
Русская
версия



Принтеры HP LaserJet 4050,
4050 T, 4050 N и 4050 TN
Руководство для пользователей

Принтеры HP LaserJet 4050, 4050 T, 4050 N и 4050 TN



Руководство для пользователей



© Copyright Hewlett-Packard
Company 1999

Все права сохраняются.
Воспроизведение,
адаптация или перевод
без предварительного
письменного разрешения
запрещены, за исключением
случаев, предусмотренных
законами об авторских
правах.

Первое издание,
февраль 1999

Гарантия

Содержащаяся
в настоящем документе
информация может быть
изменена
без предварительного
извещения.

Компания Hewlett-Packard не
предоставляет каких-либо
гарантийных обязательств
в отношении настоящего
материала. КОМПАНИЯ
HEWLETT-PACKARD
ОСОБО ЗАЯВЛЯЕТ
О СВОЕМ ОТКАЗЕ ОТ
ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ
ГАРАНТИЙ В ОТНОШЕНИИ
ВОЗМОЖНОСТИ
КОММЕРЧЕСКОГО СБЫТА
ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ
КАКОМУ-ЛИБО
ОПРЕДЕЛЕННОМУ
НАЗНАЧЕНИЮ.

Компания Hewlett-Packard не
несет ответственности за
ошибки, содержащиеся
в настоящем документе,
равно как и за прямые или
косвенные убытки,
причиненные в связи
с поставкой или
использованием настоящей
информации.

Информация о принадлежности торговых знаков

Adobe и PostScript -
товарные знаки компании
Adobe Systems Incorporated,
которые могут быть
зарегистрированы
в пределах действия
определенных юрисдикций.

Arial и Times New Roman -
зарегистрированные в США
товарные знаки компании
Monotype Corporation.

Microsoft, MS Windows,
Windows и Windows
NT - зарегистрированные
в США товарные знаки
компании Microsoft
Corporation.

TrueType - товарный знак
США, принадлежащий
компании Apple Computer,
Inc.

ENERGY STAR -
зарегистрированный в США
знак обслуживания,
принадлежащий
организации U.S. EPA.



Как пользоваться этим электронным руководством для пользователей

Это руководство для пользователей поставляется в портативном документном формате Adobe™ Acrobat (файл PDF). В этом разделе вы познакомитесь с особенностями документов PDF.

Как перемещаться по этому руководству



Щелкните на значке «Содержание» для перехода к содержанию электронного руководства для пользователей. Каждый раздел и подраздел в содержании связан с соответствующим заголовком или подзаголовком в руководстве для пользователей.



Щелкните на значке «Введение» для возврата к этому разделу и получения советов по работе с электронным руководством для пользователей.



Щелкните на значке «Указатель» для перехода к указателю электронного руководства для пользователей. Каждое вхождение указателя связано с соответствующей темой.



Щелкните на кнопке «Стрелка вверх» для перехода к предыдущей странице.



Щелкните на кнопке «Стрелка вниз» для перехода к следующей странице.

Функции Acrobat Reader

Поиск информации в документах PDF

Для поиска информации в документе PDF щелкните на значке **Содержание** или **Указатель** в левом верхнем углу окна Acrobat Reader, а затем щелкните на интересующей вас теме.

Просмотр документов PDF

Подробные сведения о том, как следует просматривать документы PDF, содержатся в оперативной справке приложения Acrobat Reader.

Увеличение страницы для просмотра

Вы можете воспользоваться инструментом изменения масштаба (значок «Увеличительное стекло» в строке состояния) или кнопками строки инструментов для изменения масштаба страницы на экране. В режиме увеличения можно передвигать страницу по экрану инструментом «Рука».



Кроме того, Acrobat Reader позволяет выбрать различные уровни увеличения, управляющие размещением страницы на экране:



Fit Page (Уместить на странице) масштабирует страницу таким образом, что она помещается в главное окно.

Fit Width (Уместить по ширине) масштабирует страницу таким образом, что она помещается в главное окно по ширине.

Fit Visible (Видимая область) заполняет главное окно только содержательной частью страницы.



Для увеличения масштаба: выберите инструмент изменения масштаба и щелкните на странице документа, чтобы увеличить текущий масштаб в два раза.

Для уменьшения масштаба: нажав и удерживая клавишу Ctrl (Windows или UNIX) или клавишу Option (Macintosh), выберите инструмент изменения масштаба и щелкните в центре области, которую вы хотите уменьшить.

Переход между страницами в документе

Для перехода между страницами в документе имеются следующие возможности.

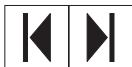


Для перехода к следующей странице: нажмите кнопку «Следующая страница» в строке инструментов или щелкните на «Стрелке вправо» или «Стрелке вниз».



Для возврата к предыдущей странице: нажмите кнопку «Предыдущая страница» в строке инструментов или щелкните на «Стрелке влево» или «Стрелке вверх».





Для перехода к первой странице: нажмите кнопку «Первая страница» в строке инструментов.



Для перехода к последней странице: нажмите кнопку «Последняя страница» в строке инструментов.



Для быстрого перехода к какой-либо странице: щелкните в окне номера страницы в строке состояния в нижней части главного окна, введите номер страницы и нажмите **OK**.



Обзор в режиме эскиза



Эскиз - это изображение каждой страницы документа в миниатюре. Эскизы можно вывести в области обзора документа. Используйте эскизы для быстрого перехода к нужной странице и для настройки отображения текущей страницы.



Щелкните на эскизе для перехода к странице, которую он представляет.

Поиск слов

Используйте команду **Find** (Поиск) для поиска части слова, целого слова или нескольких слов в активном документе.



Щелкните на кнопке «Поиск» или выберите команду **Find** (Поиск) в меню **Tools** (Сервис).

Печать документа

Для печати выбранных страниц: выберите **Print** (Печать) в меню **File** (Файл). Выберите **Pages** (Страницы). В полях **From** (От) и **To** (До) укажите диапазон страниц. Затем нажмите **OK**.

Для печати всего документа: выберите **Print** (Печать) в меню **File** (Файл). Выберите **All n pages** (Все n страниц) (*n* представляет общее число страниц в документе) и нажмите **OK**.



Примечание

Перейдите к <http://www.adobe.com> для получения последних версий и дополнительных языков для AdobeTM Acrobat Reader.

Где получить более подробную информацию...

Имеется несколько источников информации по работе с этим принтером. Для получения дополнительных экземпляров этого руководства позвоните по телефону 1(800) 538-8787 (США) или обратитесь к вашему уполномоченному представителю HP. Дополнительную информацию можно получить по адресу: <http://www.hp.com>.

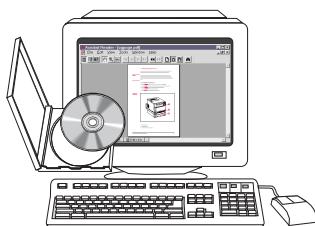


Настройка принтера



Руководство «Первые шаги»

Подробные указания по установке принтера и его подготовке к работе.



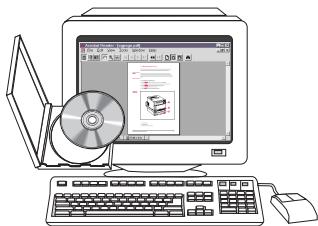
Сервер печати HP JetDirect. Руководство по установке программного обеспечения*

Подробные указания по конфигурации сервера печати HP JetDirect.

*Поставляется с принтерами, укомплектованными сервером печати HP JetDirect (сетевой платой).



Работа с принтером



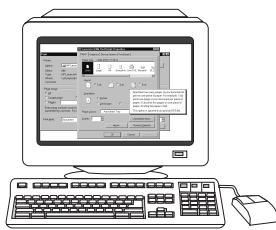
Электронное руководство пользователя

Подробная информация о работе с принтером и устранении неполадок.



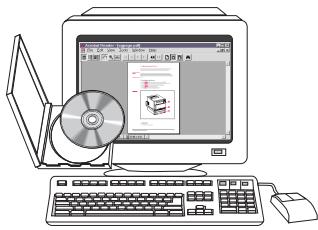
Краткое справочное руководство

Советы и краткие справки в брошюре, которую следует хранить рядом с принтером. Для получения экземпляра этого руководства, входящего в комплект поставки принтера, обратитесь к вашему сетевому администратору.



Оперативная справка

Информация о параметрах принтера, к которым можно обращаться из драйверов принтера. Для просмотра файла справки откройте оперативную справку из драйвера принтера.



HP Fast InfraRed Receiver. Руководство пользователя

Подробная информация о работе с HP Fast InfraRed Receiver (приемник быстрой инфракрасной связи HP) и устранении неполадок в его работе.



Обслуживание и поддержка пользователей HP

Электронное обслуживание

Предлагаются следующие виды круглосуточного доступа к информации по модему:

World Wide Web

Драйверы принтера, обновленное программное обеспечение принтеров HP, а также информация о продукции и услугах могут быть получены через следующие серверы:
в США .

<http://www.hp.com/go/support>

Драйверы принтера можно получить по следующим адресам в интернете:

в Китае <ftp://www.hp.com.cn/go/support>

в Японии <ftp://www.jpn.hp.com/go/support>

в Корее <http://www.hp.co.kr/go/support>

в Тайвань <http://www.hp.com.tw/go/support>

или местный узел Web <http://www.dds.com.tw>

Получение служебных программ и «электронной» информации в США

Понедельник: суббота: 6.00 утра - 10.00 вечера: (MST,
Стандартное горное время, время по Гринвичу минус 7 часов)
Воскресенье: 9.00 утра - 4.00 дня (MST, Стандартное горное
время, время по Гринвичу минус 7 часов)

Телефон: (805) 257-5565

Факс: (805) 257-6995

Узел Web HP: <http://www.hp.com/>

Адрес:

Hewlett-Packard Co.

P.O. Box 907

Santa Clarita, CA 91380-9007

США

Для Канады:

Телефон: (905) 206-4663



Для Европы:

Служба HR в Европе

Доступные языки также указаны выше против соответствующих номеров телефонов

Часы работы: с 7:30 по Гринвичу (8:30 по Центрально-европейскому времени) до 17:00 по Гринвичу (18:00 по Центрально-европейскому времени).

	<u>Из Великобритании</u>	<u>Из других стран</u>
Линия на английском языке	01429 865511	+44 1429 865511
Линия на французском языке		+44 1429 863343
Линия на немецком языке		+44 1429 863353
Линия на итальянском языке		+44 1429 520013
Линия на испанском языке		+44 1429 520012
Линия на португальском языке		+44 1429 890466



Для Тихоокеанского региона:

Австралия	+61 3 9272 8000
Гонконг	+65 740-4477
Индия	+91 (011) 682 6035
Индонезия	+65 740-4477
КНР (Пекин)	+86 10 65053888
Корея	+82 2 3270 0805
Малайзия	+65 740-4477
Новая Зеландия	0800 -445 543 (бесплатно) или (09) 356 6640
Сингапур	+65 740-4477
Тайвань	+886 (02) 717 0055
Таиланд	+66 (02) 661-3900 ext 3224
Филиппины	+65 740-4477
Япония	+81 3 53461891

Для Латинской Америки:

Аргентина

с 8:30 до 19:30

Буэнос-Айрес: 787-8080

Бразилия

с 8:00 до 19:00

Сан-Паулу: 011-829-6612

Чили

с 8:30 до 19:30

Чили: 800-360999

Колумбия

*Техническая поддержка обеспечивается местными представителями.



«HP Contigo», Мексика

с 8:00 до 18:00

Мехико:

01 800-4726684

Мехико:

01 800-4720684

Венесуэла

с 8:00 до 18:00

800-47-888

Каракас:

207-8488

* Техническая поддержка для других стран Латинской Америки обеспечивается местными представителями.



Прямой заказ в HP дополнительного оборудования и расходных материалов:

Звоните по телефону (800) 538-8787 (в США) или (800) 387-3154 (в Канаде).

Прямой заказ оригинальных комплектующих HP:

Телефон в США: (800) 227 8164

Компакт-диск с информацией о запасных частях HP:

Это мощное информационное средство на компакт-диске позволяет пользователям быстро и легко получить как ассортимент запасных частей и цены на них для широкого спектра изделий HP. Чтобы подписаться на эту ежеквартальную службу в США или Канаде, звоните по телефону (800) 336-5987. Сведения об обозначении частей, а также о ценах во всем мире можно узнать в сети World Wide Web по адресу: www.hp.com/go/partsinfo.

Компакт Диск Помощник HP:

Этот вспомогательный инструмент предлагает всеобъемлющую систему электронной информации, созданную для предоставления необходимой технической информации и характеристик о продуктах HP. Для подписки на ежеквартальное обслуживание в США или Канаде, звоните по телефону (800) 457-1762. В Гонг-Конге, Индонезии, Малайзии или Сингапуре звоните в Mentor Media (65) 740-4477.

Информация об организациях обслуживания HP:

Чтобы найти уполномоченных поставщиков продукции HP, звоните по телефону (800) 243 9816 (США) или (800) 387-3867 (Канада).



Обслуживание HP по договору:

Звоните по телефону (800) 835-4747 (США) или (800) 268-1221 (Канада). Расширенное обслуживание (800) 446-0522.

HP FIRST

Служба получения информации по факсу HP FIRST предоставляет подробную информации об устранении неполадок, возникающих при работе с обычным программным обеспечением, а также советы по устранению неполадок для вашего изделия HP. Позвоните с помощью телефона, поддерживающего тональный набор, и запросите до трех документов на один вызов. Запрошенные документы будут отправлены на указанный вами факс. Многие из указанных ниже номеров являются местными и не действуют при вызове из других стран.



Северная и Латинская Америка

Вне США и Канады: (404) 329-2009
В США и Канаде: (800) 333-1917

Азия/Тихоокеанский регион

Австралия	(03) 9272 2627
Вьетнам	(08) 823 4161
Гонконг	2506 2422
Индия	(11) 682 6031
Индонезия	(21) 352 2044
Китай	(10) 6505 5280
Корея	(02) 769 0543
Малайзия	(03) 298 2478
Новая Зеландия	(09) 356 6642
Сингапур	275 7251
Таиланд	(02) 661 3511
Филиппины	(02) 848 9880
Япония	(03) 3335 8622



Европа, Ближний Восток и Африка

Австрия	0660-8218
Бельгия	
на голландском языке	0800 1 1906
на французском языке	0800 1 7043
Великобритания	0800-960271
Венгрия	36 1 461-8222
Германия	0130-810061
Дания	800-10453
Европейский международный отдел	+31 20 681 5792
Испания	900-993123
Италия	1678-59020
Нидерланды	0800-0222420
Норвегия	800-11319
Португалия	05 05 313342
Финляндия	9800-13134
Франция	0800-905900
Швеция	020-795743
Швейцария	
на немецком языке	0800-551527
на французском языке	0800-551526



Обслуживание пользователей и помощь по ремонту оборудования НР для США и Канады

Глава настоящего руководства, посвященная обслуживанию и поддержке пользователей, содержит адреса и телефонные номера отсутствующих в этом списке торговых и обслуживающих организаций в разных странах мира.



Обслуживание пользователей и помощь в ремонте аппаратуры в США и Канаде

Дополнительную информацию о ремонте аппаратуры см. в главе об обслуживании и поддержке пользователей в данном руководстве.

Телефон: (208) 323-2551; часы работы: с понедельника по пятницу с 6 ч. утра до 6 ч. вечера (стандартное горное время США); до истечения гарантийного срока обслуживание предоставляется бесплатно, за исключением оплаты телефонного разговора. Имейте наготове серийный номер устройства.

Если вы считаете, что ваш принтер требует ремонта, позвоните по телефону (800) 243-9816 для нахождения ближайшего уполномоченного поставщика обслуживания НР.

Ответы на вопросы по работе с изделием можно получить по телефону послегарантийной поддержки. Звоните по телефону (900) 555-1500 (\$2,50* в минуту, только США) или 1(800) 999-1148 (\$25* за вызов, кредитные карты Visa или MasterCard, США и Канада) с понедельника по пятницу, с 7 утра до 6 вечера (Горное время). *Плата начинает взиматься только после соединения с инженером, ответственным за поддержку.*

**Расценки могут меняться.*



Европейский центр обслуживания пользователей HP. Обслуживание на различных языках и местные формы

Открыт с понедельника по пятницу с 8:30 до 18:30 по Центрально-европейскому времени (CET).



Компания Hewlett-Packard предоставляет бесплатное обслуживание до истечения гарантийного срока. Позвонив по одному из приведенных ниже телефонов, вы получите доступ к услугам высококвалифицированного персонала, который сделает все возможное, чтобы помочь вам. Если вам потребуется помочь после истечения гарантийного срока, вы сможете получить ее за определенную плату, позвонив по тому же телефону. Оплата взимается за каждое обращение. При обращении в HP имейте наготове следующую информацию: наименование изделия и его серийный номер, дату приобретения и описание неполадки.



Английский	Ирландия: (353) (1) 662-5525 Великобритания: (44) (171) 512-5202 Международный: (44) (171) 512-5202
Голландский	Бельгия: (32) (2) 626-8806 Нидерланды: (31) (20) 606-8751
Датский	Дания: (45) 3929-4099
Испанский	Испания: (34) (90) 232-1123
Итальянский	Италия: (39) (2) 0-264-10350
Немецкий	Германия: (49) (180) 525-8143 Австрия: (43) (1) 0660-6386
Норвежский	Норвегия: (47) 2211-6299
Португальский	Португалия: (351) (1) 441-7199
Финский	Финляндия: (358) (9) 0203-47288
Французский	Франция: (33) (01) 43-62-3434 Бельгия: (32) (2) 626-8807 Швейцария: (41) (84) 880-1111
Шведский	Швеция: (46) (8) 619-2170



Телефоны центров обслуживания в различных странах

Если вам необходимо обслуживание после истечения срока вашей гарантии, дополнительный ремонт оборудования, или если страна вашего пребывания не указана в списке ниже, смотрите раздел «Торговые предприятия и предприятия обслуживания в различных странах мира» на стр. 160.

Австралия	(61) (0) 3 8877 8000
Аргентина	787-8080
Бразилия	011-829-6612
Венгрия	(36) (1) 461-8110
Вьетнам	+848 823 4530
Греция	(30) (1) 689-6411
Гонконг	800 96 7729
Индия	(91) (0) 11 682 6035
Индонезия	62 (0) 21 350 3408
Канада	(208) 323-2551
Китай	(86) (0) 10 6564 5959
Корея (Сеул)	(82) (0) 2 3270 0700
Корея вне Сеула	080 999 0700
Малайзия	(60) (0) 3 295 2566
Мексика (Мехико-Сити)	01 800 4726684 01 800 4720684
Мексика (вне Мехико-Сити)	01 800-90529
Новая Зеландия	(64) (0) 9 356 6640
Польша	(48) (22) 608-7700
Португалия	(351) (1) 301-7330
Россия	(7) (95) 923-5001
Сингапур	+65 272 5300
Таиланд	+66 (0) 2 661 4000
Тайвань	886 (0) 2 717 0055
Турция	(90) (1) 224-5925
Филиппины	(63) (0) 2 867 3551
Чили	800-360999
Чешская Республика	(420) (2) 613 07310
Швейцария	(41) (1) 0800-55-5353
Япония	(81) (3) 3335-8333





Содержание



Как пользоваться этим электронным руководством для пользователей	iii
Как перемещаться по этому руководству	iii
Функции Acrobat Reader	iii
Где получить более подробную информацию...	vi
Настройка принтера	vi
Работа с принтером	vii
Обслуживание и поддержка пользователей HP	viii
Электронное обслуживание	viii
HP FIRST	xii
Обслуживание пользователей и помощь по ремонту оборудования HP для США и Канады	xiii
Обслуживание пользователей и помощь в ремонте аппаратуры в США и Канаде	xiii
Европейский центр обслуживания пользователей HP. Обслуживание на различных языках и местные формы	xiv
Телефоны центров обслуживания в различных странах	xv

1 Основные сведения о принтере

Обзор	1
Особенности и основные преимущества принтера	2
Информация о принтере	3
Конфигурации	3
Части принтера и их расположение	4
Принадлежности и расходные материалы	6
Предлагаемые принадлежности	7
Информация о размещении заказов	8
Устройство панели управления	13
Лампы индикации	13
Клавиши панели управления	14
Работа с электронной справкой принтера	15
Меню панели управления	16
Программное обеспечение принтера	18
Драйверы принтера	21
Windows	22
Macintosh	22
Программное обеспечение для Windows	23



Программное обеспечение для компьютеров

Macintosh 30

Программное обеспечение для сетей 31

2 Работа с принтером

Обзор	35
Выбор приемника	37
Печать с выводом документа в верхний приемник	37
Печать с выводом документа в задний приемник	38
Загрузка лотка 1	39
Загрузка лотка 2 (4050/4050 N)	40
Загрузка лотков 2 и 3 (4050 T/4050 TN)	42
Загрузка дополнительного лотка на 500 листов	44
Печать на обеих сторонах листа (дополнительный модуль двусторонней печати)	46
Инструкции по печати на обеих сторонах листа	47
Печать на специальной бумаге	50
Печать на фирменных бланках, бумаге с пробивками или на предварительно отпечатанных формах	50
Ориентация бумаги	51
Печать на конвертах	52
Печать на наклейках	58
Печать на прозрачных пленках	60
Печать на открытках, бумаге нестандартного формата и тяжелых сортов	61
Улучшенные методы печати	64
Использование свойств драйвера принтера	64
Специальные операции при работе с лотком 1	68
Печать по типам и размерам бумаги	70
Поддерживаемые типы бумаги	71
Функции хранения задания	72
Задание быстрого копирования	72
Печать дополнительных экземпляров задания быстрого копирования	72
Удаление сохраненного задания быстрого копирования	73
Задание корректуры и установки	74
Печать остальных экземпляров установленного задания	74
Удаление установленного задания	75
Печать персональных заданий	76
Указание персонального задания	76
Вывод персонального задания	76
Удаление персонального задания	77
Хранение задания печати	78
Печать сохраненного задания	78
Удаление сохраненного задания	79

Печать с помощью дополнительного приемника	
HP Fast InfraRed Receiver	80
Подготовка к печати в среде Windows 9x	80
Печать задания	80
Прерывание и возобновление печати	81
3 Обслуживание принтера	
Обзор	83
Обслуживание кассеты с тонером	84
Использование кассет с тонером других, помимо HP, производителей	84
Хранение кассет с тонером	84
Ожидаемый срок службы кассеты с тонером	84
Проверка уровня тонера	85
Сброс значения HP TonerGauge	85
Продолжение печати при низком уровне тонера	86
Очистка принтера	89
Выполнение регулярного обслуживания	93
4 Устранение неполадок	
Обзор	95
Устранение затора бумаги	96
Устранение затора в области входных лотков	98
Устранение затора бумаги в дополнительном питателе конвертов	100
Устранение затора в области верхней крышки	102
Устранение затора бумаги из области кассеты с тонером	104
Устранение затора из областей вывода бумаги	105
Устранение затора в дополнительном модуле двусторонней печати	106
Устранение часто возникающих заторов бумаги	108
Как интерпретировать сообщения принтера	109
Сообщения об ошибках диска при выполнении заданий Mopy	125
Устранение дефектов печати	127
Определение неполадок в работе принтера	130
Диаграмма поиска неисправностей	130
Диаграмма поиска неисправностей для пользователей компьютера Macintosh	137
Устранение неполадок жесткого диска принтера	140
Устранение неполадок PS	141
Устранение неполадок приемника HP Fast InfraRed Receiver	143



Обмен данными с дополнительным сервером печати HP JetDirect	145
Сервер печати HP JetDirect 10/100TX	145
Проверка конфигурации принтера	147
Схема меню	147
Конфигурационная страница	148
Список шрифтов PCL или PS	150



5 Обслуживание и поддержка

Информация о гарантии	151
Обслуживание во время и по окончании гарантиного срока	151
Инструкция по упаковке при возврате принтера	152
Заявление Hewlett-Packard об ограниченной гарантии	153
Ограниченная гарантия на срок службы кассеты с тонером	155
Информация об обслуживании	157
Лицензия на использование программного обеспечения компании Hewlett-Packard	158
Торговые предприятия и предприятия обслуживания в различных странах мира	160



A Технические требования

Обзор	A-1
Технические требования к бумаге	A-2
Поддерживаемые размеры и вес бумаги	A-4
Поддерживаемые типы бумаги	A-8
Наклейки	A-11
Прозрачные пленки	A-11
Конверты	A-12
Карточки и бумага тяжелых сортов	A-14
Технические характеристики принтера	A-16
Физические размеры	A-16
Требования к условиям окружающей среды	A-17
Технические характеристики кабеля последовательной связи	A-19



Б Меню панели управления

Обзор	Б-1
Меню заданий быстрого копирования	Б-2
Меню защиты/хранения заданий	Б-3
Информационное меню	Б-4
Меню работы с бумагой	Б-6
Меню качества печати	Б-9
Меню печати	Б-12
Меню конфигураций	Б-17



Меню ввода-вывода	Б-24
Меню EIO (4050 N/4050 TN)	Б-26
Меню сбросов	Б-28



В Память принтера и ее расширение

Обзор	В-1
Установка памяти	В-3
Проверка правильности установки памяти	В-5
Настройка параметров памяти	В-6
Установка карт EIO и устройств хранения информации больших объемов	В-8



Г Команды принтера

Обзор	Г-1
Объяснение синтаксиса команд языка принтера PCL 5e	Г-3
Составление Escape-последовательности	Г-4
Ввод символов Escape	Г-5
Выбор шрифтов PCL 5e	Г-6
Характерные команды принтера PCL 5e	Г-7



Д Регламентирующие документы

FCC Regulations	Д-1
Принтер как экологически чистый продукт	Д-2
Мероприятия по защите окружающей среды	Д-2
Данные по безопасности материалов	Д-5
Заявление о соответствии	Д-6
Обеспечение безопасности	Д-7
Canadian DOC Regulations	Д-7
VCCI Statement (Japan)	Д-7
Заявление о лазерах для Финляндии	Д-8

Словарь терминов

Указатель







Основные сведения о принтере

Обзор

Поздравляем с покупкой принтера Hewlett-Packard LaserJet серии 4050. Если вы еще не выполнили установку принтера, обратитесь к руководству «Первые шаги», в котором приводятся соответствующие инструкции по установке.

После того как принтер будет установлен и подготовлен к работе, уделите некоторое время ознакомлению с ним. В этой главе освещаются следующие вопросы:

- Особенности и основные преимущества принтера.
- Наиболее важные части принтера и их расположение.
- Принадлежности и расходные материалы, которые могут быть использованы при работе с принтером.
- Устройство и основные функции панели управления принтера.
- Программное обеспечение принтера, позволяющее увеличить гибкость его использования при печати.

Особенности и основные преимущества принтера

Скорость и производительность

- Мгновенно действующая печка позволяет распечатать первую страницу за 15сек.
- В минуту распечатывается 17 страниц формата Letter или 16 страниц формата A4
- Функция «RIP ONCE» (RIP ОДНОКРАТНО) при наличии 16 Мбайт или жесткого диска



Разрешение

- FastRes 1200 для ускорения печати
- ProRes 1200 для улучшения печати графики
- До 220 градаций серого цвета для получения сглаженных изображений фотографического качества
- Прецизионный тонер для получения чистых и резких распечаток



Работа с бумагой

- Возможность загрузки до 600 листов бумаги (основная конфигурация) и расширение до 1100 листов с помощью вспомогательных устройств
- Распечатывает на бумаге в широком диапазоне размеров и весовых факторов



Языки и шрифты

- HP PCL 6, PCL 5e и эмуляция PostScript™ Level 2
- 110 шрифтов для Microsoft Windows, а также утилиты HP FontSmart

Расширяемая конструкция

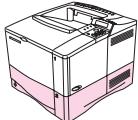
- Имеются универсальный лоток бумаги на 500 листов, высокопроизводительный питатель конвертов на 75 конвертов и дополнительный модуль для двусторонней печати
- Флэш-память для хранения форм, шрифтов и подписей
- Память может расширяться до 200 Мбайт
- Два слота EIO для подсоединения к сетям или к дополнительным устройствам
 - Утилита HP JetSend включена



Информация о принтере

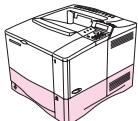
Конфигурации

Этот принтер может использоваться в четырех конфигурациях, как показано ниже.



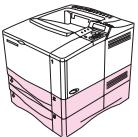
HP LaserJet 4050

В стандартном варианте принтер HP LaserJet 4050 поставляется с памятью 8 Мбайт и одним лотком на 500 листов.



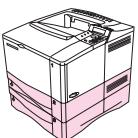
HP LaserJet 4050 N

Принтер HP LaserJet 4050 N поставляется с 16 Мбайт ОЗУ, платой сервера печати HP JetDirect 10/100Base-TX для подсоединения сети, приемником HP Fast InfraRed Receiver (приемником FIR) и одним лотком на 500 листов.



HP LaserJet 4050 T

В стандартном варианте принтер HP LaserJet 4050 T поставляется с памятью 8 Мбайт и двумя лотками на 250 листов каждый.



HP LaserJet 4050 TN

Принтер HP LaserJet 4050 TN поставляется с 16 Мбайт ОЗУ, платой сервера печати HP JetDirect 10/100Base-TX для подсоединения сети, приемником HP Fast InfraRed Receiver (приемником FIR) и двумя лотками на 250 листов каждый.



Части принтера и их расположение

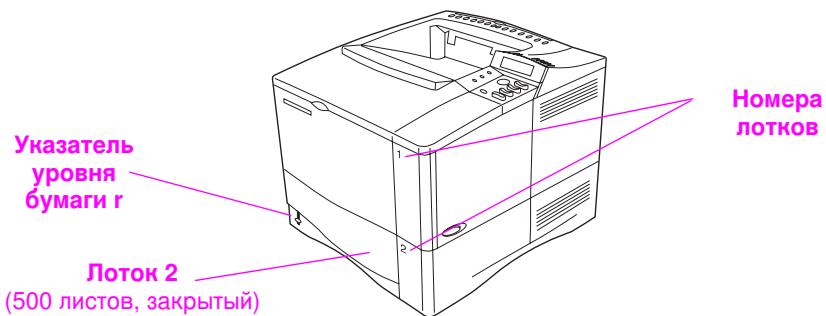
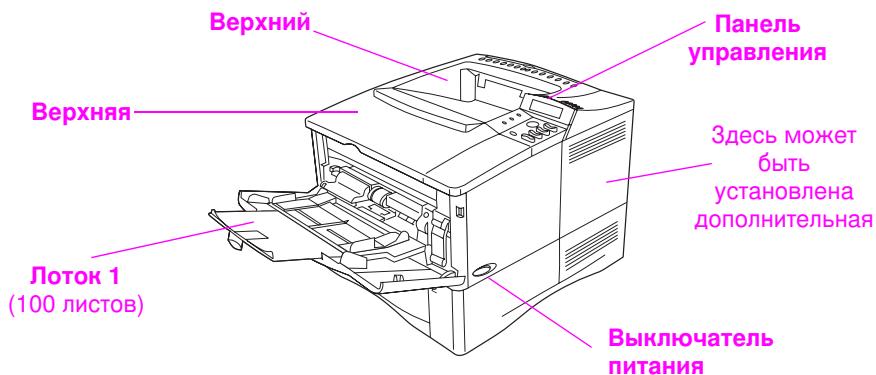


Рис. 1.

Части принтера (вид спереди, принтер HP LaserJet 4050/4050 N)

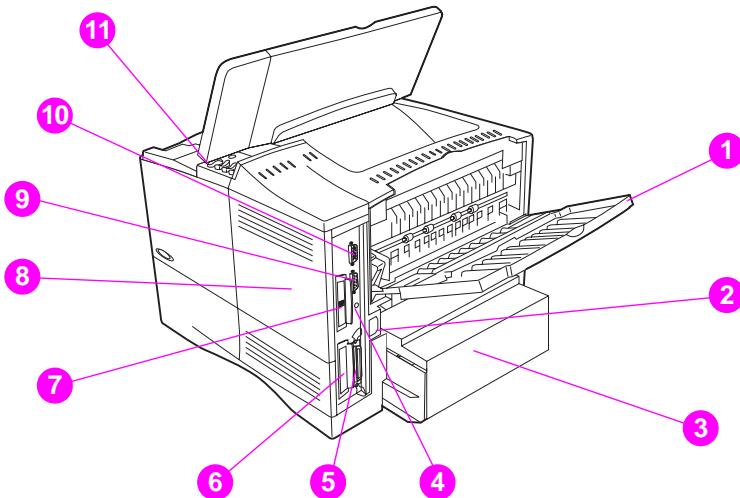


Рис. 2.

Части принтера (вид сзади, принтер HP LaserJet 4050/4050 N)

- 1 Задний выводной лоток
- 2 Разъем электропитания
- 3 Пылезащитное покрытие
- 4 Порт приемника FIR
- 5 Параллельный порт
- 6 Сеть, слот ввода/вывода
- 7 Порт 10/100Base-TX (RJ-45)
- 8 Память (возможна установка более одного модуля DIMM)
- 9 Последовательный порт
- 10 Порт сопряжения с принадлежностями
- 11 Серийный номер и номер модели (внутри крышки)

Принадлежности и расходные материалы

Возможности принтера могут быть расширены с помощью дополнительных принадлежностей и расходных материалов.

Примечание

Пользуйтесь принадлежностями и расходными материалами, разработанными специально для данного принтера. Это обеспечивает оптимальную производительность принтера.

Принтер имеет два слота для плат расширенного ввода/вывода (EIO). В принтерах HP LaserJet 4050 N и 4050 TN один из них используется для платы сервера печати HP JetDirect 10/100Base-TX. Имеются другие принадлежности и компоненты. Информацию о размещении заказа см. на стр. 8.



Предлагаемые принадлежности

Пользуйтесь следующими принадлежностями для оптимизации принтера.

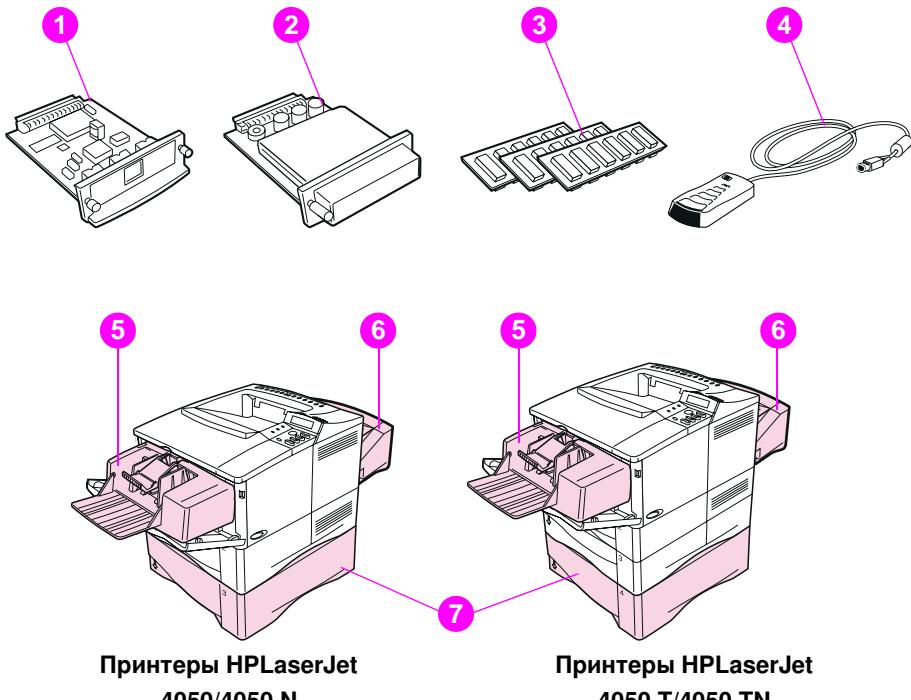


Рис. 3.

Дополнительные принадлежности

- 1 Сервер печати HP JetDirect (карта EIO)
- 2 Жесткий диск (карта EIO)
- 3 Память или DIMM флэш-памяти
- 4 Приемник HP Fast InfraRed Receiver
- 5 Питатель конвертов
- 6 Устройство для двусторонней печати (дуплекс)
- 7 Дополнительный лоток на 500 листов

Информация о размещении заказов

Пользуйтесь только принадлежностями, разработанными специально для данного принтера. Для заказа принадлежностей обращайтесь в уполномоченные организации обслуживания HP. (Смотрите страницы, посвященные обслуживанию и поддержке пользователей HP, в начале этого руководства для пользователей.)

Информация о размещении заказа

Позиция	Описание или способ использования	Номер детали
Устройство подачи бумаги и лоток на 500 листов	Устройство подачи бумаги и один лоток на 500 листов.	C4124A
Питатель конвертов	Автоматически подает до 75 конвертов .	C4122A
Дополнительное устройство для двусторонней печати (дуплекс)	Обеспечивает автоматическую печать на обеих сторонах листа.	C4123A
Сменный лоток на 250 листов	Сменный лоток для бумаги для принтеров HP LaserJet 4050 T/ 4050 TN (лотки 2 и 3).	C4126A
Универсальный сменный лоток на 500 листов	Сменный лоток для бумаги вмещает 500 листов. Поддерживает девять размеров бумаги.	C4125A
Сменный лоток на 500 листов	Сменный лоток для бумаги для принтеров HP LaserJet 4050/ 4050 N (лоток 2). Поддерживает размеры бумаги letter, A4 и legal.	C3122A

Работа с бумагой



Информация о размещении заказа (продолжение)

Позиция	Описание или способ использования	Номер детали
Бумага HP общего назначения	Фирменная бумага HP для различных применений (в 1 коробке 10 стопок по 500 листов каждая, вес 20 фунтов). Для заказа образца в США звоните по телефону 800-471-4701.	HPM1120
Бумага HP LaserJet	Фирменная бумага HP высшего качества для использования с принтерами HP LaserJet (в 1 коробке 10 стопок по 500 листов каждая, вес 24 фунта). Для заказа образца в США звоните по телефону 800-471-4701.	HPJ1124
Кассета с тонером (6 000 листов)	Сменная кассета с прецизионным тонером HP.	C4127A
Кассета с тонером (10 000 листов)	Сменная кассета с тонером HP повышенной точности	C4127X

Расходные материалы для печати



Информация о размещении заказа (продолжение)

Позиция	Описание или способ использования	Номер детали
Модули памяти DIMM	Расширяет возможности принтера по обработке больших заданий на печать (макс. объем памяти 200 Мбайт при использовании модулей DIMM марки HP):	
EDO DIMM	4 Мбайт 8 Мбайт 16 Мбайт	C4135A C4136A C4137A
SDRAM DIMM	4 Мбайт 8 Мбайт 16 Мбайт 32 Мбайт 14 Мбайт	C4140A C4141A C4142A C4143A C3913A C3913A
флэш-память DIMM	Постоянная память для хранения шрифтов и форм:	
	2 Мбайт 4 Мбайт	C4286A C4287A
Шрифт DIMM	8 Мбайт азиатский MROM: китайский язык в полном начертании китайский язык в сокращенном начертании	C4292A C4293A
Жесткий диск	Устройство для постоянного хранения шрифтов и форм. Кроме того, используется для распечатки множественных оригиналов и функций «Хранение задания».	C2985A
Пылезащитное покрытие	Пылезащитное покрытие, лоток 1x500 Пылезащитное покрытие, лоток 2x250 Пылезащитное покрытие, дополнительно 500	C4232A C4233A C4234A

МПамять, шрифты и устройство хранения информации



Информация о размещении заказа (продолжение)

Позиция	Описание или способ использования	Номер детали
Параллельные кабели	Кабель, 2 м, IEEE-1284 Кабель, 3 м, IEEE-1284	C2950A C2951A
Последовательные кабели	Последовательный кабель, 9-9 контактов (вилка/розетка) Последовательный кабель, 9-25 контактов (вилка/розетка)	C2932A C2933A
Последовательный адаптер	Адаптер, 25-9 контактов (вилка/розетка)	C2809A
Последовательный кабель для компьютера Macintosh	Для подсоединения к компьютеру Macintosh	92215S
Кабельный набор для сети Macintosh	Для подсоединения к PhoneNET или LocalTalk	92215N
Карты расширенного ввода-вывода	Внутренние серверы печати на базе EIO HP JetDirect 600 N: 10Base-T Ethernet, один порт RJ-45 Ethernet 10Base-T и 10Base2, сети LocalTalk Сети Token Ring Fast Ethernet 10/100Base-TX	J3110A J3111A J3112A J3113A
Приемник FIR	Приемник Fast InfraRed Receiver	C4103A

Кабели и принадлежности для интерфейса



Информация о размещении заказа (продолжение)

	Позиция	Описание или способ использования	Номер детали
Документация	<i>HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide</i>	Руководство по использованию бумаги и других материалов для печати при работе с принтерами HP LaserJet.	5040-9072
	Компакт-диск с документацией для пользователей принтеров HP LaserJet 4050, 4050 N, 4050 T и 4050 TN	Дополнительная копия компакт-диска с документацией для пользователей.	C4251-60104
	Принтеры HP LaserJet 4050 и 4050 N Пакет документов для пользователя	Руководство «Первые шаги» и Краткое справочное руководство.	C4251-99016 (на русском языке)
	Принтеры HP LaserJet 4050 T и 4050 TN Пакет документов для пользователя	Руководство «Первые шаги» и Краткое справочное руководство.	C4252-99016 (на русском языке)
Обслуживание	Набор средств для обслуживания принтера	Содержит детали, заменяемые пользователем, и инструкции по регулярному обслуживанию.	
	Принтер, 110 В: новый обмениваемый		C4118-67902 C4118-69001
	Принтер, 220 В: новый обмениваемый		C4118-67903 C4118-69002



Устройство панели управления

Панель управления принтера состоит из следующих элементов:

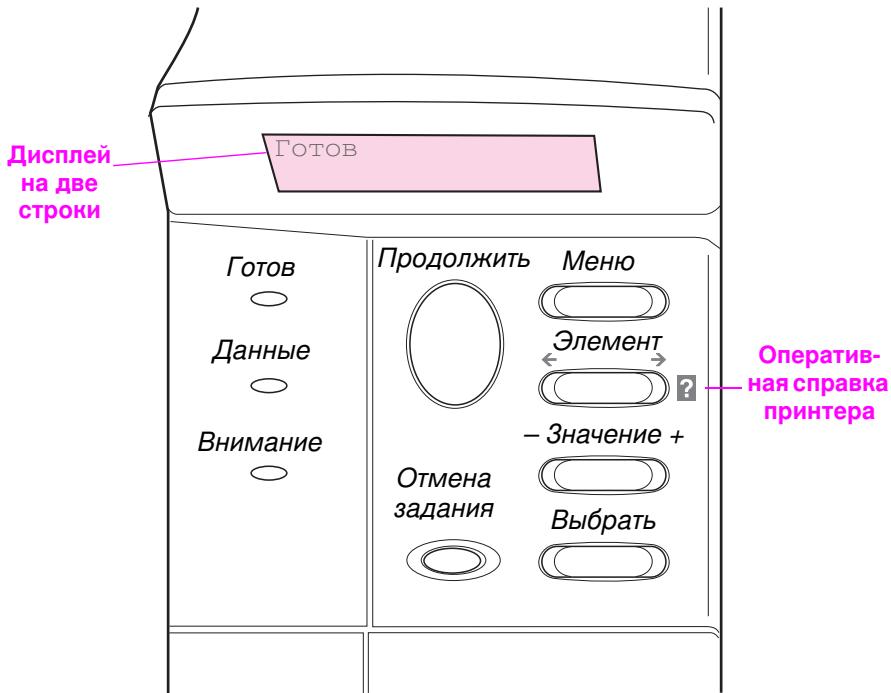


Рис. 4. Органы управления

Лампы индикации

Лампа	Индикация при свечении
Готов	Принтер готов к печати.
Данные	Принтер обрабатывает информацию.
Внимание	Требуется некоторое действие. См. дисплей панели управления.

Клавиши панели управления

Клавиша	Функция
[Продолжить]	<ul style="list-style-type: none">Переводит принтер в состояние онлайн или оффлайн.Распечатывает все данные, находящиеся в буфере принтера.Переводит принтер в режим продолжения печати после состояния оффлайн. Стирает большинство сообщений принтера и устанавливает принтер в состояние онлайн.Обеспечивает продолжение печати в принтере с выводом сообщения об ошибке, как, например, ЛОТОК x [ТИП] [РАЗМЕР] или НЕОЖИДАННЫЙ РАЗМЕР БУМАГИ.Подтверждает запрос на подачу вручную, если загружен лоток 1 и режим ЛОТОК 1 РЕЖИМ=КАССЕТА был задан в меню работы с бумагой на панели управления принтера.Переопределяет запрос на подачу вручную из лотка 1, задавая выбор бумаги из следующего доступного лотка.Обеспечивает выход из различных меню панели управления. (Для сохранения выбранного параметра панели управления нажмите перед выходом кнопку [Выбрать].)
[Отмена задания]	Отменяет задание печати, обрабатываемое принтером. (Нажмите [Отмена задания] только один раз.) Время, необходимое для отмены, зависит от размера задания печати.
[Меню]	Выполняет перемещение между меню панели управления принтером. Нажмайте правую сторону клавиши для перехода вперед или левую клавишу для перехода назад.
[Элемент]	Выполняет перемещение между выбранными пунктами меню. Нажмайте правую сторону клавиши для перехода вперед или левую клавишу для перехода назад.
[-Значение +]	Выполняет циклический просмотр значений выбранного элемента меню. Нажмите [+] для движения вперед и [-] для движения назад.
[Выбрать]	<ul style="list-style-type: none">Сохраняет выбранное значение данного элемента. Появление звездочки (*) в выбранной позиции рядом с этим значением указывает на то, что оно является новым значением по умолчанию. Параметры по умолчанию не изменяются при выключении принтера или сбросе его параметров (за исключением того случая, когда переустанавливаются все заводские установки по умолчанию из меню сбросов).Распечатывает одну из страниц с информацией о принтере из панели управления.



Работа с электронной справкой принтера

Принтер оборудован электронной справкой панели управления, содержащей инструкции по разрешению большинства ошибок, возникающих при работе принтера. За некоторые сообщениями об ошибках на панели управления следуют указания, предлагающие обратиться к электронной справке.

При каждом появлении в сообщении об ошибке символа  или выводе сообщения, за которым следует «ДЛЯ СПРАВКИ НАЖМИТЕ КЛАВ. ?», нажмите клавишу **[Элемент]** для просмотра последовательности инструкций.

Примечание

Для выхода из оперативной справки нажмите **[Продолжить]**.



Меню панели управления

Полный список элементов панели управления и возможные значения см. на стр. Б-1.

Нажмите на клавишу **[Меню]** для вызова различных меню панели управления. Если в принтере установлены дополнительные лотки и другие принадлежности, новые элементы меню будут появляться автоматически.

Для изменения параметра, установленного с помощью панели управления, выполните следующие действия:

- 1 Нажмите несколько раз на клавишу **[Меню]** до появления требуемого меню.
- 2 Нажмите несколько раз на клавишу **[Элемент]** до появления требуемого элемента.
- 3 Нажмите несколько раз на клавишу **[- Значение +]** до появления требуемого значения.
- 4 Нажмите на клавишу **[Выбрать]** для сохранения выбранного значения. Появление звездочки (*) на дисплее в выбранной позиции рядом с этим значением указывает на то, что оно является новым значением по умолчанию.
- 5 Нажмите на клавишу **[Продолжить]** для выхода из меню.

Примечание

Параметры, установленные в драйвере принтера и прикладной программе, переопределяют параметры панели управления. (Параметры прикладной программы переопределяют параметры драйвера принтера.)

Если вы не можете обратиться к меню или к его элементу, это может означать, что они не используются с данным принтером, или что администратор сети заблокировал соответствующую функцию. (На дисплее появляется надпись **ДОСТУП ЗАПРЕЩЕН МЕНЮ ЗАБЛОКИРОВ.**) Обратитесь к вашему администратору сети.



Для распечатки схемы меню панели управления выполните следующие действия:

Для просмотра параметров, установленных в различных меню, распечатайте схему меню панели управления:

- 1** Нажмите несколько раз на клавишу **[Меню]**, пока на дисплее не появится надпись **ИНФОРМАЦ. МЕНЮ**.
- 2** Нажмите несколько раз на клавишу **[Элемент]**, пока на дисплее не появится надпись **ПЕЧАТЬ КАРТЫ МЕНЮ**.
- 3** Нажмите на клавишу **[Выбрать]** для распечатки схемы меню.

Может оказаться полезным хранить схему меню рядом с принтером для справок. Содержание схемы меню изменяется в зависимости от устройств, установленных в принтере. (Многие из этих значений можно переопределить из драйвера принтера или из соответствующего приложения.)

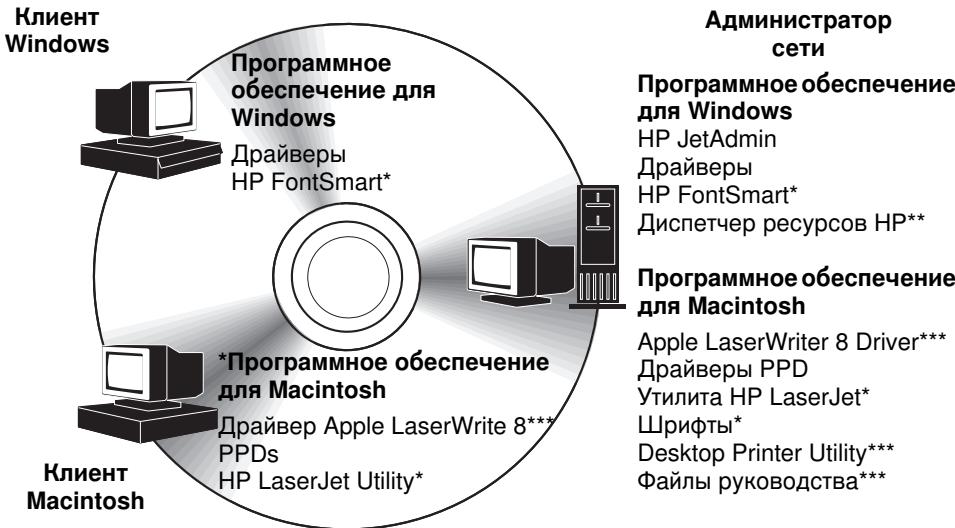


Программное обеспечение принтера

Принтер поставляется вместе с программным обеспечением, хранимым на компакт-диске. См. руководство «Первые шаги», в котором содержатся инструкции по установке.

Примечание

Просмотрите файл «ReadMe.txt» на компакт-диске в котором содержится самая последняя информация.



*Эти изделия не предоставляются на китайском языке в полном начертании, на китайском языке в сокращенном начертании, а также на корейском и японском языках.

**Диспетчер ресурсов HP представляется только на английском, французском, итальянском, немецком, испанском, голландском, на китайском в полном начертании, на китайском в сокращенном начертании, а также на корейском и японском языках.

***Эти изделия представлены только на английском языке

Рис. 5. Программное обеспечение принтера

Примечание

Электронное руководство пользователя и приложение Adobe Acrobat Reader (английская версия) содержатся на втором из двух компакт-дисков.

Драйверы принтера, находящиеся на компакт-диске, должны быть установлены, для того чтобы в полной мере использовать преимущества данного принтера. Другие программы являются рекомендуемыми, но не обязательными для работы с принтером. Дополнительную информацию см. в файле «ReadMe.wri».



Примечание

Указание для администраторов сети. HP JetAdmin и Диспетчер ресурсов HP необходимо установить только на компьютере администратора сети. Загрузите все прочие приложения на сервер и все рабочие станции клиентов.



Самые последние версии драйверов, дополнительные драйверы и другое программное обеспечение можно получить из сети Интернет. (Смотрите страницы, посвященные обслуживанию и поддержке пользователей HP, в начале этого руководства для пользователей.) В некоторых конфигурациях компьютеров с Windows программа установки программного обеспечения принтера автоматически проверяет возможность обращения из данного компьютера к Internet для получения новейшего программного обеспечения. Если у вас нет доступа к сети Интернет, о том, как получить самые последние версии программного обеспечения, смотрите страницы, посвященные Обслуживание и поддержка пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.



С принтером поставляется компакт-диск, содержащий систему печати HP LaserJet. Компоненты программного обеспечения и драйверы на компакт-диске полезны для конечных пользователей и администраторов сети. Просмотрите файл «ReadMe.wri» на компакт-диске, в котором содержится самая последняя информация.

В систему печати входит программное обеспечение для конечных пользователей, работающих в следующих средах:

- Microsoft Windows 3.1x
- Microsoft Windows 9x
- Microsoft Windows NT 4.0
- IBM OS/2 версии 2.0 или более поздней
- Apple Mac OS 7или более поздней
- AutoCad версий 12-15

Дополнительные драйверы для Windows NT 3.51 можно получить из сети Интернет.



В систему печати также входит программное обеспечение для администраторов сети, работающих в следующих операционных системах:

- Novell NetWare 3.x или 4.x
- Microsoft Windows NT 4.0
- AppleTalk (LocalTalk или EtherTalk).

Программное обеспечение сетевого администрирования для UNIX, IBM OS/2 и других сетевых операционных систем можно получить из Web или у вашего уполномоченного представителя HP. (Смотрите страницы, посвященные Обслуживание и поддержка пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.)

Драйверы и компоненты программного обеспечения для конечных пользователей и администраторов, работающих в вышенназванных средах, описаны в следующих разделах руководства.



Драйверы принтера

Драйверы принтера обеспечивают доступ к функциям принтера и позволяют компьютеру обмениваться с ним информацией, используя язык принтера.

Примечание

Просмотрите файл «ReadMe.wri», который находится на компакт-диске и в котором содержатся дополнительное программное обеспечение и поддерживаемые языки.

Некоторые функции принтера доступны только при использовании драйвера PCL 6. См. Справку о программном обеспечении принтера, в которой содержится информация о том, какие функции могут быть использованы.



Драйверы, поставляемые вместе с принтером

Указанные ниже драйверы принтера поставляются вместе с принтером. Новейшие версии драйверов могут быть получены по сети Internet. В некоторых конфигурациях компьютеров с Windows программа установки программного обеспечения принтера автоматически проверяет возможность обращения из данного компьютера к Internet для получения наиболее поздних версий драйверов.

	PCL 5e	PCL 6	PS ¹
Windows 3.1x	✓	✓	✓ ²
Windows 9x	✓	✓	✓
Windows NT 4.0	✓	✓	✓
Компьютер Macintosh			✓

1. В этом руководстве для пользователей эмуляция языка PostScript Level 2 в дальнейшем именуется «PS».

2. Только эмуляция Level 1.



Windows

В процессе установки выберите опцию **Типичная установка** для установки драйверов PCL 5e, PCL 6 и PS, а также утилиты HP FontSmart. Выберите **Специальная установка** для установки только требуемых программ или в том случае, если вы являетесь администратором сети. Выберите **Минимальная установка** для установки только драйвера PCL 6, обеспечивающего базовые методы печати.

Macintosh

Щелкните на **Install** (Установить) для установки драйвера LaserWriter 8 (только на английском языке), файлов описания принтера PostScript (PPD), файлов PDF, оперативной справки, утилиты HP LaserJet, и утилиты Desktop Printer Utility. Щелкните на **Custom** для установки только необходимых компонентов.

Дополнительные драйверы

Указанные ниже драйверы принтера вы можете получить, загрузив их по сети Internet или запросив их в уполномоченных организациях обслуживания HP. (Смотрите страницы, посвященные Обслуживание и поддержка пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.)

- OS/2 PCL 5e/6 printer driver¹
- Драйвер принтера OS/2 PS¹
- NT 3.51 PCL 5e, NT 3.51 PS²

¹Драйверы OS/2 поставляются IBM в составе OS/2. Драйверы не предоставляются на китайском языке в полном начертании, на китайском языке в сокращенном начертании, а также на корейском и японском языках.

²Драйвер PS для NT 3.51 предоставляется только на английском языке.

Примечание

Если требуемый драйвер принтера не находится на компакт-диске или не указан в этом списке, проверьте установочные диски прикладной программы или файлы «ReadMe» с тем, чтобы определить, обеспечивают ли они поддержку принтера. В противном случае, обратитесь к изготовителю программного обеспечения или к его дистрибутору с запросом о поставке драйвера для принтера.



Программное обеспечение для Windows

Используйте параметры **Обычная установка** или **Выборочная установка** (если вы администратор сети) для установки программного обеспечения HP. (В этом случае устанавливается несколько драйверов принтера. Дополнительную информацию см. на стр. 21.)



Указание для администраторов сети: Если принтер подключен к сети с помощью платы EIO HP JetDirect, то перед тем, как печатать, он должен быть сконфигурирован для этой сети. Чтобы сконфигурировать принтер для работы в сети, следует выбрать **Выборочную установку** в программе установки принтера или же воспользоваться программным обеспечением HP JetAdmin. (Смотрите «Сервер печати HP JetDirect. Руководство по установке программного обеспечения» или руководство «Первые шаги», входящее в комплект поставки вашего принтера.)



Примечание

Вы должны использовать **Выборочную установку**, так как при этом вы можете установить программное обеспечение HP JetAdmin и Диспетчер ресурсов HP.

Используйте параметр **Образы дисков** для создания набора дисков, содержащим именно то программное обеспечение, которое будут использовать конечные пользователи. Этот вид установки позволяет распространять драйверы без передачи программного обеспечения администрирования конечным пользователям.



Доступ к драйверу принтера для Windows

Для задания конфигурации драйвера обратитесь к нему одним из следующих способов:

Операционная система	Временное изменение параметров (в прикладной программе)	Изменение параметров по умолчанию (для всех прикладных программ)
Windows 9x	В меню Файл щелкните на Печать , а затем на Свойства . (В различных условиях эти действия могут несколько отличаться; этот метод является наиболее часто используемым.)	Щелкните на кнопке Пуск , перейдите к позиции Параметры , а затем щелкните на Принтеры . Щелкните правой кнопкой мыши на значке принтера и выберите Свойства .
Windows NT 4.0	В меню Файл щелкните на Печать , а затем на Свойства . (В различных условиях эти действия могут несколько отличаться; этот метод является наиболее часто используемым.)	Нажмите кнопку Пуск , выберите Настройка , а затем Принтеры . Щелкните правой кнопкой мыши и выберите Стандартные параметры печати или Свойства .
Windows 3.1x и Windows NT 3.51	В меню Файл щелкните в позиции Печать и Принтеры , а затем в позиции Параметры . (В различных условиях эти действия могут несколько отличаться; этот метод является наиболее часто используемым.)	В Панели управления Windows щелкните дважды на Принтеры , выделите принтер и щелкните на Настройка .

Примечание

Параметры, установленные в драйвере принтера и прикладной программе, переопределяют параметры панели управления. (Параметры прикладной программы переопределяют параметры драйвера принтера.)



Выберите драйвер принтера, наиболее подходящий для ваших условий применения

Выберите драйвер принтера в соответствии с тем, как используется принтер.

- Пользуйтесь драйвером принтера PCL 6 с тем, чтобы в полной мере использовать возможности принтера. Драйвер PCL 6 является рекомендуемым, если не требуется обратная совместимость с ранними версиями драйверов PCL и предшествующими моделями принтеров.
- Пользуйтесь драйвером PCL 5e, если вы хотите, чтобы распечатки были похожи на распечатки, получаемые с помощью прежних моделей принтеров.
- Пользуйтесь драйвером PS для совместимости с языком PS Level 2. В этом драйвере отсутствуют некоторые функции.
- Принтер автоматически переключается между языками принтера PS и PCL.

Для Macintosh используйте драйвер Apple LaserWriter 8, (драйвер PS).

Справка для драйвера принтера

Каждый драйвер принтера имеет экраны справки, которые могут быть вызваны путем нажатия кнопки «Справка», клавиши F1 или символа вопросительного знака в верхнем правом углу экрана драйвера принтера (в зависимости от используемой версии операционной системы Windows). Эти экраны справки предоставляют подробную информацию по конкретным драйверам. Справка драйвера принтера не входит в состав справочной системы прикладной программы.



HP FontSmart

Примечание

HP FontSmart не предоставляется на китайском языке в полном начертании, на китайском языке в сокращенном начертании, а также на корейском и японском языках.



Вызовите HP FontSmart из папки HP LaserJet. HP FontSmart представляет собой утилиту для управления шрифтами (только для Windows), которая выполняет следующее:

- устанавливает, отменяет установку и удаляет шрифты;
- управляет шрифтами внутри отдельного окна и позволяет выполнять их перетаскивание
- предоставляет 145 шрифтов TrueType™
- обеспечивает предварительный просмотр шрифтов на экране и вывод на печать их образцов
- обеспечивает Web-соединение с HP FontSmart, онлайновым источником бесплатных шрифтов и сведений, специфичных для шрифтов HP (недоступно для Windows 3.x)
- предоставляет экранные шрифты, соответствующие встроенным шрифтам принтера HP LaserJet.



Диспетчер ресурсов HP

Диспетчер ресурсов HP должен устанавливаться только на компьютере администратора сети. Диспетчер ресурсов HP позволяет управлять функциями жесткого диска и флэш-памяти, отсутствующими в драйверах. Требуется двунаправленное соединение.

Примечание

Диспетчер ресурсов HP не поставляется для Macintosh.

Используйте Диспетчер ресурсов HP для следующих операций:

- инициализации диска и флэш-памяти
- загрузки и удаления шрифтов, а также для управления шрифтами и макросами, хранящимися на диске и во флэш-памяти, через сети
 - шрифты PostScript Type 1, PostScript Type 42 (шрифты TrueType, преобразованные в формат PostScript), шрифты TrueType и растровые шрифты PCL.



Примечание

Для загрузки шрифтов Type 1 необходимо установить и активизировать Adobe Type Manager.



Примечание

Диспетчер ресурсов HP предоставляется только на английском, французском, итальянском, немецком, испанском, голландском, на китайском в полном начертании, на китайском в сокращенном начертании, а также на корейском и японском языках.



Технология HP JetSend Communications



HP JetSend представляет собой технологию Hewlett-Packard, позволяющую выполнять простой и прямой обмен данными между различными устройствами. Технология HP JetSend встроена в принтер, что позволяет принтеру получать информацию из любого отправляющего

устройства в сети, поддерживающего HP JetSend, независимо от того, находится ли данное устройство в том же самом отделе или в удаленном месте. При наличии дополнительного приемника HP InfraRed Receiver ваш принтер также может получать данные от любого инфракрасного устройства, поддерживающего HP JetSend. Примерами отправляющих устройств с поддержкой HP JetSend могут служить настольные или переносные компьютеры, на которых выполняется программное обеспечение HP JetSend, или сканеры, в которые программное обеспечение HP JetSend встроено. В HP JetSend используется простая IP-адресация между сетевыми устройствами и беспроводное соединение между инфракрасными устройствами.

Примечание

Программное обеспечение HP JetSend не предоставляется на китайском языке в полном начертании, на китайском языке в сокращенном начертании, а также на корейском и японском языках.

Чтобы обеспечить поддержку HP JetSend на вашем настольном или переносном компьютере и подробнее узнать об этом программном обеспечении, посетите узел HP JetSend (www.jetsend.hp.com./products). С помощью HP JetSend вы сможете обмениваться документами напрямую между двумя или более компьютерами в вашей компании или между принтерами, оборудованными HP JetSend без обычных затруднений, связанных с несовместимостью приложений или версий. Программное обеспечение HP JetSend позволит вашим коллегам создавать документы на своих компьютерах и отправлять их копии прямо на принтер, не прибегая к использованию драйверов, специфичных для конкретных устройств, и не испытывая затруднений, связанных с конфигурацией.

Посетите узел HP JetSend, чтобы узнать, какие еще устройства позволяют выполнять простой и прямой обмен данными с вашим принтером, поддерживающим технологию HP JetSend.



Как действует технология обмена данными HP JetSend

Сетевые устройства

Для передачи данных между сетевыми устройствами с помощью HP JetSend напечатайте конфигурационную страницу (смотрите на стр. 148), чтобы выяснить ваш IP-адрес HP JetSend, а затем передайте этот адрес тем, кто хотел бы отправлять информацию на ваш принтер с помощью HP JetSend.



Пользователю отправляющего устройства HP JetSend необходимо лишь ввести IP-адрес принтера и дать команду «Отправить».



Устройства инфракрасной связи



Для инфракрасной передачи данных с помощью HP JetSend установите датчики инфракрасной связи на одной линии между отправляющим и получающим устройством и выполните команду «Отправить» на отправляющем устройстве.

Устройства автоматически договариваются об оптимальной скорости передачи, поскольку они оборудованы HP JetSend.

Примечание

Программное обеспечение HP JetSend не поставляется для компьютеров Macintosh.



Программное обеспечение для компьютеров Macintosh

Драйвер Apple LaserWriter 8

Драйвер для принтера Apple LaserWriter 8 находится на компакт-диске, входящим в комплект поставки компьютера.

Примечание

Драйвер Apple LaserWriter 8 предоставляется только на английском языке.



Файлы описания принтера в PS (PPD)

Файлы PPD вместе с драйвером Apple LaserWriter 8 обращаются к функциям принтера и позволяют компьютеру обмениваться данными с принтером. Программа для установки файлов PPD и другого программного обеспечения поставляется на компакт-диске. Пользуйтесь драйвером Apple LaserWriter 8, входящим в комплект поставки компьютера или установленным с компакт-диска программного обеспечения печати HP.

Утилита HP LaserJet

Примечание

Утилита HP LaserJet не предоставляется на китайском языке в полном начертании, на китайском языке в сокращенном начертании, а также на корейском и японском языках.

Утилита HP LaserJet обеспечивает управление функциями, которые отсутствуют в драйвере. Иллюстрированные экраны упрощают выбор функций принтера из компьютера Macintosh по сравнению с тем, как это делалось до сих пор. Пользуйтесь утилитой HP LaserJet для:

- ввода специальных сообщений на панели управления принтера.
- задания имени принтера, назначения принтера некоторой зоне сети, загрузки файлов и шрифтов, изменения большинства параметров принтера.
- задания пароля для принтера.
- блокировки из компьютера функций на панели управления принтера для предотвращения несанкционированного доступа. (См. Справку для программного обеспечения принтера.)
- Конфигурация и настройка принтера для печати с помощью IP-адресации.



Программное обеспечение для сетей

HP JetAdmin

Программное обеспечение HP JetAdmin предназначено главным образом для пользователей, которые не могут работать с HP Web JetAdmin из-за отсутствия программы просмотра, или если в их сетях не установлена ни одна из поддерживаемых серверных платформ. HP JetAdmin должен устанавливаться только на компьютере администратора сети. В Windows 9x и Windows NT 4.0 к HP JetAdmin можно обратиться, нажав кнопку **Пуск** (выберите **Настройка**, выберите **Панель управления**, а затем щелкните на значке **HP JetAdmin**) или запустив это приложение из программной группы "HP LaserJet". Используйте HP JetAdmin для выполнения следующих операций:

- установки, конфигурации и управления принтерами, подсоединенными к сети с помощью сервера печати HP JetDirect
- управления и устранения неполадок в сетевых принтерах HP и серверах печати.

Программное обеспечение HP JetAdmin работает в следующих сетевых системах:

- Microsoft Windows NT 4.0
- Microsoft Windows 9x
- Microsoft Windows NT 3.51*
- Novell NetWare
- HP-UX*
- Solaris*
- SunOS*
- IBM OS/2*
- Mac OS (с помощью утилиты HP LaserJet)

*Программное обеспечение для этих систем не находится на компакт-диске, поставляемом вместе с принтером, но оно может быть получено через Internet. Если у вас нет доступа к сети Интернет, о том, как получить это программное обеспечение, смотрите страницы, посвященные обслуживанию и поддержке пользователей HP, в начале этого руководства для пользователей.



Примечание

Указание для администраторов сети. Если принтер подключен к сети, он должен быть конфигурирован для этой сети перед тем, как печатать, с использованием утилиты HP JetAdmin или подобной сетевой программы. (См. руководство «Первые шаги».)



HP Web JetAdmin

HP Web JetAdmin представляет собой средство управления, основанное на программе просмотра (обозревателе). Это программное обеспечение можно установить и использовать на следующих системах:

- Microsoft Windows NT
- HP-UX*
- Sun Solaris*

*Программное обеспечение HP Web JetAdmin отсутствует на компакт-диске, входящим в комплект поставки принтера, но его можно получить из сети Интернет по адресу: http://www.hp.com/support/net_printing. Если у вас нет доступа к сети Интернет, о том, как получить это программное обеспечение, смотрите страницы, посвященные обслуживанию и поддержке пользователей HP, в начале этого руководства для пользователей.

После установки HP Web JetAdmin на хост-сервер к нему может обращаться любой клиент сети, просматривая хост-компьютер с HP Web JetAdmin с помощью поддерживаемой программы просмотра (обозревателя) Web (например, Microsoft Internet Explorer 3.x и 4.x или Netscape Navigator 3.x и 4.x).

Используйте HP Web JetAdmin для следующих операций:

- Установка и конфигурации принтеров, подсоединенных к сети с помощью сервера печати HP JetDirect. Если вы установили программное обеспечение HP Web JetAdmin версии 5.0 или более поздней, оно будет конфигурировать параметры Novell NetWare на сервере печати HP JetDirect и сервере NetWare.
- Управление и устранение неполадок сетевых принтеров из любого местоположения.

Примечание

О том, как конфигурировать принтер в соответствии с вашими задачами, смотрите «Сервер печати HP JetDirect. Руководство по установке программного обеспечения» на вашем компакт-диске с документацией или ваше сетевое программное обеспечение.







Работа с принтером

Обзор

В этой главе описываются **основные виды работ**, выполняемых при печати:

- Выбор приемника.
- Загрузка лотков.
- Печать на обеих сторонах бумаги с использованием дополнительного устройства для двусторонней печати.
- Печать на специальной бумаге, как, например, на фирменных бланках и конвертах в том числе, на конвертах, подаваемых автоматически с помощью питателя конвертов.

В этой главе представлены также некоторые **улучшенные методы выполнения печати**, которые позволяют в полной мере использовать преимущества принтера. Эти методы являются «улучшенными», поскольку они требуют от вас изменения параметров из прикладных программ, в драйвере принтера или на панели управления принтером.

- Драйвер принтера позволяет выполнять следующие действия:
 - создавать «готовые наборы», в которых хранится информация о настройке принтера для различных видов заданий на печать;
 - распечатывать страницы с фоновыми изображениями.
 - печатать первую страницу документа на бумаге, отличной от той, которая используется для печати остальных страниц документа.
 - печатать несколько страниц на одном листе бумаге.

(См. «Использование свойств драйвера принтера» на стр. 64.)

- Лоток 1 может быть использован различными способами. См. «Специальные операции при работе с лотком 1» на стр. 68.
- Если вы часто используете несколько видов бумаги или если к принтеру имеют доступ несколько пользователей в режиме разделения, распределяйте задания в зависимости от типа и размера бумаги с тем, чтобы обеспечить распечатку заданий всегда на требуемой бумаге. См. «Печать по типам и размерам бумаги» на стр. 70.



Выбор приемника

Имеются два приемных лотка: задний приемник и верхний приемник. Для работы с верхним приемником убедитесь в том, что задний приемник закрыт. Для использования заднего приемника откройте его.

- Если на бумаге, выходящей из верхнего приемника, обнаруживаются дефекты, как, например, чрезмерное скручивание, попытайтесь печатать с выводом документа в задний приемник.
- Во избежание заторов бумаги не открывайте и не закрывайте задний приемник во время печати.

Печать с выводом документа в верхний приемник

В верхнем приемнике бумага складывается лицевой стороной вверх, в правильном порядке. Верхний приемник используется при выполнении большинства заданий на печать и рекомендуется в следующих случаях:

- при непрерывной печати документов объемом свыше 50 листов бумаги
- при печати на прозрачных пленках

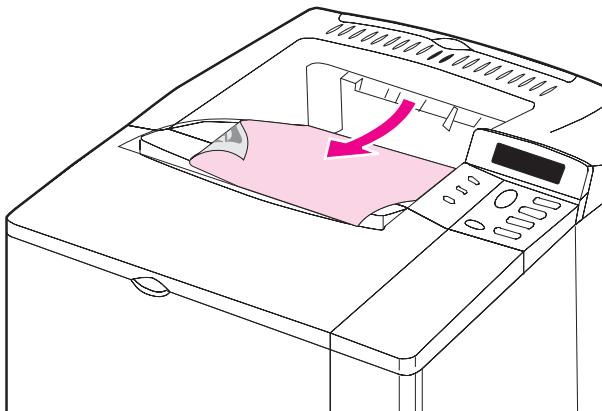


Рис. 6. Верхний приемник

Печать с выводом документа в задний приемник

Документы, печатаемые в принтере, всегда выводятся в задний приемник, если он открыт. Бумага выходит из принтера лицевой стороной вверх, при том, что последняя страница оказывается наверху.



Чтобы открыть задний приемник, используйте ручку в верхней части приемника. Потяните приемник вниз и выдвиньте удлинитель.



Печать из лотка 1 в задний приемник обеспечивает наиболее прямое прохождение бумаги. Открытие заднего лотка может привести к улучшению качества печати на:



- конвертах
- наклейках
- небольших листах бумаги нестандартного формата
- почтовых открытках
- бумаге тяжелее 105 г/м²

Примечание

Открытие заднего приемника приводит к отключению дополнительного устройства для двусторонней печати (если такое устройство установлено) и верхнего приемника.

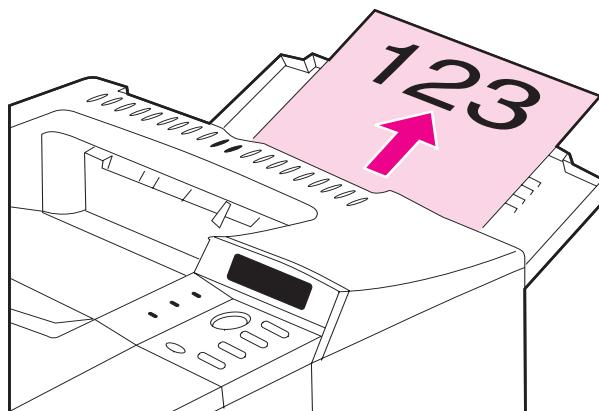
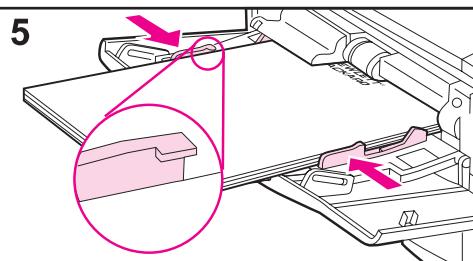
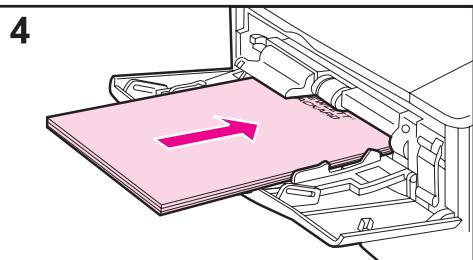
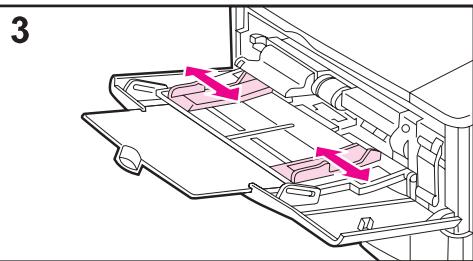
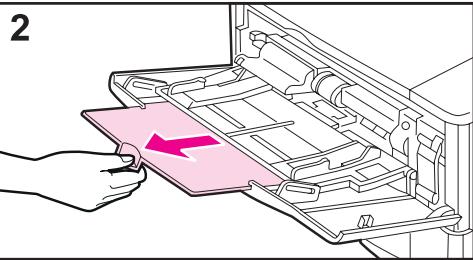
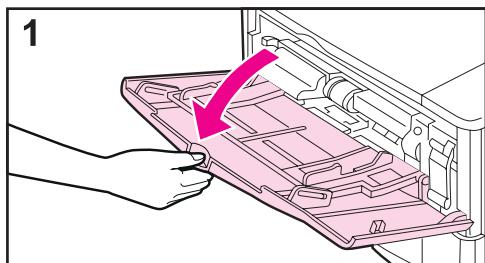


Рис. 7.

Верхний приемник



Загрузка лотка 1



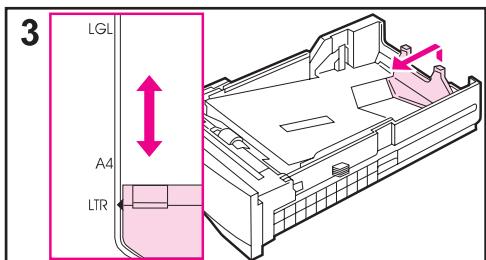
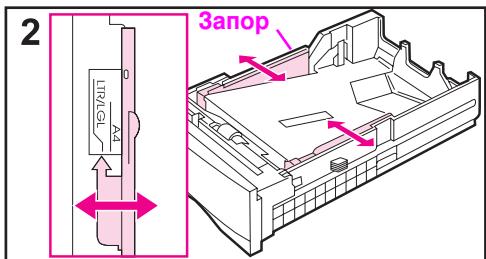
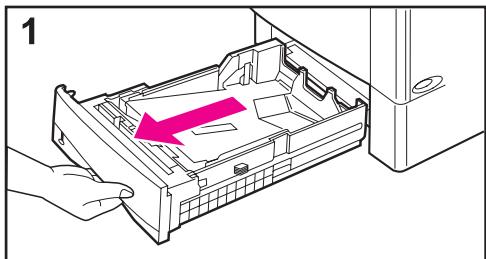
Примечание

Во избежание заторов бумаги не загружайте лотки во время выполнения печати.

Лоток 1 является многоцелевым лотком, предназначенным для помещения в него различных видов бумаги, в том числе до 100 листов бумаги, до 10 конвертов или до 20 индексных карточек. Бумага в принтере выбирается в первую очередь из лотка 1. О том, как изменить режим работы лотка, см. стр. 68. О поддерживаемых форматах бумаги, см. стр. А-4.

- 1 Откройте лоток 1.
- 2 Вытяните удлинитель лотка.
- 3 Установите боковые ограничители бумаги на требуемую ширину.
- 4 Загрузите лоток 1.
- 5 Бумага должна располагаться без сгибаия под выступами на ограничителях, ниже линии, как указано на рисунке. О правильной ориентации бумаги, см. стр. 48.

Загрузка лотка 2 (4050/4050 N)



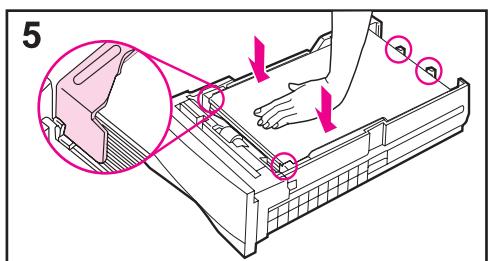
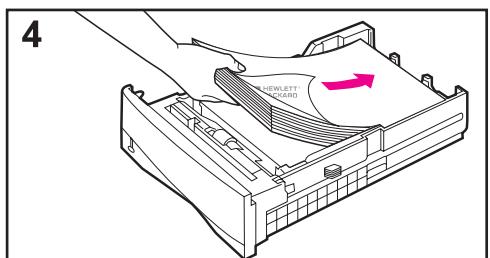
Вместимость лотка 2 составляет 500 листов. Дополнительный лоток на 500 листов настраивается по-другому (стр. 44). (Лоток 2 и дополнительный лоток на 500 листов являются взаимозаменяемыми в принтере.) Лоток 2 настраивается на бумагу формата Letter, A4 и Legal; настройка на различные форматы влияет на производительность принтера.

Примечание

Во избежание заторов бумаги не загружайте лотки во время выполнения печати.

- 1 Выдвиньте лоток полностью из принтера.
- 2 Если лоток до этого не был отрегулирован на требуемый размер бумаги, передвиньте левую и правую направляющие в положение, соответствующее ширине бумаги, и зафиксируйте их в этом положении. При работе с бумагой формата A4 переместите защелку вниз для надежной фиксации ограничителя.
- 3 Приподнимите задний ограничитель бумаги, переместите его в положение, соответствующее требуемому формату бумаги, и зафиксируйте его в этом положении. Если лоток не отрегулирован соответствующим образом, на дисплее принтера может появиться сообщение об ошибке или может возникнуть затор бумаги.

Продолжение на следующей странице.



4 Загрузите бумагу в лоток.
О правильной ориентации, см.
стр. 51.

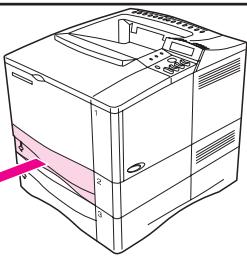
5 Убедитесь в том, что бумага
в лотке располагается ровно во
всех четырех углах и находится
под выступами на ограничителях.
Задвиньте лоток обратно
в принтер.

Принтер автоматически определяет
формат загружаемой бумаги, если
лоток отрегулирован надлежащим
образом. О печати в соответствии
с типом и форматом бумаги, см.
стр. 70.

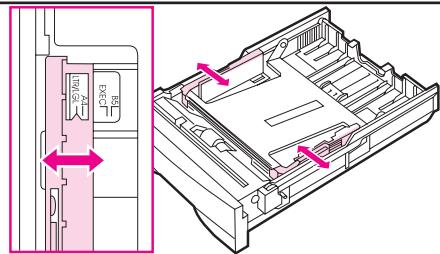


Загрузка лотков 2 и 3 (4050 T/4050 TN)

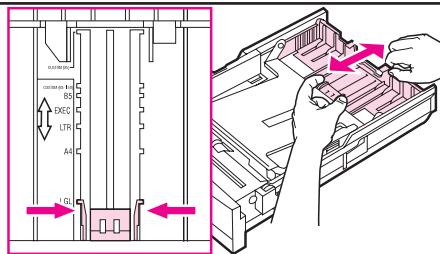
1



2



3



Лотки 2 и 3 обладают вместимостью до 250 листов каждый. Информацию о поддерживаемых размерах бумаги см. на стр. А-6. В драйвере принтера выберите форматы А5 и В5 ISO в качестве нестандартных форматов для этих лотков (стр. 61).

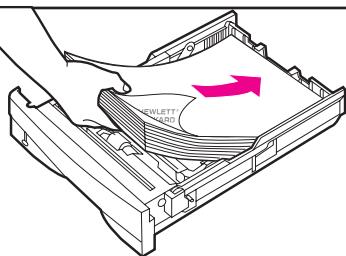
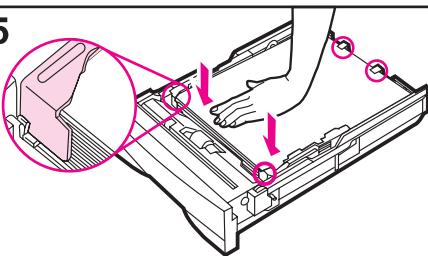
Примечание

Во избежание заторов бумаги не загружайте лотки во время выполнения печати в принтере.

- 1 Выдвиньте лоток полностью из принтера.
- 2 Если лоток до этого не был отрегулирован на требуемый размер бумаги, передвиньте левую и правую направляющие в положение, соответствующее ширине бумаги.
- 3 Найдите выступы фиксаторов (они помечены на рисунке двумя стрелками).

Нажмите на выступы фиксаторов (синего цвета) в направлении друг к другу для того, чтобы вывести из зацепления фиксаторы в пазах, одновременно перемещая заднюю секцию лотка в направлении к положению для требуемого размера бумаги. Убедитесь в том, что фиксаторы защелкнуты в соответствующих пазах.

Продолжение на следующей странице.

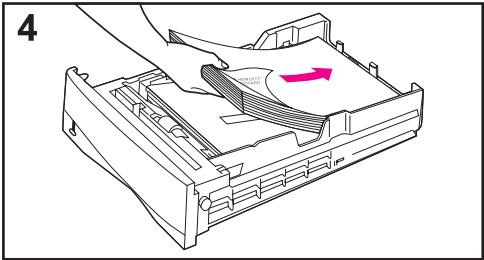
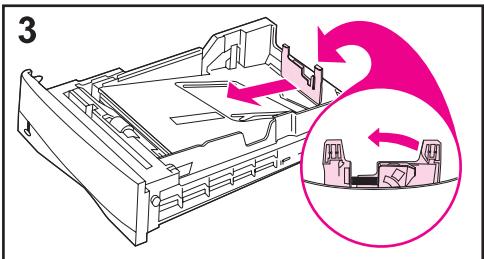
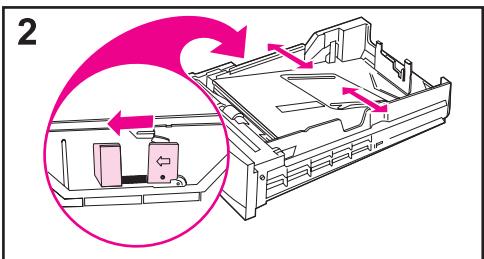
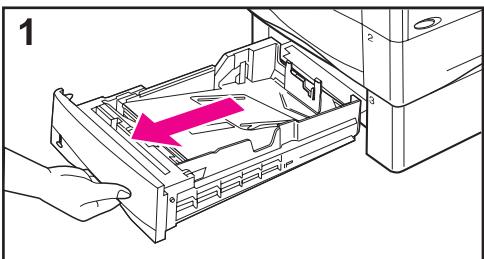
**4****5**

4 Загрузите бумагу в лоток.

5 Убедитесь в том, что бумага в лотке располагается ровно во всех четырех углах и находится под выступами на ограничителях. Медленно задвиньте лоток обратно в принтер.

Принтер автоматически определяет формат загружаемой бумаги, если лоток отрегулирован надлежащим образом. О печати в соответствии с типом и форматом бумаги, см. стр. 70.

Загрузка дополнительного лотка на 500 листов



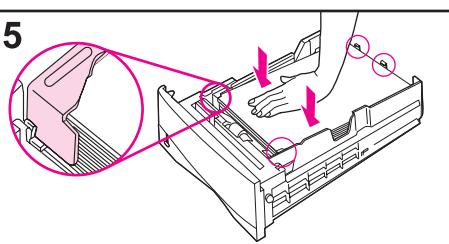
Дополнительный лоток на 500 листов является лотком 3 в принтерах HP LaserJet 4050/4050 N и лотком 4 в принтерах HP LaserJet 4050 T/4050 TN. Лоток регулируется иначе, чем лоток 2 (стр. 40). Лоток 2 и дополнительный лоток на 500 листов взаимозаменяемы в принтере. Информацию о поддерживаемых форматах бумаги см. на стр. А-6.

Примечание

Во избежание заторов бумаги не загружайте лотки во время выполнения печати в принтере.

- 1 Выдвиньте лоток полностью из принтера.
- 2 Если лоток до этого не был отрегулирован на требуемый размер бумаги, нажмите на фиксатор на левом ограничителе и отрегулируйте левый и правый ограничители на ширину бумаги.
- 3 Нажмите на фиксатор, расположенный на обратной стороне заднего ограничителя бумаги, и переместите его в направлении к положению для требуемого размера бумаги.
- 4 Загрузите бумагу в лоток.

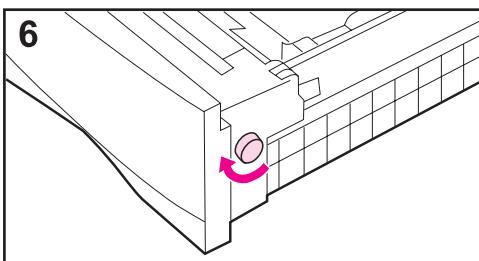
Продолжение на следующей странице.

**5**

- 5 Убедитесь в том, что бумага лежит плоско, и что все четыре угла входят под язычки на направляющих.



- 6 Установите шкалу лотка в соответствии с размером бумаги.

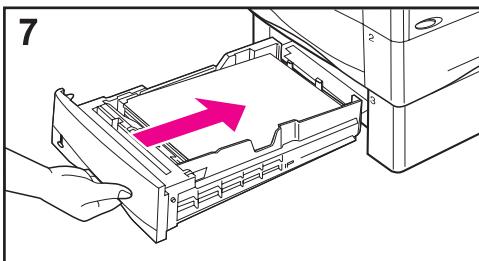
**6**

Примечание

Установка регулятора влияет на настройку датчиков принтера. Регулятор не регулирует положение ограничителей в лотке.

- 7 Медленно задвиньте лоток обратно в принтер.

О печати в соответствии с типом и форматом бумаги, см. стр. 70.



Печать на обеих сторонах листа (дополнительный модуль двусторонней печати)



Принтер может автоматически печатать на обеих сторонах листа, если используется дополнительный модуль двусторонней печати (дуплекс).



Примечание

О том, как производить полную установку и настройку модуля двусторонней печати, см. прилагаемую к нему документацию. Двусторонняя печать может потребовать установки дополнительной памяти (стр. В-1).



Модуль двусторонней печати поддерживает стандартные размеры от B5 JIS (182 на 257 мм) до legal (216 на 356 мм).

Примечание

При установленном дополнительном модуле двусторонней печати нельзя использовать пылезащитное покрытие вспомогательного устройства.

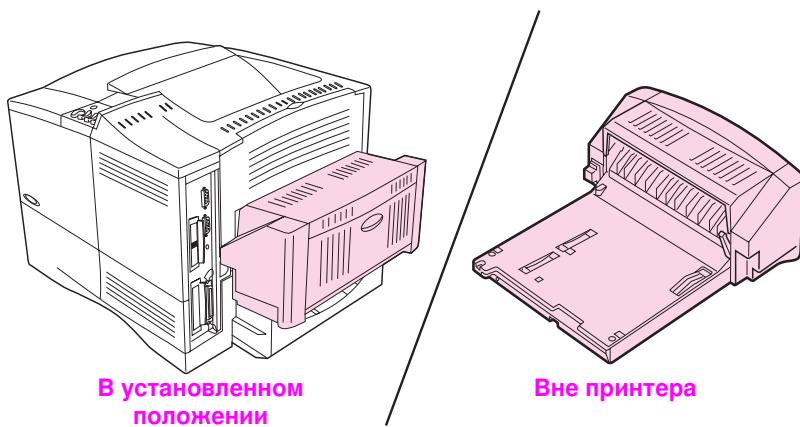


Рис. 8.

Принтер с дополнительным модулем двусторонней печати



Инструкции по печати на обеих сторонах листа

Осторожно

Не печатайте на обеих сторонах наклеек, прозрачных пленок, конвертов или листов бумаги тяжелее 105 г/м². Их использование может привести к серьезному повреждению принтера и к затору бумаги.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание физической травмы или повреждения принтера не поднимайте принтер с установленным на нем модулем двусторонней печати. Прежде чем перенести принтер на новое место, отделяйте от него модуль двусторонней печати и дополнительные лотки.

- Вам может понадобиться конфигурировать драйвер принтера, для того чтобы в нем распознавался модуль двусторонней печати. (См. Справку по программному обеспечению принтера для получения подробной информации.)
- Для печати на обеих сторонах листа выберите соответствующую опцию в программном обеспечении или в драйвере принтера. (См. Справку по программному обеспечению принтера.)
- Если в драйвере принтера отсутствует эта опция, установите параметр дуплекса в меню работы бумаги на панели управления принтера следующим образом: ДУПЛЕКС=ВКЛ. Кроме того, в меню работы с бумагой задайте брошюровку вдоль длинного или короткого края. (Дополнительную информацию см. на стр. 49.)
- Закройте задний приемник, для того чтобы можно было использовать модуль двусторонней печати (стр. 37). Открытие заднего приемника приводит к выключению данного модуля.



Ориентация бумаги при печати на обеих сторонах листа

Модуль двусторонней печати печатает сначала на обратной стороне листа, поэтому фирменные бланки и предварительно отпечатанные формы должны быть ориентированы так, как показано на Рис. 9.

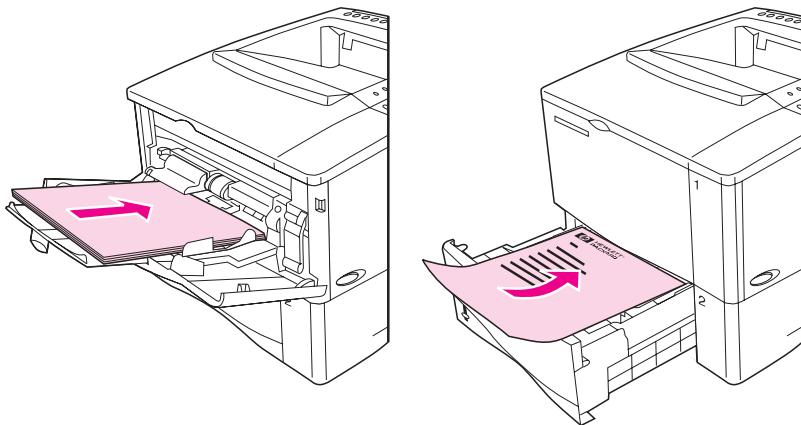


Рис. 9. Ориентация бумаги для печати на обеих сторонах листа

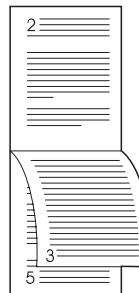
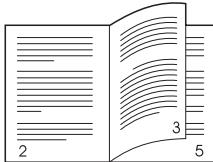
При работе с лотком 1 загрузите листы лицевой стороной вниз верхним краем по направлению к себе. При работе с другими лотками загрузите листы лицевой стороной вверх верхним краем по направлению к принтеру.

Варианты макетов для двусторонней печати

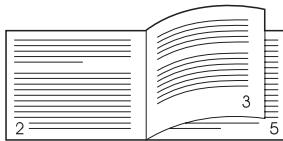
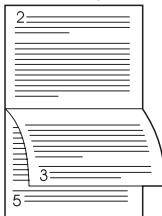
Ниже показаны четыре варианта ориентации печати. Эти варианты могут быть заданы в драйвере принтера или с панели управления принтера (установите **БРОШЮРКА** в меню работы с бумагой и **ОРИЕНТАЦИЯ** в меню печати)



1. Книжная ориентация вдоль длинного края



2. Альбомная ориентация вдоль длинного края*



3. Книжная ориентация вдоль короткого края*

4. Альбомная ориентация вдоль короткого края

Рис. 10. Варианты макетов для двусторонней печати

1. Книжная ориентация вдоль длинного края

Эта ориентация задается в принтере по умолчанию и является наиболее часто используемой компоновкой, при которой каждое отпечатанное изображение ориентировано соответствующей стороной вверх. Страницы читаются сначала сверху вниз на левой стороне, а затем сверху вниз на правой стороне.

2. Альбомная ориентация вдоль длинного края

Эта компоновка часто используется при печати документов в счетоводстве, при обработке данных и в приложениях, связанных с электронными таблицами. Каждая вторая страница печатается верхней стороной вниз. Страницы читаются непрерывно сверху вниз.

3. Книжная ориентация вдоль короткого края

Эта компоновка часто используется при скреплении листов на дощечке с зажимом. Каждая вторая страница печатается верхней стороной вниз. Страницы читаются непрерывно сверху вниз.

4. Альбомная ориентация вдоль короткого края

Каждое отпечатанное изображение ориентировано соответствующей стороной вверх. Страницы читаются сначала сверху вниз на левой странице, а затем сверху вниз на правой странице.

Примечание

При использовании драйверов Windows выберите параметр «Перевернуть страницы вверх» для обеспечения вариантов сшивания, обозначенных выше символом «звездочка» (*).

Печать на специальной бумаге

К специальным видам бумаги относятся фирменные бланки, бумага с перфорацией (в том числе, с тремя пробивками), конверты, наклейки, прозрачные пленки и бумага нестандартного формата.



Печать на фирменных бланках, бумаге с пробивками или на предварительно отпечатанных формах

При печати фирменных бланков, перфорированной бумаги или печатных бланков очень важно правильно сориентировать бумагу. Смотрите указания в разделе «Ориентация бумаги».



Ориентация бумаги

При работе с лотком 1 загрузите листы стороной для печати вверх, верхним коротким краем по направлению к принтеру.

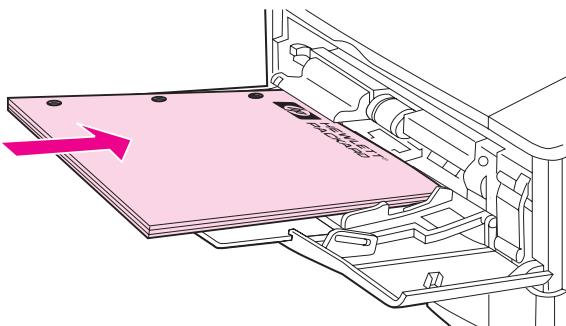


Рис. 11. Ориентация бумаги для лотка 1

При работе с другими лотками загрузите листы стороной для печати вниз, верхним краем по направлению к себе.

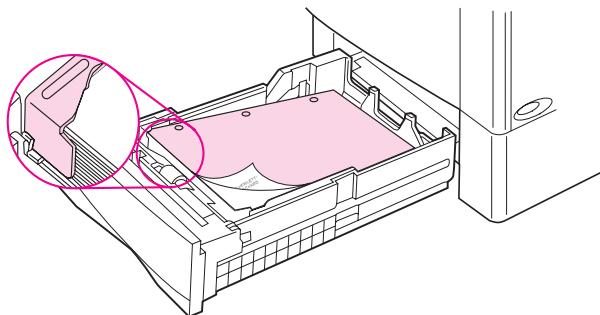


Рис. 12. Ориентация бумаги для всех других лотков

Печать на конвертах

При использовании дополнительного питателя конвертов в принтере автоматически подается до 75 конвертов. Для получения информации о том, как заказать питатель конвертов, см. стр. 8. О том, как печатать с его использованием, см. стр. 54.



Конверты многих типов можно печатать из лотка 1. (В лотке можно поместить до 10 конвертов.) Производительность печати зависит от конструкции конверта. Всегда проверяйте выполнение печати на нескольких образцах конвертов, прежде чем приобретать их в больших количествах.



- Установите поля не менее 15 мм от края конверта.
- Если при печати конвертов возникают неполадки, попробуйте открыть задний приемник.



При печати на большом количестве конвертов и листов стандартной бумаги наилучшее качество печати может быть получено, если печатать сначала на стандартной бумаге, а затем на конвертах. Если необходимо печатать поочередно на конвертах и на стандартных листах, выберите режим СКОРОСТЬ МАЛОЙ БУМАГИ=МЕДЛЕН в конфигурационном меню принтера.

ВНИМАНИЕ!

Никогда не используйте конверты с поверхностями, покрытыми специальными составами, с открытыми клейкими поверхностями или с другими синтетическими покрытиями. Это может привести к выделению вредных испарений.

Осторожно

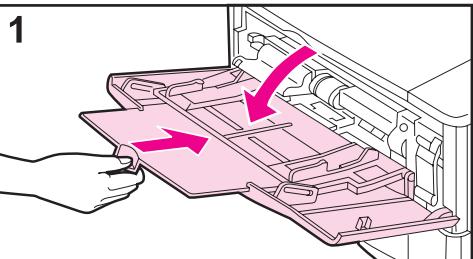
Конверты с зажимами, защелками, прорезями, с поверхностями, покрытыми специальными составами, с открытыми клейкими поверхностями или с другими синтетическими покрытиями могут вызвать серьезное повреждение принтера.

Не пытайтесь печатать на обеих сторонах конверта - это может вызвать затор бумаги и повреждение принтера.

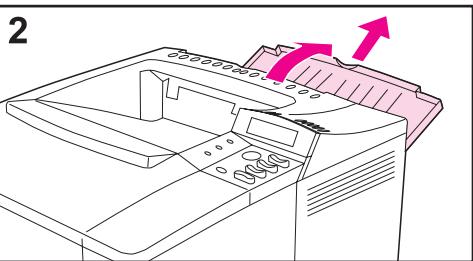
Перед загрузкой конвертов убедитесь в том, что они не изогнуты, не повреждены и не склеились между собой. Не пользуйтесь конвертами с клейкими покрытиями, чувствительными к давлению. (Технические требования к конвертам, см. стр. А-12.)



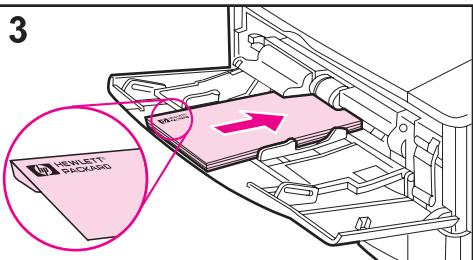
Загрузка конвертов в лоток 1



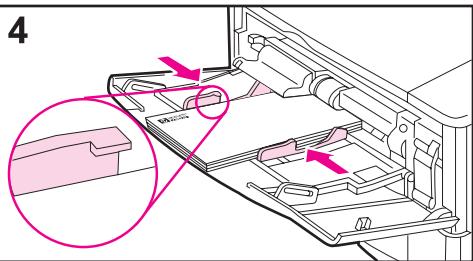
1 Откройте лоток 1, но не выдвигайте удлинитель (протяжка конвертов выполняется более надежно без использования удлинителя).



2 Откройте задний приемник и выдвиньте удлинитель лотка. (Это уменьшает вероятность изгибаания конвертов и появления складок.)



3 Загрузите до 10 конвертов в середину лотка 1 стороной для печати вверх и краем с маркой по направлению к принтеру. Задвиньте конверты в принтер плотно до упора, но без усилия.



4 Отрегулируйте ограничители так, чтобы они касались пачки конвертов, не изгибая их. Убедитесь в том, что конверты уложены под выступами на ограничителях.



Автоматическая подача конвертов (дополнительный питатель конвертов)

При использовании дополнительного питателя конвертов в принтере до 75 конвертов могут подаваться автоматически. О печати на конвертах без питателя конвертов, см. стр. 52.

Примечание

Для получения полных инструкций о том, как выполнять установку и настройку этого модуля, см. документацию, приложенную к питателю конвертов.

Вам может потребоваться задать конфигурацию драйвера принтера, для того чтобы питатель конвертов распознавался. Дополнительную информацию см. в Справке для программного обеспечения принтера.

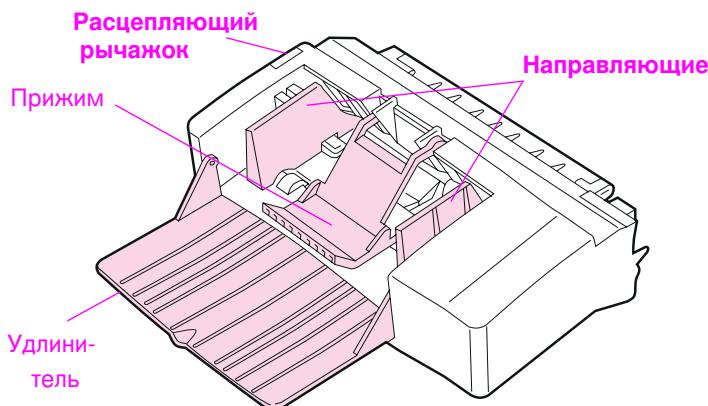
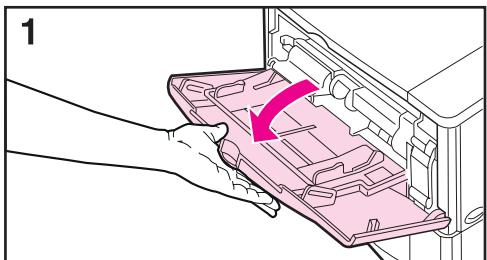


Рис. 13. Устройство питателя конвертов

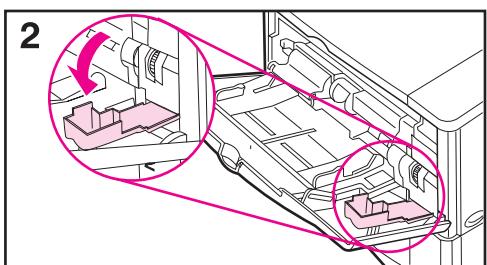
Размеры конвертов

- Питатель конвертов поддерживает стандартные размеры от 90 на 160 мм до 178 на 254 мм.
- Конверты других размеров должны печататься из лотка 1.

Установка и удаление питателя конвертов



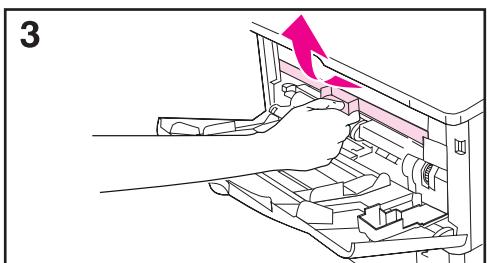
- 1 Откройте лоток 1.
- 2 Откройте дверцу в правом верхнем углу принтера внутри лотка 1.



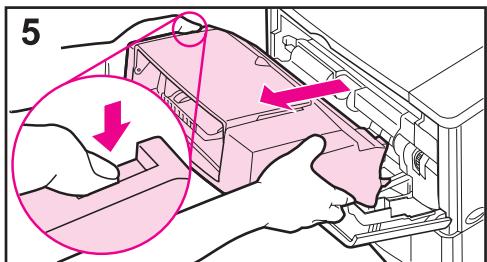
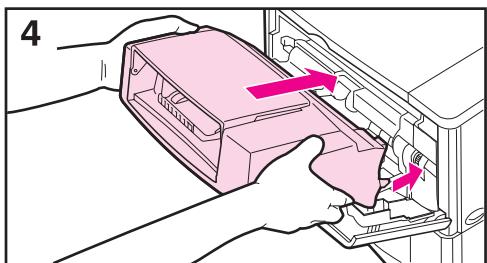
- 3 Удалите пластмассовое покрытие с принтера (верните его на место, если питатель конвертов не подсоединен к принтеру).



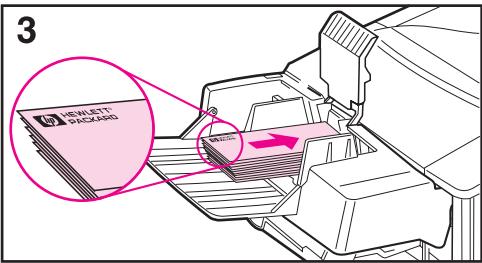
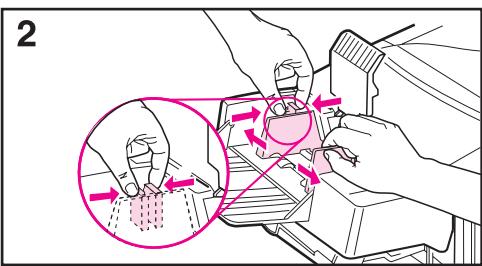
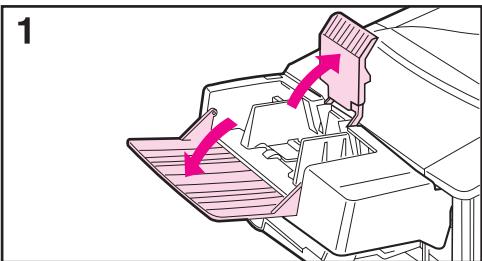
- 4 Вставьте питатель конвертов в принтер до упора. (Разъем в верхнем правом углу питателя конвертов соответствует ответной части разъема в принтере.)



- 5 Для удаления питателя конвертов нажмите на кнопку защелки слева и извлеките питатель конвертов из принтера.



Загрузка конвертов в питатель конвертов

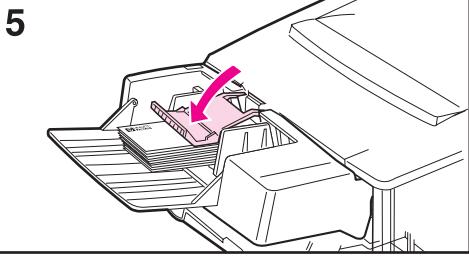
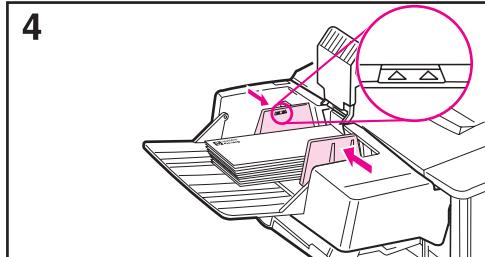


Примечание

Печатайте только на конвертах, разрешенных к использованию с данным принтером (стр. 52 и стр. А-12).

- 1** Разверните удлинитель лотка. Поднимите прижим для конвертов.
- 2** Нажмите на рычажок защелки на левом ограничителе конвертов и раздвиньте ограничители в стороны.
- 3** Уложите конверты в питатель конвертов стороной для печати вверх и краем с маркой по направлению к принтеру. Задвиньте конверты в принтер плотно до упора, но без усилия. Нижний конверт продвиньте чуть дальше по сравнению с верхними конвертами. (Уложите их так, как показано на рисунке.)

Продолжение на следующей странице.



4 Отрегулируйте ограничители так, чтобы они касались конвертов, не изгибая их. Убедитесь в том, что питатель конвертов не переполнен.

5 Опустите прижим на конверты.

Примечание

Задайте размер конвертов в прикладной программе (если такой параметр доступен), в драйвере принтера или в меню работы с бумагой панели управления принтера (стр. Б-6). О печати в соответствии с типом и размером бумаги, см. стр. 70.



Печать на наклейках

Используйте только наклейки, рекомендованные для лазерных принтеров. Убедитесь в том, что наклейки соответствуют спецификациям (стр. А-11).



Вы можете делать следующее.

- Загружать до 50 листов с наклейками в лоток 1 или от 50 до 100 листов в другие лотки.
- Укладывать наклейки в лоток 1 стороной для печати вверх и верхним коротким краем по направлению к принтеру. Относительно ориентации в других лотках, см. Рис. 12. на стр. 51.
- Для исключения скручивания наклеек и других дефектов попробуйте открыть задний приемник (стр. 38).

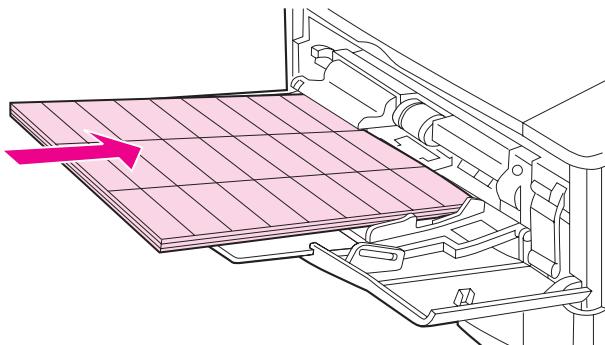


Рис. 14. Печать на наклейках



Не делайте следующее:

Осторожно

Невыполнение этих указаний может привести к повреждению принтера.

- Не загружайте лотки до их максимальной вместимости, так как наклейки тяжелее бумаги.
- Не пользуйтесь наклейками, которые отслаиваются от подложки, сморщены или каким-нибудь образом повреждены.
- Не пользуйтесь наклейками с открытыми участками подложки в промежутках. (Наклейки должны полностью закрывать поверхность подложки без промежутков.)
- Не подавайте лист с наклейками в принтер несколько раз. Клейкая поверхность наклейки рассчитана только на однократное прохождение через принтер.
- Не печатайте на обеих сторонах наклейки.



Печать на прозрачных пленках

Пользуйтесь только прозрачными пленками, рекомендованными для лазерных принтеров. Технические требования к прозрачным пленкам см. на стр. А-11.

- Загружайте прозрачные пленки в лоток 1 лицевой стороной вверх, верхним краем в принтер.
- Подача от 50 до 100 листов может производиться из других лотков. Прозрачные пленки тяжелее бумаги, поэтому не загружайте другие лотки до их максимальной вместимости. Относительно ориентации в других лотках, см. Рис. 12. на стр. 51.
- Во избежание чрезмерного нагрева или склеивания пленок пользуйтесь верхним приемником. До начала использования верхнего приемника убедитесь, что задний приемник закрыт (стр. 37). Удаляйте отпечатанную пленку из приемника перед тем, как печатать очередную пленку.
- Выбрав прозрачные пленки из принтера, положите их на плоскую поверхность для охлаждения.

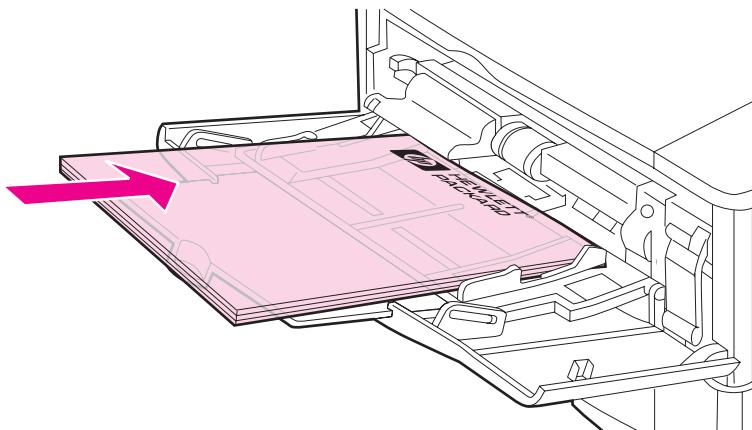


Рис. 15. Печать на прозрачных пленках

Печать на открытках, бумаге нестандартного формата и тяжелых сортов

Бумага нестандартного формата может подаваться из лотка 1 или дополнительного лотка на 500 листов. Технические требования к бумаге см. на стр. А-2.



Примечание

В драйвере принтера выберите форматы А5 и В5 (ISO) в качестве нестандартных форматов для лотков 2 и 3 (принтеры HP LaserJet 4050 T/4050 TN) и дополнительного лотка на 500 листов. Установки для этих форматов отмечены на лотке, в то время как нестандартные установки должны быть заданы в программном обеспечении и на панели управления принтера.

Лоток	Минимальный размер	Максимальный размер
Лоток 1	76 мм на 127 мм	216 мм на 356 мм
Дополнительный лоток на 500 листов	148 мм на 210 мм	216 мм на 356 мм

Максимальный вес бумаги составляет 199 г/м² для лотка 1 и 105 г/м² для лотка на 500 листов.

Примечание

Во избежание скручивания и других дефектов, бумага тяжелых сортов и очень маленькие листы бумаги нестандартного формата должны подаваться из лотка 1 в задний приемник. Откройте задний приемник для его использования (стр. 38).

В каждый определенный момент времени может быть установлен только один нестандартный формат на панели управления принтера. Не загружайте в принтер больше одного вида бумаги нестандартного формата.

При размерах бумаги меньше 127 мм подавайте бумагу в лоток, соблюдая портретную ориентацию (короткий край - первым).



Инструкции по печати на бумаге нестандартного формата

- Не пытайтесь печатать на бумаге шириной меньше 76 мм и длиной больше 127 мм.
- Установите поля не менее 4,23 мм от краев листа.
- Короткий край подается первым.



Установка размеров нестандартной бумаги

Если загружена нестандартная бумага, ее размеры могут быть заданы в прикладной программе (предпочтительный метод), в драйвере принтера или на панели управления принтера.

Примечание

Параметры, заданные в драйвере принтера или в прикладной программе, переопределяют параметры, установленные на панели управления. (Параметры прикладной программы переопределяют параметры драйвера принтера.)

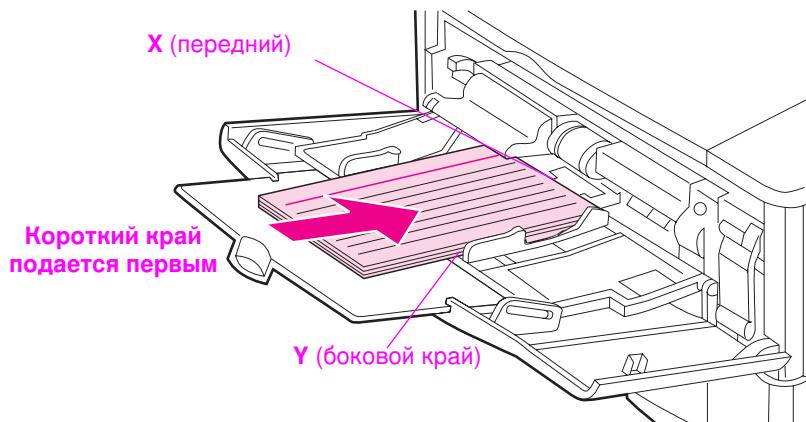


Рис. 16. Печать на бумаге нестандартного формата



Если параметры не могут быть установлены в программном обеспечении, установите нестандартный формат с панели управления:

- 1 В меню печати задайте ЗАДАТЬ НЕСТАНД. БУМАГУ=ДА.
- 2 В меню печати выберите единицы измерения (дюймы или миллиметры).
- 3 В меню печати задайте размер вдоль оси X (передний край листа), как это показано на Рис. 16. X может быть в пределах от 76 до 216 мм.
- 4 Задайте размер вдоль оси Y (боковой край листа), как это показано на Рис. 16. Y может быть в пределах от 127 до 356 мм.
- 5 Если бумага нестандартного формата загружена в лоток 1 и установлено ЛОТОК 1 РЕЖИМ=КАССЕТА, задайте ЛОТОК 1 РЕЖИМ=НЕСТАНД. в меню работы с бумагой на панели управления принтера. См. «Специальные операции при работе с лотком 1» на стр. 68.

Если бумага нестандартного формата загружена в дополнительный лоток на 500 листов, убедитесь в том, что индикатор формата бумаги установлен как нестандартный (стр. 44).

- 6 В программном обеспечении выберите **Нестандартный** в качестве размера бумаги.

Если, например, нестандартная бумага имеет размеры 203 мм на 254 мм, задайте X=203 миллиметра и Y=254 миллиметра.



Улучшенные методы печати

В этом разделе представлены методы печати, позволяющие в полной мере использовать возможности принтера. Эти методы являются «улучшенными», поскольку они требуют от вас изменения параметров из прикладных программ, в драйвере принтера или на панели управления принтером.

Использование свойств драйвера принтера

При печати из прикладной программы многие функции принтера доступны из драйвера принтера. О том, как обращаться к драйверу принтера в Windows, см. стр. 24.

Примечание

Драйверы HP PCL 5e, PCL 6, PS OS/2, UNIX и Macintosh несколько отличаются друг от друга. Познакомьтесь с возможностями этих драйверов. Драйвер PCL 6 использует в полной мере возможности принтера.

Параметры, установленные в драйвере принтера и прикладной программе, переопределяют параметры панели управления. (Параметры прикладной программы переопределяют параметры драйвера принтера.)

Разбор копий принтером

Разбор копий принтером, возможный только при наличии 16 Мбайт ОЗУ или жесткого диска, позволяет распечатывать множественные копии (операция «тору»), что дает вам следующие преимущества:

- сокращение сетевого трафика
- ускоренный возврат в приложение
- все документы являются оригиналами

Примечание

Конкретные действия описаны в справке приложения или в драйвере принтера.



Функция RIP ONCE (RIP ОДНОКРАТНО)

Функция RIP ONCE (RIP ОДНОКРАТНО) позволяет выполнять однократную обработку задания печати в принтере. Функция RIP ONCE создает образ страницы, а затем сохраняет сжатый образ этой страницы в памяти. Функция RIP ONCE включается только при наличии в принтере 16 Мбайт ОЗУ или жесткого диска. Страницы печатаются посредством распаковки образов страниц без пауз, необходимых для повторной обработки задания печати. Задание всегда распечатается в неизменном виде, поскольку сжатый образ не зависит ни от каких других данных принтера.



Сохранение информации с параметрами принтера



Драйверы принтера позволяют сохранять наиболее часто используемые параметры принтера как параметры по умолчанию. Например, драйвер может быть настроен для печати на бумаге размера Letter, в книжной ориентации, с автоматическим выбором лотка (из первого доступного лотка).



Некоторые драйверы принтера PCL 5e/ PCL 6 позволяют сохранять параметры печати для нескольких видов заданий на печать. Например, вы можете создать «готовый набор» для конвертов или для печати первой страницы документа на фирменном бланке.

Ознакомьтесь с параметром **Быстрые наборы** в драйвере принтера PCL 5e/PCL 6 для Windows. Подробнее об этих функциях смотрите справку драйвера принтера.

Функции драйвера принтера

Ознакомьтесь с параметрами **Быстрые наборы** (интеллектуальное масштабирование) (любой размер страницы на любой размер страницы) и **Печать брошюры** в драйвере принтера PCL 5e/PCL 6 для Windows или смотрите справку драйвера принтера для получения дополнительной информации.

Печать с фоновым изображением

Фоновое изображение используется для печати специальных текстов, как, например, грифа «Совершенно секретно», на фоне основного текста на каждой странице документа. Познакомьтесь с возможностями такой печати, предоставляемыми драйвером.



Другая первая страница

Следуйте этим инструкциям для печати первой страницы, которая отличается от других страниц задания печати.

- 1 При работе с Windows выберите «Использовать другую бумагу для первой страницы» в вашем драйвере принтера. Выберите Лоток 1 (или «Ручная подача») для первой страницы и один из других лотков для остальных страниц. Положите бумагу для первой страницы в Лоток 1. (При ручной подаче положите бумагу в Лоток 1 после того, как задание печати отправлено на принтер, и принтер запросил бумагу.) Положите бумагу стороной, на которой будет выполняться печать, вверх таким образом, чтобы верхний край бумаги был направлен в сторону задней части принтера, а длинный край был подавался в принтер.

Для компьютеров Macintosh выберите «First from» (Первая из) и «Remaining from» (Остальные из) в диалоговом окне печати.

Примечание

Где и как вы выберете параметры, зависит от вашего программного приложения или установленного драйвера принтера. (Обращение к некоторым параметрам возможно только из драйвера принтера.)

- 2 Загрузите бумагу для остальных страниц документа в другой лоток. Вы можете выбрать первую и остальные страницы по типу бумаги. Подробнее смотрите в разделе «Печать по типам и размерам бумаги» на стр. 70.



Печать нескольких страниц на одном листе бумаги

Вы можете печатать несколько страниц на одном листе бумаги. Эта возможность, обеспечиваемая некоторыми драйверами принтера, представляет экономичный способ печати черновых документов.

Для печати нескольких страниц на одном листе бумаги найдите опцию «Компоновка» или «Страниц на лист» в драйвере принтера. (Этот метод печати иногда называется печатью блоком по 2, 4 или n страниц.)

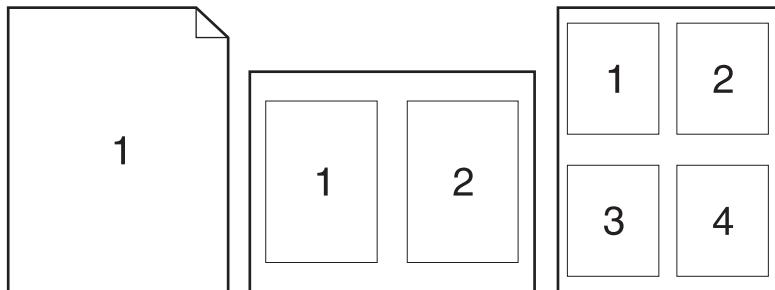


Рис. 17. Примеры компоновок (блоки по 1, 2 и 4 страниц)

Специальные операции при работе с лотком 1

Настройте лоток 1 с учетом потребностей выполнения ваших заданий на печать.

Принтер может быть настроен на выполнение печати из лотка 1, если этот лоток загружен, или на печать из лотка 1 только в том случае, если загружен специально запрашиваемый тип бумаги. Задайте **ЛОТОК 1 РЕЖИМ=ПЕРВЫЙ** или **ЛОТОК 1 РЕЖИМ=КАССЕТА** из меню работы с бумагой на панели управления принтером. (Скорость печати может быть несколько ниже при печати из лотка 1, если **ЛОТОК 1 РЕЖИМ=ПЕРВЫЙ**.)



Лоток 1 Режим=первый

Если вы не держите постоянно бумагу в лотке 1 или если вы используете лоток 1 только для подачи бумаги вручную, используйте параметр по умолчанию **ЛОТОК 1 РЕЖИМ=ПЕРВЫЙ**, заданный в меню работы с бумагой.

- **ЛОТОК 1 РЕЖИМ=ПЕРВЫЙ** означает, что принтер обычно выбирает бумагу сначала из лотка 1, если этот лоток не пуст или не закрыт.
- В любом случае вы можете выбрать бумагу из других лотков, задав другой лоток в драйвере принтера.

Лоток 1 Режим=кассета

ЛОТОК 1 РЕЖИМ=КАССЕТА означает, что лоток 1 в принтере рассматривается как внутренний лоток. Вместо того, чтобы сначала обращаться за бумагой в лоток 1, принтер либо выбирает бумагу из лотков от нижнего к верхнему (от наиболее емкого к наименее емкому), либо обращается к лотку, тип и формат бумаги в котором соответствует параметрам, заданным в программе.

- Если задано **ЛОТОК 1 РЕЖИМ=КАССЕТА**, в меню работы с бумагой появляется опция, позволяющая конфигурировать **размер** и **тип** бумаги для лотка 1.
- С помощью драйвера принтера вы можете выбрать бумагу из любого лотка (в том числе из лотка 1) по типу, размеру или источнику. О том, как распечатывать документ в зависимости от типа и размера бумаги, см. стр. 70.



Подача бумаги вручную из лотка 1

Режим подачи вручную позволяет вам печатать из лотка 1 на специальной бумаге, типа конвертов и фирменных бланков. Если выбран режим подачи вручную, в принтер будет подаваться бумага только из лотка 1.

Вы можете выбрать режим подачи вручную из программы или из драйвера принтера. Этот режим можно также включить из меню работы с бумагой на панели управления принтера.

Примечание

При выбранном режиме печати вручную и если задается ЛОТОК 1 РЕЖИМ=ПЕРВЫЙ, печать происходит автоматически (при наличии бумаги в лотке). Если установлено ЛОТОК 1 РЕЖИМ=КАССЕТА, принтер выдает подсказку на загрузку лотка 1 независимо от того, загружен он или нет. Это позволяет при необходимости загружать разную бумагу. Нажмите на кнопку [Продолжить] для выполнения печати из лотка 1.



Печать по типам и размерам бумаги

Вы можете задать конфигурацию принтера для выбора бумаги по **типу** (как, например, обычная или фирменный бланк) и по **размеру** (как, например, Letter и A4), в отличие от выбора по **источнику** (лоток с бумагой).



Преимущества печати по типу и размеру бумаги

Если вы часто используете различные типы бумаги, то, настроив лотки надлежащим образом, вы не должны проверять каждый раз перед началом печати, какая бумага загружена в тот или иной лоток. Это особенно удобно в тех случаях, когда принтер находится в общем пользовании и несколько пользователей меняют бумагу.



Печать по типу и размеру бумаги позволяет быть уверенными в том, что задания всегда распечатываются на требуемой бумаге. (Некоторые принтеры имеют возможность «запирать» лотки для предотвращения печати на неподходящей бумаге. Печать по типу и размеру бумаги исключает необходимость запирать лотки.)

Для печати по типу и размеру бумаги выполните следующее:

- 1 Отрегулируйте и загрузите лотки надлежащим образом. (См. раздел о загрузке бумаги начинаящийся на стр. 39.)
- 2 В меню работы с бумагой панели управления принтера выберите **тип** бумаги для каждого лотка. Если вы не знаете точно тип загружаемой бумаги (например, bond или бумага из вторичного сырья), сверьтесь с этикеткой на упаковке бумаги.
- 3 Выберите **размер** бумаги в панели управления.
 - **Лоток 1.** Если в меню работы с бумагой принтера было установлено **ЛОТОК 1 РЕЖИМ=КАССЕТА**, то размер бумаги задайте также в меню работы с бумагой. Если загружена нестандартная бумага, задайте размер нестандартной бумаги в меню печати так, чтобы он соответствовал размеру бумаги в лотке 1. Относительно печати на нестандартной бумаге, см. стр. 62.
 - **Дополнительный питатель конвертов.** Задайте размер бумаги в меню работы с бумагой.





- **Дополнительный лоток на 500 листов.** Параметры размера бумаги настраиваются, когда бумага надлежащим образом загружена в принтер и регулятор формата бумаги установлен соответственно размеру бумаги. Если загружена нестандартная бумага, задайте размер нестандартной бумаги в меню печати так, чтобы он соответствовал размеру бумаги в лотке. Установите регулятор формата бумаги в положение «Нестандартный». Относительно печати на нестандартной бумаге, см. стр. 62.
- **Другие лотки.** Параметры размера бумаги настраиваются, когда бумага надлежащим образом загружена в принтер. (См. раздел о загрузке бумаги начинающийся на стр. 40.)

4 В программном обеспечении или в драйвере принтера выберите требуемый тип и формат бумаги.

Примечание

При использовании сетевых принтеров параметры типа и размера можно также установить в программном обеспечении HP Web JetAdmin и HP JetAdmin. Смотрите справку драйвера принтера.

Для печати по типу и размеру может оказаться необходимым разгрузить или закрыть лоток 1 или задать ЛОТОК 1 РЕЖИМ=КАССЕТА в меню работы с бумагой панели управления принтера. Дополнительную информацию см. на стр. 68.

Параметры, установленные в драйвере принтера и прикладной программе, переопределяют параметры панели управления. (Параметры прикладной программы переопределяют параметры драйвера принтера.)

Поддерживаемые типы бумаги

Принтер поддерживает следующие типы бумаги:

- обычная
- фирменный бланк
- перфорированная
- bond
- грубая
- предварительно отпечатанная форма
- прозрачная пленка
- наклейки
- наклейки
- карточки
- card stock
- задаваемая пользователем (5 типов)

Функции хранения задания

Для работы с функциями хранения задания, описанными ниже, вы должны установить в принтер жесткий диск и правильно сконфигурировать драйверы.

Осторожно

Убедитесь в том, что вы определили задания в драйвере принтера до начала печати. Имена по умолчанию могут переопределить предыдущие задания с теми же самыми именами по умолчанию или привести к удалению этих заданий.

Задание быстрого копирования

Функция быстрого копирования печатает запрошенное число копий задания и сохраняет копию на жестком диске принтера. Дополнительные копии задания можно напечатать позднее. Этую функцию можно отключить из драйвера принтера.

Подробнее об указании числа быстрых заданий копирования, которые можно сохранить на жестком диске,смотрите в разделе, посвященном параметру панели управления БЫСТРОЕ КОПИРОВАНИЕ ЗАДАНИЯ стр. Б-18.

Печать дополнительных экземпляров задания быстрого копирования

Для печати дополнительных экземпляров задания, сохраненного на жестком диске принтера, из панели управления выполните следующие действия:

- 1 Нажмите несколько раз на клавишу **[Меню]** до появления **БЫСТРОЕ КОПИР. МЕНЮ ЗАДАНИЙ**.
- 2 Нажмите несколько раз на клавишу **[Элемент]** до появления требуемого имени пользователя или имени задания.

Примечание

При работе с компьютером Macintosh имя пользователя появляется в первой строке дисплея, а имя задания - во второй строке. После выбора требуемого имени пользователя клавишей **[Элемент]** нажмайте клавишу **[Значение]** до появления требуемого имени задания.



- 3** Нажмите на клавишу **[Выбрать]** для выбора задания.
Появляется ЭКЗ.=1
- 4** Нажимайте на клавишу **[+ Значение -]** до появления требуемого числа экземпляров.
- 5** Нажмите на клавишу **[Выбрать]** для печати задания.



Удаление сохраненного задания быстрого копирования



При отправке пользователем задания быстрого копирования принтер переопределяет все предыдущие задания, присваивая им те же самые имена пользователя и задания. Если задание быстрого копирования с тем же самым именем пользователя и именем задания отсутствует, и принтеру требуется дополнительное пространство на диске, принтер может удалить другие сохраненные задания быстрого копирования, начиная с самого старого. По умолчанию в принтере могут храниться 32 задания быстрого копирования. Число сохраняемых в принтере заданий быстрого копирования задается из панели управления стр. Б-18.

Примечание

Если вы выключите принтер, а затем вновь включите его, все задания быстрого копирования, задания корректуры и установки, а также все персональные задания будут удалены.

Хранимое задание быстрого копирования можно также удалить из панели управления или из программного обеспечения HP Web JetAdmin и HP JetAdmin.

- 1** Нажмите несколько раз на клавишу **[Меню]** до появления **БЫСТРОЕ КОПИР. МЕНЮ ЗАДАНИЙ**.
- 2** Нажмите несколько раз на клавишу **[Элемент]** до появления требуемого имени пользователя.

Примечание

При работе с компьютером Macintosh имя пользователя появляется в первой строке дисплея, а имя задания - во второй строке. После выбора требуемого имени пользователя клавишей **[Элемент]** нажимайте клавишу **[Значение]** до появления требуемого имени задания.

- 3** Нажмите на клавишу **[Выбрать]** для выбора задания.
ПОЧВЛДЕТСЦ ЭКЗ.=1
- 4** Нажимайте на клавишу **[- Значение]** до появления УДАЛИТЬ.
- 5** Нажмите на клавишу **[Выбрать]** для удаления задания.



Задание корректуры и установки

Функция корректуры и установки обеспечивает быстрый и простой способ печати и корректуры одной копии задания и, а затем печати дополнительных копий.

Чтобы сохранить задание и предотвратить его удаление принтером при необходимости места на диске для чего-либо еще, выберите параметр «Хранимое задание» в драйвере.



Печать остальных экземпляров установленного задания

Пользователь может напечатать остальные экземпляры задания, сохраняемого на жестком диске принтера, из панели управления.

- 1 Нажмите несколько раз на клавишу **[Меню]** до появления **БЫСТРОЕ КОПИР. МЕНЮ ЗАДАНИЙ**.
- 2 Нажмите несколько раз на клавишу **[Элемент]** до появления требуемого имени пользователя.

Примечание

При работе с компьютером Macintosh имя пользователя появляется в первой строке дисплея, а имя задания - во второй строке. После выбора требуемого имени пользователя клавишей **[Элемент]** нажмайте клавишу **[Значение]** до появления требуемого имени задания.

- 3 Нажмите на клавишу **[Выбрать]** для выбора задания. ПОЦВЛЦЕТСЦ ЭКЗ.=1.
- 4 Нажмайтe на клавишу **[+ Значение -]** до появления требуемого числа экземпляров.
- 5 Нажмите на клавишу **[Выбрать]** для печати задания.



Удаление установленного задания

При отправке пользователем задания корректуры и установки принтер автоматически удаляет все предыдущие задания корректуры и установки, ранее сохраненные пользователем. Если задание корректуры и установки с тем же самым именем пользователя и именем задания отсутствует, и принтеру требуется дополнительное пространство на диске, принтер может удалить другие сохраненные задания корректуры и установки, начиная с самого старого.



Примечание

Если вы выключите принтер, а затем вновь включите его, все задания быстрого копирования, задания корректуры и установки, а также все персональные задания будут удалены. Хранимое задание быстрого копирования можно также удалить из панели управления.

- 1 Нажмите несколько раз на клавишу **[Меню]** до появления **БЫСТРОЕ КОПИР. МЕНЮ ЗАДАНИЙ**.
- 2 Нажмите несколько раз на клавишу **[Элемент]** до появления требуемого имени пользователя.

Примечание

При работе с компьютером Macintosh имя пользователя появляется в первой строке дисплея, а имя задания - во второй строке. После выбора требуемого имени пользователя клавишой **[Элемент]** нажмайте клавишу **[Значение]** до появления требуемого имени задания.

- 3 Нажмите на клавишу **[Выбрать]** для выбора задания. ПОЦВЛЦЕТСЦ ЭКЗ.=1.
- 4 Нажмайтe на клавишу **[- Значение]** до появления **УДАЛИТЬ**.
- 5 Нажмите на клавишу **[Выбрать]** для удаления задания.



Печать персональных заданий

Функция печати персональных заданий (заданий с защитой) позволяет пользователю указать, что какое-либо задание не должно распечатываться вплоть до ввода пользователем 4-значного персонального идентификационного номера (КОДА) из панели управления принтером. Пользователь указывает КОД в драйвере, и этот код отправляется на принтер как часть задания печати.



Указание персонального задания

Для указания того, что задание является персональным, выберите «Персональное задание» в драйвере и введите 4-значный КОД.

Вывод персонального задания

Пользователь может напечатать персональное задание из панели управления.

- 1 Нажмите несколько раз на клавишу **[Меню]** до появления меню ЗАЩИТЫ/ХРАНЕНИЯ ЗАДАНИЙ.
- 2 Нажмите несколько раз на клавишу **[Элемент]** до появления требуемого имени пользователя.

Примечание

При работе с компьютером Macintosh имя пользователя появляется в первой строке дисплея, а имя задания - во второй строке. После выбора требуемого имени пользователя клавишей **[Элемент]** нажмайте клавишу **[Значение]** до появления требуемого имени задания.

- 3 Нажмите на клавишу **[Выбрать]** для выбора задания. Появляется КОД: 0000.
- 4 Нажмите на клавишу **[- Значение +]** для изменения первой цифры кода, а затем нажмите на клавишу **[Выбрать]**. Вместо первой цифры появляется символ «звездочка» (*). Повторите это действие для изменения трех остальных цифр кода. Появляется ЭКЗ.=1.
- 5 Нажмайтe на клавишу **[- Значение +]** до появления требуемого числа экземпляров.
- 6 Нажмите на клавишу **[Выбрать]** для печати задания.



Удаление персонального задания

Персональное задание автоматически удаляется с жесткого диска принтера после того, как пользователь выводит его на печать, при условии, что пользователь не выбирает параметр «Хранение задания» в драйвере.



Примечание

Если вы выключите принтер, а затем вновь включите его, все задания быстрого копирования, задания корректуры и установки, а также все персональные задания будут удалены.

Персональное задание можно также удалить из панели управления принтером прежде чем оно будет напечатано.

- 1 Нажмите несколько раз на клавишу **[Меню]** до появления меню **ЗАЩИТЫ/ХРАНЕНИЯ ЗАДАНИЙ**.
- 2 Нажмите несколько раз на клавишу **[Элемент]** до появления требуемого имени пользователя.

Примечание

При работе с компьютером Macintosh имя пользователя появляется в первой строке дисплея, а имя задания - во второй строке. После выбора требуемого имени пользователя клавишей **[Элемент]** нажмайте клавишу **[Значение]** до появления требуемого имени задания.

- 3 Нажмите на клавишу **[Выбрать]** для выбора задания. Появляется **КОД: 0000**.
- 4 Нажмите на клавишу **[- Значение +]** для изменения первой цифры кода, а затем нажмите на клавишу **[Выбрать]**. Вместо первой цифры появляется символ «звездочка» (*). Повторите это действие для изменения трех остальных цифр кода. Появляется **ЭКЗ.=1**.
- 5 Нажмайтe на клавишу **[- Значение]** до появления **УДАЛИТЬ**.
- 6 Нажмите на клавишу **[Выбрать]** для удаления задания.



Хранение задания печати

Пользователь может загрузить задание печати на жесткий диск принтера, не распечатывая его. После этого пользователь может распечатать задание в любое время с помощью панели управления принтером. Например, пользователь может загрузить формы персонала, календарь, расписание или бухгалтерские формы, к которым в дальнейшем другие пользователи могут обращаться и выводить их на печать.

Для постоянного хранения задания печати на жестком диске выберите параметр «Хранение задания» в драйвере при печати задания.

Печать сохраненного задания

Пользователь может напечатать задание, хранимое на жестком диске принтера, с помощью панели управления.

- 1 Нажмите несколько раз на клавишу **[Меню]** до появления меню ЗАЩИТЫ/ХРАНЕНИЯ ЗАДАНИЙ.
- 2 Нажмите несколько раз на клавишу **[Элемент]** до появления требуемого имени пользователя.

Примечание

При работе с компьютером Macintosh имя пользователя появляется в первой строке дисплея, а имя задания - во второй строке. После выбора требуемого имени пользователя клавишой **[Элемент]** нажимайте клавишу **[Значение]** до появления требуемого имени задания.

- 3 Нажмите на клавишу **[Выбрать]** для выбора имени задания. Появляется ЭКЗ.=1.
- 4 Нажимайте на клавишу **[- Значение +]** до появления требуемого числа экземпляров.
- 5 Нажмите на клавишу **[Выбрать]** для печати задания.

Удаление сохраненного задания

Задания, хранимые на жестком диске принтера, могут быть удалены с помощью панели управления.

- 1 Нажмите несколько раз на клавишу **[Меню]** до появления меню ЗАЩИТЫ/ХРАНЕНИЯ ЗАДАНИЙ.
- 2 Нажмите несколько раз на клавишу **[Элемент]** до появления требуемого имени пользователя.

Примечание

При работе с компьютером Macintosh имя пользователя появляется в первой строке дисплея, а имя задания - во второй строке. После выбора требуемого имени пользователя клавишей **[Элемент]** нажмите клавишу **[Значение]** до появления требуемого имени задания.

- 3 Нажмите на клавишу **[Выбрать]** для выбора задания. Появляется ЭКЗ.=1
- 4 Нажмайте на клавишу **[- Значение]** до появления УДАЛИТЬ.
- 5 Нажмите на клавишу **[Выбрать]** для удаления задания.



Печать с помощью дополнительного приемника HP Fast InfraRed Receiver

Приемник HP Fast InfraRed Receiver позволяет выполнять беспроводную печать из любого переносного устройства, соответствующего стандарту IRDA (например, переносного компьютера), на принтере HP LaserJet 4050, 4050 N, 4050 T или 4050 TN.

Соединение печати обеспечивается размещением отправляющего порта инфракрасной связи (FIR) в его рабочем диапазоне. Обратите внимание, что соединение может быть заблокировано такими объектами, как рука, бумага, прямой солнечный свет или любой яркий свет, попадающий непосредственно в один из портов FIR.

Примечание

Подробнее смотрите руководство пользователя, входящее в комплект поставки приемника HP Fast InfraRed Receiver.



Подготовка к печати в среде Windows 9x

До запуска драйвера InfraRed выполните следующие действия.

- 1 В папке **Принтеры** выберите HP LaserJet 4050, 4050 N, 4050 T или 4050 TN в качестве принтера, используемого по умолчанию.
- 2 Находясь в папке **Принтеры**, выберите **Свойства/Сведения** и убедитесь в том, что виртуальный инфракрасный LPT-порт выбран.
- 3 Выберите файл для печати.

Печать задания

- 1 Расположите ваш переносной компьютер (или другое переносное устройство, оборудованное окном FIR, соответствующим стандарту IRDA) на расстоянии от максимум до 1 метра от приемника HP Fast InfraRed Receiver. Для обеспечения надежного соединения при печати окно FIR должно находиться под углом +/- градусов.
- 2 Напечатайте задание. Индикатор состояния на приемнике HP Fast InfraRed Receiver включается, и после короткой паузы на панели состояния принтера выводится сообщение ОБРАБ. ЗАДАНИЯ.



Если индикатор состояния не включается, выполните повторное расположение приемника HP Fast InfraRed Receiver и порта FIR отправляющего устройства и отправьте задание печати еще раз, следя за правильностью взаиморасположения всех устройств. При необходимости перемещения оборудования (например, для добавления бумаги в принтер) убедитесь в том, что все устройства остаются в пределах рабочего диапазона для обеспечения надежного соединения.

Если соединение прерывается до завершения задания печати, индикатор состояния приемника HP Fast InfraRed Receiver выключается. У вас имеется до 40 секунд для устранения разрыва соединения и продолжения печати задания. Если соединение возобновляется в течение этого времени, индикатор состояния вновь включается.

Примечание

Соединение разрывается и не возобновляется, если отправляющий порт перемещен за пределы рабочего диапазона, или если между портами оказывается какой-либо объект, блокирующий передачу, в течение более 40 секунд. (Таким объектом может быть рука, бумага или даже прямой солнечный свет.) В зависимости от размера задания, печать с помощью приемника HP Fast InfraRed Receiver может занять более долгое время, чем печать с помощью кабеля, подключенного непосредственно к параллельному порту.

Прерывание и возобновление печати

Функция прерывания и возобновления печати позволяет пользователю временно приостановить печатаемое задание для того, чтобы напечатать другое задание. После завершения печати нового задания печать прерванного задания возобновляется.

Пользователь может прерывать только задания, которые печатаются и разбираются на копии посредством подключения к порту инфракрасной связи (FIR) на принтере и последующей отправки задания на принтер. Принтер прекращает печать текущего задания по достижении конца печатаемой копии. Затем принтер печатает задание, отправленное по инфракрасному каналу связи (через порт FIR). По завершении принтером печати этого задания он возобновляет печать первоначального задания с множественными копиями, начиная с позиции остановки.





Обслуживание принтера

Обзор

В этой главе рассматриваются основные виды обслуживания принтера.

- Обслуживание кассеты с тонером.
- Очистка принтера.
- Выполнение регулярного обслуживания.



Обслуживание кассеты с тонером

Использование кассет с тонером других, помимо HP, изготовителей

Компания Hewlett-Packard не может рекомендовать использование поставляемых другими фирмами кассет с тонером, как новых, так и заполненных повторно. Компания Hewlett-Packard, не являясь изготовителем такой продукции, не имеет возможности обеспечивать или контролировать их качество.

Для установки новой кассеты с тонером HP и отправки на переработку использованной кассеты следуйте инструкциям, которые находятся в упаковке кассеты с тонером.

Хранение кассет с тонером

Не вынимайте кассету с тонером из упаковки до ее использования. (Срок хранения кассеты с тонером в упаковке составляет примерно 2,5 года.)

Осторожно

Для предотвращения повреждения тонера не оставляйте кассету с тонером на свету дольше нескольких минут.

Ожидаемый срок службы кассеты с тонером

Срок службы тонера зависит от того, какое его количество расходуется при выполнении заданий на печать. При печати текста кассета с тонером HP позволяет напечатать, в зависимости от вида установленной кассеты, в среднем 10 000 или 6 000 страниц, 5% поверхности которых покрыта тонером. (Полная страница типичного делового документа имеет в среднем такой коэффициент заполненности). Эта оценка действительна при допущении, что задана средняя плотность печати 3 (значение по умолчанию) и что режим EconoMode выключен (параметр по умолчанию).



Проверка уровня тонера

Пользователь может узнать, сколько тонера остается в кассете с тонером, напечатав конфигурационную страницу (см. стр. 148). На конфигурационной странице уровень тонера представлен графическим изображением HP TonerGauge. Изображение показывает приблизительное количество тонера, остающееся в кассете с тонером.

Примечание

После замены кассеты с тонером это значение может оказаться неточным, если при появлении на панели управления сообщения НОВ. КАССЕТА С ТОНЕРОМ=НЕТ пользователь не выберет ДА.



Сброс значения HP TonerGauge

После установки новой кассеты с тонером пользователь должен сбросить значение HP TonerGauge с помощью панели управления принтером. Когда после установки новой кассеты с тонером верхняя крышка закрывается, на панели управления в течение приблизительно 30 секунд выводится сообщение НОВ. КАССЕТА С ТОНЕРОМ=НЕТ. Для сброса значения HP TonerGauge выполните следующие шаги:

- 1 Нажмите на клавишу [**- Значение +**] до появления **ДА**.
- 2 Нажмите на клавишу [**Выбрать**] для сохранения выбора.
- 3 Нажмите на клавишу [**Продолжить**] для выхода из меню.

Примечание

Если сообщение НОВ. КАССЕТА С ТОНЕРОМ=НЕТ больше не выводится на панели управления, когда вы заменяете пустую кассету или кассету с низким уровнем тонера, нажмите несколько раз на клавишу [**Меню**] до появления КОНФИГУРАЦИОННОЕ МЕНЮ. Нажмите несколько раз на клавишу [**Элемент**] до появления НОВ. КАССЕТА С ТОНЕРОМ=НЕТ, а затем выполните шаги 1-3, описанные выше.



Продолжение печати при низком уровне тонера

При низком уровне тонера на дисплей панели управления принтера выводится сообщение МАЛО ТОНЕРА.

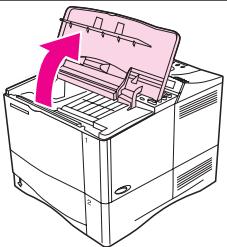
По умолчанию принтер продолжает печать при низком уровне тонера. Сообщение МАЛО ТОНЕРА будет выводится принтером до замены кассеты с тонером.

Если при сообщении о низком уровне тонера вы хотели бы останавливать печать, измените установку по умолчанию МАЛО ТОНЕРА с ПРОДЛЖ на ОСТАНОВ (см. стр. Б-23). В этом случае при низком уровне тонера принтер прекращает печать, и выводится ОСТАНОВ. Для возобновления печати нажмите на клавишу [Продолжить].

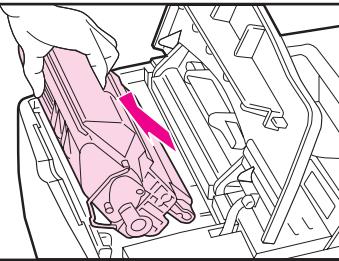


Перераспределение тонера

1



2



Появление на распечатке плохо пропечатанных или светлых областей означает, что количество тонера в кассете недостаточно. Вы можете временно улучшить качество печати, перераспределив тонер в кассете. Приведенная ниже процедура позволяет завершить распечатку одного или нескольких заданий прежде, чем вы замените кассету с тонером.

1 Откройте крышку.

2 Выньте кассету с тонером из принтера.

ВНИМАНИЕ!

Не касайтесь деталей, находящихся в глубине принтера. Область, примыкающая к зоне печки, может быть горячей!

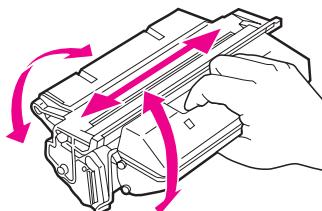
Осторожно

Для предотвращения повреждения тонера не оставляйте кассету с тонером на свету дольше нескольких минут.

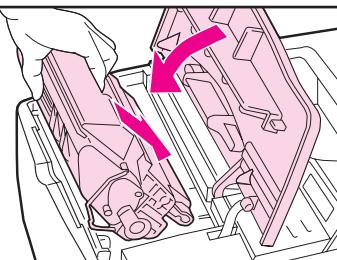
Продолжение на следующей странице.



3



4



3 Поверните и осторожно
встряхните кассету для
перераспределения тонера.

Примечание

При попадании тонера на одежду
стряхните его сухим куском ткани
и замойте одежду холодной водой.
(Горячая вода способствует
закреплению тонера на ткани.)

4 Вставьте кассету с тонером
в принтер и закройте крышку.

Если распечатки остаются светлыми,
установите новую кассету с тонером.
(Следуйте инструкциям,
приложенным к новой кассете
с тонером.)

Примечание

ПримечаниеЕсли появляется
сообщение НОВ. КАССЕТА
С ТОНЕРОМ=НЕТ, то при удалении
кассеты с тонером для
перераспределения тонера
игнорируйте это сообщение.



Очистка принтера

Для поддержания высокого качества печати следуйте приведенной на следующей странице процедуре очистки каждый раз, когда вы заменяете кассету с тонером, а также во всех тех случаях, когда обнаруживаются дефекты печати. Насколько это возможно, очищайте принтер от пыли и отходов процесса печати.

- С помощью слегка смоченного в воде куска ткани протрите принтер снаружи.
- Протрите принтер изнутри, пользуясь сухим, не оставляющим волокон куском ткани.



Осторожно

Не пользуйтесь аммиаксодержащими очистителями для очистки принтера или предметов, расположенных рядом с ним.

Во время очистки принтера, не прикасайтесь к передаточному ролику (резиновый ролик черного цвета, находится под кассетой с тонером). Следы жира, перешедшего с кожи на ролик, могут привести к появлению дефектов печати.

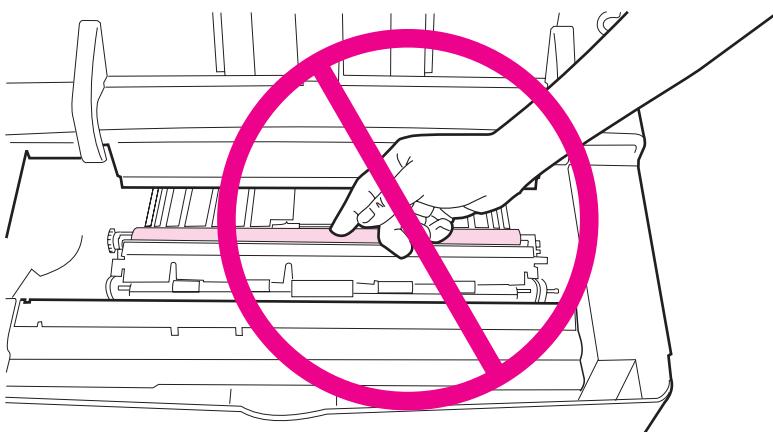
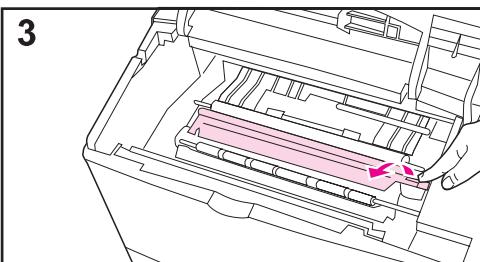
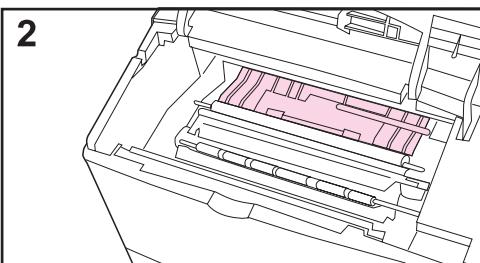
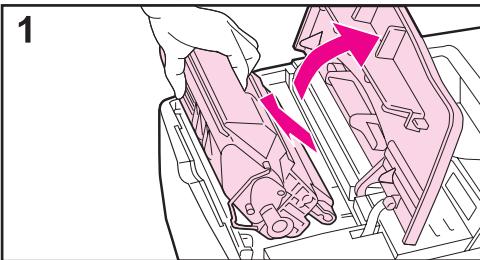


Рис. 18.

Расположение передаточного ролика—Не прикасаться!



Очистка принтера



Перед тем, как выполнить указанные действия, выключите принтер и отсоедините шнур электропитания.

- 1 Откройте крышку и выньте кассету с тонером.

ВНИМАНИЕ!

Не касайтесь деталей, находящихся в глубине принтера. Область, примыкающая к зоне печки, может быть горячей!

Осторожно

Для предотвращения повреждения тонера не оставляйте кассету с тонером на свету дольше нескольких минут.

- 2 Сотрите пыль и грязь с направляющих бумаги (заштрихованные области), пользуясь сухим, не оставляющим волокон куском ткани.

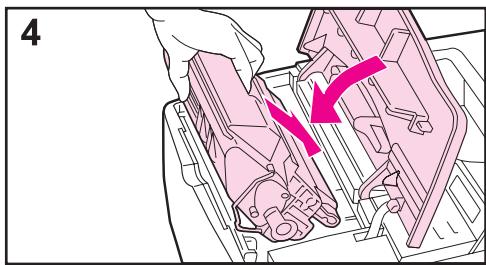
Примечание

При попадании тонера на одежду стряхните его сухим куском ткани и замойте одежду холодной водой. (Горячая вода способствует закреплению тонера на ткани.)

- 3 С помощью рычажка зеленого цвета поднимите пластину доступа к бумаге и сотрите отходы от печати, пользуясь сухим, не оставляющим волокон куском ткани.

Продолжение на следующей странице.

4



4 Закройте пластины доступа к бумаге, поставьте на место кассету с тонером, закройте крышку, подсоедините шнур электропитания и включите принтер.

Примечание

Если появляется сообщение НОВ. КАССЕТА С ТОНЕРОМ=НЕТ, то при удалении кассеты с тонером для очистки принтера игнорируйте это сообщение.



Использование листа для очистки принтера

Если частички тонера появляются на лицевой или обратной стороне листов, печатаемых при выполнении заданий, выполните следующие действия.

С панели управления принтера произведите следующее:

- 1 Нажмайте на кнопку **[Меню]** до появления надписи МЕНЮ КАЧЕСТВО ПЕЧАТИ.
- 2 Нажмайте на кнопку **[Элемент]** до появления надписи СОЗДАТЬ ЛИСТ ДЛЯ ОЧИСТКИ.
- 3 Нажмите на кнопку **[Выбрать]** для создания листа для очистки.
- 4 Следуйте инструкциям по выполнению процесса очистки, изложенным на листе для очистки.

Примечание

Для того чтобы очистка была проведена надлежащим образом, распечатайте этот лист на бумаге для ксерокопирования (не на бумаге типа bond и не на грубой бумаге).

Может оказаться необходимым создать лист для очистки несколько раз. После того как принтер будет очищен от тонера изнутри, на черной полоске на странице появятся черные блестящие пятна.

Для того чтобы обеспечить хорошее качество печати при работе с определенными типами бумаги, пользуйтесь листом для очистки каждый раз после замены кассеты с тонером.



Выполнение регулярного обслуживания

Компания Hewlett-Packard рекомендует выполнять обслуживание принтера только силами квалифицированного технического персонала, уполномоченного этой компанией. Вместе с тем, замену некоторых деталей вы должны производить сами, когда на дисплее панели управления принтера появляется сообщение **ВЫПОЛН. ОБСЛУЖ.** ПРИНТЕРА.

Сообщение о выполнении обслуживания будет выводиться каждый раз, после того как напечатано 200 000 страниц. Для получения информации о том, сколько страниц уже было напечатано в принтере, распечатайте конфигурационную страницу (см. стр. 148).

О том, как заказать набор средств для обслуживания принтера, см. стр. 12. Набор включает следующее:

- Закрепляющий термоэлемент
- Передаточный ролик
- Подающие ролики
- необходимые инструкции

Примечание

Набор средств для обслуживания принтера представляет собой расходные материалы, и на него не распространяется действие гарантии.







Устранение неполадок

Обзор

В этой главе содержатся рекомендации по поиску и устранению неполадок в работе принтера.

Устранение затора бумаги:

В процессе печати иногда может происходить затор бумаги. В этом разделе рассматриваются способы локализации заторов бумаги, удаления застрявшей бумаги из принтера и устранения причин, приводящих к возникновению повторяющихся заторов бумаги.

Интерпретация сообщений принтера:

На дисплее панели управления принтера могут появляться самые различные сообщения. Некоторые из них указывают на текущее состояние принтера, как, например, ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ. Другие сообщения требуют тех или иных действий, как, например, ЗАКРОЙТЕ КРЫШКУ. Многие из этих сообщений достаточно очевидны. В то же время, некоторые сообщения указывают на неисправность в принтере или требуют дополнительных действий и пояснений. В этом разделе рассматриваются такие сообщения и даются рекомендации о том, что требуется сделать, если сообщение появляется повторно.

Устранение дефектов печати:

Принтер должен выполнять задания на печать с максимально высоким качеством. Если распечатываемый документ не выглядит четким и чистым, если в нем имеются такие дефекты, как полосы, пятна, загрязнения или если бумага становится мятой и скрученной, воспользуйтесь материалами этого раздела для поиска причин дефектов и повышения качества печати.

Определение причин неполадок в работе принтера:

Прежде чем вы сможете устранить неполадку в работе принтера, вы должны понять, с чем она связана. Воспользуйтесь диаграммой, помещенной в этом разделе, для определения причин неполадок, а затем следуйте рекомендациям, соответствующим обнаруженной ситуации.

Проверка конфигурации принтера:

Вы можете распечатать из принтера страницы с подробной информацией, касающейся принтера и его конфигурации.

Устранение затора бумаги

Если на панели управления принтера появляется сообщение о заторе бумаги, проверьте, не осталась ли бумага в местах, показанных на Рис. 19., а затем обратитесь к процедуре по устранению затора бумаги. Возможно, вам придется проверить наличие застрявшей бумаги не только в том месте, которое было указано в сообщении о заторе. Если неясно, где именно застрияла бумага, прежде всего проверьте область верхней крышки под кассетой с тонером.

При устранении затора бумаги старайтесь не порвать бумагу. Если в принтере остается небольшой кусок бумаги, он может явиться дополнительной причиной затора. Если заторы бумаги возникают часто, см. стр. 108.

Примечание

Для того чтобы удалить с дисплея сообщение о заторе бумаги, откройте и закройте крышку принтера.



Заторы бумаги могут возникать в показанных ниже местах:

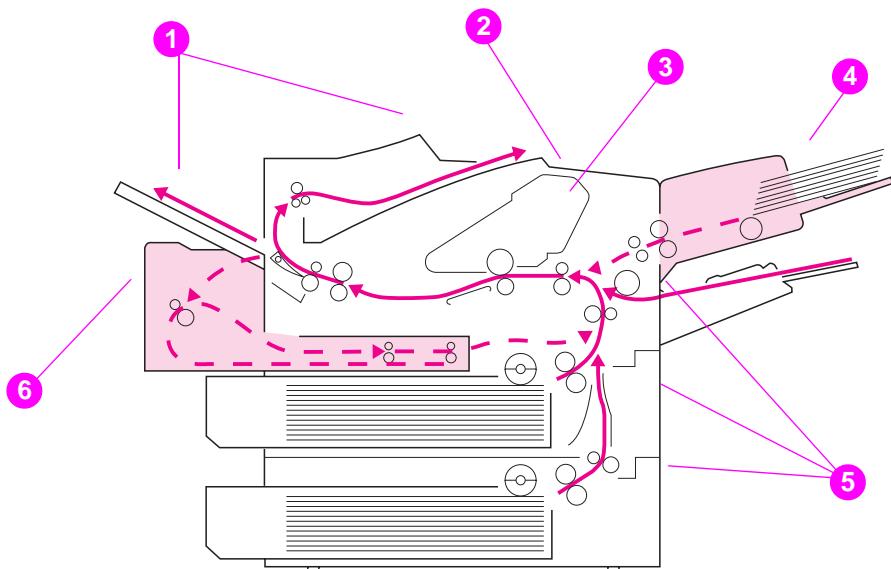


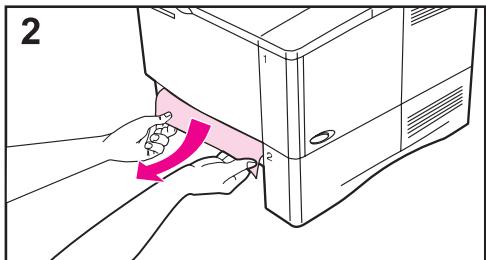
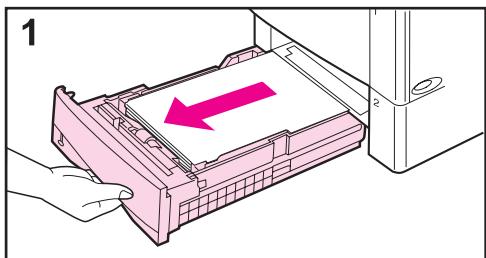
Рис. 19. Места возникновения затора бумаги

- 1 Области выхода бумаги (верхняя и задняя). См. стр. 105.
- 2 Область верхней крышки. См. стр. 102.
- 3 Область кассеты с тонером. См. стр. 104.
- 4 Область входных лотков (дополнительный питатель конвертов). См. стр. 100.
- 5 Область входных лотков. См. стр. 98.
- 6 Дополнительный модуль двусторонней печати. См. стр. 106.

Примечание

После возникновения затора бумаги внутри принтера может оставаться рассыпанный тонер. Он будет удален после распечатки нескольких листов.

Устранение затора в области входных лотков



Примечание

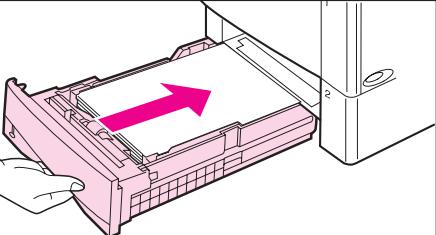
Для удаления бумаги из области лотка 1, медленно извлеките бумагу из принтера. В отношении других лотков следуйте инструкциям, приведенным ниже. (См. следующую страницу, на которой показано, как устранять заторы в питателе конвертов.)

- 1 Выдвиньте лоток из принтера и удалите все поврежденные листы из лотка.
- 2 Если в зоне подачи виден край листа, осторожно потяните бумагу из принтера. Не вытягивайте бумагу из принтера в прямом направлении, так как в этом случае ее легче порвать.) Если бумага не видна, проверьте область верхней крышки (стр. 102).

Примечание

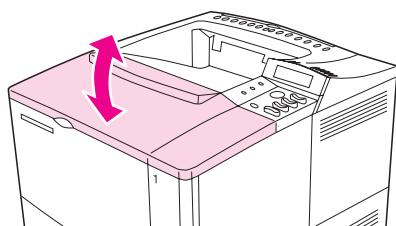
Не прикладывайте усилий при вытягивании бумаги, если она движется с трудом. Если бумага застряла в лотке, попробуйте удалить ее через лоток сверху (если он установлен) или через область верхней крышки (стр. 102).

Продолжение на следующей странице.

**3**

3 Перед тем как вернуть лоток на место, убедитесь в том, что бумага лежит в лотке без изгиба во всех четырех углах и находится под выступами на ограничителях.

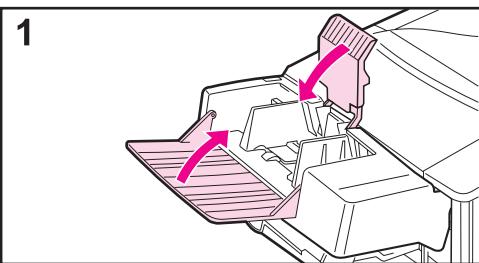
4 Откройте и закройте верхнюю крышку для удаления сообщения о заторе бумаги.

4

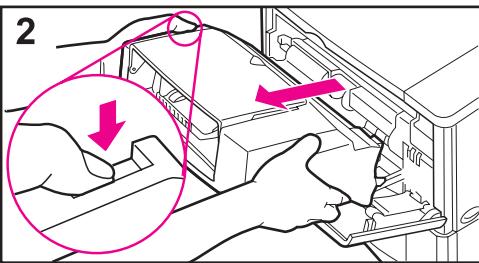
Если сообщение о заторе бумаги появляется повторно, значит, в принтере осталась бумага. Проверьте наличие бумаги в другом месте (стр. 96).



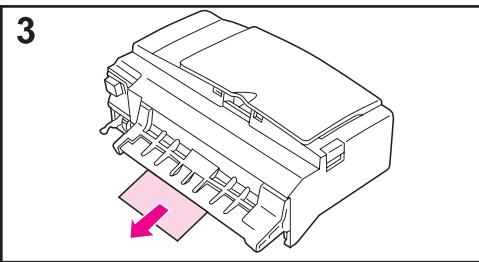
Устранение затора бумаги в дополнительном питателе конвертов



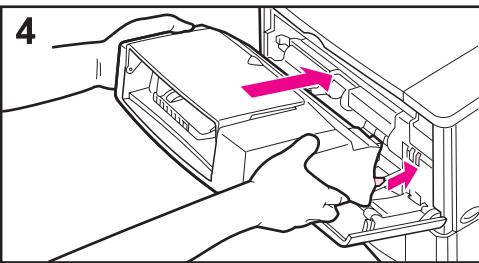
1 Извлеките все конверты, загруженные в питатель конвертов. Опустите прижим конвертов и поднимите удлинитель лотка, для того чтобы закрыть его.



2 Нажмите и удерживайте кнопку фиксатора на левой стороне питателя конвертов. Возьмите питатель конвертов с двух сторон и осторожно выньте его из принтера.



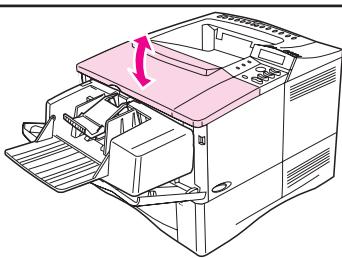
3 Аккуратно извлеките все конверты из питателя конвертов и принтера.



4 Вставьте питатель конвертов в принтер до упора. (Справа внизу на питателе конвертов имеется крючок, который входит в дверцу доступа, а справа наверху находится разъем, который вставляется в ответную часть в принтере.)

Продолжение на следующей странице.

5

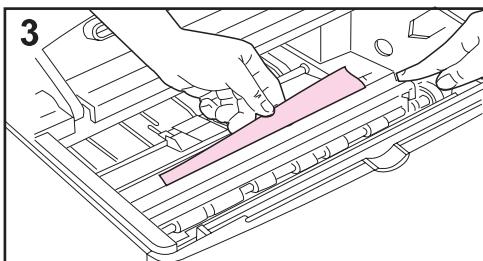
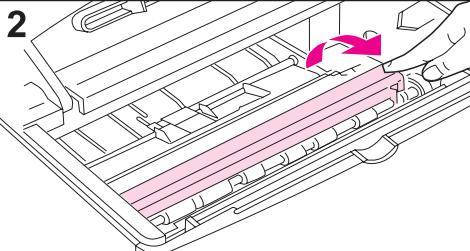
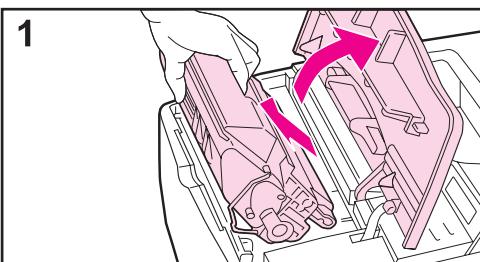


5 Откройте и закройте верхнюю крышку для удаления сообщения о заторе бумаги.

Если сообщение о заторе бумаги появляется повторно, в принтере осталась бумага. Проверьте наличие бумаги в другом месте (стр. 96).



Устранение затора в области верхней крышки



- 1 Откройте верхнюю крышку и извлеките кассету с тонером.

Осторожно

Для предотвращения повреждения тонера не оставляйте кассету с тонером на свету дольше нескольких минут.

- 2 С помощью зеленых рычажков поднимите пластины доступа к бумаге.

- 3 Осторожно вытяните бумагу из принтера. Не отрывайте бумагу!

Примечание

Старайтесь не рассыпать тонер. С помощью сухого, не оставляющего волокна куска ткани удалите порошок тонера, который мог попасть в принтер (стр. 89).

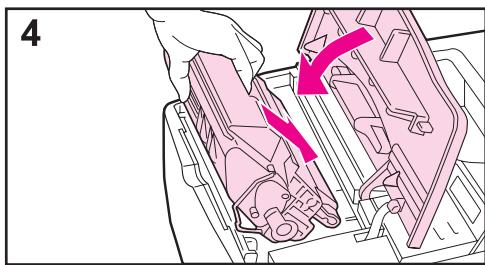
Если порошок тонера попадает в принтер, качество печати временно может ухудшиться. Рассыпанный тонер будет удален с пути продвижения бумаги после печати нескольких страниц.

При попадании тонера на одежду стряхните его сухим куском ткани и замойте одежду холодной водой. (Горячая вода способствует закреплению тонера на ткани.)

Продолжение на следующей странице.



4



4 Установите на место кассету с тонером и закройте верхнюю крышку.

Если сообщение о заторе бумаги появляется повторно, значит, в принтере осталась бумага. Проверьте наличие бумаги в другом месте (стр. 96).



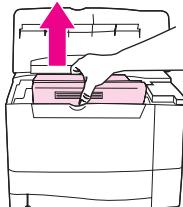
Примечание

ПримечаниеЕсли появляется сообщение НОВ. КАССЕТА С ТОНЕРОМ=НЕТ, то при удалении кассеты с тонером для устранения заторов бумаги в принтере игнорируйте это сообщение.

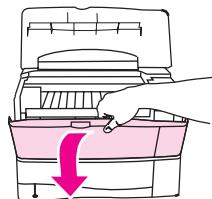


Устранение затора бумаги из области кассеты с тонером

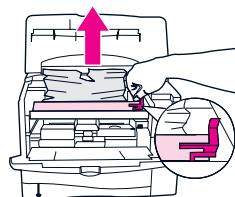
1



2



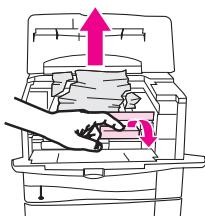
3



4



5



1 Если вы получаете сообщение о заторе бумаги после выполнения всех процедур по устранению затора бумаги, описанных в руководстве для пользователей, откройте верхнюю крышку и удалите кассету с тонером.

2 Откройте Лоток 1.

3 С помощью зеленой ручки поднимите пластину доступа к бумаге и удалите всю застрявшую бумагу.

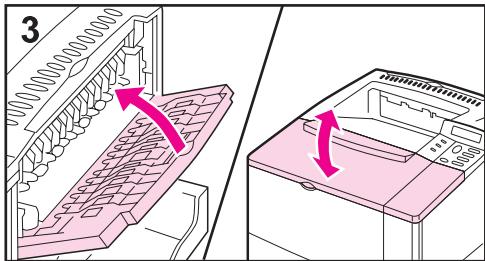
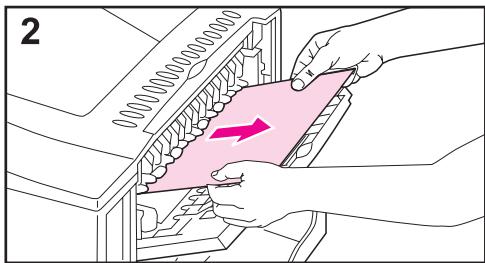
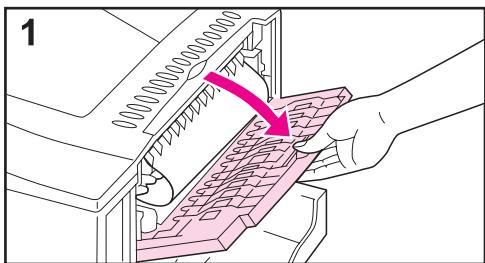
4 Снимите крышку входа, чтобы проверить, не осталось ли застрявшей бумаги. Если бумага обнаружена, удалите ее.

5 Поворачивайте направляющую многоцелевой бумаги, чтобы проверить, не осталось ли застрявшей бумаги. Если бумага обнаружена, удалите ее.

Установите на прежнее место крышку входа и кассету с тонером. Закройте Лоток 1 и верхнюю крышку.



Устранение затора из областей вывода бумаги



Примечание

Если значительная часть бумаги все еще находится в принтере, проще всего удалить ее через область верхней крышки. См. стр. 102.

- 1 Откройте задний приемник.
- 2 Возьмитесь за оба края бумаги и осторожно вытяните ее из принтера. (На бумаге может оставаться порошок тонера. Постарайтесь не просыпать его на себя или в принтер.)

Примечание

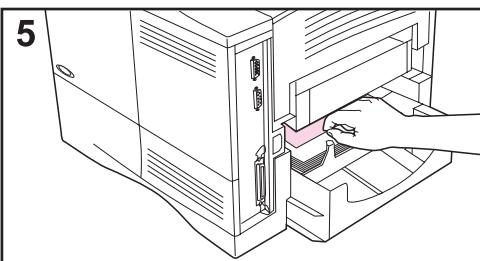
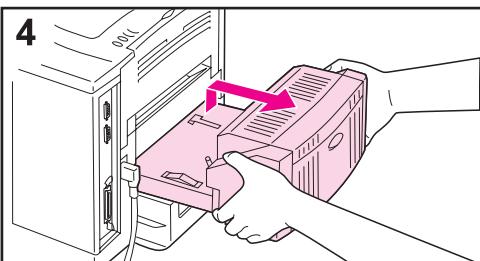
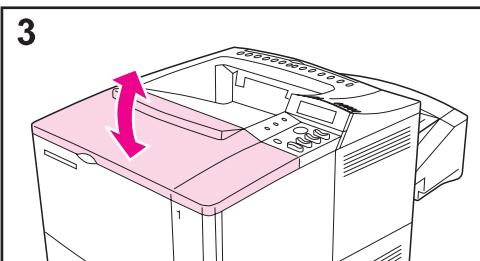
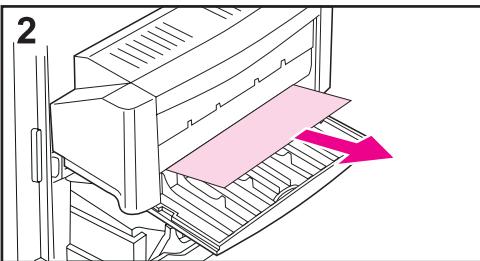
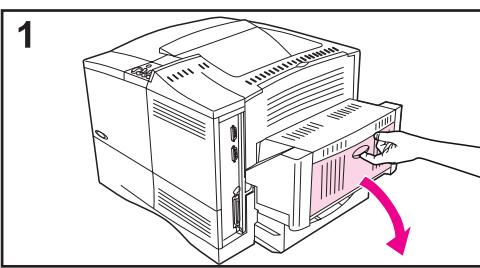
Если бумага удаляется с трудом, попробуйте полностью открыть верхнюю крышку, чтобы уменьшить давление на бумагу.

- 3 Закройте задний приемник. Откройте и закройте верхнюю крышку для удаления сообщения о заторе бумаги.

Если сообщение о заторе бумаги появляется повторно, значит, в принтере осталась бумага. Проверьте наличие бумаги в другом месте (стр. 96).



Устранение затора в дополнительном модуле двусторонней печати



1 Откройте заднюю дверцу модуля двусторонней печати.

2 Осторожно вытяните всю бумагу из модуля двусторонней печати.

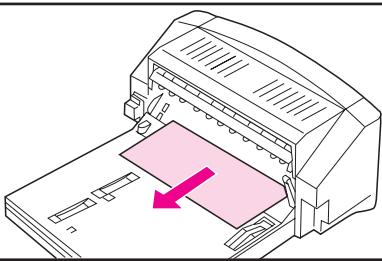
3 Откройте и закройте верхнюю крышку для удаления сообщения о заторе бумаги.

4 Если сообщение о заторе бумаги появляется повторно, снимите модуль двусторонней печати, приподняв его и вытянув из принтера.

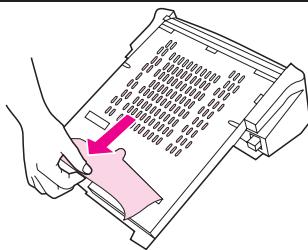
5 Удалите бумагу сверху лотка 2 сзади принтера. (Вам возможно придется залезть рукой внутрь принтера.)

Продолжение на следующей странице.



**6**

6 Осторожно удалите всю бумагу из модуля двусторонней печати.

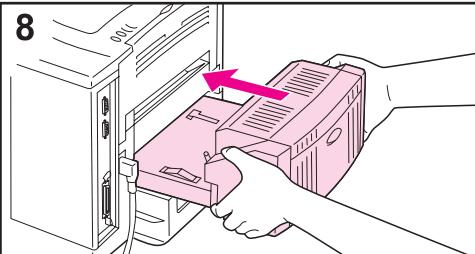
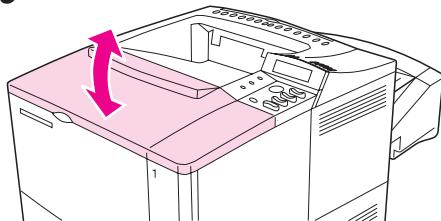
7

7 Поверните модуль двусторонней печати и удалите всю бумагу.

8 Вставьте модуль двусторонней печати в принтер.

9 Откройте и закройте верхнюю крышку для удаления сообщения о заторе бумаги.

Если сообщение о заторе бумаги появляется повторно, в принтере осталась бумага. Проверьте наличие бумаги в другом месте (стр. 96).

8**9**

Устранение часто возникающих заторов бумаги

Если заторы бумаги происходят часто, попробуйте выполнить следующее:

- Проверьте все места возникновения затора бумаги. Возможно, что кусок бумаги застрял где-то в принтере. (см. стр. 97.)
- Убедитесь, что бумага правильно загружена в лотки, что лотки правильно отрегулированы на размер загруженной бумаги и что лотки не переполнены. Убедитесь, что бумага входит под передние и задние язычки. (См. разделы, касающиеся загрузки бумаги, начиная со стр. 39.)
- Проверьте, все ли лотки и принадлежности для работы с бумагой полностью вставлены в принтер. (Если лоток открыт во время выполнения печати, может произойти затор бумаги.)
- Проверьте, все ли крышки и дверцы закрыты. (Если крышка или дверца открыты во время выполнения печати, может происходить затор бумаги.)
- Попытайтесь выполнить печать с выводом в другой приемник (стр. 37).
- Возможно, листы бумаги слиплись. Попробуйте согнуть стопку с бумагой, чтобы листы отделились друг от друга. Не встрихивайте стопку веером.
- Если вы печатаете из лотка 1, попробуйте подавать меньшее количество листов бумаги или конвертов за один проход.
- При печати на конвертах, подаваемых из питателя конвертов, убедитесь в том, что он загружен правильно, продвинув нижний конверт несколько дальше по отношению к другим конвертам в стопке (стр. 56).
- Если вы печатаете на бумаге небольших форматов (например, на каталожных карточках), проверьте правильность ориентации бумаги в лотке (стр. 62). При загрузке узкой бумаги подавайте ее в принтер коротким краем.
- Переверните стопку бумаги в лотке. Попытайтесь также повернуть бумагу на 180°.
- Проверьте качество бумаги, используемой при печати. Не следует пользоваться бумагой с дефектами или неправильной формы.
- Пользуйтесь только бумагой, которая удовлетворяет требованиям HP (стр. A-2 до A-15).
- Не работайте с бумагой, которая уже использовалась в принтере или в копировальном устройстве. (Не печатайте на обеих сторонах конвертов, прозрачных пленок или наклеек.)
- Проверьте, стабильно ли электропитание, к которому подключен принтер, и соответствует ли оно техническим условиям работы принтера (стр. A-17).
- Очистите принтер (стр. 89).
- Выполнение регулярного обслуживания принтера (стр. 93).



Как интерпретировать сообщения принтера

Приведенная ниже таблица содержит пояснения, касающиеся сообщений, которые могут появляться на дисплее панели управления принтера. Сообщения принтера сопровождаются пояснениями; за ними следуют числовые сообщения.

Если сообщение повторяется снова:

- Если сообщение с запросом о загрузке лотка повторяется снова или если сообщение указывает на то, что предыдущее задание на печать все еще находится в памяти принтера, нажмите на кнопку **[Продолжить]** для выполнения печати или на кнопку **[Отмена задания]** для стирания задания в памяти принтера.
- Если сообщение повторяется снова после выполнения всех рекомендованных действий, обратитесь к уполномоченной организации технического обслуживания или поддержки HP. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.)

Примечание Не все сообщения описываются в этом руководстве для пользователей (многие из них вполне очевидны).

Некоторые сообщения принтера определяются установкой режимов стираемых предупреждений и автоматического продолжения в меню конфигурации на панели управления принтера (стр. Б-23).



Работа с оперативной справкой принтера

Принтер оборудован электронной справкой на панели управления, содержащей инструкции по разрешению большинства ошибок, возникающих при работе принтера. За некоторые сообщениями об ошибках на панели управления следуют указания, предлагающие обратиться к электронной справке.



При каждом появлении в сообщении об ошибке символа **?** или выводе сообщения, за которым следует «**ДЛЯ СПРАВКИ НАЖМИТЕ КЛАВ. ?**», нажмите клавишу **[Элемент]** для просмотра последовательности инструкций.



Примечание

Для выхода из оперативной справки нажмите **[Продолжить]**.



Сообщения принтера

Сообщение	Объяснение или рекомендованное действие
13.х ЗАТОР БУМАГИ [МЕСТО]	<p>Удалите застрявшую бумагу из указанного места (стр. 96). Откройте и закройте верхнюю крышку для стирания этого сообщения.</p> <p>Откройте верхнюю крышку.</p> <p>Выньте кассету с тонером и удалите всю бумагу из-под кассеты с тонером.</p> <p>Примечание</p> <p>Прежде, чем открывать и закрывать верхнюю крышку, убедитесь, что вся застрявшая бумага удалена.</p> <p>Для сброса сообщения откройте и закройте верхнюю крышку.</p> <p>Если сообщение появляется повторно и после полного устранения затора, возможно, что поврежден или не функционирует датчик. Обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания НР. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей НР в начале этого руководства для пользователей.)</p>
20 МАЛО ПАМЯТИ чредуется с сообщением НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖ. ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ	<p>В принтере получено больше данных, чем может поместиться в имеющейся в нем памяти. Возможно, вы пытаетесь послать в принтер слишком много макрокоманд, программных шрифтов или слишком сложные графические изображения.</p> <p>Нажмите на кнопку [Продолжить] для распечатки переданных в принтер данных (некоторые данные при этом могут оказаться потерянными), затем упростите задание на печать или установите дополнительную память (стр. В-1).</p>
21 СЛИШК. СЛОЖНАЯ СТРАНИЦА чредуется с сообщением НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖ. ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ	<p>Данные, посылаемые в принтер, являются слишком сложными (плотный текст, линейки, растеризованная или векторная графика).</p> <p>Нажмите на кнопку [Продолжить] для распечатки переданных в принтер данных. (Некоторые данные при этом могут оказаться потерянными.)</p> <p>Для печати задания без потери данных в Меню конфигурации панели управления принтером задайте ЗАЩИТА СТРАНИЦЫ=ВКЛ, напечатайте задание, а затем вновь задайте ЗАЩИТА СТРАНИЦЫ=АВТО (См. стр. Б-17.) Не оставляйте установку ЗАЩИТА СТРАНИЦЫ=ВКЛ, поскольку это может привести к уменьшению быстродействия.</p> <p>Если это сообщение появляется часто, упростите задание на печать.</p>



Сообщения принтера (продолжение)

Сообщение	Объяснение или рекомендованное действие
22 ЕІО х ПЕРЕПОЛН.БУФЕР А чредуется с сообщением НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖ. ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ	<p>Послано слишком много данных в память на карте ЕІО в указанном слоте (х). Возможно, используется неподходящий протокол связи.</p> <p>Нажмите на кнопку [Продолжить] для стирания этого сообщения. (Данные будут потеряны.)</p> <p>Проверьте конфигурацию хост-компьютера. Если это сообщение появляется снова, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания HP. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.)</p>
22 ПЕРЕПОЛНЕНИЕ БУФЕРА ПАРАЛ.В-В чредуется с сообщением НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖ. ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ	<p>Послано слишком много данных в параллельный порт.</p> <p>Проверьте, не является ли кабельное соединение неплотным, и убедитесь в том, что вы используете высококачественный кабель (стр. 11). (В некоторых параллельных кабелях, выпускаемых другими изготовителями, помимо HP, может отсутствовать соединение на контактах; кабели могут не соответствовать техническим требованиям по стандарту IEEE-1284.)</p> <p>Эта ошибка может произойти, если используемый вами драйвер, не соответствует стандарту IEEE-1284. Для получения наилучших результатов пользуйтесь драйвером HP, который поставляется с принтером (стр. 21).</p> <p>Нажмите на кнопку [Продолжить] для стирания сообщения об ошибке. (Данные будут потеряны.)</p> <p>Если сообщение повторяется снова после выполнения всех рекомендованных действий, обратитесь к уполномоченной организации технического обслуживания или поддержки HP. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.)</p>
40 ЕІО х ОШИБКА ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ чредуется с сообщением НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖ. ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ	<p>Соединение между принтером и указанной платой ЕІО разорвано. (В этой ситуации возможна потеря данных.)</p> <p>Нажмите на кнопку [Продолжить] для стирания этого сообщения и продолжения печати.</p>



Сообщения принтера (продолжение)

Сообщение	Объяснение или рекомендованное действие
41.3 НЕИЗВЕСТНЫЙ РАЗМЕР БУМАГИ ЧЕРЕДУЕТСЯ С СООБЩЕНИЕМ ИЗВЕСТНЫЙ [ТИП]	<p>Формат бумаги, на которой вы хотите распечатать задание, не совпадает с параметрами, установленными в панели управления.</p> <p>Загрузите в лоток бумагу соответствующего размера.</p> <p>Убедитесь в том, что параметры панели управления установлены на соответствующий формат. (Принтер будет продолжать попытки распечатать задание, пока не будет установлен правильный формат.)</p> <p>Если вы печатаете из дополнительного лотка на 500 листов, убедитесь, что индикатор формата бумаги, расположенный на передней правой части лотка, установлен на соответствующий формат бумаги.</p> <p>Убедитесь в том, что все множественные подачи бумаги удалены из областей лотков бумаги.</p> <p>После выполнения указанных действий нажмите на клавишу [Продолжить]. Страница с ошибкой будет автоматически перепечатана, если включено восстановление после затора. (Вы можете также нажать на клавишу [Отмена задания] для удаления задания из памяти принтера.) О загрузке бумаги смотрите на стр. 39- 45.</p>
41.х ОШИБКА ПРИНТЕРА ЧЕРЕДУЕТСЯ С СООБЩЕНИЕМ НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖ. ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ	<p>Произошла случайная ошибка печати.</p> <p>Нажмите на клавишу [Продолжить]. Страница с ошибкой будет автоматически перепечатана, если включено восстановление после затора.</p> <p>Если ошибка не сбрасывается, выключите, а затем включите принтер.</p> <p>Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания НР. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей НР в начале этого руководства для пользователей.)</p>
50.х ОШИБ. ПЕЧКИ	<p>Произошла внутренняя ошибка. Выключите и снова включите принтер.</p> <p>Сообщение может исчезнуть, а затем появиться снова, когда в принтер посыпается новое задание на печать. Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания НР. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей НР в начале этого руководства для пользователей.)</p>

Сообщения принтера (продолжение)

Сообщение	Объяснение или рекомендованное действие
51.x или 52.x ОШИБКА ПРИНТЕРА чредуется с сообщением ВКЛ/ВЫКЛ ПИТАНИЕ ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ	Произошла случайная ошибка печати. Выключите, а затем включите принтер. Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания HP. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.)
53.xy.zz ОШИБКА ПРИНТЕРА	Неисправность связана с памятью принтера. Модуль DIMM, вызвавший ошибку, не будет использоваться. Имеются следующие значения x, y и zz: x = тип DIMM 0 = ПЗУ 1 = ОЗУ y = расположение 0 = внутренняя память (ПЗУ или ОЗУ) от 1 до 3 = слоты DIMM 1, 2 или 3 zz = номер ошибки Может оказаться необходимым заменить указанный модуль DIMM. Выключите принтер и замените модуль DIMM, вызвавший ошибку. Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания HP. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.)
55.xx ОШИБКА ПРИНТЕРА чредуется с сообщением НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖ. ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ	Произошла случайная ошибка печати. Нажмите на клавишу [Продолжить]. Страница с ошибкой будет автоматически перепечатаана, если включено восстановление после затора. Если ошибка не сбрасывается, выключите, а затем включите принтер. Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания HP. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.)



Сообщения принтера (продолжение)

Сообщение	Объяснение или рекомендованное действие
56.x ОШИБКА ПРИНТЕРА чредуется с сообщением ВКЛ/ВЫКЛ ПИТАНИЕ ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ	Произошла временная ошибка печати. Выключите, а затем включите принтер. Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания HP. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.)
57.x ОШИБКА ПРИНТЕРА чредуется с сообщением ВКЛ/ВЫКЛ ПИТАНИЕ ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ	Произошла временная ошибка печати. Выключите, а затем включите принтер. Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания HP. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.)
58.x ОШИБКА ПРИНТЕРА чредуется с сообщением ВКЛ/ВЫКЛ ПИТАНИЕ ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ	Произошла временная ошибка печати. Выключите, а затем включите принтер. Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания HP. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.)



Сообщения принтера (продолжение)

Сообщение	Объяснение или рекомендованное действие
59.x ОШИБКА ПРИНТЕРА чредуется с сообщением ВКЛ/ВЫКЛ ПИТАНИЕ ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ	Произошла временная ошибка печати. Выключите, а затем включите принтер. Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания HP. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.)
62.x ОШИБКА ПРИНТЕРА	Неисправность связана с памятью принтера. Значение x относится к месту возникновения неисправности: 0 = внутренняя память от 1 до 3 = слоты DIMM 1, 2 или 3 Может оказаться необходимым заменить указанный модуль DIMM. Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания HP. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.)
64 ОШИБКА ПРИНТЕРА	Произошла случайная ошибка печати. Выключите и снова включите принтер. Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания HP. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.)
66.00 xx ОШИБКА ОБСЛУЖ. чредуется с сообщением ПРОВЕРЬТЕ КАБЕЛИ ВКЛ/ ВЫКЛ. ПРИНТЕР	Произошла ошибка во внешнем устройстве, работающем с бумагой. Выключите принтер. Отсоедините кабели, соединяющие принтер со всеми внешними устройствами, работающими с бумагой, а затем вновь подсоедините их. Включите принтер. Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания HP. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.)



Сообщения принтера (продолжение)

Сообщение	Объяснение или рекомендованное действие
66.xy.zz НЕИСПР. ВХОДН. УСТ - ВА чредуется с сообщением ПРОВЕРЬТЕ КАБЕЛИ ВКЛ/ ВЫКЛ ПРИНТЕР	<p>Произошла ошибка во внешнем устройстве, работающем с бумагой.</p> <p>Выключите, а затем включите принтер.</p> <p>Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания НР. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей НР в начале этого руководства для пользователей.)</p>
68 NVRAM ЗАПОЛН. ПРОВЕРЬТЕ ПАРАМ.	<p>Энергонезависимая память принтера (NVRAM) заполнена.</p> <p>Возможно, некоторые параметры принтера были возвращены к заводским установкам.</p> <p>Распечатайте конфигурационную страницу и проверьте параметры принтера для определения того, какие значения были изменены (стр. 148).</p> <p>Включите принтер, удерживая нажатой кнопку [Отмена задания]. Это приведет к стиранию из памяти NVRAM старых областей с неиспользуемыми данными.</p> <p>Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания НР. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей НР в начале этого руководства для пользователей.)</p>
68 ОШИБКА NVRAM ПРОВЕРЬТЕ ПАРАМ.	<p>Произошла ошибка в энергонезависимой памяти принтера (NVRAM), и один или более параметров принтера были возвращены к заводским установкам.</p> <p>Распечатайте конфигурационную страницу и проверьте параметры принтера для определения того, какие значения были изменены (стр. 148).</p> <p>Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания НР. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей НР в начале этого руководства для пользователей.)</p>
69.x ОШИБКА ПРИНТЕРА чредуется с сообщением ВКЛ/ВЫКЛ ПИТАНИЕ ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ	<p>Произошла случайная ошибка печати.</p> <p>Выключите и снова включите принтер.</p> <p>Если это сообщение появляется повторно, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания НР. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей НР в начале этого руководства для пользователей.)</p>

Сообщения принтера (продолжение)

Сообщение	Объяснение или рекомендованное действие
79 .xxxx ОШИБКА ПРИНТЕРА	<p>В принтере обнаружена ошибка. Номер (xxxx) указывает на конкретный тип ошибки.</p> <p>Выключите и снова включите принтер. Попробуйте распечатать задание из другой прикладной программы. Если задание распечатывается, вернитесь к первоначальной прикладной программе и распечатайте другой файл. (Если это сообщение появляется только с определенной прикладной программой или с определенным заданием на печать, обратитесь к поставщику программы за помощью.)</p> <p>Если это сообщение появляется повторно при использовании других прикладных программ и заданий на печать, запишите номер (xxxx), появляющийся рядом с сообщением, и обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания HP. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.)</p>
8x .yyyy	<p>Во вспомогательном устройстве EIO в слоте x произошла критическая ошибка, как это указано yyyy.</p> <p>X Описание</p> <p>1 Слот EIO 1 - Принтер обнаружил ошибку вспомогательного устройства EIO.</p> <p>2 Слот EIO 2 - Принтер обнаружил ошибку вспомогательного устройства EIO.</p> <p>6 Слот EIO 1 - Вспомогательное устройство EIO обнаружило ошибку. Возможно, вспомогательное устройство EIO неисправно.</p> <p>7 Слот EIO 2 - Вспомогательное устройство EIO обнаружило ошибку. Возможно, вспомогательное устройство EIO неисправно.</p> <p>Выключите, а затем вновь включите принтер.</p> <p>Переустановите вспомогательное устройство EIO</p> <p>Если эта ошибка повторяется, обратитесь в уполномоченную организацию технического обслуживания HP или замените вспомогательное устройство EIO.</p>
XX .YY ОШИБКА ПРИНТЕРА НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖ., ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ	Произошла ошибка принтера, которую можно сбросить, нажав на клавишу [Продолжить] в панели управления принтером.



Сообщения принтера (продолжение)

Сообщение	Объяснение или рекомендованное действие
[ТИП] [РАЗМЕР] ЗАМЕНА?	Если бумага запрошенного формата или типа отсутствует, в принтере возникает запрос о возможности использования бумаги другого формата или типа. Нажмите на кнопку [- Значение +] для просмотра имеющихся типов и размеров. Нажмите на кнопку [Выбрать] для подтверждения выбора нового типа или размера.
ДИСК n ЕІО ЗАГРУЖАЕТСЯ	Для загрузки вспомогательной платы диска требуется долгое время. Первый параметр задает номер слота устройства для данной вспомогательной платы.
ДИСК n ЕІО РАСКРУЧИВАЕТСЯ	Вспомогательное устройство диска инициализируется. Первый параметр задает номер слота устройства для данной вспомогательной платы.
ДИСК n ЕІО ЗАГРУЖАЕТСЯ чредуется с сообщением НЕ ВЫКЛ. ПРИНТЕР.	Подождите, пока сообщение не исчезнет (приблизительно 5 минут). Если плата ЕІО принтера работает правильно и обменивается данными с сетью, это сообщение исчезает приблизительно через одну минуту, и никаких действий не требуется. Если плата ЕІО не может обмениваться данными с сетью, это сообщение остается на дисплее в течение пяти минут, а затем исчезает. В этом случае принтер не обменивается данными с сетью (даже если сообщение больше не выводится на дисплей). Причиной может быть неисправность платы ЕІО, неисправный кабель, плохое соединение с сетью или какая-либо неполадка в сети. Обратитесь к вашему администратору сети.
ДИСК n ЕІО НЕ РАБОТАЕТ	Диск ЕІО не работает. Удалите диск ЕІО из указанного слота. Замените его новым диском ЕІО.
ДОСТУП ЗАПРЕЩЕН МЕНЮ ЗАБЛОКИРОВ	Функция панели управления принтера, которую вы пытаетесь вызвать, заблокирована для несанкционированного доступа. Обратитесь к своему администратору сети.
ЗАГРУЗКА ПРОГРАММЫ <число> чредуется с сообщением НЕ ВЫКЛ. ПРИНТЕР	Программы и шрифты могут храниться в файловой системе принтера. Во время запуска системы эти компоненты загружаются в основную память. (Эта операция может оказаться продолжительной, если количество и объем загружаемых компонентов достаточно велики.) <число> представляет собой номер текущей программы, загружаемой в данный момент.
ЗАКРОЙТЕ КРЫШКУ	Верхняя крышкакрышка открыта; для продолжения печати ее необходимо закрыть.

Сообщения принтера (продолжение)

Сообщение	Объяснение или рекомендованное действие
ЖДИТЕ... ПРИНТЕР ИНИЦИАЛИЗИРУ-Е ТСЯ	<p>Параметр электронного диска был изменен с панели управления принтера. Изменение не начнет действовать, пока не произойдет повторная инициализация принтера.</p> <p>Если вы изменили режим внешнего устройства, выключите принтер, затем включите его и дождитесь повторной инициализации.</p>
ЭЛЕКТР.ДИСК ДИСК ПОЛОН	<p>Удалите файлы и повторите задание или выключите принтер, а затем включите его снова для удаления всех файлов в устройстве. (Для удаления файлов воспользуйтесь приложением Диспетчер ресурсов HP или другим приложением (подробнее смотрите в оперативной справке данного приложения).</p> <p>Если сообщение продолжает появляться, увеличьте размер электронного диска. Измените размер электронного диска в Меню конфигурации панели управления принтером (стр. Б-17). Увеличить или уменьшить размер электронного диска можно также с помощью Диспетчера ресурсов HP.</p>
ЭЛЕКТР.ДИСК, ФАЙЛ ОШИБКА ОБРАЩЕНИЯ	Требуемая операция не может быть выполнена. Возможно, вы попытались выполнить неразрешенную операцию, как, например, загрузку файла в несуществующий каталог.
ЭЛЕКТР.ДИСК ОШИБКА УСТ-ВА	<p>В электронном диске возникла критическая неисправность, и он не может больше использоваться.</p> <p>Выключите и включите принтер, для того чтобы стереть это сообщение.</p>
ВХОДНОЕ УСТ-ВО СОСТОЯНИЕ xx.yy	<p>Во входном устройстве обработки бумаги возникла ситуация, требующая внимания, прежде чем печать может быть возобновлена.</p> <p>См. документацию, прилагаемую к устройству обработки бумаги, для получения необходимой информации.</p>
ВЫХОД.УСТ.ПОЛ НОЕ ОЧИСТ. (ЛОТОК nnn) nnn= имя лотка	Выходной лоток заполнен и его необходимо освободить.
ВЫБРАННЫЙ ЯЗЫК ОТСУТСТВУЕТ	<p>В задании на печать используется язык, который не существует в принтере. Задание не будет распечатываться и будет стерто из памяти.</p> <p>Распечатайте задание с помощью драйвера для другого языка принтера или добавьте требуемый язык в принтер (если этот язык имеется).</p> <p>Нажмите на кнопку [Продолжить] для продолжения работы.</p>



Сообщения принтера (продолжение)

Сообщение	Объяснение или рекомендованное действие
ВЫПОЛН. ОБСЛУЖ. ПРИНТЕРА	Для обеспечения оптимального качества печати принтер требует выполнения процедур регулярного обслуживания после печати каждых 200 000 страниц. О том, как заказать набор средств для обслуживания принтера, смотрите на (стр. 12). (дополнительная информация приведена на стр. 93).
ЛОТОК x ПУСТ	Загрузите пустой лоток (x) для стирания этого сообщения. Если вы загрузите указанный лоток, принтер будет продолжать печать с подачей бумаги из следующего доступного лотка, а сообщение будет оставаться на дисплее.
ЛОТОК x ЗАГРУЗКА [ТИП] [РАЗМЕР] (или сходные сообщения, сообщающие о необходимости загрузки бумаги)	Загрузите требуемый вид бумаги в указанный лоток (x). (См. разделы, касающиеся загрузки бумаги, начиная со стр. 39.) Убедитесь, что лотки правильно отрегулированы на размер бумаги. Параметры типа бумаги для лотка (и размера для Лотка 1) должны задаваться из панели управления принтером (стр. 70). Загрузите необходимую бумагу в указанный лоток (x) или нажмите на клавишу [Выбрать] для сброса сообщения и печати на бумаге загруженного размера. Если печать не продолжается, нажмите на клавишу [Продолжить] . Если вы печатаете на бумаге формата А4 или Letter и появляется это сообщение, убедитесь в том, что формат бумаги по умолчанию задан правильно в меню печати панели управления принтера. Нажмите на кнопку [Продолжить] для печати из следующего доступного лотка. Нажмите на кнопку [- Значение +] для просмотра имеющихся типов и размеров. Нажмите на кнопку [Выбрать] для подтверждения выбора нового типа или размера.
НЕ ПОДДЕР. РАЗМЕР В ЛОТКЕ [YY]	Внешнее устройство обработки бумаги обнаружило неподдерживаемый формат бумаги. Принтер перейдет в состояние оффлайн, в котором он будет находиться до тех пор, пока эта ситуация не будет исправлена.
НЕЛЬЗЯ ВЫПОЛ. ЗАДАНИЕ MORY	Выполнение задания Мору невозможно, вследствие сбоя памяти или файловой системы. Будет напечатан только один экземпляр.
НАРУЖН. УСТРОЙС. ИНИЦИАЛИЗИРУ- Е ТСЯ	Если внешнее устройство для работы с бумагой подсоединенено к принтеру, оно должно инициализироваться после загрузки компьютера или после выхода из режима PowerSave.

Сообщения принтера (продолжение)

Сообщение	Объяснение или рекомендованное действие
ОШИБКА ДИСКОВОГО УСТР - ВА	В диске EIO возникла критическая неисправность, и он не может больше использоваться. Удалите диск EIO и установите на его место новый диск.
ОШИБКА ДИСКОВОГО УСТР - ВА	В диске EIO возникла критическая неисправность, и он не может больше использоваться. Удалите диск EIO и установите на его место новый диск.
ОШИБКА СОЕДИН . МОДУЛЯ ДУПЛЕКСА	Модуль двусторонней печати подсоединен неправильно. Переустановите модуль двусторонней печати.
ОШИБКА ОПЕРАЦИЙ С ДИСКОВЫМ ФАЙЛОМ	Требуемая операция не может быть выполнена. Возможно, что вы попытались выполнить неразрешенную операцию, как, например, загрузку файла в несуществующий каталог.
ОФЛАЙН	Нажмите на кнопку [Продолжить] для установки принтера в режим онлайн .
ПРОВЕРЬТЕ ВЫХОДН. УСТР - ВО	Дополнительное выходное устройство подключено к принтеру неправильно. Для продолжения принтером печати необходимо обеспечить правильное подключение устройства.
чредуется с сообщением ЗАКРОЙТЕ ПУТЬ ПРОХ. БУМ.	
ПРОВЕРЬТЕ ВХОДН. УСТР - ВО	Бумага не может подаваться из дополнительного входного лотка в принтер, так как дверца или ограничитель бумаги открыты.
чредуется с сообщением ОТКРЫТ ПУТЬ ПРОХ. БУМ. ЗАКРОЙТЕ ЕГО	Проверьте дверцы и ограничители бумаги.
ПРОВЕРКА ПРОХ . БУМ.	Устройство печати прокручивает ролики для проверки наличия возможных заторов бумаги.



Сообщения принтера (продолжение)

Сообщение	Объяснение или рекомендованное действие
ПАРАМЕТРЫ ПАМЯТИ ИЗМЕНЕНЫ	<p>В принтере изменились параметры памяти, так как объем ее оказался недостаточным для работы с предыдущими параметрами для буфера ввода-вывода и сохранения ресурсов. Обычно это происходит после удаления памяти из принтера, установки модуля двусторонней печати или добавления языка принтера.</p> <p>Возможно, вам следует изменить параметры памяти для буфера ввода-вывода и сохранения ресурсов (хотя установки по умолчанию обычно являются оптимальными) или установить дополнительную память в принтере (стр. В-1).</p>
ПАМЯТЬ ЗАПОЛНЕНА ДАННЫЕ ПОТЕРЯНЫ	<p>В принтере отсутствует требуемый объем памяти. Возможно, что текущее задание не будет распечатываться правильно и некоторые ресурсы (как, например, загруженные шрифты или макрокоманды) могут быть удалены.</p> <p>Возможно, вам следует установить дополнительную память в принтере (стр. В-1).</p>
ПИТАТЕЛЬ КОНВЕРТ. [ТИП] [РАЗМЕР]	<p>Загрузите конверты требуемого типа и размера в питатель конвертов.</p> <p>Убедитесь в том, что размер и тип конвертов заданы правильно в меню работы с бумагой панели управления принтера (стр. Б-6).</p> <p>Нажмите на кнопку [Продолжить] если требуемые конверты уже загружены в питатель конвертов.</p> <p>Нажмите на кнопку [- Значение +] для просмотра имеющихся типов и размеров. Нажмите на кнопку [Выбрать] для подтверждения выбора нового типа или размера.</p>
ПОДАЧА ВРУЧНЮЮ [ТИП] [РАЗМЕР]	<p>Загрузите требуемую бумагу в лоток 1.</p> <p>Нажмите на кнопку [Продолжить], если необходимая бумага уже загружена в лоток 1.</p>
МАЛО ПАМЯТИ ЗАДАНИЕ СНЯТО	<p>В принтере недостаточно свободной памяти для распечатки всего задания. Оставшаяся часть задания не будет распечатываться и будет стерта из памяти.</p> <p>Нажмите на кнопку [Продолжить] для продолжения работы.</p> <p>Измените параметр Сохр.ресурсы в панели управления принтером (стр. Б-17) или нарастите память принтера (стр. В-1).</p>
МАЛО ПАМЯТИ СТРАН. УПРОЩЕНА	<p>Принтер должен был произвести сжатие задания, для того чтобы оно поместилось в имеющейся памяти. Некоторые данные при этом могли быть утрачены.</p> <p>Нажмите на кнопку [Продолжить] для продолжения работы.</p> <p>Качество печати этих страниц может оказаться неудовлетворительным. Уменьшите сложность страниц и напечатайте их еще раз.</p> <p>Возможно, вам следует установить дополнительную память в принтере (стр. В-1).</p>

Сообщения принтера (продолжение)

Сообщение	Объяснение или рекомендованное действие
МАЛО ТОНЕРА	Смотрите стр. 86.
УСТАН. КАССЕТУ С ТОНЕРОМ	Кассета с тонером удалена из принтера. Для продолжения печати необходимо вставить и закрыть кассету.
УСТАН. ЛОТОК X	Указанный лоток не установлен. Для продолжения печати необходимо вставить и закрыть лоток.
УСТАНОВЛ. НЕВЕРН. ПИТАТЕЛЬ КОНВЕР.	Питатель конвертов, который вы устанавливаете, не будет работать с этим принтером. . О том, как заказать питатель конвертов для принтера, см. стр. 8. Проверьте правильность установки питателя конвертов. (стр. 55).
ФАЙЛ ДИСК ПОЛОН	Удалите файлы с диска EIO, а затем попытайтесь еще раз. Для загрузки или удаления файлов и шрифтов воспользуйтесь приложением Диспетчер ресурсов HP (подробнее смотрите в оперативной справке этого приложения).
ФЛЭШ - ПАМЯТЬ ЗАКРЫТА НА ЗАПИСЬ	Модуль DIMM флэш-памяти закрыт для записи и на него нельзя записать ни одного нового файла. Отключите защиту по записи с помощью Диспетчера ресурсов HP.
ФЛЭШ - ПАМЯТЬ ОШИБКА УСТР - ВА	Модуль DIMM флэш-памяти неисправен и его нельзя использовать. Удалите модуль DIMM флэш-памяти и замените его новым.
ФЛЭШ - ФАЙЛ ОШИБКА ОБРАЩЕНИЯ	Требуемая операция не может быть выполнена. Возможно, вы пытались выполнить неразрешенную операцию, как, например, загрузка файла в несуществующий каталог.
ФЛЭШ - ФАЙЛ ДИСК ПОЛОН	Удалите файлы с модуля DIMM флэш-памяти. Для удаления файлов и шрифтов воспользуйтесь приложением Диспетчер ресурсов HP (подробнее смотрите в оперативной справке данного приложения).



Сообщения об ошибках диска при выполнении заданий Мору



В следующей таблице приведены номера ошибок диска, о которых сообщается на странице «Ошибки диска при разборе копий принтером или при хранении задания», которая распечатывается при возникновении ошибки. Для работы с диском используйте Диспетчер ресурсов HP (см. стр. 26).

Сообщения об ошибках диска при выполнении заданий Мору

Номер ошибки диска	Описание ошибки	Решение
1	Диск отсутствует. Возможно, он не инициализирован.	<ul style="list-style-type: none">Жесткий диск: инициализируйте жесткий диск. При возобновлении ошибки замените жесткий диск.Электронный диск: выключите и включите питание принтера.
3	Не удается найти необходимый файл или каталог.	<ul style="list-style-type: none">Возможно, нарушена целостность данных; удалите задание, при выполнении которого произошла ошибка.
5	Недопустимое число байтов, данное в запросе на чтение/запись.	<ul style="list-style-type: none">Возможно, нарушена целостность данных; удалите задание, при выполнении которого произошла ошибка.
6	Попытка создать файл или каталог, который уже существует.	<ul style="list-style-type: none">Пользователь отправил имя пользователя, идентичное имени существующего каталога. Измените имя пользователя в драйвере и отправьте задание повторно.
15	Неисправный диск	<ul style="list-style-type: none">Жесткий диск: инициализируйте жесткий диск. При возобновлении ошибки замените жесткий диск.
16	Нет метки тома	<ul style="list-style-type: none">Жесткий диск: инициализируйте жесткий диск. При возобновлении ошибки замените жесткий диск.
23	Неверный запрос на поиск - результатирующий сдвиг мог бы быть отрицательным.	<ul style="list-style-type: none">Возможно, нарушена целостность данных; удалите задание, при выполнении которого произошла ошибка.

Сообщения об ошибках диска при выполнении заданий Мору

Номер ошибки диска	Описание ошибки	Решение
24	Неожиданная внутренняя ошибка	<ul style="list-style-type: none">Возможно, нарушена целостность данных; удалите задание, при выполнении которого произошла ошибка.Неисправность дискового носителя - инициализируйте жесткий диск или перезагрузите систему для обновления электронного диска.При возобновлении ошибки на жестком диске замените жесткий диск.
55	Ошибка файловой системы	<ul style="list-style-type: none">Возможно, нарушена целостность данных; удалите задание, при выполнении которого произошла ошибка.Неисправность дискового носителя - инициализируйте жесткий диск или перезагрузите систему для обновления электронного диска.При возобновлении ошибки на жестком диске замените жесткий диск.
56	Отказа аппаратного обеспечения	<ul style="list-style-type: none">Замените жесткий диск.
59	Достигнуто максимальное число каталогов	<p>На диске можно разместить ограниченное число каталогов. Каждое сохраненное задание хранится в каталоге, созданном пользователем. Для разрешения этой проблемы выполните следующие действия:</p> <ul style="list-style-type: none">Удалите все задания, сохраненные пользователем. Микропрограмма автоматически удалит каталог пользователя, не содержащий заданий.Удалите другие каталоги с диска.
70	Ошибка на диске	<ul style="list-style-type: none">Обратитесь к уполномоченному представителю по обслуживанию и поддержке НР.



Устранение дефектов печати

С помощью приведенных ниже примеров определите, с какого рода дефектами вы сталкиваетесь при печати, затем обратитесь к приведенной далее таблице за рекомендациями по их устранению.



Примечание

Показанные ниже образцы относятся к бумаге формата Letter, которая подавалась в принтер коротким краем вперед.

AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

Светлая или
блеклая печать

AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

Частички тонера
(на лицевой или
обратной стороне)

AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

Непропечатанные
участки

AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

Линии

AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

Серый фон

AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

Загрязнение
тонером

AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

Рассыпанный
тонер

AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

Повторяющиеся
дефекты

AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

Искажение
формы символов

AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

Страница
перекошена

AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

Скручивание и
волнистость

AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

Складки или
трещины

Рис. 20.

Примеры дефектов качества печати

Частички с тонером	Частички с тонером	Непропечатанные участки	Линии	Серый фон	Загрязнение тонером	Рассыпанный тонер	Повторяющиеся дефекты	Искажение формы символов	Страница переношена	Скручивание и	Складки или трещины	Поиск неисправностей, шаги (Выполните действия в указанном порядке.)
	✓		✓		✓	✓	✓			✓		1. Распечатайте еще несколько страниц и проверьте, не устранился ли этот дефект сам по себе.
	✓				✓	✓						2. Очистите принтер изнутри (стр. 89) или воспользуйтесь листом для очистки принтера (стр. 92).
✓												3. Убедитесь в том, что режим EconoMode выключен в программном обеспечении (стр. Б-9).
									✓	✓		4. Переверните стопку бумаги в лотке. Попытайтесь также повернуть бумагу на 180°.
✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓		5. Проверьте тип и качество бумаги (или других материалов для печати) (стр. А-2 до А-15).
✓		✓	✓						✓	✓		6. Проверьте условия окружающей среды, в которой работает принтер (стр. А-17).
									✓		✓	7. Убедитесь в том, что бумага загружена правильно и что ограничители не прижаты к стопке бумаги слишком плотно или, наоборот, слишком свободно. (См. разделы, касающиеся загрузки бумаги, начиная со стр. 39.)
									✓		✓	8. Распечатайте задание с выводом в другой приемник, (стр. 37).
✓		✓		✓								9. Отрегулируйте параметр плотности тонера (стр. Б-11).
			✓			✓						10. Измените параметр режима печки, установив значение «высокий» (стр. Б-8), или выберите тип бумаги «грубая» в драйвере принтера (стр. 70).
✓												11. Перераспределите тонер в кассете с тонером (стр. 87).
✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓				12. Установите новую кассету с тонером HP. (См. инструкции, прилагаемые к кассете с тонером.)



Частички с тонером	Частички с тонером	Непропечатанные участки	Линии	Серый фон	Загрязнение тонером	Рассыпанный тонер	Повторяющиеся дефекты	Искажение формы символов	Страница перекошена	Скручивание и	Складки или трещины	Поиск неисправностей, шаги (Выполните действия в указанном порядке.)
	✓						✓					13. При поочередной печати на небольших листах и на стандартной бумаге, выберите СКОРОСТЬ МАЛОЙ БУМАГИ=МЕДЛЕН в конфигурационном меню.
✓	✓	✓	✓	✓			✓					14. Заказ и установка набора для обслуживания принтера (стр. 12 и 93).
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	15. После того, как вы выполнили все шаги, указанные выше, обратитесь к уполномоченному представителю обслуживания HP. (См. раздел по видам обслуживания HP в начале этого руководства для пользователей.)



Определение неполадок в работе принтера

Диаграмма поиска неисправностей

Если принтер не функционирует правильно, воспользуйтесь этой диаграммой для поиска причины неполадки. Если на каком-то этапе принтер не работает должным образом, следуйте соответствующим рекомендациям по устранению неисправности.

Если вы не можете устранить неисправность после выполнения действий, рекомендованных в этом руководстве для пользователей, обратитесь к уполномоченной организации технического обслуживания HP. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.)

Примечание

Пользователям компьютера Macintosh. Дополнительную информацию по устранению неисправностей см. на стр. 137.



1 На дисплее панели управления появляется ГОТОВ?

ДА

Перейдите к шагу 2.

НЕТ



Дисплей не
высвечивает-
ся, и
вентилятор
принтера не
работает.

Дисплей не
высвечивает-
ся, но
вентилятор
принтера
работает.

На дисплее
сообщения на
неверном
языке.

На дисплее
выводятся
бессмыслен-
ные или
незнакомые
символы.

Выводится
сообщение,
отличное от
ГОТОВ.

Проверьте
соединения
шнура
электропитания
и выключатель
электропитания.

Подсоедините
принтер к
другой сетевой
розетке.

Проверьте,
стабильно ли
электропитание,
к которому
подключен
принтер,
и соответствует
ли оно
техническим
условиям
работы
принтера
(стр. А-17).

Нажмите любую
клавишу на
панели
управления,
чтобы
проверить,
отвечает ли
принтер.
Выключите
и снова
включите

принтер. Если
это не приведет
к устранению
неполадки,
обратитесь в
уполномочен-
ную
организацию
обслуживания
НР. (См. раздел
по видам
обслуживания
НР в начале
этого
руководства
для
пользователей.)

Выключите
принтер.
Удерживайте
нажатой кнопку
[Выбрать]

с одновремен-
ным
включением
принтера.
Нажмите на
кнопку
[+ Значение +]
для просмотра
имеющихся
языков.
Нажмите на
кнопку
[Выбрать] для
сохранения
требуемого
языка
в качестве
нового значения
по умолчанию.
Нажмите на
кнопку
[Продолжить]
для возврата в
состояние
ГОТОВ.

Убедитесь
в том, что
требуемый язык
выбран в панели
управления.

Выключите
принтер и затем
снова включите
его.

См. стр. 109.



2 Можете ли вы распечатать конфигурационную страницу?

ДА

Перейдите к шагу 3.

НЕТ

Распечатайте конфигурационную страницу, чтобы убедиться в том, что подача бумаги в принтере производится правильно (стр. 148).

Конфигурационная страница не распечатывается.

Проверьте, все ли лотки надлежащим образом загружены, отрегулированы и установлены в принтере. (См. разделы, касающиеся загрузки бумаги, начиная со стр. 39.)

Из компьютера проверьте очередь заданий на печать или спулер печати, чтобы убедиться в том, что принтер не находится в состоянии паузы. Если возникли неполадки при выполнении текущего задания на печать или если принтер находится в состоянии паузы, конфигурационная страница не будет распечатываться.
(Нажмите на кнопку **[Отмена задания]** и попробуйте повторить шаг 2.)

Выдается чистая страница.

Проверьте, не осталась ли защитная лента на кассете с тонером. (См. руководство «Первые шаги» или инструкции, приложенные к кассете с тонером.)

Кассета с тонером может быть пуста. Установите новую кассету с тонером.

На дисплее имеется сообщение, отличное от ГОТОВ или ПЕЧАТЬ КОНФИГУРАЦИИ.

См. стр. 109.



3 Можете ли вы печатать из прикладной программы?

ДА

Перейдите к шагу 4.

НЕТ

Распечатайте короткий документ из прикладной программы.

Задание не будет распечатываться.

Если задание не печатается, и на панели управления выводится сообщение, см. стр. 109.

Проверьте с помощью программного обеспечения компьютера, находится ли компьютер в состоянии паузы.

Если принтер работает в сети, проверьте, обращаетесь ли вы к нужному принтеру. Для того чтобы проверить исправность сети, подсоедините компьютер непосредственно к принтеру с помощью параллельного кабеля, измените порт на LPT1 и попробуйте выполнить печать.

Проверьте соединения интерфейсного кабеля. Отсоедините кабель от компьютера и принтера и подсоедините его снова.

Проверьте кабель, подключив его к другому компьютеру (если возможно).

Если вы используете параллельное соединение, убедитесь в том, что кабель соответствует стандарту IEEE-1284.

Если принтер находится в сети, распечатайте конфигурационную страницу (стр. 148) и в разделе «Информация о протоколе» проверьте, соответствуют ли имя сервера и имя узла именам, установленным в драйвере принтера.

Чтобы убедиться в том, что проблема не связана с компьютером, распечатайте задание из другого компьютера (если возможно).

Убедитесь в том, что задание на печать послано в правильный порт (например, в LPT1 или в сетевой порт).

Проверьте, пользуетесь ли вы надлежащим драйвером принтера (стр. 25).

Установите заново драйвер принтера. (См. руководство «Первые шаги».)

Убедитесь в том, что порт конфигурирован и работает правильно. (Один из способов проверки этого состоит в подсоединении другого принтера к этому порту и выполнении печати.)

Если печать выполняется с использованием драйвера PS, в меню печати панели управления принтера установите ПЕЧАТЬ ОШИБ. PS=ВКЛ. и повторите распечатку задания. Если распечатывается страница с ошибками, см. инструкции в следующем столбце.

С помощью меню конфигурации принтера убедитесь в том, что установлено ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ=АВТО (стр. Б-17).

Возможно, вы пропустили сообщение принтера, которое могло бы вам помочь устранить неполадку. В меню конфигурации панели управления принтера временно выключите установки режимов стираемых предупреждений и автоматического продолжения (стр. Б-23) и распечатайте задание снова.

Распечатывается страница с ошибками PS или список команд.

Возможно, принтер получил нестандартный код PS. В меню конфигурации панели управления принтера установите ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ на PS только на время выполнения этого задания. После того как задание распечатано, верните установку на АВТО (стр. Б-17).

Убедитесь в том, что задание представлено на языке PS и что вы используете драйвер PS.

В принтер, возможно, был передан код языка PS, в то время как принтер был настроен на работу с языком PCL. В конфигурационном меню задайте АВТО в качестве значения параметра ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ (стр. Б-17).

4 Задание распечатывается, как требуется? (Продолжение на следующей странице.)

НЕТ

Печатается бессмысленный текст или только часть страницы.

Проверьте, используете ли вы надлежащий драйвер принтера, (стр. 25).

Файл с данными, посланный в принтер, возможно, разрушен. Для проверки этого распечатайте файл на другом принтере (если это возможно) или попробуйте распечатать другой файл.

Проверьте соединения интерфейсного кабеля. Проверьте кабель, подсоединив его к другому компьютеру (если это возможно).

Замените кабель принтера на высококачественный кабель (стр. 11).

Уменьшите сложность задания, распечатайте его при более низком разрешении (стр. Б-10) или установите дополнительную память в принтере (стр. В-1).

Возможно, что вы пропустили сообщение принтера, которое могло бы помочь устранить неполадку. В меню конфигурации панели управления принтера временно выключите установки режимов стираемых предупреждений и автоматического продолжения (стр. Б-22) и распечатайте задание снова.

Печать останавливается до завершения задания.

Возможно, что была нажата кнопка [Отмена задания].

Проверьте, стабильно ли электропитание, к которому подключен принтер, и соответствует ли оно техническим условиям работы принтера (стр. А-17).

Скорость печати ниже предполагавшейся.

Упростите задание на печать.

Установите дополнительную память в принтере (стр. В-1).

Исключите страницы с транспарантными заголовками. (Обратитесь к своему администратору сети.)

Параметр панели управления не введен в действие.

Проверьте параметры, установленные в драйвере принтера и в прикладной программе. (Команды драйвера принтера и прикладной программы переопределют параметры панели управления.)



Распечатывается ли задание, как требуется? (Продолжение)

ДА

Перейдите к шагу 5

НЕТ

Задание на печать форматируется неправильно.

- Проверьте, используете ли вы надлежащий драйвер принтера, (стр. 25).
- Проверьте параметры в программном обеспечении. (См. Справку для программного обеспечения.)
- Попробуйте использовать другой шрифт.
- Загруженные ресурсы могли быть потеряны. Возможно, вам следует загрузить их снова.

Страницы не подаются правильно, или они повреждены.

- Убедитесь в том, что бумага загружена правильно и что ограничители не прижаты к стопке бумаги слишком плотно или, наоборот, слишком свободно. (См. разделы, касающиеся загрузки бумаги, начиная со стр. 39.)
- Если вы пытаетесь печатать на бумаге формата А4, возможно, что боковые ограничители в лотке сдвинулись со своего места. (Убедитесь в том, что боковые ограничители зафиксированы в требуемом положении.)
- Если у вас возникают сложности при печати на бумаге нестандартного формата, см. стр. 62.
- Если листы сминаются или скручиваются или если изображение перекошено на странице, см. стр. 127.

Имеются дефекты качества печати.

- Отрегулируйте разрешение печати (стр. Б-10).
- Проверьте, включен ли режим REt (стр. Б-10).
- См. стр. 127.



5 Выбирает ли принтер надлежащим образом лотки, приемники и принадлежности для работы с бумагой?

ДА

Если имеются другие неполадки, сверьтесь с Содержанием, Указателем или Справкой для программного обеспечения принтера.

НЕТ

Бумага в принтере подается из неверного лотка.

Дополнительная принадлежность работает неправильно.

Появляется сообщение, отличное от ГОТОВ.

- Убедитесь в том, что лотки с бумагой правильно конфигурированы на необходимые форматы и типы (стр. 70). Распечатайте конфигурационную страницу и проверьте установленные параметры лотков (стр. 148).
 - Убедитесь в том, что выбор лотка (или типа бумаги) в драйвере принтера и в прикладной программе сделаны правильно. (Параметры, установленные в драйвере принтера и прикладной программе, переопределяют параметры панели управления.)
 - Если вы хотите распечатать из лотка 1, выньте всю бумагу из этого лотка или измените установку на **ЛОТОК 1 РЕЖИМ**, задав ее как **КАССЕТА** (стр. 68). По умолчанию, бумага, загруженная в лоток 1, будет выбираться первой.
 - Если вы хотите распечатать из лотка 1, но вы не можете выбрать лоток из прикладной программы, см. стр. 68.

- Распечатайте конфигурационную страницу, для того чтобы убедиться в том, что данная принадлежность установлена правильно и функционирует (стр. 148).
 - Конфигурируйте драйвер принтера для установленных принадлежностей (см. Справку по программному обеспечению).
 - Выключите принтер и затем снова включите его.
 - Убедитесь в том, что вы используете надлежащую дополнительную принадлежность для принтера.
 - Если дополнительное устройство для двусторонней печати не функционирует, проверьте, закрыт ли задний приемник.
 - Если дополнительное устройство для двусторонней печати не функционирует, вам, возможно, следует установить дополнительную память (стр. В-1).

См. стр. 109.



Диаграмма поиска неисправностей для пользователей компьютера Macintosh

1 Можете ли вы печатать из прикладной программы?

ДА

Перейдите к шагу 2.

НЕТ

Распечатайте короткий документ из прикладной программы.

Отсутствует связь между компьютером Macintosh и принтером.

Убедитесь в том, что на дисплее панели управления принтера находится надпись ГОТОВ (стр. 130).

Убедитесь в том, что в левой части Селектора выбран правильный драйвер. Затем убедитесь, что в правой части Селектора выбрано (выделено) имя нужного принтера. После того, как принтер настроен и конфигурирован для PPD, рядом с его именем появляется значок.

Если принтер подсоединен к сети с несколькими зонами, убедитесь в том, что выбрана правильная зона в диалоговом окне «Зоны AppleTalk» Селектора.

Убедитесь в том, что правильный принтер был выбран в Селекторе, для чего распечатайте конфигурационную страницу (стр. 148). Убедитесь, также, что имя принтера, указанное в конфигурационной странице, соответствует имени принтера в Селекторе.

Убедитесь в том, что протокол AppleTalk активен. (В зависимости от версии вашей ОС активизируйте этот протокол в Селекторе или в панели управления AppleTalk.)

Убедитесь в том, что компьютер и принтер находятся в одной и той же сети. Из панелей управления в меню Apple выберите панель управления сети (или AppleTalk) и задайте правильную сеть (например, LocalTalk или EtherTalk).

Автоматическая настройка не приводит к автоматическому заданию параметров принтера.

Настройте принтер вручную, выбрав «Конфигурация»

Переустановите программное обеспечение принтера. (См. руководство «Первые шаги».)

Выберите другой PPD (стр. 139).

PPD, возможно, был переименован. В этом случае выберите переименованный PPD (стр. 139).

Возможно, в сети имеется очередь на печать.

Значок драйвера принтера не появляется в Селекторе.

Убедитесь в том, что расширение Селектора Apple LaserWriter 8 помещено в папку Расширения. LaserWriter 8 предоставляет -ся только на английском языке.

Если драйвер отсутствует в вашей системе, переустановите программное обеспечение принтера HP или обратитесь в центр поддержки заказчиков HP.

2 Задание распечатывается, как требуется?

ДА

НЕТ

Если имеются другие неполадки, сверьтесь с Содержанием, Указателем, Справкой для программного обеспечения принтера или с материалом на стр. 130.

Задание на печать не посыпается в требуемый принтер.

В задании на печать используются неверные шрифты.

Компьютер не может быть использован, пока в принтере происходит печать.

Возможно, что другой принтер с тем же или подобным именем получил данное задание на печать. Проверьте, соответствует ли имя принтера имени, выбранному в Селекторе (стр. 139).

Если вы распечатываете файл .EPS, попробуйте загрузить шрифты, используемые в этом файле, в принтер до выполнения печати. Воспользуйтесь утилитой HP LaserJet (стр. 30).

Если документ не распечатывается со шрифтами New York, Geneva или Monaco, перейдите в диалоговое окно «Параметры страницы» и выберите «Параметры» с тем, чтобы отменить использование шрифтов замены.

Включите фоновую печать в Селекторе. Сообщения о состоянии будут направляться в Диспетчер печати, что позволит компьютеру продолжить работу в то время, как в принтере будет происходить печать.

Выбор альтернативного PPD

- 1 Откройте **Селектор** в меню **Apple**.
- 2 Щелкните на значке **LaserWriter 8**.
- 3 Если принтер подсоединен к сети с несколькими зонами, выберите зону, в которой находится принтер, в диалоговом окне **Зоны AppleTalk** Селектора.
- 4 Щелкните на имени принтера, который вы хотите использовать, в окне **Выберите принтер PostScript**. (Двойной щелчок немедленно приведет к нескольким последующим шагам.)
- 5 Щелкните на кнопке **Параметры...** (При первом обращении эта кнопка может называться **Создать**.)
- 6 Щелкните на кнопке **Выбрать PPD....**
- 7 Найдите требуемый PPD в списке и щелкните на кнопке **Выбрать**. Если требуемый PPD не указан в списке, выберите одну из следующих опций.
 - Выберите PPD для принтера с подобными возможностями.
 - Выберите PPD из другой папки.
 - Выберите встроенный PPD, щелкнув на кнопке **Использовать встроенный**. Встроенный файл PPD даст вам возможность выполнять печать, но не позволит использовать специфические свойства принтера.
- 8 В диалоговом окне **Параметры** щелкните на кнопке **Выбрать**, а затем на кнопке **OK** для возврата в панель **Селектор**.

Примечание

Если вы выбрали файл PPD вручную, значок может не появиться рядом с именем выбранного принтера в окне **Выбрать принтер PostScript**. В Селекторе щелкните на кнопке **Параметры**, затем на кнопке **Информация о принтере**, и, наконец, на кнопке **Обновить информацию** для вывода значка.

- 9 Закройте **Селектор**.

Переименование принтера

Если вы собираетесь переименовать принтер, сделайте это до выбора принтера в панели **Селектор**. Если вы переименовываете принтер после его выбора в панели **Селектор**, вы должны вернуться в **Селектор** и снова выбрать принтер.

Используйте функцию **Задать имя принтера** в окне утилиты **HP LaserJet** для переименования принтера.

Устранение неполадок жесткого диска принтера



Устранение неполадок жесткого диска принтера

Неполадка	Объяснение
Принтер не опознает жесткий диск.	Выключите принтер и проверьте правильность установки и надежность крепления жесткого диска. Чтобы убедиться в том, что жесткий диск опознается принтером, напечатайте конфигурационную страницу.
Диск закрыт на запись. ДИСК ЗАКРЫТ НА ЗАПИСЬ	Если диск закрыт на запись, на нем нельзя хранить шрифты или формы. Снимите защиту на запись с помощью Диспетчера ресурсов HP для Windows или HP LaserJet Utility для Macintosh.
Диск не инициализирован. ДИСК x НЕ ИНИЦИАЛИЗИРОВАН	Инициализируйте жесткий диск с помощью Диспетчера ресурсов HP для Windows или HP LaserJet Utility для Macintosh.
Отказ диска. ДИСК x УСТРОЙСТВА ЕИО НЕ РАБОТАЕТ	Выключите принтер и проверьте правильность установки и надежность крепления жесткого диска. Если это сообщение продолжает выводится на панели управления, диск необходимо заменить.
При попытке использования шрифта, хранящегося на диске, принтер выполнил подстановку другого шрифта.	Если вы используете язык PCL, напечатайте страницу шрифтов PCL и убедитесь, что данный шрифт имеется на диске. Если вы используете язык PS, напечатайте страницу шрифтов PS и убедитесь, что данный шрифт имеется на диске. Если шрифта на диске нет, загрузите его с помощью Диспетчера ресурсов HP для Windows или HP LaserJet Utility для Macintosh.



Устранение неполадок PS



Устранение неполадок PS

Неполадка	Объяснение
Задание печатается шрифтом Courier (шрифтом принтера по умолчанию), а не запрошенным шрифтом.	<p>Запрошенного шрифта нет в принтере или он отсутствует на жестком диске. Загрузите необходимый шрифт с помощью утилиты для загрузки шрифтов.</p> <p>Шрифты, загруженные в память, теряются при выключении принтера. Они также теряются, если функция «Сохранение ресурсов» не используется, а переключатель персонализации установлен на печать задания PCL. Задания PCL или выключения принтера не воздействуют на шрифты, хранящиеся на диске.</p> <p>Напечатайте страницу шрифтов PS, чтобы проверить наличие шрифта. Если какой-либо дисковый шрифт отсутствует, возможно, он был удален с помощью программной утилиты, диск был повторно инициализирован, или же диск установлен неправильно. Напечатайте конфигурационную страницу для проверки правильности установки и работы диска.</p> <p>Для удобства определения всех имеющихся шрифтов напечатайте каталог диска.</p>
Страница не распечатывается.	Установите ПЕЧАТЬ ОШИБ. PS=ВКЛ, а затем отправьте задание еще раз для печати страницы ошибок PS. Если причину неполадки выяснить не удается, попытайтесь отключить сохранение ресурсов и буферизацию ввода/вывода или нарастить память принтера (подробнее о печати PS см. стр. 150).
Страницы распечатываются с обрезанными полями.	Если поля страницы обрезаны, возможно, вам придется распечатать страницу с разрешением 300 точек на дюйм или нарастить память принтера. Кроме того, можно попытаться отключить сохранение ресурсов и буферизацию ввода/вывода.
Распечатывается страница ошибок PS.	<p>Убедитесь в том, что задание печати представляет собой задание PS.</p> <p>Проверьте, ожидает ли ваше программное обеспечение отправки на принтер файла настройки или заголовка PS.</p> <p>Проверьте настройки принтера в вашем приложении и убедитесь, что принтер выбран.</p> <p>Проверьте надежность подсоединения кабелей.</p> <p>Уменьшите сложность графики на странице.</p> <p>Добавьте имеющуюся память, включив Сохранение ресурсов.</p>

Устранение неполадок PS (продолжение)

Неполадка	Объяснение
Вместо вашего задания печати распечатывается список команд PS.	Возможно, параметр панели управления ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ=АВТО неправильно интерпретирован нестандартным кодом PS. Проверьте, не установлен ли параметр ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ на PCL или PS. Если он установлен на PCL, установите его на ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ=АВТО. Если он установлен на АВТО, установите его на PS только для этого задания. После того, как задание напечатано, верните параметр на значение АВТО.



Устранение неполадок приемника HP Fast InfraRed Receiver



Устранение неполадок приемника HP Fast InfraRed Receiver

Неполадка	Объяснение
Задание печати PS не распечатывается.	Проверьте конфигурацию на вкладке «PostScript» в Windows; убедитесь в том, что установлен протокол AppleTalk, и что параметр «Двоичные данные» не выбран.
Задание печати отправлено соответствующим образом, но принтер не печатает.	Если соединение было разорвано до передачи всего задания на принтер (печать еще не началась), принтер может не напечатать задание. Нажмите на клавишу [Отмена задания] для очистки памяти принтера. Затем разместите переносное устройство в рабочем диапазоне, указанном в руководстве пользователя приемника HP Fast InfraRed Receiver, и напечатайте задание еще раз.
Соединение не может быть установлено или занимает более долгое время, чем обычно.	Используйте устройство, соответствующее стандарту IRDA; найдите символ IRDA на устройстве или ознакомьтесь со спецификациями IRDA в руководстве пользователя для вашего компьютера. Убедитесь в том, что в операционную систему, установленную на вашем компьютере, входит драйвер FIR, и что ваше приложение использует HP LaserJet 4050, 4050 N, 4050 T, 4050 TN или совместимый драйвер. (Обратите внимание, что печать более сложных страниц занимает более долгое время.) Разместите приемник HP Fast InfraRed Receiver в рабочем диапазоне, указанном в руководстве пользователя приемника HP Fast InfraRed Receiver. Убедитесь, что соединение не блокировано какими-либо объектами. Такими объектами может быть рука, бумага, книги или даже яркий свет.) Убедитесь в том, что оба порта IR чисты (на них не попала пыль или грязь). Любой яркий свет (солнечный свет, тепловое излучение, люминесцентное излучение или свет инфракрасного устройства дистанционного управления, применяемого в телевизорах и видеомагнитофонах), попадающий непосредственно в один из портов IR, может вызвать помехи. Убедитесь в том, что ни в один из портов IR не попадает прямой яркий свет. Разместите переносное устройство ближе к порту FIR принтера.

Устранение неполадок приемника HP Fast InfraRed Receiver (продолжение)

Неполадка	Объяснение
Индикатор состояния порта FIR выключается во время передачи.	<p>Возможно, соединение разорвано. Нажмите на клавишу [Отмена задания] для очистки памяти принтера. Затем разместите переносное устройство в рабочем диапазоне, указанном в руководстве пользователя приемника HP Fast InfraRed Receiver, и напечатайте задание еще раз.</p>
Индикатор состояния порта FIR не включается.	<p>Убедитесь в том, что принтер находится в режиме ГОТОВ, и что порт FIR, из которого выполняется печать, соответствует стандарту IRDA и находится в рабочем диапазоне, указанном в руководстве пользователя HP Fast InfraRed Receiver.</p> <p>Убедитесь в том, что приемник HP Fast InfraRed Receiver подключен к принтеру соответствующим образом.</p> <p>Напечатайте конфигурационную страницу (см. стр. 148).</p> <p>Убедитесь в том, что в разделе «Установленные персонализации и опции» напечатано «FIR POD (соответствующий стандарту IRDA)».</p>
Принтер распечатывает только часть страницы или документа.	Соединение было разорвано во время передачи. Если вы передвинете переносное устройство во время передачи, соединение может быть разорвано. Устройства, соответствующие стандарту IRDA, способны восстанавливать временно разорванное соединение. Для восстановления соединения у вас есть до 40 секунд (в зависимости от используемого переносного устройства).



Обмен данными с дополнительным сервером печати HP JetDirect

Если ваш принтер оборудован дополнительным сервером печати HP JetDirect, и вы не обмениваетесь данными с принтером через сеть, проверьте исправность сервера печати. Просмотрите конфигурационную страницу HP JetDirect (о том, как распечатать конфигурационную страницу, см. стр. 148.) Если на конфигурационной странице HP JetDirect не появляется сообщение «ПЛАТА ВВОДА/ВЫВОДА ГТОВА»,смотрите раздел об устранении неполадок в брошюре *Сервер печати HP JetDirect Руководство по установке программного обеспечения*.



Сервер печати HP JetDirect 10/100TX

Если ваш принтер оборудован дополнительным сервером печати HP JetDirect 10/100TX, убедитесь, что сервер печати смог установить соединение с сетью:

Проверьте индикаторы скорости соединения (10 или 100) на сервере печати. Если оба индикатора выключены, сервер печати не смог соединиться с сетью.

Просмотрите конфигурационную страницу HP JetDirect. Сообщение «ОШИБКА ПОТЕРИ НЕСУЩЕЙ» указывает на то, что сервер печати не смог соединиться с сетью.



Если сервер печати не смог соединиться с сетью, проверьте правильность подсоединения всех кабелей. Если все кабели подсоединенны правильно, но сервер печати не может установить связь, выполните описанные ниже действия для повторной конфигурации сервера печати:

- 1** Выключите принтер и удалите из него сервер печати HP JetDirect 10/100TX.
- 2** С помощью перемычек P1, P2 и P3 вручную конфигурируйте сервер печати на скорость соединения 10 или 100 Мбайт/сек., а также установите дуплексный или полудуплексный режим передачи в соответствии с таблицей ниже:

Режим сервера печати	Перемычка P1	Перемычка P2	Перемычка P3
Автосогласование включено	АВТО	—	—
Полудуплексный 100	(не АВТО)	100	H
Дуплексный 100	(не АВТО)	100	(не H)
Полудуплексный 10	(не АВТО)	(не 100)	H
Дуплексный 10	(не АВТО)	(не 100)	(не H)

- 3** Переустановите сервер печати.
- 4** Убедитесь в том, что конфигурация сетевого устройства, с которым выполняется соединение (например, сетевой коммутатор 10/100TX), соответствует конфигурации сервера печати. Например, при установке сервера печати на дуплексный режим 100TX порт на коммутаторе также должен быть установлен на дуплексный режим 100TX.
- 5** Для проверки работы сервера печати выключите и включите принтер. Если сервер печати не может соединиться с сетью, обратитесь к уполномоченному торговому представителю HP.



Проверка конфигурации принтера

С панели управления принтера вы можете распечатать страницы, содержащие информацию о принтере и его текущей конфигурации. Ниже описаны следующие информационные страницы:

- схема меню
- конфигурационная страница
- список шрифтов PCL или PS

Для получения полного списка информационных страниц принтера см. информационное меню в панели управления принтера (стр. Б-4).

Схема меню

Для просмотра текущих параметров меню и их элементов, доступных при работе с панелью управления, распечатайте схему меню панели управления.

- 1 Нажмите на кнопку **[Меню]** до появления ИНФОРМАЦ. МЕНЮ.
- 2 Нажмите на кнопку **[Элемент]** до появления ПЕЧАТЬ КАРТЫ МЕНЮ.
- 3 Нажмите на кнопку **[Выбрать]** для распечатки схемы меню.

Может оказаться полезным иметь схему меню рядом с принтером для ссылок. Содержание схемы меню изменяется в зависимости от устройств, установленных в данный момент в принтере. (Многие из этих значений могут переопределяться драйвером принтера или прикладной программой.)

Полный список элементов панели управления и их возможных значений, см. на стр. Б-1. О том, как изменить параметр панели управления, см. стр. 16.



Конфигурационная страница

Используйте конфигурационную страницу для просмотра текущих параметров принтера, при поиске и устранении неисправностей или для того, чтобы проверить установку дополнительных принадлежностей, как, например, памяти (DIMM), лотков для бумаги и языков принтера:



Примечание

Если установлена карта сервера печати HP JetDirect (принтеры HP LaserJet 4050 N/4050 TN), конфигурационная страница JetDirect также будет распечатываться.



Для печати конфигурационной страницы выполните следующие действия.



- 1 Нажмайте на кнопку **[Меню]** до появления ИНФОРМАЦ. МЕНЮ.
- 2 Нажмайте на кнопку **[Элемент]** до появления ПЕЧАТЬ КОНФИГУРАЦИИ.
- 3 Нажмите на кнопку **[Выбрать]** для распечатки конфигурационной страницы.

На Рис. 21. показан образец конфигурационной страницы. Номера на этой распечатке соответствуют номерам в таблице. Содержание конфигурационной страницы может изменяться в зависимости от дополнений, установленных в принтере в данный момент.



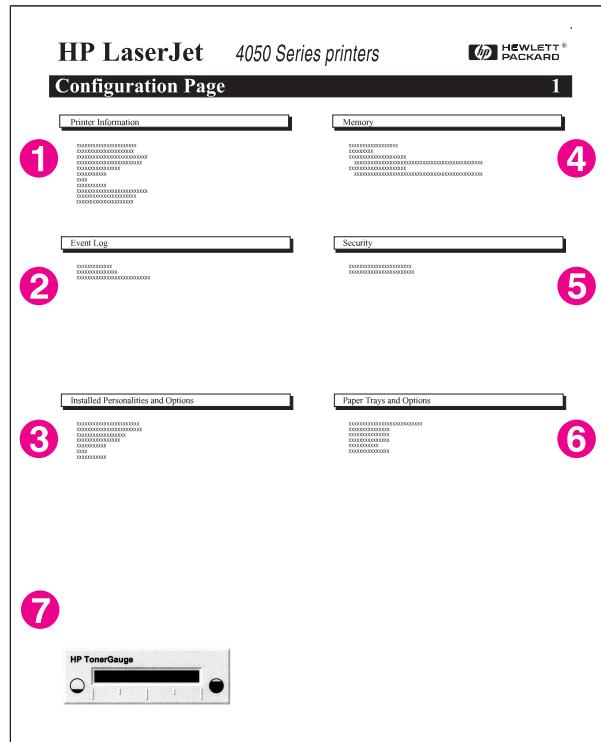


Рис. 21. Образец конфигурационной страницы

- | | |
|--|---|
| 1 Информация о принтере | Указывается серийный номер, адреса IP для HP JetSend, количество листов, отпечатанных в принтере, и другая информация о принтере. |
| 2 Журнал регистрации событий | Указываются количество записей в журнале, максимальное количество просматриваемых записей и последние три записи. |
| 3 Установленные персонализации и устройства | Указываются все установленные языки принтера (как, например, PCL и PS) и устройства, установленные в каждом слоте DIMM и EIO. |
| 4 Память | Указывается память принтера, рабочая область драйвера PCL (DWS) и информация о буфере ввода-вывода и сохранении ресурсов. |
| 5 Защита данных | Указывается состояние блокировки панели управления принтера, пароль панели управления и состояние дисковода. |
| 6 Лотки с бумагой и дополнительные устройства | Указываются параметры формата для всех установленных лотков и дополнительных устройств. |
| 7 HP TonerGauge | Показывает количество тонера, остающегося в кассете с тонером. |

Список шрифтов PCL или PS

Используйте списки шрифтов для получения информации о том, какие шрифты установлены в данный момент в принтере. (Списки шрифтов содержат также указания на то, какие шрифты являются резидентными на дополнительном жестком диске или во флэш-памяти DIMM.)

Для распечатки шрифтов PCL или PS выполните следующие действия:

- 1 Нажмайте на кнопку **[Меню]** до появления ИНФОРМАЦ. МЕНЮ.
- 2 Нажмайте на кнопку **[Элемент]** до появления ПЕЧАТЬ СПИСКА ШРИФТОВ PCL или ПЕЧАТЬ СПИСКА ШРИФТОВ PS.
- 3 Нажмите на кнопку **[Выбрать]** для распечатки списка шрифтов.

Список шрифтов PS содержит информацию об установленных шрифтах PS и образцы этих шрифтов. Информация, которая может быть найдена в списке шрифтов PCL, описана ниже:

- **Шрифт** указывает наименования и образцы шрифтов.
- **Шаг/пункт** указывает шаг и размер шрифта.
- **Escape-последовательность** (команда программирования PCL) используется для выбора назначаемого шрифта. (См. пояснение в конце страницы списка шрифтов.)

Примечание

Пошаговые инструкции по использованию команд принтера для выбора шрифта в прикладных программах DOS см. на стр. Г-6.

- **Шрифт #** - номер, используемый для выбора шрифтов в панели управления принтера (не в прикладной программе). Не путайте шрифт # с ID шрифта, описанным ниже. Этот номер
 - ПРОГР: Загружаемые шрифты, которые могут быть резидентными в принтере, пока не загружаются другие шрифты для их замены или пока принтер не выключается.
 - ВНУТРЕННИЕ: Шрифты, которые постоянно находятся в принтере
- **Шрифт ID** номер, который вы присваиваете программным шрифтам во время их загрузки с помощью программного обеспечения.



Обслуживание и поддержка

Информация о гарантии

Смотрите сведения о гарантии на стр. 153. Гарантию на принтер можно также найти в сети World Wide Web. (Смотрите страницы, посвященные Обслуживание и поддержка пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.)

Обслуживание во время и по окончании гарантийного срока

- Если ваше оборудование окажется неисправным до окончания гарантийного срока, доставьте принтер к уполномоченному представителю организации обслуживания компании Hewlett-Packard. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.)
- Если оборудование выходит из строя по окончании гарантийного срока и вы имеете договор на обслуживание с компанией Hewlett-Packard, вы можете обратиться с запросом на обслуживание, как это указано в договоре.
- В случае отсутствия такого договора или Пакета поддержки HP обратитесь к уполномоченному представителю организации обслуживания HP. (См. раздел об обслуживании и поддержке пользователей HP в начале этого руководства для пользователей.)

Если вы отправляете оборудование на обслуживание, пользуйтесь инструкциями по упаковке при возврате.

Примечание

Сведения об обслуживании и поддержке пользователей HP, приведены в начале этого руководства для пользователей.



Инструкция по упаковке при возврате принтера

- Извлеките и сохраните все модули DIMM (модули памяти в двухрядном корпусе), установленные в принтере (стр. В-3).
- Удалите и сохраните все дополнительные принадлежности, установленные в принтере (как, например, модуль двусторонней печати или жесткий диск).
- Извлеките и сохраните кассету с тонером.

Осторожно

Во избежание повреждения кассеты с тонером, поместите ее в оригинальный упаковочный материал или в другую упаковку так, чтобы кассета не подвергалась воздействию света.

- Используйте, по возможности, тот контейнер и те упаковочные материалы, в которых принтер был первоначально доставлен. (За повреждения при доставке, вызванные неправильной упаковкой, несет ответственность покупатель.) Если вы не сохранили материалы, в которые первоначально был упакован принтер, обратитесь в местную организацию, занимающуюся упаковкой и отправкой.
- Если возможно, вложите в посылку образцы распечаток и 50-100 листов бумаги или других материалов, использование которых вызвало осложнения при печати.
- Вложите заполненную копию формы с информацией для обслуживания (стр. 157).
- HP рекомендует застраховать отправляемое оборудование.



Заявление Hewlett-Packard об ограниченной гарантии

ИЗДЕЛИЕ HP

HP LaserJet 4050, 4050 N,
4050 T, 4050 TN

СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

1 год, возврат в HP или Уполномоченному
торговому представителю



1. В течение указанного выше срока со дня покупки HP гарантирует вам, конечному пользователю, отсутствие дефектов в материалах и исполнении аппаратного обеспечения, дополнительных устройств и расходных материалов. Если HP получает уведомление о подобных дефектах в период действия гарантии, HP по своему усмотрению ремонтирует или заменяет изделия, оказавшиеся дефектными. Изделия, используемые для замены, могут быть новыми или соответствующими новым по своим функциональным возможностям.
2. В течение указанного выше срока со дня покупки HP гарантирует, что программное обеспечение HP не будет выдавать сбоев при выполнении программных инструкций вследствие дефектов в материале и исполнении при условии его надлежащей установки и использования. Если HP получает уведомление о подобных дефектах в период действия гарантии, HP заменяет программное обеспечение, дающее сбои при выполнении программных инструкций вследствие подобных дефектов.
3. HP не гарантирует отсутствия сбоев и ошибок при эксплуатации изделий HP. Если HP не сумеет в разумный срок отремонтировать или заменить изделие таким образом, чтобы оно удовлетворяло гарантийным условиям, то при своевременном возврате товара вы получаете право на возмещение его стоимости.
4. Изделия HP могут содержать компоненты, бывшие в употреблении, но при эксплуатации неотличимые от новых.
5. Гарантия неприменима к дефектам, явившимся результатом (а) неправильного или недостаточного ухода или калибровки; (б) использования программ, интерфейса, компонентов и технических средств, не поставляемых HP; (в) несанкционированных модификаций или неправильного использования; (г) эксплуатации в условиях, не отвечающих спецификациям среды; или (д) неудачно выбранного места для установки или обслуживания.

6. В ДОПУСКАЕМЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РАМКАХ ВЫШЕНАЗВАННЫЕ ГАРАНТИИ ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ, И НИКАКАЯ ИНАЯ ГАРАНТИЯ ИЛИ УСЛОВИЕ, ПИСЬМЕННАЯ ИЛИ УСТНАЯ, НЕ ВЫРАЖАЕТСЯ И НЕ ПОДРАЗУМЕВАЮТСЯ, И НР ОСОБО ОГОВАРИВАЕТ НЕПРИМЕНИМОСТЬ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, АДЕКВАТНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ВОЗМОЖНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ДЛЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЗАДАЧИ. Некоторые страны, штаты и области не признают ограничений и исключений в сроке действия подразумеваемой гарантии. В этом случае вышеназванное ограничение или исключение, возможно, к вам не относится. Настоящая гарантия предоставляет вам особые права, и вы можете также иметь другие права, различающиеся в различных странах, штатах или областях.
7. В РАМКАХ, ДОПУСКАЕМЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ВЫ МОЖЕТЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО НА ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ОСНОВАНИЯХ ТРЕБОВАТЬ КОМПЕНСАЦИИ ЗА УБЫТКИ, КРОМЕ ВЫШЕОГОВОРЕННОГО, НИ НР, НИ ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ НИКАКОЙ ИНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОТЕРЮ ИНФОРМАЦИИ, А ТАКЖЕ ЗА ПРЯМОЙ, ОСОБЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, КОСВЕННЫЙ (ВКЛЮЧАЯ Утрату дохода или информации) или иной урон, будь то на основе договора, гражданско-правонарушения или иных условий. Некоторые страны, штаты и области не признают ограничений и исключений в сфере случайных и косвенных убытков. В этом случае вышеназванное ограничение или исключение, возможно, к вам не относится.

ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ЗДЕСЬ ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, СПЕЦИАЛЬНО САНКЦИОНИРОВАННЫХ ЗАКОНОМ, НЕ УПРАЗДНЯЮТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЮТ И НЕ МЕНЯЮТ, А ЛИШЬ ДОПОЛНЯЮТ ОБЫЧНЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА, СВЯЗАННЫЕ С ПРОДАЖЕЙ ВАМ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ.



Ограниченнaя гарантia на срок службы кассеты с тонером

Примечание

Приведенная ниже гарантia распространяется на кассету с тонером, которая поступает с этим принтером.



Эта гарантia отменяет любые другие гарантii, относящиеся к этой продукции. (19 июля 1996).



HP гарантирует, что в кассетах с тонером будут отсутствовать дефекты материалов и изготовления. Гарантia действует до полного израсходования тонера. Гарантia покрывает любые дефекты и неисправности, обнаруженные в новой кассете с тонером Hewlett-Packard.



На какой срок распространяется гарантia?

Гарантia действует до полного израсходования тонера HP, после чего действие гарантii заканчивается. .

Как определить, что тонер HP подходит к концу?

Сообщение МАЛО ТОНЕРА на дисплее панели управления является первым признаком того, что уровень тонера существенно понизился. (Тонера может хватить еще на 100 - 300 листов бумаги.)

Что предпримет HP?

По своему усмотрению, HP либо заменит продукцию, которая оказалась дефектной, либо возместит стоимость ее приобретения. Если возможно, приложите образец распечатки, иллюстрирующий печать с использованием дефектной кассеты.

Что гарантia не покрывает?

Гарантia не покрывает кассеты, которые были заполнены повторно, пустые кассеты, кассеты, использованные неправильно или не по назначению, а также кассеты, вскрытые тем или иным способом.

Как вернуть неисправную кассету?

В случае, если кассета окажется дефектной, заполните форму с информацией для обслуживания (стр. 157) и приложите к ней образец, иллюстрирующий дефект. Отправьте форму и кассету по месту покупки, где кассета будет заменена.

Как применяются законы штатов, провинций или стран?

Ограниченнaя гарантia дает вам определенные юридические права, в то же время вы можете иметь и другие права, которые зависят от конкретного штата, провинции или страны. Эта ограниченная гарантia является единственной гарантii на кассету с тонером HP и отменяет любые другие гарантii для данной продукции.



КОМПАНИЯ HEWLETT-PACKARD НИ ПРИ КАКИХ
ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ БУДЕТ НЕСТИ
ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ЛЮБЫЕ НЕПРЕДНАМЕРЕННЫЕ,
КОСВЕННЫЕ, ОСОБЫЕ, ШТРАФНЫЕ ИЛИ КАРАТЕЛЬНЫЕ
ВИДЫ УЩЕРБА ИЛИ ЗА ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ВСЛЕДСТВИЕ
НАРУШЕНИЙ УСЛОВИЙ ЭТОЙ ГАРАНТИИ.



Информация об обслуживании

КТО ВОЗВРАЩАЕТ ОБОРУДОВАНИЕ?		Дата:
К кому обратиться:		Телефон: ()
К кому еще можно обратиться:		Телефон: ()
Почтовый адрес возврата:	Специальные указания по пересылке:	

ЧТО ПОСЫЛАЕТСЯ?		
Наименование модели:	Номер модели:	Серийный номер:
При возврате оборудования не забудьте вложить соответствующие образцы распечаток. НЕ ПОСЫЛАЙТЕ принадлежности, не требуемые для выполнения ремонта (документацию, чистящие материалы и т.д.).		

ЧТО ДОЛЖНО БЫТЬ СДЕЛАНО? (При необходимости приложите отдельный лист.)		
1.	Опишите условия неисправности (в чем неисправность; как использовался принтер в момент ее появления; какое программное обеспечение использовалось при этом; является ли эта неисправность многократно повторяющейся).	
2.	Если это перемежающаяся неисправность, каков интервал времени между неисправностями?	
3.	К чему подсоединенено данное устройство? (Укажите изготовителя и номер модели.)	
Персональный компьютер: Модем: Сеть:		
4. Дополнительные данные:		

ФОРМА ОПЛАТЫ РЕМОНТА		
<input type="checkbox"/> По гарантии	Дата покупки/получения: _____ (Вложите документ, подтверждающий дату покупки или получения устройства.)	
<input type="checkbox"/> Номер договора на обслуживание: _____		
<input type="checkbox"/> Номер заказа на обслуживание: _____		
Номер заказа и (или) подпись уполномоченного лица должны указываться при любом запросе на обслуживание за исключением обслуживания по договору или по гарантии. Если стандартные расценки на ремонт не могут быть использованы, представьте заказ на минимальную сумму. Вы можете получить информацию о стандартных расценках на ремонт в любом центре обслуживания HP, уполномоченном производить ремонтные работы.		
Подпись уполномоченного лица:	_____	Телефон: _____
Адрес для предъявления к оплате:	Специальные указания по оплате:	

Лицензия на использование программного обеспечения компании Hewlett-Packard

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ОБУСЛОВЛЕНО ПРИНЯТИЕМ ПРИВОДИМЫХ НИЖЕ УСЛОВИЙ ЛИЦЕНЗИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НР. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСТОЯЩЕГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПОДТВЕРЖДАЕТ ПРИНЯТИЕ ВАМИ ИЗЛОЖЕННЫХ ЗДЕСЬ УСЛОВИЙ И ПОЛОЖЕНИЙ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С УСЛОВИЯМИ НАСТОЯЩЕЙ ЛИЦЕНЗИИ И ЕСЛИ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НАХОДИТСЯ В КОМПЛЕКТЕ С ДРУГИМ ПРОДУКТОМ, ВЫ МОЖЕТЕ ВЕРНУТЬ ВЕСЬ НЕИСПОЛЬЗОВАННЫЙ ПРОДУКТ С ПОЛНЫМ ВОЗМЕЩЕНИЕМ ЕГО СТОИМОСТИ.



Следующие условия Лицензии определяют использование прилагаемого Программного обеспечения, если вы не имеете отдельного подписанныго соглашения с НР.

Предоставление лицензии

Вы не имеете права модифицировать Программное обеспечение или отключить какую либо лицензируемую или управляющую функцию Программного обеспечения. Если Программное обеспечение лицензируется для «параллельного использования» вы не можете разрешить одновременное использование Программного обеспечения пользователями, число которых превышает максимально разрешенное число санкционированных пользователей.

Право собственности

Права собственности и авторские права на Программное обеспечение принадлежат НР или ее сторонним поставщикам. Настоящая лицензия не предоставляет никакого титула или права собственности на Программное обеспечение и не является актом продажи каких-либо прав на программное обеспечение. Сторонние поставщики НР могут защищать свои права в случае нарушения положений этой лицензии.

Копии и адаптации

Вы имеете право изготовить копии и адаптации Программного обеспечения только для архивного хранения или в тех случаях, когда копирование или адаптация являются существенным этапом санкционированного использования данного Программного обеспечения. На всех копиях или адаптациях вы должны воспроизвести полностью информацию об авторских правах, указанную в оригинале Программного обеспечения. Вы не имеете право копировать Программное обеспечение в общедоступную сеть.

Запрет на обратное ассемблирование и расшифровку

Программное обеспечение запрещается подвергать обратному ассемблированию и обратному компилированию, за исключением случаев, оговоренных предварительным письменным разрешением НР. В пределах действия некоторых юрисдикций согласие НР на ограниченные обратное ассемблирование и обратное компилирование может не требоваться. По запросу НР, вы обязаны предоставить компании подробную, в разумных пределах, информацию относительно любых видов обратного ассемблирования и обратного компилирования. Вы не имеете права производить расшифровку Программного обеспечения, если такая расшифровка не является необходимой частью работы Программного обеспечения.



Передача лицензии

Действие настоящей лицензии автоматически прекращается при передаче Программного обеспечения. В случае такой передачи вы должны доставить Программное обеспечение, включая все копии и соответствующую документацию, принимающей стороне. Принимающая сторона должна принять положения этой лицензии в качестве условия передачи.



Прекращение действия

HP оставляет за собой право прекратить действие настоящей лицензии с соответствующим извещением пользователя в случае нарушения им ее условий. При прекращении действия лицензии вы обязаны немедленно уничтожить Программное обеспечение вместе со всеми копиями, адаптациями и любыми видами компиляций их частей.



Экспортные требования

Вы не имеете право экспортировать и реэкспортировать Программное обеспечение или любые его копии или адаптации в нарушение соответствующих законов и правил.



Ограниченные права правительства США

Программное обеспечение и соответствующая документация были разработаны полностью на частные средства и предоставляются и лицензируются как «коммерческое программное обеспечение для компьютеров», в соответствие с определением, приведенным в документах DFARS 252.227-7013 (октябрь, 1988), DFARS 252.211-7015 (май, 1991) или DFARS 252.227-7014 (июнь, 1995), как «коммерческий продукт», определенный в FAR 2.101 (а) или как «Ограниченнное программное обеспечение для компьютеров», как определено в FAR 52.227-19 (июнь, 1987) (или в любых эквивалентных правилах агентств или в положениях контрактов), в той мере, в которой эти документы применимы к этой ситуации. Вы располагаете только теми правами, которые определены для такого Программного обеспечения и любой соответствующей документации применимыми положениями FAR или DFARS или стандартным соглашением на программное обеспечение HP для рассматриваемой продукции.



Торговые предприятия и предприятия обслуживания в различных странах мира



Примечание

Прежде, чем обращаться в торговые предприятия и предприятия обслуживания HP, позвоните по соответствующему номеру Центра обслуживания заказчиков, который указан в разделе «Обслуживание и поддержка заказчиков HP». Изделия не следует возвращать в эти отделы. Информацию о возврате изделий также можно получить через соответствующий Центр обслуживания заказчиков HP, упомянутый в разделе «Обслуживание и поддержка пользователей HP» на стр. viii.

Европа

Австрия

Вена

Hewlett-Packard Ges.m.b.H
Elektronische Meßtechnik
Lieblgasse 1
1222 Vienna
Номер телефона: 01/25000-7006
Факс 01/25000-6558

Албания

Gener-Al sh.p.k.
Hewlett-Packard Distributor
Tirana Trade Centre
Rr. 'Durresit'
Tirana
Номер телефона: +355-42-23519
Факс: +355-42-27966

Белоруссия

Belhard
709, 2 Melnicayte Street
Minsk 220600
Номер телефона: 375-172-238985
Факс 375-172-268426

Бельгия

Hewlett-Packard Belgium S.A./N.V.
Boulevard de la Woluwe 100-102
B 1200 Brussels
Номер телефона: (32/2) 778-34-17
Факс (32/2) 778-34-14

Болгария

S&T Bulgaria Ltd.
Hewlett-Packard Distributor
2, "latashka" St.
Sofia 1618
Номер телефона: +359-2-955 9573
Факс: +359-2-955 9290

Великобритания

Hewlett-Packard Limited (T4)
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HN
Номер телефона: 01344 366666
Факс: 01344 362852
Обратитесь в HP
Адрес электронной почты:
uktmo_sales@hp.com

Венгрия

Hewlett-Packard Magyarorszag
KFT. Erzsébet
királyne útja 1/c
1146 Budapest
Номер телефона: (36) 1 4618110
Факс: (36) 1 4618222



Германия

Бад-Гомбург

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Hewlett-Packard Straße 1
61352 Bad Homburg
Номер телефона: 0180/524-6330
Факс: 0180/524-6331

Беблинген

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Postfach 14 30
71004 Böblingen
Номер телефона: 0180/524-63 30
Факс: 0180/524-63 31

Берлин

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Lützowplatz 15
10785 Berlin
Номер телефона: 0180/524-6330
Факс: 0180/524-6331

Вальдбронн (Карлсрухе)

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Hewlett-Packard-Str. 8
76337 Waldbronn
Номер телефона: 0180/524-6330
Факс: 0180/524-6331

Гамбург

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Überseering 16
22297 Hamburg
Номер телефона: 0180/524-6330
Факс: 0180/524-6331

Ганновер

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Baumschulenallee 20-22
30625 Hannover
Номер телефона: 0180/524-6330
Факс: 0180/524-6331

Лейпциг

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Wehlitzer Strasse 2
04435 Schkeuditz
Номер телефона: 0180/524-6330
Факс: 0180/524-6331

Мюнхен

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Eschenstraße 5
82024 Taufkirchen
Номер телефона: 0180/524-6330
Факс: 0180/524-6331

Нюрнберг

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Emmericher Straße 13
90411 Nürnberg
Номер телефона: 0180/524-6330
Факс: 0180/524-6331

Ратинген

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Pempelfurt Straße 1
40882 Ratingen
Номер телефона: 0180/524-6330
Факс: 0180/524-6331

Греция

G-Systems
Hewlett-Packard Distributor
76, Ymittou Street
11634 Athens
Номер телефона: (30/1) 7264045
Факс: (30/1) 7264020

Дания

Hewlett-Packard A/S
Kongevejen 25
DK-3460 Birkerød
Номер телефона: (45) 45 99-10-00
Факс: (45) 45-82-06-30
Адрес электронной почты:
test_measurement@hp.dk

Ирландия

Hewlett-Packard Ireland Limited
Hewlett-Packard House
Stradbroom Road
Blackrock, Co.
Dublin Ireland
Номер телефона: 01 615 8222
Факс: 01 284 5134



Испания

Барселона

Hewlett-Packard Espacola, S.A.
Avda. Diagonal, 605
08028 Barcelona
Номер телефона: 34 93 401 91 00
Факс: 34 93 430 84 68

Валенсия

Hewlett-Packard Española, S.A.
Plaza de América, 2 2 B
Edificio Zurich
46004 Valencia
Номер телефона: 34-96-398 2200
Факс: 34-96-398 2230

Виссая

Avda de Sugaazarte
Hewlett-Packard Española, S.A.
Avda de Zugazarte, 8
Edif El Abra, 4
48930 Las Arenas, Guecho
Номер телефона: 34-94-481 80 00
Факс: 34-94-481 80 40

Мадрид

Hewlett-Packard Española, S.A.
Crt N-VI km 16,500
28230 Las Rozas, Madrid
Номер телефона: (34/91) 6311323
Факс: (34/91) 6311469

Севилья

Hewlett-Packard Española, S.A.
Avda. Luis de Morales, 32
Edificio Forum, planta 3^{&supa;}, mòdulo1
41018 Sevilla
Номер телефона: 34-95-455 2600
Факс: 34-95-455 2626

Италия

Неаполь

Hewlett-Packard Italiana S.p.A.
Via Emanuele Gianturco, 92/G
80146 Napoli (Na)
Номер телефона: (39/81) 0-73-40-100
Факс: (39/81) 0-73-40-216

Рим

Hewlett-Packard Italiana S.p.A.
Viale del Tintoretto, 200
00142 Roma Eur
Номер телефона: (39/6) 54-831
Факс: (39/6) 54-01-661

Торино

Hewlett-Packard Italiana S.p.A.
Via Praglia 15
10044 Pianezza (To)
Номер телефона: (39/11) - 9685.1
Факс: (30/11) - 968.5899
Hewlett-Packard Italiana S.p.A.
Для получения информации о любом изделии
или обслуживании звоните : 02 92 122 241
Hewlett-Packard Italiana S.p.A.
Via G. di Vittorio 9
20063 Cernusco s/N

Кипр

Под управлением Эль G-Systems, Греция

Нидерланды

Hewlett-Packard Nederland B.V.
Postbox 667
1180 AR Amstelveen
Netherlands
Номер телефона: (31/20) 547-6669
Факс: (31/20) 547-7765

Норвегия

Hewlett-Packard Norge AS
Drammensveien 169
Postboks 60 Skøyen
N-0212 OSLO
Номер телефона: +47 22 73 57 59
Факс: +47 22 73 56 19
Адрес электронной почты:
test_measurement@norway.hp.com

Польша

Hewlett-Packard Polska
Ochota Park Office
Aleje Jerozolimskie 181 02-222 Warszawa
Номер телефона: +48 (22) 6087700
Факс: +48 (022) 6087600

Португалия

Hewlett-Packard Portugal S.A.
Av. Marginal, Ed. Parque Oceano
Piso 5^o-G-St^o Amaro de Oeiras
2780 Oeiras
Номер телефона: (353/1) 482 8500
Факс: (353/1) 441-7071

Российская Федерация

Hewlett-Packard Company
Representative Office
Kosmodamianskaya naberezhnaya 52, Bldg. 1
113054 Moscow
Номер телефона: +7 (095) 9169811
Факс: +7 (095) 916848

Румыния

S&T Romania SRL
Hewlett-Packard Distributor
Centrul Sitriaco-Plata Unirii
Bd. Dimitries Cantemir 1
Etaj II-210 Sector 4
Номер телефона: +40 1 250 6175

Бухарест

Номер телефона: (40/1) 3307320
Дополнительный номер (номера) телефона:
(40/1) 3307217,
(40/1) 3307218
Факс: (40/1) 3307310
Горячая линия обслуживания (40/1) 3307300

Словакия

Hewlett-Packard Distributor
Polianky 5
SK 844 J4 Bratislava
Номер телефона: (+4217) 82 20 26 или 82 20 98
Факс: (421) 7 763408

Словения

Hermes-Plus
Hewlett-Packard Distributor
Slandraa 2
1231 Ljubljana-Crnice
Номер телефона: (386) 61-1895 200
Факс: (386) 61 1895 201

Турция

Анкара

Hewlett-Packard
Bilgisayar ve Ölçüm Sistemleri A.Ş.
Karum İş Merkezi No:461 (B-Asansörü)
İran Cad.No.21
06680, Kavaklıdere - Ankara
Номер телефона: (90/312) 468 87 70
Факс: (90/312) 468 87 78

Эстамбул

Hewlett-Packard
Bilgisayar ve Ölçüm Sistemleri A.Ş.
19 Mayıs caddesi
Nova/Baran Plaza K.12
Şişli 80220
İstanbul
Номер телефона: (90/212) 224 59 25 ((12 линий))
Факс: (90/212) 224 59 39



Узбекистан

ABM Worldwide Technologies
15, Movaraunnakhr Street
Tashkent 700060
Номер телефона: 7-3712-1333689
Факс: 7-3712-406485

Украина

S&T Ukraine Ltd.
50, Popudrenko Street
243660 Kiev
Номер телефона: 380-44-559 4763
Факс: 380-44-559 5033

Финляндия

Hewlett-Packard Oy
Адрес:
Piispankalliontie 17
02200 ESPOO
Finland
Номер почтового отделения:
P.O. Box 68
02201 ESPOO
Номер телефона: 358-9-8872 2100
Факс: 358-9-8872 2923
Адрес электронной почты:
tmodirect@finland.hp.com



Франция

Hewlett-Packard France
Test et Mesure
Z.A. de Courtaboeuf
1 Avenue du Canada
91947 Les Ulis
Номер телефона: 01 69 29 41 14
Факс: 01 69 29 65 09

Хорватия (самоназвание Hrvatska)

Hermes-Plus
Hewlett-Packard Distributor
Slandrove 2
SE 1231 Сплите
Номер телефона: 38-512 331061
Факс: 38-512 331930

Чешская республика

Hewlett-Packard
Ceskoslovenski sro
Novodvorska 82
14200 Praha 414
Номер телефона: +420-2-613-07310
Факс: +420-2-474 3293

Швейцария

Берн

Hewlett-Packard (Schweiz) AG
Elektronische Meßtechnik
Meriedweg 11
3172 Niederwangen/Bern
Номер телефона: (01) 735 72 36
Факс: (01) 735 77 03

Женева

Hewlett-Packard (Suisse) SA
Elektronische Meßtechnik 39, rue de Veyrot
1217 Meyrin 1
Номер телефона: (01) 735 72 36
Факс: (01) 735 77 03

Цюрих

Hewlett-Packard (Schweiz) AG
Elektronische Meßtechnik
In der Luberzen 29
8902 Urdorf/Zürich
Номер телефона: (01) 735 72 36
Факс: (01) 735 77 03

Швеция

Гетеборг

Hewlett-Packard Sverige AB
Vädursgatan 6
Box 5328
S-402 27 GÖTEBORG
Sweden
Номер телефона: (46/31) 35 18 00
Факс: (46/31) 35 18 99

Киста

Hewlett-Packard Sverige AB
Skalholtsgränd 9
164 97 Kista
Номер телефона: (46/8) 444 22 77
Факс: (46/8) 444 25 25
Адрес электронной почты:
test-measurement@sweden.hp.com



Югославия

IBIS Instruments
Pariske Komune 22
11070 N. Beograd
Номер телефона: 381-11-609650
Факс: 381-11-699627



Латинская Америка и Южная Америка

Аргентина

Hewlett-Packard Argentina
Montañeses 2140
1428 Buenos Aires
Номер телефона: (54 1) 787-7115
Факс: (54 1) 787-7287

Белиз

Под управлением Эль Сальвадора

Боливия

Под управлением Уругвая

Бразилия

Сан-Паулу

Hewlett-Packard Brazil
Alameda Rio Negro, 750
06454-000 Alphaville, Barueri
São Paulo, Brazil
Номер телефона: (55-11) 7296-8155/8160
Дополнительный номер (номера) телефона:
HP DIRECT: 0 800 130-266
Факс: (55-11) 7296-8171

Рио-де-Жанейро

Hewlett-Packard Brasil
Rua Lauro Mueller, 116
Grupo 803 Edifício Torre Rio Sul
22290-160 Botafogo
Rio de Janeiro
Номер телефона: (55-21) 541-4404
Факс: (55-21) 295-2195

Венесуэла

Hewlett-Packard de Venezuela
3ra. Transversal Los Ruices Nte
Edf. Segre, Piso 1,2 y 3
Caracas, Venezuela
Номер телефона: (58-2) 207-8357
Факс: (58-2) 207-8361

Гватемала

EPTEL
12 Ave. 17-35 Zona 10
Guatemala
Номер телефона: (502) 363-0423
Факс: (502) 363-0443

Гондурас

Под управлением Эль Сальвадора

Доминиканская Республика

Esacomp, S.A.
Calle Seminario No. 55
Ens. Piantini
Santo Domingo, República Dominicana
Номер телефона: (809) 563-6350
Факс: (809) 565-0332



Колумбия

Instrumentación Ltda.
Calle 115 No. 11-A-10
Bogotá, Colombia
Номер телефона: (57-1) 612-1313
Факс: (57-1) 612-0805
Sycom, S.A. (Datacom)
Avenida El Dorado 9010
Bogotá, Colombia
Номер телефона: (57-1) 410-1303
Факс: (57-1) 410-1196

Коста-Рика

COASIN COSTA RICA, S.A.
Del Centro Cultural en San Pedro
200 Mts Norte, 25 Mts Oeste
Casa # 3552
San José, Costa Rica
Номер телефона: (506) 283-8325
Факс: (506) 225-6349

Мексика

Hewlett-Packard de México SA de CV
Dr. Atl No. 1, Desp. 102
Edif. Terreyac
Zona Rio
22320 Tijuana, B.C. México
Номер телефона: (66) 34-38-01
Факс: (66) 34-38-04

Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V.
Prolongación Reforma 700
Col. Lomas de Santa Fé
01210 Mexico, D.F.
Номер телефона: (52-5) 258-4389/258-4392
Факс: (52-5) 258-4301
HP DIRECT: 01-800-506-4800



Hewlett-Packard de Mexico S.A. de C.V.
Rio Nilo 4049-12
Cd. Juarez, Chih. 32310
Mexico
Номер телефона: (52-16) 11-0777
Факс: (52-16) 13-7622

Никарагуа

Под управлением Эль Сальвадора

Парагвай

Под управлением Уругвая

Перу
COASIN Peru S.A. (Redes Privadas)
Calle 1 - No. 891 CORPAC
Lima 27, Peru
Номер телефона: (511) 224-3380
Факс: (511) 224-1509
SATEL S.A. (Gobierno y redes publicas)
Enrique Palacios No. 155
Lima 18 - Peru
Номер телефона: (511) 446-2253/241-8085/
446-0281
Факс: (511) 444-0305

Сальвадор
SETISA
Col. Roma
Pje. Carbonell, No. 28
San Salvador, El Salvador
Номер телефона: (503) 223-0993
Факс: (503) 279-2077

Соединенные Штаты Америки

Hewlett-Packard Company
5200 Blue Lagoon Dr., #950
Miami, FL 33126
Номер телефона: 305-265-5561
Факс: 305-267-4288
Адрес электронной почты:
britton_bentley@hp.com

Тринидад и Тобаго
Borde Communications
1 Valsayn Road
Curepe, P.O. Box 897
Port-of-Spain, Trinidad
Номер телефона: (809) 663-2087
Факс: (809) 645-3352

Уругвай

Conatel S.A.
Ejido 1690
Montevideo, Uruguay
Номер телефона: (598) 2-920314
Факс: (598) 2-920660



Эквадор

Complementos Electrónicos S.A.
Av. General Enriquez 1800
San Rafael, Ecuador
Номер телефона: (593-2) 334257
Факс: (593-2) 331595



Чили

ASC. S.A. (Multi-Industry)
Los Alerces 2363
Santiago, Chile
Номер телефона: (56-2) 237-0707
Факс: (56-2) 239-7179
COASIN Chile Ltda. (Telecom)
Holanda 1292
Santiago, Chile
Номер телефона: (562) 225-0643
Факс: (562) 274-4588

Rimpex Chile (Datacom)
Avda. Pedro de Valdivia 1646
Santiago, Chile
Номер телефона: 562-340-7701/7702
Факс: 562-274-4107



Азия и Тихоокеанский регион

Австралия

Мельбурн
Hewlett-Packard Australia Ltd.
31-41 Joseph Street
Blackburn, VIC 3130
Номер телефона: 1 800 629 485 (Бесплатный вызов)
Дополнительный номер (номера) телефона:
(61 3) 9210 5408
Факс: (61 3) 9210-5489



Перт

Measurement Innovation (WA) Pty. Ltd.
 Kishorn Court
 Suite 3, 58 Kishorn Road
 Mount Pleasant, WA 6153
 Номер телефона: (61/9) 316-2757
 Факс: (61/9) 316-1392
 Мобильный телефон: 61-18-33-6434

Сидней

Hewlett-Packard Australia Ltd.
 17-23 Talavera Road
 North Ryde, N.S.W. 2113
 Номер телефона: (61/2) 9950-7444
 Факс: (61/2) 9888-9072

Бангладеш

Jiu международный Ltd
 60 East Tejturi Bazar, 2nd Floor
 Farmgate Dhaka
 Bangladesh
 Номер телефона: 880-2-913-0480
 Факс: 880-2-871-034
 Адрес электронной почты: jiu@bangla.net
 Brunei Darussalam
 Komputer Wisman Sdn Bhd
 Block A, Unit 1, Ground Floor
 Abdul Razak Complex
 Jalan Gadong 3180
 Negara Brunei Darussalem
 Номер телефона: 673-2-423918/425603
 Факс: 673-2-441492
 Телекс: 0809-2447

Вьетнам

System Interlace
 39 Mai Hac De Street
 Hai Ba Trung District
 Hanoi
 Vietnam
 Номер телефона: 844-229-808/9
 Факс: 844-229-553

Индия

Бангалор

Hewlett-Packard India Pvt. Ltd.
 Embassy Point
 150 Infantry Road
 Bangalore 560001
 Номер телефона: (91/80) 225-3024 или
 209-1808
 Факс: (91/80) 225-6186
 Телекс: 845-2773 HP IN

Калькутта

Hewlett-Packard India Pvt. Ltd.
 708 Central Plaza
 2/6 Sarat Bose Road
 Calcutta 700 020
 Номер телефона: (91/33) 745 4755
 Дополнительный номер (номера) телефона:
 91-33-475-4755
 Факс: (91/33) 748 571

Мумбай

Hewlett-Packard India Pvt. Ltd.
 Unit-3, B-Wing
 Ground Floor, Neelam Center
 Hind Cycle Road
 Worli, Mumbai 400 025
 Номер телефона: (91/22) 493-4722 или
 493-4723
 Дополнительный номер (номера) телефона:
 91-22-493-9978-79 или 91-22-493
 Факс: (91/22) 493-7823
 Телекс: 11-76812 HPIN IN



Нью-Дели

Hewlett-Packard India Ltd.
 Chandiwala Estate
 Ma Anandmai Ashram Marg, Kalkaji
 New Delhi 110 019
 Номер телефона: (91-11) 682-6000
 Факс: (91-11) 682-6030

Хайдарабад

Hewlett-Packard India Pvt. Ltd.
 5-9-13 Taramandal Complex
 9th Floor, Saifabad
 Hyderabad 500 004
 Номер телефона: (91/40) 232-679
 Факс: (91/40) 220.012 или 231.756
 Телекс: 425-2422 HPIL IN



Индонезия

Бандунг

P.T. Berca Hardayaperkasa
 Jalan Tengku Angkasa No. 33
 Bandung 40132
 Номер телефона: (62-22) 250-8100
 Факс: (62-22) 250-6757

Джакарта

P.T. Berca Hardayaperkasa
 Jalan Abdul Muis No. 62
 Jakarta 10160-Indonesia
 Номер телефона: (62/21) 380 0902
 Факс: (62/21) 381 2044

Китай

Гуанджоу

China Hewlett-Packard Co. Ltd.
7/F T.P. Plaza
9/109, Liu Hua Road
Guangzhou 510010 PRC
Номер телефона: (86/20) 8669-3888
Факс: (86/20) 8669-5074
Телекс: 44556 GPHGZ CN

Пекин

China Hewlett-Packard Co. Ltd.
5-6/F West Wing Office
China World Trade Center
No. 1 Jian Guo Men Wei Avenue
Beijing 100004 PRC
Номер телефона: (86-10) 6505-3888
Факс: (86-10) 6505-1033
Телекс: 085-22601 CTSHP CN Cable: 1920
Beijing

Сиань (отдел компании)

3/F East New Technology
Trade Center A16
Yanta Lu Zhong Duan
Xi'an 710054 PRC
Номер телефона: (86/29) 552 9379
Факс: (86/29) 552 9243

Ченду

China Hewlett-Packard Co. Ltd.
22/F Daye Road
No. 39 Daye Road
Chengdu 610016 PRC
Номер телефона: (86/28) 666-3888
Факс: (86/28) 666-5377

Шанхай

China Hewlett-Packard Co., Ltd.
10-12/F Novel Building
No. 887 Huai Hai Zhong Lu
Shanghai, 200020
Номер телефона: (86/21) 6474-3888
Факс: (86/21) 6267-8523
Телекс: 086-33577 CHPSB CN

Шэньян

China Hewlett-Packard Co., Ltd.
12/F Shenyang Sankei Torch
Building No. 262 Shifu Road, Shenhe District
Shenyang 110013 PRC
Номер телефона: (86/24) 2790170, 2790171
Факс: (86/24) 2790232

Hewlett-Packard Co., Ltd.

17-21/F Shell Tower, Times Square
1 Matheson Street
Causeway Bay
Hong Kong, PRC
Номер телефона: (852) 2599-7777
Факс: (852) 2506-9256
Hong Kong

Hewlett-Packard (HK) Ltd.

17-21/F Shell Tower, Times Square
1 Matheson Street
Causeway Bay
Hong Kong, PRC
Номер телефона: (852) 2599-7889
Факс: (852) 2506-9233



Малайзия

Куала-Лумпур

Hewlett-Packard Sales (Malaysia) Sdn Bhd
Ground Floor, Wisma Cyclecarri
28 Jalan Raja Laut
50350 Kuala Lumpur
Номер телефона: 1-800-88-8848 Бесплатный
вызов
Факс: (60/3) 298-9157

Пенанг

Hewlett-Packard Sales (Malaysia) Sdn Bhd
Bayan Lepas Free Trade Zone
11900 Bayan Lepas
Penang
Номер телефона: (60/4) 642-3502
Факс: (60/4) 642-3511

Новая Зеландия

Hewlett-Packard New Zealand Ltd.
186-190 Willis Street
Wellington
Номер телефона: 0800-738-378
(международный 64-4-802-6800)
Факс: (64-4) 802-6881



Пакистан

Исламабад

Mushko Electronics (Pvt) Ltd.
68-W Sama Plaza, Blue Area, G-7
Islamabad 44000
Pakistan
Номер телефона: 92-51-828-459/810-950
Факс: 92-51-816-190
Телекс: 54001 Muski Pk

Карачи

Mushko Electronics (Pvt) Ltd.
Oosman Chambers
Abdullah Haroon Road
Karachi 74400
Номер телефона: 92-21-566-0490
Факс: 92-21-566-0801
Телекс: 29094 MUSKO PK

Республика Корея

Сеул

Hewlett-Packard Korea Ltd.
HP Korea House
25-12 Yoido-dong
Youngdeung po-ku
Seoul 150-010
Номер телефона: (82/2)-769-0114
Факс: (82/2) 784-7084

Тэгу

Hewlett-Packard Korea Ltd.
18/F, Young Nam Tower B/D 111
Shin Cheon-dong, Dong-Gu
Taegu
Номер телефона: (82/53) 754-2666
Факс: (82/53) 752-4696

Тэжеон

Samsung
Hewlett-Packard Korea Ltd.
8/F Hyundai Bldg,
1298 Doonsan-dong, Seo-gu
Taejeon
Номер телефона: 82-42-480-2800
Факс: 82-42-480-2828

Сингапур

Hewlett-Packard Singapore (Sales) Pte Ltd
450 Alexandra Road
Singapore 119960
Номер телефона: 65 275 3888
Дополнительный номер (номера) телефона:
HP Direct: 1 800 292-8100
Поддержка приложений:: 65-374-4242
Горячая линия аппаратного обеспечения:
65-375-8350
Факс: 65 274 7887

Тайланд

Hewlett-Packard (Thailand) Ltd.
23rd-25th floor Vibulthani Tower 2
3199 Rama IV Road
Klong Toey, Bangkok 10110
Номер телефона: (66-2) 661-3900-34
Факс: (66-2) 661-3946



Тайвань

Каосюн

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.
12th Floor, 10 Syh-Wei 4th Road
Kaohsiung
Номер телефона: (886/7) 330-1199
Факс: (886/7) 330-8568

Taipei

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.
Hewlett-Packard Building
8/F No. 337, Fu-Hsing North Road
Taipei 10483 Taiwan
Номер телефона: (886-2) 712-0404
Факс: (886-2) 718-2928
HP DIRECT Basic Tools free tel: 080-212-535

Тайчун

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.
10F, 540, Sec. 1
Wen-Hsin Road
Taichung
Номер телефона: (886/4) 327-0153
Факс: (886/4) 326-5274

Чжунли

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.
No. 20 Kao-Shuang Road
Ping-Chen, 32404
Taoyuan Hsieh
Номер телефона: (886/3) 492-9666
Факс: (886/3) 492-9669

Филиппины

Hewlett-Packard Philippines Corporation
9th Floor, Rufino Pacific Tower
6784 Ayala Avenue
Makati City 1229
Номер телефона: (63-2) 894-1451
Факс: (63-2) 811-1080, 811-0635
Торговля через сеть Интернет:: (63-2) 893-9959



Шри-Ланка

Precision Technical Services (PVT) Ltd.
No. 2, R.A. De Mel Mawatha
Colombo 00500
Номер телефона: (941) 597-860
Факс: (941) 597-863

Япония

Аичи

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Nagoya Kokusai Center Bldg.
1-47-1 Nakono Nakamura-ku, Nagoya-shi
Aichi 450
Hewlett-Packard Japan Ltd.
Nakane-Nissei Bldg.
4-25-18 Nishi-machi, Toyota-shi
Aichi 471

Акита

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Nihonseimei Akita Chuodori Bldg.
4-2-7 Nakadori, Akita-shi
Akita 010

Ибараки

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Mito Yomiuri-Kaikan Bldg.
2-4-2 Minami-machi, Mito-shi
Ibaraki 310
Hewlett-Packard Japan Ltd.
Tsukuba-Mitsui Bldg.
1-6-1 Takezono, Tsukuba-shi
Ibaraki 305

Ишикава

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Kanazawa MK Bldg.
98-8 Sainen-machi, Kanazawa-shi
Ishikawa 920

Канагава

Hewlett-Packard Japan Ltd.
3-2-2 Sakado
Takatsu-ku, Kawasaki-shi
Kanagawa 213
Hewlett-Packard Japan Ltd.
9-32 Tamuracho, Atsugi-shi
Kanagawa 243

Киото

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Maeda SN Bldg.
518 Akinono-cho Nijo-Kudaru
Karasuma, Nakagyo-ku
Kyoto 604

Мияги

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Yamaguchi Bldg.
1-1-31 Ichibancho Aoba-ku, Sendai-shi
Miyagi 980

Нагано

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Forum Honjo Bldg.
2-4-1 Honjo, Matsumoto-shi
Nagano 390

Осака

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Chuo Bldg.
5-4-20 Nishinakajima
Yodogawa-ku, Osaka-shi
Osaka 532

Сайтама

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Mitsui-seimei Omiya
Miyamachi Bldg. 2-96-1
Miyamachi, Omiya-shi
Saitama 330
Hewlett-Packard Japan Ltd.
Nissei-Kumagaya Bldg.
2-42 Miya-machi, Kumagaya-shi
Saitama 360

Токио

Hewlett-Packard Japan Ltd.
9-1 Takakura-cho, Hachioji-shi
Tokyo 192-8510
Hewlett-Packard Japan Ltd.
NAF Bldg.
3-8-20 Takanodohigashi, Suginami-ku
Tokyo 168

Точиги

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Chiyodaseimei-Utsunomiya Bldg.
2-3-1 Odori, Utsunomiya-shi
Tochigi 320

Фукуока

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Daisan Hakata-Kaisei Bldg.
1-3-6 Hakataekiminami Hakata-ku, Fukuoka-shi
Fukuoka 812

Хиого

Hewlett-Packard Japan Ltd.
1-3-2 Muroya Nishi-ku, Kobe-shi
Hyogo 651-22



Хирисима

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Nissei-Heiwakoen Bldg.
3-25 Nakajima-cho Naka-ku, Hiroshima-shi
Hiroshima 730

Хоккайдо

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Sumitomo-seimei
Sapporo Chuo Bldg.
1-11-14 Minaminijo-higashi Chuo-ku, Sapporo-shi
Hokkaido 060

Чиба

Hewlett-Packard Japan Ltd.
WBG Malibu East Bldg. 19F
2-6 Nakase Mihamachi, Chiba-shi
Chiba 261-71

Шиццуока

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Kawasei-Rinkyo Bldg.
6-6 Hosojima-cho Hamamatsu-shi
Shizuoka 435

Ближний Восток и Африка

Алжир

RTI Algeria
26, Bis rue Mohammed Hadj-Ahmed
(ex. Rue Jean Pierre Dinet)
16035 Hydra
Alger
Algérie
Номер телефона: 213-2-606450

Ангола

Под управлением Эль НР в Южной Африке

Бахрейн

BAMTEC
P.O. Box 10373
Capital centre
Shop 116
Road 1405
Area 314
Manama
Номер телефона: 9-73-275678
Факс: 9-73-276669
Телекс: 8550 WAEL BN

Египет

ORASCOM
Onsi Sawiris & Co
P.O. Box 1191
160, 26th July Street
Aguza/Cairo
Номер телефона: (202) 3015287
Факс: (202) 3442615
Телекс: 92768 orscm un

Замбия

Под управлением Эль НР в Южной Африке

Зимбабве

Под управлением Эль НР в Южной Африке

Израиль

Computation and Measurement Systems (CMS)
Ltd.
11, Hashlosha Street
Tel-Aviv 67060
Номер телефона: 972 (03) 538-03-80
Факс: 972 (03) 537-50-55
Телекс: 371234 HPCMS

Иордания

Scientific & Medical Supplies Co.
P.O. Box 1387
Amman
Номер телефона: (962/6) 62-49-07
Факс: (962/6) 62-82-58
Телекс: 21456 sabco jo

Иран (Исламская республика)

Evertech
11 bis, rue Toepffer
1206 Geneve
Номер телефона: +41-22-346 92 92
Факс: +41-22-346 86 91
Телекс: 421 787

Катар

Qatar Datamations Systems
Al Ahed Building, 5th floor
Al Muthof Street
Doha
Номер телефона: 974/43.99.00
Факс: 974/43.21.54
Телекс: 4833



Кувейт

Al-Khaldiya Electronics & Electricals Equipment Co.
 P.O. Box 830
 Safat 13009
 Номер телефона: (965) 48 13 049
 Факс: (965) 48 12 983

Ливан

Computer Information Systems C.I.S.
 Lebanon Street
 Chammas Bldg.
 P.O. Box 11-6274
 Dora-Beirut
 Номер телефона: (961/1) 405-413
 Факс: (961/1) 601.906
 Tel/Факс: (3579) 514-256 (Cyprus Based Line)
 Телекс: 42309 chacis le

Маврикий

Под управлением Эль НР в Южной Африке

Малави

Под управлением Эль НР в Южной Африке

Марокко

SICOTEL
 Complexe des Habous
 Tour C, avenue des Far
 Casablanca 01
 Номер телефона: +212 (02) 31-22-70
 Факс: +212 (02) 31-65-45
 Телекс: 27604

Мозамбик

Под управлением Эль НР в Южной Африке

Намибия

Под управлением Эль НР в Южной Африке

Нигерия

Management Information Systems Co. Ltd.
 3 Gerrard Road
 P.O. Box 53386
 Ikoyi, Lagos
 Номер телефона: 234-1-2691307
 Факс: 234-1-2692755
 Телекс: 23582 DATEC NG

Объединенные Арабские Эмираты

Emitac Ltd.
 Block RBS Arenco Bldg.
 Zabel Road
 P.O. Box 8391
 Dubai
 Номер телефона: (971/4) 37-75-91
 Факс: (971/4) 37-08-99

Emitac Ltd.
 P.O. Box 2711
 Abu Dhabi
 Номер телефона: (971/2) 77-04-19
 Факс: (971/2) 72-30-58

Оман

IMTAC LLC
 P.O. Box 51196
 Al Hayek Street
 Mina al Fahal
 Muscat
 Номер телефона: (968) 707-727, (968) 707-723
 Факс: (968) 796-639, (968) 797-709

Саудовская Аравия

Modern Electronics Establishment
 P.O. Box 22015
 Prince Musad Ibn Abdulaziz St.
 Riyadh 11495
 Номер телефона: (966/1) 476-3030
 Факс: (966/1) 476-2570
 Additional Факс: (966/1) 476-7649
 cable ROUFKO

Modern Electronics Establishment
 P.O. Box 22015
 al Nimer Building
 Riyadh 11495
 Номер телефона:: (01) 4624266
 Факс: (01) 4624404
 Дополнительный факс: (966/1) 476-7649



Тунис

Precision Electronique
5, rue de Chypre-Mutuelle Ville
1002 Tunis Belvedere
Номер телефона: (216/1) 785-037
Дополнительный номер (номера) телефона:
(216/1) 890-672
Факс: (216/1) 780-241
Телекс: (0409) 18238 TELEC TN



Южная Африка

Hewlett-Packard South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 120, Howard Place
7450 Cape Town
Номер телефона: 27 21 658-6100
Факс: 27 21 685-3785

Hewlett-Packard South Africa (Pty.) Ltd.
Private Bag
Wendywood 2148
Номер телефона: 27-11-806 1173
Факс: 27-11-806 1213







Технические требования

Обзор

В этом приложении приводятся следующие технические требования и характеристики:

- технические требования к бумаге
- технические характеристики принтера
- технические требования к кабелю



Технические требования к бумаге

Принтеры HP LaserJet обеспечивают достижение высокого качества печати. Данный принтер может работать с различными материалами для печати, такими, как листовая бумага (в том числе, изготовленная из вторичного сырья), конверты, наклейки, прозрачные пленки и бумага нестандартного формата. Такие свойства как вес, волокнистость и содержание влаги, являются важными факторами, влияющими на производительность и качество печати принтера.



Принтер может использовать различные виды бумаги и других материалов для печати, отвечающих требованиям, изложенным в данном приложении. Применение материалов, не соответствующих этим требованиям, может привести к:

- ухудшению качества печати,
- более частым заторам бумаги,
- преждевременному износу принтера и увеличению расходов на ремонт.



Примечание

Для получения наилучших результатов пользуйтесь только бумагой и другими материалами для печати с маркой HP. Компания Hewlett-Packard не может рекомендовать к использованию материалы других марок. HP не может влиять на качество продукции, не выпускаемой этой компанией, или контролировать его.

Может оказаться, что бумага будет соответствовать всем техническим требованиям, приведенным в этом руководстве, но качество печати все же не будет удовлетворительным. Такая ситуация может возникнуть, если принтер или бумага подвергаются неправильному обращению, эксплуатируются при неприемлемой температуре или влажности в помещении, или вследствие других обстоятельств, контролировать которые компания Hewlett-Packard не в состоянии.

Прежде чем приобретать крупные партии бумаги, убедитесь в том, что она удовлетворяет требованиям, указанным в этом руководстве для пользователей и в документе *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide*. (Относительно заказа этого руководства, см. стр. 12.) Всегда проверяйте бумагу, прежде чем приобретать ее в больших количествах.



Осторожно

Использование бумаги, не соответствующей требованиям HP, может вызвать неисправности, требующие ремонта принтера. Такой ремонт не покрывается гарантийными обязательствами компании Hewlett-Packard или заключенными с ней соглашениями о техническом обслуживании.



Поддерживаемые размеры и вес бумаги

Поддерживаемые размеры и вес бумаги, Лоток 1

Лоток	Размеры*	Вес	Вместимость**
Минимальные размеры (нестанд.)	76 мм на 127 мм ***	от 60 до 199 г/м ²	100 листов бумаги, 75 г/м ²
Максимальный размер	216 мм на 356 мм		
Прозрачные пленки	Те же минимальные и максимальные размеры, что и указанные выше.	Толщина: от 0,099 до 0,114 мм	75 прозрачных пленок
Наклейки		Толщина: от 0,127 до 0,178 мм	50 наклеек
Конверты		от 75 до 105 г/м ²	10 конвертов

* Принтер может работать с бумагой различного вида и формата. Сверьтесь с программным обеспечением принтера относительно поддерживаемых форматов. О том, как печатать на бумаге нестандартного формата, см. стр. 61.

** Вместимость может меняться в зависимости от веса и толщины бумаги, а также от условий окружающей среды

*** Размеры, менее 5-и дюймов (127 мм) должны загружаться коротким концом в принтер (портретная ориентация).



Поддерживаемые размеры и вес бумаги, Лоток 2 (HP LaserJet 4050 T/4050 TN)

Лотки 2 и 3 (HP LaserJet 4050 T/ 4050 TN)	Размеры*	Вес	Вместимость**
Letter	216 мм на 279 мм	от 60 до 105 г/м ²	250 листов бумаги, 75 г/м ² 50-100 прозрачных пленок
A4	210 мм на 297 мм		
Executive	191 мм на 267 мм		
Legal	216 мм на 356 мм		
B5 (ISO) (нестанд.***)	176 мм на 250 мм		
B5 (JIS)	182 мм на 257 мм		
A5 (нестанд.***)	148 мм на 210 мм		

* Принтер может работать с бумагой различного вида и формата. Сверьтесь с программным обеспечением принтера относительно поддерживаемых форматов.

** Вместимость может меняться в зависимости от веса и толщины бумаги, а также от условий окружающей среды.

*** О том, как печатать на бумаге нестандартного формата, см. стр. 61.



Поддерживаемые размеры и вес бумаги, Лоток 2 (HP LaserJet 4050/4050 N)

Лоток 2 (HP LaserJet 4050/4050 N)	Размеры*	Вес	Вместимость**
Letter	216 мм на 279 мм	от 60 до 105 г/м ²	500 листов бумаги, 75 г/м ² 50-100 прозрачных пленок
A4	210 мм на 297 мм		
Legal	216 мм на 356 мм		

* Принтер может работать с бумагой различного вида и формата. Сверьтесь с программным обеспечением относительно поддерживаемых форматов.

** Вместимость может меняться в зависимости от веса и толщины бумаги, а также от условий окружающей среды.



Поддерживаемые размеры и вес бумаги, дополнительный лоток на 500 листов

Дополнительный лоток на 500 листов	Размеры*	Вес	Вместимость**
Letter	216 мм на 279 мм	от 60 до 105 г/м ²	500 листов бумаги, 75 г/м ² 50-100 прозрачных пленок
A4	210 мм на 297 мм		
Executive	191 мм на 267 мм		
Executive (JIS) (нестанд.***)	216 на 330 мм		
16K (нестанд.***)	197 на 273 мм		
Legal	216 by 356 mm		
B5 (ISO) (нестанд.***)	176 мм на 250 мм		
B5 (JIS)	182 мм на 257 мм		
A5 (нестанд.***)	148 мм на 210 мм		
Нестандартный***	от 148 мм на 210 мм до 216 мм на 356 мм		

* Принтер может работать с бумагой различного вида и формата. Сверьтесь с программным обеспечением принтера относительно поддерживаемых форматов

** Вместимость может меняться в зависимости от веса и толщины бумаги, а также от условий окружающей среды.

*** О том, как печатать на бумаге нестандартного формата, см. стр. 61.



Поддерживаемые размеры и вес бумаги, дополнительный питатель конвертов

Дополнительный питатель конвертов	Размеры*	Вес	Вместимость**
Минимальный размер	90 мм на 160 мм	от 75 до 105 г/м ²	75 конвертов
Максимальный размер	178 мм на 254 мм		

* Принтер может работать с бумагой различного вида и формата. Сверьтесь с программным обеспечением принтера относительно поддерживаемых форматов.

** Вместимость может меняться в зависимости от веса и толщины бумаги, а также от условий окружающей среды.



Поддерживаемые размеры и вес бумаги, дополнительное устройство дуплексной печати (дуплекс)

Дополнительная принадлежность для двусторонней печати (дуплекс)	Размеры	Вес	Вместимость
Letter	216 мм на 279 мм	от 60 до 105 г/м ²	не применимо
A4	210 мм на 297 мм		
Executive	191 мм на 267 мм		
Legal	216 мм на 356 мм		
B5 (JIS)	182 мм на 257 мм		



Поддерживаемые типы бумаги

Принтер поддерживает следующие типы бумаги:

- обыкновенная
- фирменный бланк
- перфорированная
- документная
- цветная
- грубая
- печатный бланк
- прозрачная пленка
- наклейки
- вторичная
- открыточная
- определенная пользователем (5 типов)



Руководство по работе с бумагой

Для достижения наилучших результатов используйте обычную бумагу весом 75 г/м². Убедитесь в том, что вы пользуетесь бумагой высокого качества, на которой нет разрезов, заусенцев, пятен, разрывов, отслаивающихся частиц, пыли, замятий, пустот, скрученных или загнутых концов.

Если вы не знаете точно, какой тип бумаги вы загружаете (bond или бумага из вторичного сырья являются примерами типов бумаги), сверьтесь с этикеткой на ее упаковке.

Использование некоторых видов бумаги является причиной ухудшения качества печати, возникновения заторов или повреждения принтера.



Признак	Неполадки с бумагой	Решение
Плохое качество печати или прилипание тонера. Проблемы с подачей бумаги.	Слишком влажная, слишком грубая или гладкая бумага или бумага с тиснением; пачка бумаги с дефектами.	Попробуйте воспользоваться бумагой другого вида, гладкостью от 100 до 250 по Шеффелду и с содержанием влаги 4-6%.
Непропечатанные символы, затор бумаги, скручивание.	Неправильные условия хранения.	Храните бумагу в плоском виде, завернутой во влагонепроницаемую упаковку.
Повышенное серое фоновое затенение.	Слишком тяжелая бумага	Используйте более легкую бумагу. Откройте задний приемник.
Чрезмерное скручивание. Неполадки с подачей.	Слишком влажная бумага, неверное направление волокон или коротковолокнистая структура.	Откройте задний приемник. Используйте длинноволокнистую бумагу.
Затор бумаги, повреждение принтера.	Вырезки или пробивки.	Не пользуйтесь бумагой с вырезанными частями или пробивками.
Неполадки с подачей.	Неровные края.	Пользуйтесь бумагой высокого качества.

Примечание

Не используйте фирменные бланки, напечатанные с помощью краски, неустойчивой к высоким температурам. Такого рода краски применяются в некоторых системах термографической печати.

Не используйте фирменные бланки с рельефным изображением.

В данном принтере для расплавления тонера и его переноса на бумагу используются нагрев и давление. Убедитесь в том, что используемые вами цветная бумага и предварительно отпечатанные формы получены с помощью красок, устойчивых к температуре расплавления тонера (205° С за 0,1 сек.).

Не работайте с бумагой, которая уже использовалась в принтере или в копировальном устройстве. (Не печатайте на обеих сторонах конвертов, прозрачных пленок или наклеек.)

Таблица весовых эквивалентов бумаги

С помощью этой таблицы вы можете приблизительно определить эквивалентные единицы для весовых характеристик, отличных от единиц типа «U.S. bond». Например, для определения весового эквивалента в единицах «U.S. cover» для бумаги весом 20 фунтов в единицах «U.S. bond», найдите это значение в таблице (оно находится в строке 3, второй столбец), а затем в найденной строке - значение в единицах «cover» (оно находится в столбце 4). Эквивалентное значение составляет 28 фунтов.

Затененные части таблицы содержат стандартные весовые характеристики для бумаги данного сорта.

Почтовая карточка США толщина (мм)	U.S. Bond, вес (фунты)	U.S. Text/Book, вес (фунты)	U.S. Cover, вес (фунты)	U.S. Bristol, вес (фунты)	U.S. Index, вес (фунты)	U.S. Tag, вес (фунты)	Европейские метрич. ед. ($\text{г}/\text{м}^2$)	Японские метрич. ед. ($\text{г}/\text{м}^2$)
1	16	41	22	27	33	37	60	60
2	17	43	24	29	35	39	64	64
3	20	50	28	34	42	46	75	75
4	21	54	30	36	44	49	80	80
5	22	56	31	38	46	51	81	81
6	24	60	33	41	50	55	90	90
7	27	68	37	45	55	61	100	100
8	28	70	39	49	58	65	105	105
9	32	80	44	55	67	74	120	120
10	34	86	47	58	71	79	128	128
11	36	90	50	62	75	83	135	135
12	0,18	39	55	67	82	91	148	148
13	0,19	42	58	72	87	97	157	157
14	0,20	43	60	74	90	100	163	163
15	0,23	47	65	80	97	108	176	176
16		53	74	90	110	122	199	199

* Размеры почтовых карточек США являются приблизительными. Пользуйтесь ими только для ссылок.

Наклейки

Осторожно

Во избежание повреждения принтера пользуйтесь только наклейками, рекомендованными для лазерных принтеров.



Если при печати наклеек возникают неполадки, используйте лоток 1 и откройте задний приемник.



Никогда не печатайте на одном и том же листе с наклейками более одного раза.



Структура наклейки

Выбирая наклейки, учитывайте качество изготовления каждого из компонентов наклейки.

- **Клейкий материал.** Клейкий материал должен быть устойчив к нагреву до температуры 205° С, которая возникает в процессе печати.
- **Расположение наклеек.** Пользуйтесь только наклейками, на подложках которых отсутствуют участки с открытым клейким материалом между ними. Наклейки могут отслаиваться от подложки, если на ней имеются открытые участки, что приводит к серьезным неполадкам в работе, связанным с заторами.
- **Скручивание наклеек.** Перед печатью наклейки должны быть уложены плоско, при этом размер скручающейся части (в любом направлении) не должен превышать 13 мм.
- **Качество изготовления.** Не используйте наклейки со сгибами, пузырьками и другими признаками отслоения.

О том, как печатать на листах с наклейками, см. стр. 58.

Прозрачные пленки

Прозрачные пленки, используемые в принтере, должны выдерживать температуру 205° С - максимальную температуру, возникающую в принтере в процессе печати. Закройте выходной приемник для вывода прозрачных пленок при печати в верхний приемник.



Осторожно

Во избежание повреждения принтера пользуйтесь только прозрачными пленками, рекомендованными для лазерных принтеров.

Если при печати прозрачных пленок возникают неполадки, используйте лоток 1.

О том, как печатать на прозрачных пленках, см. стр. 60.



Конверты

Конструкция конвертов

Конструкция конвертов имеет существенное значение. Линии сгиба на конвертах могут быть разными не только в партиях, поступающих от разных изготовителей, но также внутри коробки, поступившей от одного изготовителя. Качество печати на конвертах существенным образом зависит от качества материала, из которого изготовлены конверты. При выборе конвертов необходимо принимать во внимание следующие характеристики.

- **Вес:** Вес бумаги, из которой изготовлены конверты, не должен превышать 105 г/м²; конверты, изготовленные из более тяжелой бумаги, могут вызвать заторы.
- **Укладка конвертов:** Перед печатью конверты должны быть в плоском состоянии; размер заворачивающейся части не должен превышать 6 мм. Внутри конвертов не должен находиться воздух (в противном случае могут возникнуть неполадки).
- **Качество изготовления:** Убедитесь в том, что на конвертах нет замятий, заусенцев или других повреждений.
- **Размеры конвертов для лотка 1:** От 76 мм на 127 мм до 216 мм на 356 мм.
- **Размеры конвертов для дополнительного питателя конвертов:** От 90 на 160 мм до 178 на 254 мм.

Если вы не пользуетесь дополнительным питателем конвертов, подавайте конверты всегда из лотка 1 (стр. 52). О том, как печатать на конвертах с использованием дополнительного питателя конвертов, см. стр. 54. Если конверты сминаются, попробуйте открыть задний приемник.



Конверты со швами на обоих концах

Конверты с линиями склейки на обоих концах имеют вертикальные, а не диагональные швы. Весьма вероятно, что эти конверты могут сминаться. Убедитесь в том, что линия склейки доходит до угла конверта, как это показано ниже.

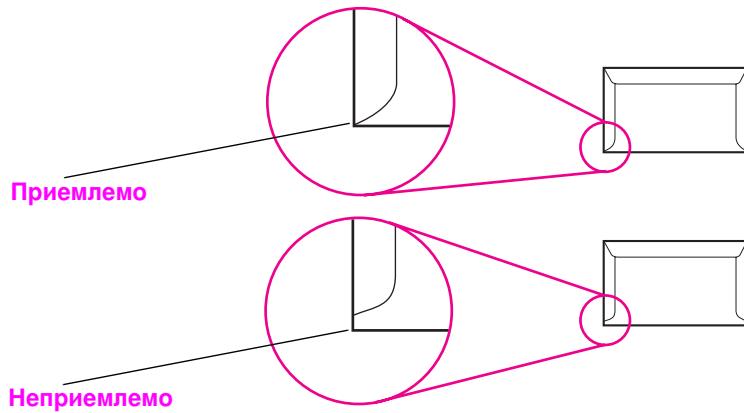


Рис. 0-1. Конверты с линиями склейки на обоих концах

Конверты с защитной полоской на клейкой поверхности или с отворотами

Конверты с защитной полоской на клейкой поверхности и конверты с несколькими отворотами, закрывающими клейкую поверхность, должны быть изготовлены с применением клейких материалов, приспособленных к температуре и давлению, создаваемыми в принтере. Дополнительные отвороты и полоски могут привести к смятию или перегибанию конверта и вызвать заторы.

Поля на конвертах

В приведенной ниже таблице указаны характерные поля для адресов на конвертах типов Commercial #10 и DL.

Тип адреса	Верхнее поле	Левое поле
Адрес отправителя	15 мм	15 мм
Адрес получателя	51 мм	89 мм

Примечание

Для получения наиболее высокого качества печати располагайте поля не ближе 15 мм от краев конверта.



Хранение конвертов

Надлежащий способ хранения конвертов способствует достижению высокого качества печати. Конверты должны храниться в плоском состоянии. Воздух, остающийся в конвертах, приводит к образованию воздушных пузырьков, что может повлечь за собой смятие конвертов во время печати.

Карточки и бумага тяжелых сортов

Вы можете печатать на карточках многих типов, подавая их из лотка 1, в том числе на индексных карточках и почтовых открытках, размер индексных карточек 76 мм x 127 мм. Качество печати на карточках зависит от их конструкции и оказывается более высоким, если они лучше приспособлены для печати в лазерном принтере.

Для получения наилучших результатов при печати не пользуйтесь бумагой тяжелее 199 г/м² в лотке 1 или 105 г/м² в других лотках. Использование слишком тяжелой бумаги может вызвать неполадки с подачей и укладкой материалов, приводить к заторам бумаги, плохому расплавлению тонера, низкому качеству печати или чрезмерному механическому износу.

Примечание

Печать на более тяжелой бумаге возможна, но при этом необходимо, чтобы лоток не был заполнен до конца и чтобы гладкость бумаги была в пределах 100-180 единиц по шкале Шеффелда.



Конструкция карточек

- **Гладкость:** Бумага весом 135-199 г/м² должна иметь гладкость 100-180 по шкале Шеффелда. Бумага весом 60-135 г/м² должна иметь гладкость в пределах 100-250 по шкале Шеффелда.
- **Укладка карточек:** Карточки должны быть уложены ровно и плоско; изгиб не должен превышать 5 мм.
- **Качество изготовления:** Убедитесь в том, что на карточках нет морщин, заусенцев или других повреждений.
- **Размеры.** Пользуйтесь только карточками, размеры которых находятся в указанном ниже диапазоне:
 - минимальный: 76 мм на 127 мм
 - максимальный: 216 мм на 356 мм



Примечание

Прежде чем загружать карточки в лоток 1, убедитесь в том, что они не утратили правильную форму и не повреждены. Проверьте также, не слиплись ли карточки друг с другом.

Рекомендации по работе с карточками

- Если карточки скручиваются или застревают, попробуйте выполнить печать из лотка 1 с открытым задним приемником.
- Установите поля не менее 2 мм от краев бумаги.



Технические характеристики принтера

Физические размеры

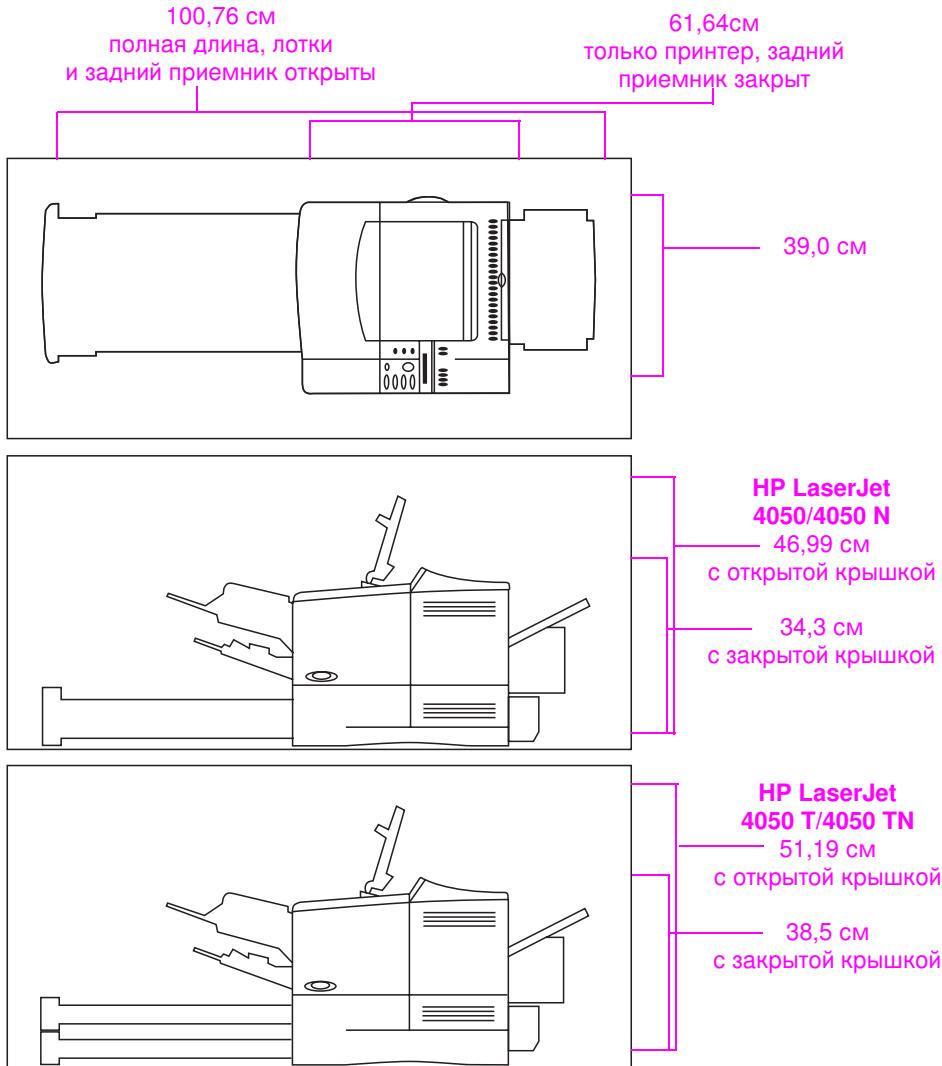


Рис. 0-2. Размеры принтера

Вес принтера (без кассеты с тонером)

- Принтеры HP LaserJet 4050/4050 N: 17,85 кг
- Принтеры HP LaserJet 4050 T/4050 TN: 20,71 кг

Требования к условиям окружающей среды

Требования к электропитанию



Состояние принтера	Потребление мощности (среднее, в Вт)
Печать	330
Ожидание	22
Режим экономии энергии PowerSave (время активизации, по умолчанию, 30 мин.)	20
Выключено	0

Минимальное рекомендованное потребление тока

100-127 В	8 А
220-240 В	4 А

Требования к электропитанию (допустимое линейное напряжение)

100-127 В	50-60 Гц
220-240 В	50-60 Гц

Акустическая эмиссия (по стандарту ISO 9296)

Состояние принтера	Уровень шума*
Печать, 17 страниц в минуту (стр./мин.)	$L_{wad} = 6,6$ бел (A)
Печать, 8 стр./мин.	$L_{wad} = 6,2$ бел (A)
PowerSave	$L_{wad} = 0$ бел (A)

* Вам, возможно, следует установить принтеры с уровнем шума $Lwad \geq 6,3$ бел (A) или выше в отдельном помещении или в выделенной секции.

Общие технические характеристики

Рабочая температура	10-32° С
Относительная влажность	20-80%
Скорость печати, страниц в минуту (стр./мин.)	До 17 стр./мин., бумага формата Letter. До 16 стр./мин., бумага формата A4.
Расширяемая память	До 200 Мбайт (всего) стандартной памяти и дополнительной памяти DIMM.



Технические характеристики кабеля последовательной связи

Последовательная связь основана на побитовой передаче данных. Поскольку каждый раз передается только один бит, передача данных может происходить с использованием простого двухпроводного соединения. В соответствии с этим методом восьмибитный байт передается как последовательность битов с их обратным преобразованием в исходный байт на приемном конце. Побитовая передача выполняется от младшего к старшему биту байта.



Технические характеристики кабеля последовательной связи

Характеристика	Пояснения
Терминальное оборудование передачи данных (DTE)	Передаваемые данные - на контакте 2, а принимаемые данные - на контакте 3. Принтер является типичным устройством DTE.
Оборудование связи для передачи данных (DCE)	Передаваемые данные - на контакте 3, а принимаемые данные - на контакте 2. Модем является типичным устройством DCE.
Асинхронная связь	Асинхронная связь, или старт-стопная передача, основана на использовании битов начала (старт) и конца (стоп) символа. Стандарт RS-232 определяет требования к асинхронной последовательной связи.
Четность	Контроль по четности является методом обнаружения ошибок на уровне отдельных битов информации.
Формат данных последовательной передачи, используемый в принтерах HP LaserJet	Передача асинхронная, с одним битом начала, восемью битами данных и одним битом конца посылки. Бит четности не используется. Принтеры HP LaserJet являются устройствами DTE.
Протокол последовательного интерфейса (квитирование)	Квитирование («рукопожатие») представляет собой метод, с помощью которого осуществляется управление потоком данных между двумя устройствами. В принтерах HP LaserJet используются два метода управления потоком данных: программное управление, при котором одно устройство управляет другим с помощью передаваемых данных, и аппаратное управление, при котором одно устройство управляет другим, изменяя уровень потенциала в линии связи.

Технические характеристики кабеля последовательной связи (продолжение)

Характеристика	Пояснения
Программное управление потоком данных (программное квитирование)	Xon/Xoff является протоколом квитирования потока данных; в этом протоколе в компьютер посыпается сигнал Xon (DC1; 11 Hex) с контакта передачи данных разъема принтера, когда принтер готов к приему данных, и сигнал Xoff (DC3; 13 Hex), когда принтер не готов к приему данных.
Аппаратное управление потоком данных (аппаратное квитирование)	По определению, аппаратное квитирование состоит в следующем. Две программы изменяют потенциалы на управляющих контактах разъема RS-232 - DTR, DSR, RTS и CTS - обеспечивая тем самым аппаратное управление потоком данных. В случае квитирования DTR/DSR отправитель проверяет состояние линии DTR («терминал данных готов») перед передачей первого символа в посылке и ожидает, пока на приемной стороне будет произведена проверка состояния линии DSR («данные для передачи готовы»). Протокол квитирования RTS/CTS устроен аналогичным образом с той лишь разницей, что в нем используются контакты RTS («запрос на посылку») и CTS («стирание посылки»), а не контакт готовности терминала данных. В обоих случаях отправитель приостанавливает передачу данных до получения сигнала готовности приемной стороны.



Компания Hewlett-Packard предлагает следующие последовательные кабели и адаптер для работы с принтерами:

Номер изделия HP	Описание
C2932A	Последовательный кабель RS-232, вилка-гнездо 9 на 9 контактов, 3 метра
C2933A	Последовательный кабель RS-232, вилка-гнездо 9 на 25 контактов, 3 метра
C2809A	Адаптер последовательного кабеля, вилка-гнездо 9 на 25 контактов

С помощью адаптера последовательного кабеля C2809A, установленного в принтере, вы можете подсоединить 25-контактный разъем к принтеру. Соединение для контактов адаптера показано ниже.

Адаптер 25 на 9 контактов (C2809A)

Стандартный разъем DB-25 (гнездо адаптера)	Разъем принтера DB-9 (вилка адаптера)
2- Передача данных	2- Передача данных
3- Прием данных	3- Прием данных
6- Данные для передачи готовы	4- Данные для передачи готовы
7- Сигнальная «земля»	5- Сигнальная «земля»
20- Терминал данных готов	6- Терминал данных готов

DB-9 Serial Cable Pin Outs (C2932A)

Разъем компьютера DB-9

Разъем принтера DB-9
(вилка кабеля)

2- Прием данных

2- Передача данных

3- Передача данных

3- Прием данных

4- Терминал данных готов

4- Данные для передачи готовы

5- «Земля»

5- «Земля»

6- Данные для передачи готовы

6- Терминал данных готов

8- Стирание посылки

8- Терминал данных готов



DB-25 Serial Cable Pin Outs (C2933A)

Разъем компьютера DB-25

Разъем принтера DB-9
(вилка кабеля)

3- Прием данных

2- Передача данных

2- Передача данных

3- Прием данных

20- Терминал данных готов

4- Данные для передачи готовы

7- «Земля»

5- «Земля»

6- Данные для передачи готовы

6- Терминал данных готов

5- Стирание посылки

8- Терминал данных готов

Примечание

Номера выходных контактов на стороне компьютера являются наиболее типичными. Фактические номера контактов, используемые в вашем компьютере, могут быть другими. Сверьтесь с документацией на ваш компьютер относительно используемых номеров выходных контактов.

Контакты, которые не показаны, не используются в принтере.





Меню панели управления

Обзор

Вы можете выполнить наиболее типичные операции по управлению печатью из компьютера с помощью драйвера или прикладной программы. Это наиболее удобный метод управления принтером; в этом случае переопределяются параметры, задаваемые с панели управления принтера. См. файлы Справки, относящейся к программному обеспечению, или обратитесь к дополнительной информации по методам работы с драйвером принтера на стр. 24.

Вы можете также управлять принтером, изменяя параметры, задаваемые с панели управления принтера. Пользуйтесь этой панелью для управления такими функциями принтера, которые не поддерживаются драйвером принтера или прикладной программой.

Примечание

Команды драйвера принтера и программы переопределяют параметры панели управления принтера.

Из панели управления вы можете распечатать схему меню, которая показывает конфигурацию принтера в **данный момент** (стр. 17). В этом приложении перечислены все элементы и их **возможные** значения в принтере. (Значения по умолчанию указаны в столбце «Элемент».)

В зависимости от опций, установленных в принтере в **данный момент**, в панели управления могут появляться дополнительные элементы меню.

Меню заданий быстрого копирования

Это меню предоставляет список заданий быстрого копирования, сохраненных на жестком диске принтера. Пользователь может распечатать эти задания или удалить их из панели управления. Подробнее об использовании этого меню смотрите разделы «Функции хранения задания» на стр. 72 и «Задание корректуры и установки» на стр. 74.

Примечание Если на жестком диске принтера не хранится заданий быстрого копирования, это меню не выводится в панели управления.

Меню заданий быстрого копирования

Элемент	Значение	Пояснения
[Имя задания]		Имя лица, являющегося владельцем задания быстрого копирования.
ЭКЗ.=1	1 - 999 УДАЛИТЬ	Число дополнительных экземпляров, которые пользователь хочет напечатать. 1 - 999 : печать запрошенного числа экземпляров задания. УДАЛИТЬ : удаляет задание с жесткого диска принтера.



Меню защиты/хранения заданий

Это меню предоставляет список персональных и сохраненных заданий, сохраненных на жестком диске принтера. Пользователь может распечатать эти задания или удалить их из панели управления. Подробнее об использовании этого меню смотрите разделы «Печать персональных заданий» на стр. 76 и «Хранение задания печати» на стр. 78.

Примечание

Если на жестком диске принтера не хранится персональных и сохраненных заданий, это меню не выводится в панели управления.



Меню защиты/хранения заданий

Элемент	Значение	Пояснение
[ИМЯ ЗАДАНИЯ]		Имя задания, хранящегося на жестком диске принтера.
ЭКЗ.=1	1 - 999 УДАЛИТЬ	Число экземпляров, которые пользователь хочет напечатать. 1 - 999: печать запрошенного числа экземпляров задания. УДАЛИТЬ: удаляет задание с жесткого диска принтера.
КОД: 0000		Для печати задания пользователь должен ввести персональный идентификационный номер (КОД), назначенный заданию в драйвере.

Информационное меню

Это меню содержит страницы с информацией о принтере, в которых приводятся подробные сведения о принтере и его конфигурации. Для распечатки информационной страницы прокрутите список к позиции с требуемой страницей и нажмите кнопку [Выбрать].

Информационное меню

Элемент	Пояснения
ПЕЧАТЬ СТРАНИЦЫ РАСХОДА МАТ - ЛОВ	На странице расхода материалов показано число напечатанных страниц, а также использованный источник бумаги. Кроме того, на странице указано соотношение страниц с односторонней печатью и страниц с двухсторонней печатью.
Примечание	Этот элемент выводится в информационном меню, только в том случае, если в принтере установлен жесткий диск. Этот элемент создает страницу с информацией, которую можно использовать для учета.
ВЫВЕСТИ СПИСОК СОБЫТИЙ	Этот элемент позволяет просмотреть на дисплее панели управления последние по времени события, связанные с принтером. Нажмите клавишу [- Значение +] для прокручивания списка записей в журнале событий.
ПЕЧАТЬ СПИСКА СОБЫТИЙ	В журнале событий содержится список связанных с принтером событий и ошибок.
ПЕЧАТЬ СПИСКА ШРИФТОВ PCL	Список шрифтов PCL содержит все шрифты PCL, доступные в данный момент в принтере. Дополнительную информацию см. на стр. 150.
ПЕЧАТЬ СПИСКА ШРИФТОВ PS	Список шрифтов PS содержит все шрифты PS, доступные в данный момент в принтере. Дополнительную информацию см. на стр. 150.
ПЕЧАТЬ КАРТЫ МЕНЮ	Схема (карта) меню показывает расположение и текущие параметры элементов меню панели управления. Дополнительную информацию см. на стр. 147.
ПЕЧАТЬ КАТАЛОГА ФАЙЛОВ	Этот элемент появляется только, если в принтере установлено устройство хранения информации больших объемов (как, например, дополнительные флэш-память DIMM или жесткий диск), содержащее распознаваемую файловую систему. Файл каталога содержит информацию для всех установленных устройств хранения информации. Дополнительную информацию см. на стр. В-1.

Информационное меню (продолжение)

Элемент	Пояснения
ПЕЧАТЬ КОНФИГУРАЦИИ	Конфигурационная страница отражает текущую конфигурацию принтера. Если установлена карта сервера печати HP JetDirect (принтеры HP LaserJet 4050 N/4050 TN), будет распечатываться также конфигурационная страница JetDirect. Дополнительную информацию см. на стр. 148.
ПЕЧАТЬ ТЕСТА ПРОХОЖД. БУМАГИ	Тест пути прохождения бумаги может быть использован для проверки правильности прохождения бумаги или для поиска неисправностей, связанных с типом бумаги. Выберите входной лоток, приемник, модуль двусторонней печати (если он используется) и количество экземпляров.



Меню работы с бумагой

Если параметры работы с бумагой установлены правильно с помощью панели управления, вы можете печатать, выбирая тип и формат бумаги из драйвера принтера или прикладной программы. Дополнительную информацию см. на стр. 70.

Некоторые элементы в этом меню (как, например, двусторонняя печать или подача вручную) могут быть заданы из прикладной программы или из драйвера принтера (если соответствующий драйвер установлен). Параметры драйвера принтера и прикладной программы переопределють параметры, задаваемые с панели управления. Дополнительную информацию см. на стр. 64.



Меню работы с бумагой

Элемент	Значения	Пояснения
ТЛОТОК 3 , ТИП=ОБЫЧН.	Относительно поддерживаемых типов бумаги, см. стр. 71.	Этот элемент появляется, только если в принтере установлен третий лоток. Задайте значение, соответствующее типу бумаги, загруженной в данный момент в лоток 3.
[ТИП] = НОРМ.	НОРМ. НИЗК. ВЫСОК.	Этот элемент появляется только, если МЕНЮ ПАР. ПЕЧКИ=ДА. Для большинства типов бумаг по умолчанию используется опция НОРМ. Имеются следующие исключения. ГРУБАЯ=ВЫСОК. ПРОЗРАЧНАЯ ПЛЕНКА=НИЗК. (Значения ВЫСОК. и НИЗК. применимы только к бумаге форматов A4, letter и legal.) Относительно поддерживаемых типов бумаги, см. стр. 71.
ДУПЛЕКС=ВЫКЛ.	ВЫКЛ. ВКЛ.	Этот элемент появляется, только если установлен дополнительный модуль двусторонней печати. Установите значение этого элемента ВКЛ. для печати на обеих сторонах (дуплекс) или ВЫКЛ. для печати на одной стороне (симплекс) листа бумаги. Дополнительную информацию см. на стр. 46.



Меню работы с бумагой (продолжение)

Элемент	Значения	Пояснения
ВРУЧНУЮ=ВЫКЛ.	ВЫКЛ. ВКЛ.	<p>Подавайте бумагу вручную из лотка 1, а не автоматически из различных лотков. Если ВРУЧНУЮ=ВКЛ. и лоток 1 пуст, принтер при получении задания на печать переходит в режим онлайн, при этом на дисплей выводится сообщение ПОДАЧА ВРУЧНУЮ [РАЗМЕР БУМАГИ].</p> <p>Дополнительную информацию см. на стр. 69.</p>
БРОШЮРОВКА= ДЛИН. КРАЙ	ДЛИН. КРАЙ КОРОТК. КРАЙ	<p>Этот элемент появляется только, если установлен дополнительный модуль двусторонней печати и включена опция двусторонней печати. Выберите край, вдоль которого производится брошюровка при печати на обеих сторонах листа.</p> <p>Дополнительную информацию см. на стр. 46.</p>
ЛОТОК 1, РЕЖИМ= ПЕРВЫЙ	ПЕРВЫЙ КАССЕТА	<p>Определите, как лоток 1 будет использоваться в принтере.</p> <p>ПЕРВЫЙ: Если бумага загружена в лоток 1, первой будет подаваться бумага из этого лотка.</p> <p>КАССЕТА: Размер бумаги должен быть указан для лотка 1 с помощью опции ЛОТОК 1, РАЗМЕР (следующий элемент в этом меню, когда ЛОТОК 1, РЕЖИМ=КАССЕТА). Это позволяет использовать лоток 1 в качестве резервного лотка.</p> <p>Дополнительную информацию см. на стр. 68.</p>
ЛОТОК 1, РАЗМЕР= LETTER	Относительно поддерживаемых размеров бумаги см. стр. А-4.	Этот элемент появляется, только если ЛОТОК 1, РЕЖИМ=КАССЕТА. Задайте значение, соответствующее размеру бумаги, загруженной в данный момент в лоток 1.
ЛОТОК 1, ТИП= ОБЫЧН.	Относительно поддерживаемых типов бумаги, см. стр. 71.	Этот элемент появляется, только если ЛОТОК 1, РЕЖИМ=КАССЕТА. Задайте значение, соответствующее типу бумаги, загруженной в данный момент в лоток 1.

Меню работы с бумагой (продолжение)

Элемент	Значения	Пояснения
ЛОТОК 2 , ТИП=ОБЫЧН.	Относительно поддерживаемых типов бумаги, см. стр. 71.	Задайте значение, соответствующее типу бумаги, загруженной в данный момент в лоток 2.
ЛОТОК 4 , ТИП=ОБЫЧН.	Относительно поддерживаемых типов бумаги, см. стр. 71.	Этот элемент появляется, только если установлен четвертый лоток (может использоваться только с принтерами HP LaserJet 4050 T/4050 TN). Задайте значение, соответствующее типу бумаги, загруженной в данный момент в лоток 4.
ПЕРЕОПРЕД. А4 LETTER=НЕТ	НЕТ ДА	Выберите ДА для печати на бумаге формата Letter, если послано задание в формате A4, но бумага формата A4 не загружена в принтер (или для печати на бумаге формата A4, если послано задание в формате Letter, а бумага этого формата отсутствует в принтере).
ПИТАТ.КОНВ. РАЗМЕР=СОМ10	Относительно поддерживаемых размеров бумаги см. стр. А-4.	Этот элемент появляется, только если установлен дополнительный питатель конвертов. Задайте значение, соответствующее размерам конвертов, загруженных в данный момент в питатель конвертов.
ПИТАТ.КОНВ. ТИП=ОБЫЧН.	Относительно поддерживаемых типов бумаги, см. стр. 71.	Этот элемент появляется, только если установлен дополнительный питатель конвертов. Задайте значение, соответствующее типу конвертов, загруженных в данный момент питатель конвертов.
МЕНЮ ПАР. ПЕЧКИ=НЕТ	НЕТ ДА	<p>Задание конфигурации печки для различных типов бумаги. (Эта настройка необходима только в том случае, если возникают неполадки при печати на бумаге определенного типа.)</p> <p>НЕТ: Элементы меню для режима печки недоступны.</p> <p>ДА: Появляются дополнительные элементы (см. ниже).</p>

Примечание

Для просмотра режимов печки для различных типов бумаги, выберите ДА, возвратитесь к информационному меню и распечатайте схему меню (стр. Б-4).

Меню качества печати

Некоторые элементы в этом меню могут быть заданы из прикладной программы или из драйвера принтера (если соответствующий драйвер установлен). Параметры драйвера принтера и прикладной программы переопределяют параметры, задаваемые с панели управления.
Дополнительную информацию см. на стр. 64.



Меню качества печати

Элемент	Значения	Пояснения
ECONOMODE=ВЫКЛ	ВЫКЛ. ВКЛ.	<p>Включите режим EconoMode (для экономии тонера) или выключите его (для получения более высокого качества).</p> <p>Режим EconoMode обеспечивает получение печати чернового качества путем уменьшения расхода тонера на одну распечатку до 50 %.</p> <p>Осторожно</p> <p>HP не рекомендует постоянно использовать режим EconoMode. (Если режим EconoMode используется все время, может оказаться, что износ механических деталей кассеты с тонером произойдет до того, как будет израсходован порошок тонера.)</p> <p>Примечание</p> <p>Этот режим EconoMode лучше всего задавать из драйвера принтера или из прикладной программы. (Параметры драйвера и программного обеспечения переопределяют параметры панели управления.)</p>

Меню качества печати (продолжение)

Элемент	Значения	Пояснения
RET=СРЕДН.	ВЫКЛ. СВЕТЛ. СРЕДН. ТЕМНЫЙ	<p>Пользуйтесь параметрами технологии Resolution Enhancement (REt) для получения распечаток со сглаженными углами, кривыми и сопряжениями в изображении.</p> <p>Технология REt не влияет на качество печати, если разрешение печати установлено на ProRes 1200. Для всех других вариантов разрешения печати, включая FastRes 1200, технология REt способствует улучшению качества.</p> <p>Примечание Лучше всего задавать этот режим из драйвера принтера или из прикладной программы. (Параметры драйвера и программного обеспечения переопределяют параметры панели управления.)</p>
РАЗРЕШЕНИЕ= FASTRES 1200	300 600 FASTRES 1200 PRORES 1200	<p>Задайте одно из следующих значений разрешения.</p> <p>300 : Выполняет черновую печать при полной скорости принтера (17 стр./мин.). Для некоторых растровых шрифтов и графики, а также для обеспечения совместимости с принтерами семейства HP LaserJet III рекомендуется разрешение 300 точек на дюйм.</p> <p>600 : Выполняет печать высокого качества при полной скорости принтера (17 стр./мин.).</p> <p>FASTRES 1200: Обеспечивает оптимальное качество печати (сравнимое с разрешением 1200 точек/дюйм) при максимальной скорости печати (17 страниц в минуту, Letter/16 страниц в минуту, A4).</p> <p>PRORES 1200: Обеспечивает оптимальное качество печати (истинное разрешение 1200 точек/дюйм) при скорости, равной половине максимальной скорости печати.</p> <p>Примечание Разрешение лучше всего задавать из драйвера принтера или прикладной программы. (Параметры драйвера и программного обеспечения переопределяют параметры панели управления.)</p>

Меню качества печати (продолжение)

Элемент	Значения	Пояснения
СОЗДАТЬ ЛИСТ ДЛЯ ОЧИСТКИ	Отсутствуют параметры, подлежащие установке.	<p>Нажмите [Выбрать], чтобы напечатать лист для очистки (для удаления избыточного тонера, из устройства печки).</p> <p>Для того чтобы лист для очистки мог быть использован эффективно, распечатайте его на бумаге для ксерокопировальных работ (не на грубой бумаге и не на бумаге типа bond). Следуйте инструкциям, напечатанным на листе для очистки.</p> <p>Дополнительную информацию см. на стр. 92.</p>
ОБРАБОТКА ЛИСТА ОЧИСТКИ	Отсутствуют параметры, подлежащие установке.	<p>Этот элемент появляется только, после того как был распечатан лист для очистки (как показано выше).</p> <p>Нажмите на кнопку [Выбрать], чтобы произвести работу с использованием листа для очистки.</p>
ПЛОТН. ТОНЕРА=3	1 2 3 4 5	<p>Изменение параметра плотности тонера делает отпечатанное изображение на странице более светлым или более темным. Значения этого параметра меняются от 1 (светлое) до 5 (темное); значение параметра по умолчанию, 3, обеспечивает наилучшее качество.</p> <p>Для экономии тонера пользуйтесь более низким уровнем его плотности.</p> <p>Примечание Плотность тонера лучше всего изменять из драйвера принтера или прикладной программы. (Параметры драйвера и программного обеспечения переопределяют параметры панели управления.)</p>

Меню печати

Некоторые элементы в этом меню могут быть заданы из прикладной программы или из драйвера принтера (если соответствующий драйвер установлен). Параметры драйвера принтера и прикладной программы переопределяют параметры, задаваемые с панели управления.
Дополнительную информацию см. на стр. 64.



Меню печати

Элемент	Значения	Пояснения
АДОБАВ CR К LF=	НЕТ	Выберите ДА , для того чтобы добавить символ возврата каретки ко всем символам перевода строки, встречающимся в заданиях PCL, совместимых с предыдущими версиями (простой текст, отсутствует управление заданиями). В некоторых средах, как, например, в UNIX, переход к новой строке отмечается только управляющим кодом перевода строки. Данная команда позволяет пользователю добавить символы возврата каретки к символам перевода строки.
COURIER=NORM.	НОРМ. ТЕМНЫЙ	Выберите шрифт Courier для использования. НОРМ: Внутренний шрифт Courier, имеющийся в принтерах серии HP LaserJet 4. ТЕМНЫЙ: Внутренний шрифт Courier, имеющийся в принтерах серии HP LaserJet III. Эти шрифты не могут использоваться одновременно.
ЗАДАТЬ НЕСТАНД.БУМАГУ=	НЕТ ДА	НЕТ: Элементы меню нестандартной бумаги недоступны. ДА: Появляются элементы меню нестандартной бумаги (см. ниже).



Меню печати (продолжение)

Элемент	Значения	Пояснения
РАЗМЕР ПО X= 8,5 дюймы (принтеры на 110 В) или 216 МИЛЛИМЕТРЫ (принтеры на 220 В)	О поддерживаемых размерах бумаги, см. стр. А-4	Этот элемент появляется, только если ЗАДАТЬ НЕСТАНД. БУМАГУ=ДА. Выберите край листа, подаваемый в принтер (короткий край).
ЕДИНИЦЫ ИЗМЕР.=дюймы (принтеры на 110 В) или МИЛЛИМЕТРЫ (принтеры на 220 В)	дюймы МИЛЛИМЕТРЫ	Этот элемент появляется, только если ЗАДАТЬ НЕСТАНД. БУМАГУ=ДА. Выберите единицы измерения для бумаги нестандартного размера.
ШРИФТЫ PCL=ВНУТРЕННИЕ	ВНУТРЕННИЕ ПРОГР СЛОТ 1, 2, или 3	ВНУТРЕННИЕ: Внутренние шрифты. ПРОГР: Постоянные программные шрифты. СЛОТ 1, 2 или 3: Шрифты, хранимые в модулях DIMM в одном из трех слотов.
РАЗМЕР ПО Y= 14,0 дюймы (принтеры на 110 В) или 356 МИЛЛИМЕТРЫ (принтеры на 220 В)	О поддерживаемых размерах бумаги, см. стр. А-4	Этот элемент появляется, только если установлен параметр ЗАДАТЬ НЕСТАНД. БУМАГУ=ДА. Выберите другое измерение (длинный край).

Меню печати (продолжение)

Элемент	Значения	Пояснения
ЭКЗ.=1	1 - 999	<p>Выберите количество экземпляров, используемое по умолчанию, в диапазоне от 1 до 999. Нажмите клавишу [- Значение +] однократно для изменения числа на единицу или держите [- Значение +] нажатой для прокручивания с инкрементом 10.</p> <p>Примечание</p> <p>Лучше всего задавать количество экземпляров из драйвера принтера или прикладной программы. (Параметры драйвера и программного обеспечения переопределяют параметры панели управления.)</p>
КЕГЛЬ ШРИФТА PCL=12.00	4.00 - 999.75	<p>При выборе некоторых шрифтов этот элемент может не появиться. Нажмите клавишу [- Значение +] однократно для изменения числа на 0,25 или держите [- Значение +] нажатой для прокручивания с инкрементом 1.</p> <p>Примечание</p> <p>Лучше всего указать кегль шрифта из драйвера принтера или приложения (параметры драйвера и программного обеспечения переопределяют параметры панели управления).</p>
БУМАГА= LETTER (принтеры, 110 В) или БУМАГА= A4 (принтеры на 220В) и КОНВЕРТ= COM10 (принтеры на 110В) или КОНВЕРТ= DL (принтеры на 220В)	Относительно поддерживаемых форматов бумаги см. стр. А-4.	Выберите размер изображения, задаваемый по умолчанию, для бумаги и конвертов. (При прокручивании списка доступных размеров наименования материалов изменяются - от бумаги к конверту.)



Меню печати (продолжение)

Элемент	Значения	Пояснения
НАБОР СИМВ . PCL=PC - 8	PC - 8 многие другие	Выберите один из нескольких имеющихся наборов символов в панели управления принтера. Набор символов представляет собой уникальную группу символов в шрифте. Для символов с линейным начертанием рекомендуются наборы PC-8 или PC-850.
		Примечание Лучше всего указать набор символов из драйвера принтера или приложения (параметры драйвера и программного обеспечения переопределяют параметры панели управления).
НОМ. ШРИФТА PCL= 0 - 999 0		Принтер присваивает определенный номер каждому шрифту, указывая их в списке шрифтов PCL (стр. 150). Номер шрифта указывается в столбце «Номер шрифта».
		Примечание Лучше всего указать номер шрифта из драйвера принтера или приложения (параметры драйвера и программного обеспечения переопределяют параметры панели управления).
ОРИЕНТАЦИЯ= КНИЖНАЯ	КНИЖНАЯ АЛЬБОМНАЯ	Определите ориентацию распечатки на листе по умолчанию.
		Примечание Лучше всего задавать ориентацию страницы из драйвера принтера или из прикладной программы. (Параметры драйвера и программного обеспечения переопределяют параметры панели управления.)
ПЕЧАТЬ ОШИБ . PS=ВЫКЛ .	ВЫКЛ. ВКЛ .	Выберите ВКЛ . для распечатки страницы с ошибками PS, когда такие ошибки появляются.

Меню печати (продолжение)

Элемент	Значения	Пояснения
ПИТЧ ШРИФТА PCL= 10.00	0 .44 - 99 .99	При выборе некоторых шрифтов этот элемент может не появиться. Нажмите клавишу [- Значение +] однократно для изменения числа на 0,01 или держите [- Значение +] нажатой для прокручивания с инкрементом 1. Примечание Лучше всего указать шаг шрифта из драйвера принтера или приложения (параметры драйвера и программного обеспечение переопределены параметры панели управления).
УВЕЛИЧ. А4=НЕТ или 64 СТРОК (принтеры на 220 В)	НЕТ ДА	Параметр для размера А4 (широкий) изменяет количество символов, которые могут быть распечатаны в одной строке на бумаге формата А4. НЕТ: в одной строке будет напечатано до 78 символов с питчом, равным 10. ДА: в одной строке будет напечатано до 80 символов с питчом, равным 10.
ФОРМА=60 СТРОК (принтеры на 110 В) или 64 СТРОК (принтеры на 220 В)	5 - 128	Задает пробел по вертикали от 5 до 128 строк для бумаги, размер которой задан по умолчанию. Нажмите клавишу [- Значение +] однократно для изменения числа на единицу или держите [- Значение +] нажатой для прокручивания с инкрементом 10.



Меню конфигураций

Элементы, заданные в этом меню, влияют на работу принтера. Задайте конфигурацию принтера в соответствии с вашими потребностями в выполнении заданий на печать.



Меню конфигураций

Элемент	Значения	Пояснения
КОНФИГ. PRORES 1200=НЕТ*	ДА НЕТ	Этот элемент позволяет пользователю сообщить принтеру, следует ли использовать режим Pro Res, обеспечивающий разрешение 1200 точек на дюйм. Если выбрано значение ДА, появляется другое меню, позволяющее выбрать НОРМАЛ. или ПОЛОВ. скорость.
PCL, ПАМЯТЬ= 400К	OK и выше (Это значение зависит от объема установленной памяти.)	Этот элемент появляется, только если СОХР. РЕСУРСЫ=ВКЛ.. Выберите объем памяти, используемой для сохранения ресурсов PCL. Значение по умолчанию, установленное в принтере, соответствует объему памяти, необходимому для выполнения сохранения ресурсов для языка PCL. Нажмите клавишу [- Значение +] однократно для изменения числа на 10 (вплоть до 100 Кбайт) или с инкрементом 100 (выше 100 Кбайт). Дополнительную информацию см. на стр. В-6.

Меню конфигураций (продолжение)

Элемент	Значения	Пояснения
POWERSAVE=30 МИНУТ	ВЫКЛ. 15 МИНУТ 30 МИНУТ 1 ЧАС 2 ЧАСА 3 ЧАСА	<p>Переведите принтер в режим PowerSave, после того как он находился в неактивном состоянии в течение указанного периода времени. Выключать PowerSave не рекомендуется. Режим PowerSave обеспечивает:</p> <ul style="list-style-type: none"> минимизацию потребления энергии принтером, когда он находится в неактивном состоянии. уменьшение износа электронных компонент принтера (выключает подсветку дисплея). <p>Посылая задание на печать, нажмите клавишу на панели управления, откройте лоток с бумагой или откройте верхнюю крышку. Принтер автоматически выйдет из режима PowerSave.</p>
		<p>Примечание PowerSave выключает подсветку дисплея, но сообщения на нем все еще можно прочесть.</p>
PS, ПАМЯТЬ=400К	OK и выше (Это значение зависит от объема установленной памяти.)	<p>Этот элемент появляется, только если СОХР. РЕСУРСЫ=ВКЛ. Выберите объем памяти, используемой для сохранения ресурсов PS. Значение по умолчанию, установленное в принтере, соответствует объему памяти, необходимому для сохранения ресурсов для языка PS. Нажмите клавишу [- Значение +] однократно для изменения числа на 10 (вплоть до 100 Кбайт) или с инкрементом 100 (выше 100 Кбайт). Дополнительную информацию см. на стр. В-6.</p>
SMALL PAPER SPEED=NORMAL	NORMAL SLOW	<p>Выберите режим SLOW (медленно) при поочередной печати на конвертах (небольших листах) и на стандартной бумаге.</p> <p>Не забудьте восстановить нормальную скорость NORMAL после окончания работы в этом режиме.</p>
БЫСТРОЕ КОПИР. ЗАДАНИЯ=32	1 - 50	Указывает число заданий быстрого копирования, которые могут храниться на жестком диске принтера.

Меню конфигураций (продолжение)

Элемент	Значения	Пояснения
ЗАЩИТА СТРАНИЦЫ= АВТО	АВТО ВКЛ.	<p>Этот элемент становится доступным только после появления сообщения об ошибке 21 СЛИШК. СЛОЖНАЯ СТРАНИЦА, НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖ., ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ (стр. 111).</p> <p>С помощью технологии Memory Enhancement (MEt) делается попытка распечатать все страницы. Если страница не распечатывается, переведите ЗАЩИТА СТРАНИЦЫ в положение ВКЛ. Это может увеличить вероятность появления сообщения 20 МАЛО ПАМЯТИ, НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖ., ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ. Если это происходит, упростите задание на печать или установите дополнительную память (стр. B-1).</p>
НОВ. КАССЕТА С ТОНЕРОМ=НЕТ	ДА НЕТ	Этот элемент позволяет пользователю сообщить принтеру, что установлена новая кассета с тонером. Задание этого элемента на ДА сбрасывает индикацию HP TonerGauge на полную кассету.

Меню конфигураций (продолжение)

Элемент	Значения	Пояснения
СОХР. РЕСУРСЫ=	ВЫКЛ. ВКЛ. АВТО	<p>Выделите память принтера для сохранения в ней постоянных ресурсов для каждого языка. (Вам может потребоваться добавить в принтер память, для того чтобы этот элемент появился.) Объем зарезервированной памяти может отличаться в зависимости от установленного языка. В некоторых языках память для сохранения ресурсов может быть специально выделена, однако это не требуется для всех языков. Каждый раз, когда объем памяти, выделенной для того или иного языка, меняется, сохраненные ресурсы для всех языков, в том числе все необработанные задания, будут потеряны.</p> <p>ВЫКЛ. : Сохранение ресурсов для языков не производится, и все связанные с языками ресурсы, как, например, шрифты и макрокоманды, оказываются потерянными при изменении языка или разрешения.</p> <p>ВКЛ. : Элементы будут появляться для тех установленных языков, которые позволяют пользователю выделить определенный объем памяти для области сохранения ресурсов этого языка. (См. элементы ниже.)</p> <p>АВТО: Принтер автоматически определяет объем памяти для работы с областью сохранения ресурсов для каждого установленного языка.</p> <p>Дополнительную информацию см. на стр. B-6.</p>



Меню конфигураций (продолжение)

Элемент	Значения	Пояснения
СООБЩЕНИЕ ОБ ОБСЛУЖ.=ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	<p>Этот элемент появляется только после вывода на дисплей сообщения ВЫПОЛН. ОБСЛУЖ. ПРИНТЕРА.</p> <p>ВЫКЛ: Сообщение ВЫПОЛН. ОБСЛУЖ. ПРИНТЕРА будет стерто и появится снова на дисплее, только когда должно быть выполнено следующее обслуживание.</p> <p>Не следует удалять это сообщение до тех пор, пока не выполнено обслуживание принтера. Если требуемое обслуживание не производится, производительность и характеристики принтера будут ухудшаться.</p> <p>Для получения дополнительной информации см. стр. 93. О том, как заказать набор для обслуживания принтера см. стр. 12.</p>
СТИРАЕМЫЕ СООБЩ.=ЗАДАНИЕ	ЗАДАНИЕ ВКЛ.	<p>Задайте интервал времени, в течение которого стираемое сообщение остается на дисплее панели управления принтера.</p> <p>ЗАДАНИЕ: Предупреждающие сообщения находятся на дисплее панели управления до окончания задания, при выполнении которого они появились.</p> <p>ВКЛ.: Предупреждающие сообщения остаются на дисплее панели управления до нажатия кнопки [Продолжить].</p>
ЭЛЕКТР.ДИСК РАЗМЕР=xxxK	OK и выше (Это значение зависит от объема установленной памяти.)	<p>Определите объем электронного диска.</p> <p>Этот элемент появляется, если ЭЛЕКТР.ДИСК=ВКЛ. или АВТО.</p> <p>Нажмите клавишу [- Значение +] для изменения числа на 100.</p> <p>Примечание</p> <p>Этот параметр не может быть изменен, если ЭЛЕКТР.ДИСК=АВТО. Изменение этого значения приведет к повторной инициализации принтера, когда он перейдет в неактивное состояние.</p>



Меню конфигураций (продолжение)

Элемент	Значения	Пояснения
ЭЛЕКТР.ДИСК=ВЫКЛ.	ВЫКЛ. ВКЛ. АВТО	<p>Определите, как должен быть конфигурирован электронный диск. Этот элемент появляется только, если не установлен дополнительный жесткий диск и в принтере имеется по крайней мере 8 Мбайт памяти.</p> <p>ВЫКЛ.: Электронный диск не активизирован.</p> <p>ВКЛ.: Электронный диск активизирован. Задайте объем памяти, который должен быть использован, с помощью следующего элемента: ЭЛЕКТР.ДИСК.</p>
АВТО ПРОДОЛЖ=	ВКЛ. ВЫКЛ.	<p>Определите реакцию принтера на ошибки.</p> <p>ВКЛ.: Если происходит ошибка, препятствующая продолжению печати, на дисплее появится сообщение, и принтер перейдет на 10 сек. в положение оффлайн, прежде чем снова вернуться в состояние онлайн.</p> <p>ВЫКЛ.: Если происходит ошибка, препятствующая продолжению печати, на дисплее появится сообщение, и принтер будет оставаться в положении оффлайн, пока не будет нажата кнопка [Продолжить].</p> <p>Если принтер находится в сети, вам, вероятно, следует перевести режим АВТО ПРОДОЛЖ. В ВКЛ.</p>
ВРЕМЯ ХРАНЕНИЯ ЗАДАНИЯ=ВЫКЛ.	ВЫКЛ. 1 ЧАС 4 ЧАСА 1 ДЕНЬ 1 НЕДЕЛЯ	Задает время, после которого сохраненные задания будут автоматически удалены из очереди.



Меню конфигураций (продолжение)

Элемент	Значения	Пояснения
ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ=	AVTO AUTO PCL PS	<p>Выберите язык принтера по умолчанию (персонализацию). Возможные значения этого параметра определяются тем, какие языки установлены в принтере.</p> <p>В обычных условиях вы не должны изменять язык принтера (значение по умолчанию - AVTO). При изменении значения по умолчанию на другой конкретный язык принтера переключение с одного языка на другой в принтере не будет происходить, если в него не будут посланы специальные команды из программы.</p>
МАЛО ТОНЕРА=	ПРОДОЛЖ ПРОДОЛЖ ОСТАНОВ	<p>Определите, что будет изменяться в работе принтера, если тонера окажется мало.</p> <p>В первый раз сообщение МАЛО ТОНЕРА появляется, когда в кассете почти полностью закончился порошок. (От 100 до 300 листов все еще могут быть напечатаны.)</p> <p>ПРОДОЛЖ: Принтер будет продолжать печатать, пока на дисплее будет оставаться сообщение МАЛО ТОНЕРА.</p> <p>ОСТАНОВ: Принтер перейдет в положение офлайн до дальнейших действий.</p> <p>Дополнительную информацию см. на стр. 84.</p>
УСТРАН. ЗАТОРА=	AVTO AUTO ВКЛ. ВЫКЛ.	<p>Определите, как принтер реагирует на появление затора бумаги.</p> <p>AVTO: В принтере автоматически выбирается наилучший режим восстановления после затора бумаги (обычно ВКЛ). Это значение по умолчанию.</p> <p>ВКЛ: Принтер автоматически перепечатывает страницы после устранения затора.</p> <p>ВЫКЛ.: Принтер не перепечатывает страницы после затора бумаги. Производительность печати может быть выше при использовании этой опции.</p>

Меню ввода-вывода

Элементы, заданные в меню ввода-вывода, влияют на связь между принтером и компьютером.



Меню ввода-вывода

Элемент	Значения	Пояснения
РАЗМЕР БУФЕРА=	10К и выше 100К	<p>Этот элемент появляется, только если БУФЕР=ВКЛ. Задайте объем памяти буфера ввода-вывода. Максимальный объем памяти, доступной для буферизации ввода-вывода, определяется объемом памяти, установленной в принтере, языками, установленными в принтере, и другими объектами, которые должны быть выделены в памяти.</p> <p>Нажмите клавишу [- Значение +] однократно для изменения числа на 10 (до 100 Кбайт) или держите ее нажатой для прокручивания с инкрементом 100 (более 100 Кбайт).</p>
БУФЕР=АВТО	АВТО ВКЛ. ВЫКЛ.	<p>Выделите память для буфера ввода-вывода.</p> <p>АВТО: Принтер автоматически резервирует память для буфера ввода-вывода. Дополнительная конфигурация не требуется, и элемент меню РАЗМЕР БУФЕРА не появляется.</p> <p>ВКЛ.: Появляется элемент РАЗМЕР БУФЕРА (см. ниже). Укажите объем памяти, используемой в качестве буфера.</p> <p>ВЫКЛ.: Буферизация ввода-вывода не производится, и элемент меню РАЗМЕР БУФЕРА не появляется.</p> <p>При изменении параметра ввода-вывода любые загружаемые ресурсы (как, например, шрифты или макрокоманды) должны быть загружены снова, если только они не хранятся на дополнительном жестком диске или во флэш-памяти DIMM.</p> <p>Дополнительную информацию см. на стр. В-7.</p>



Меню ввода-вывода (продолжение)

Элемент	Значения	Пояснения
ПАРАЛ. ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ=ДА	ДА НЕТ	<p>Выберите скорость, с которой данные передаются в принтер.</p> <p>ДА: Принтер работает на более высокой скорости параллельной связи, которая используется в компьютерах новых моделей.</p> <p>НЕТ : Принтер работает на более низкой скорости параллельной связи, которая используется в компьютерах старых моделей.</p>
ПАРАЛ., НОВЫЕ ФУНКЦИИ=ВКЛ.	ВКЛ. ВЫКЛ.	<p>Включите или выключите двунаправленную параллельную связь. Значение по умолчанию задано для двунаправленного параллельного порта (IEEE-1284).</p> <p>Этот параметр позволяет принтеру посыпать сообщения обратной связи о его состоянии в компьютер. (Включение дополнительных параллельных функций может замедлить переключение языков.)</p>
ТАЙМ-АУТ=15	5 - 300	<p>Задайте интервал тайм-аута ввода-вывода в секундах. (Тайм-аут ввода-вывода характеризует измеряемое в секундах время ожидания до окончания выполнения задания на печать.)</p> <p>Этот параметр позволяет настроить интервал тайм-аута для получения наивысшей производительности. Если данные из других портов появляются во время выполнения вашего задания на печать, увеличьте интервал тайм-аута.</p> <p>Нажмите клавишу [- Значение +] однократно для изменения числа на единицу или держите [- Значение +] нажатой для прокручивания с инкрементом 10.</p>

Меню EIO (4050 N/4050 TN)

Меню EIO (расширенного ввода/вывода) зависит от конкретного вспомогательного устройства, установленного в слоте EIO принтера. Если в принтере установлена плата EIO сервера печати HP JetDirect, вы сможете конфигурировать основные сетевые параметры с помощью меню EIO. Эти и другие параметры можно также конфигурировать с помощью HP JetAdmin и HP Web JetAdmin.

Меню EIO

Элемент	Значения	Пояснения
CFG ETALK=НЕТ	НЕТ ДА	НЕТ : Меню EtherTalk недоступно. ДА: Меню EtherTalk появляется. В меню EtherTalk вы можете установить параметры фазы AppleTalk (ETALK PHASE=1 или 2) для вашей сети.
CFG IPX/SPX=НЕТ	НЕТ ДА	НЕТ : Меню IPX/SPX недоступно. ДА: Меню IPX/SPX появляется. В меню IPX/SPX вы можете указать параметр типа фрейма, используемого в сети. По умолчанию, задано АВТО, что позволяет автоматически задать тип фрейма и свести его к одному выделенному типу. Для карт Ethernet типы фреймов включают EN_8023, EN_II, EN_8022, EN_SNAP. Для карт Token Ring типы фреймов включают TR_8022, TR_SNAP. В меню IPX/SPX для карт Token Ring вы можете также указать параметры NetWare Source Routing, которые включают SRC RT=АВТО (по умолчанию), ВЫКЛ., ОДИН Р или ВСЕ RT.

Меню EIO (продолжение)

Элемент	Значения	Пояснения
CFG TCP/IP=НЕТ	НЕТ ДА	НЕТ: Меню TCP/IP недоступно. ДА : Появляется меню TCP/IP. В меню TCP/IP вы можете указать BOOTP=ДА для того, чтобы параметры протокола TCP/IP автоматически загружались с сервера boootp или DHCP при включении принтера. Если вы укажете BOOTP=НЕТ, вы можете задать вручную выбранные параметры TCP/IP из панели управления. Вы можете указать каждый байт адреса IP (IP), маску подсети (SM), сервер системного журнала (LG) и шлюз по умолчанию (GW). Если адрес IP сервера системного журнала не указан, то принтер все же будет работать. Кроме того, вы можете вручную задать интервал тайм-аута.
CFG, СЕТЬ=НЕТ	НЕТ ДА	НЕТ : Меню JetDirect недоступно. ДА: Меню JetDirect появляется.
DLC/LLC=ВКЛ.	ВКЛ. ВЫКЛ.	Включите или выключите протокол DLC/LLC.
ETALK=ВКЛ.	ВКЛ. ВЫКЛ.	Включите или выключите протокол Apple EtherTalk.
IPX/SPX=ВКЛ	ВКЛ. ВЫКЛ.	Включите или выключите протокол IPX/SPX (например, в сетях Novell NetWare).
TCP/IP=ВКЛ.	ВКЛ. ВЫКЛ.	Включите или выключите протокол TCP/IP.

Меню сбросов

Пользуйтесь этим меню с осторожностью. Вы можете потерять находящиеся в буфере данные о странице или конфигурационные параметры принтера, если вы выбираете эти элементы. Производите сброс параметров принтера только в следующих ситуациях:

- Вы хотите восстановить параметры принтера по умолчанию.
- Связь между принтером и компьютером была прервана.
- Вы пользуетесь как последовательным, так и параллельным портами, и в одном из портов обнаружена неисправность.



Элементы меню сбросов позволяют очистить всю память принтера, в то время как нажатие кнопки **[Отмена задания]** стирает только текущее задание.

Примечание

Функции хранения задания будут удалены, если у вас нет вспомогательного жесткого диска.



Меню сбросов

Элемент	Пояснения
СБРОС АКТИВНОГО КАНАЛА В-В	<p>Этот элемент используется для выполнения простого сброса и очистки входного и выходного буферов (только для активного канала ввода-вывода).</p> <p>Сброс памяти при выполнении задания печати может привести к потере данных.</p>
СБРОС ВСЕХ КАНАЛОВ В-В	<p>Этот элемент используется для выполнения простого сброса и очистки входных и выходных буферов для всех каналов ввода-вывода.</p>
СБРОС ПАМЯТИ	<p>Этот элемент используется для очистки буфера принтера и активного буфера ввода-вывода и для установки значений по умолчанию на панели управления.</p> <p>Инициализация (сброс) памяти во время распечатки задания может привести к потере данных.</p>
ВОССТ. ЗАВОДСКИЕ УСТАНОВКИ	<p>Этот элемент используется для выполнения простого сброса и восстановления большинства заводских установок (по умолчанию). При этом также очищается буфер ввода-вывода для активного канала ввода-вывода.</p> <p>Сброс памяти при выполнении задания печати может привести к потере данных.</p>







Память принтера и ее расширение

Обзор

В этом принтере имеются три слота для установки новых модулей памяти DIMM.

- Дополнительная память принтера. Имеются модули DIMM на 4, 8, 16, 32 и 64 Мбайт (можно установить максимально до 200 Мбайт).
- Модули флэш-памяти DIMM, каждый объемом 2 и 4 Мбайт. В отличие от стандартной памяти принтера, флэш-память DIMM может использоваться для постоянного хранения загруженных компонентов в памяти, даже когда принтер выключен.
- Хранимые в DIMM дополнительные шрифты, макрокоманды и изображения.
- Хранимые в DIMM языки принтера и опции принтера

Примечание

Модули памяти с однорядными контактами (SIMM), используемые в прежних моделях принтеров HP LaserJet, не могут быть использованы в этом принтере.

Вам может потребоваться установить дополнительную память в принтере, если вы часто печатаете сложную графику или документы на языке PS, печатаете с использованием дополнительного модуля двусторонней печати, используете много загруженных шрифтов или печатаете в режиме ProRes 1200.

В принтере имеются два слота расширенного ввода-вывода (EIO) для обеспечения работы принтера со следующими устройствами:

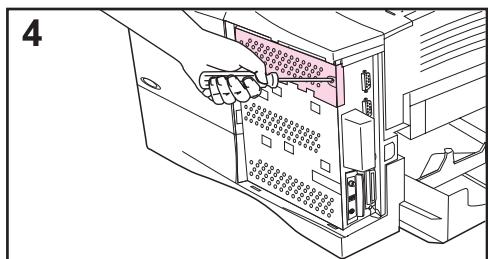
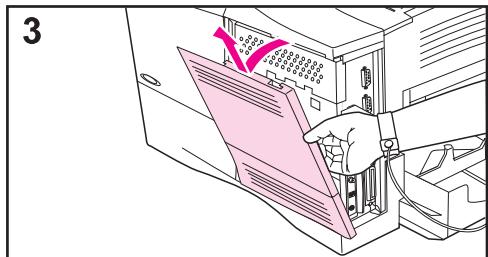
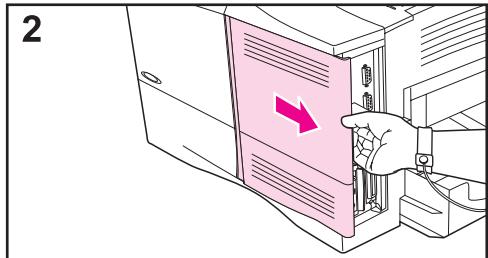
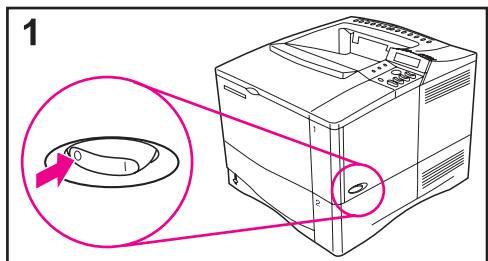
- сетевая карта,
- устройство хранения информации больших объемов, как, например, жесткий диск.

О том, как заказать информацию, см. стр. 10.

Для определения того, какой объем памяти установлен в принтере или какие модули установлены в слотах EIO, распечатайте конфигурационную страницу (стр. 148).



Установка памяти

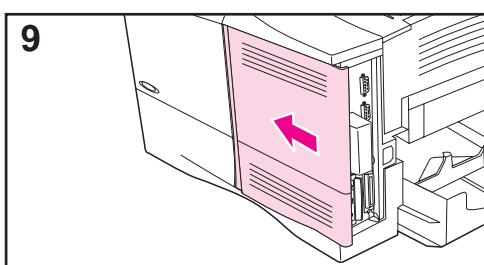
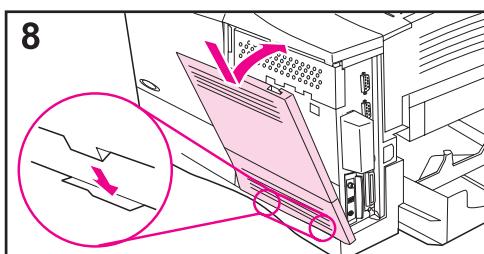
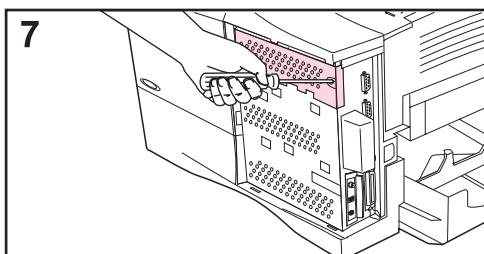
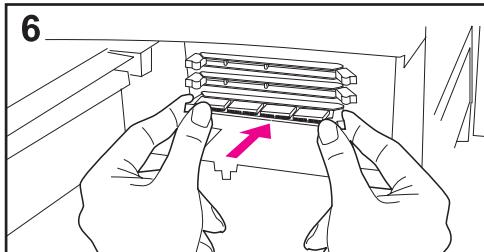
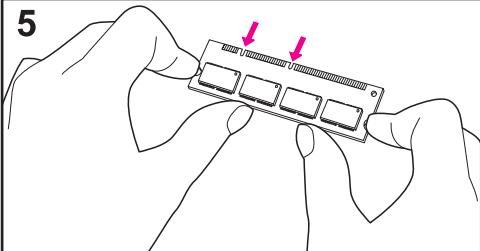


Предостережение

Платы модулей DIMM (модули памяти с двухрядным расположением контактов) могут быть повреждены при воздействии на них статического электричества. При работе с модулями DIMM наденьте антистатический браслет или периодически прикасайтесь к поверхности антистатической упаковки и к открытой металлической части в принтере.

Если вы еще не распечатали конфигурационную страницу, распечатайте ее, для того чтобы определить, какой объем памяти уже установлен в принтере, прежде чем устанавливать дополнительную память (стр. 148).

- 1 Выключите принтер. Поверните его так, чтобы получить к нему доступ справа. Отсоедините шнур электропитания и все кабели.
- 2 Возьмитесь за крышку (как показано на рисунке) и потяните ее с усилием по направлению к задней панели принтера до полной остановки.
- 3 Снимите крышку с принтера.
- 4 Ослабьте прижимные винты, удерживающие дверцу секции DIMM, с помощью крестовой отвертки (Phillips #2). Откройте дверцу.



5 Выньте плату DIMM из антистатической упаковки. Удерживайте DIMM пальцами с боков и большими пальцами сзади. Расположите пазы в DIMM над слотом DIMM. (Убедитесь в том, что зажимы на обеих сторонах слота DIMM открыты и повернуты наружу.)

6 Вставьте DIMM прямо в слот (с нажимом). Убедитесь в том, что зажимы на обеих сторонах слота DIMM защелкнулись с поворотом вовнутрь. (Для удаления DIMM зажимы должны быть открыты.)

7 Закройте дверцу секции DIMM и затяните винты.

8 Вставьте нижнюю часть крышки в принтер. Убедитесь в том, что нижние выступы на крышке входят в соответствующие пазы в принтере. Поверните крышку наверх по направлению к принтеру.

9 Задвиньте крышку по направлению к передней панели принтера, пока она не защелкнется по месту. Подсоедините снова интерфейсные кабели и шнур питания, а затем включите принтер и проверьте DIMM (см. стр. B-5).

Проверка правильности установки памяти

Выполните приведенные ниже действия, позволяющие убедиться в правильности установки модулей DIMM.

- 1 Убедитесь в том, что на дисплее панели управления принтера появляется надпись **ГТОВ** после включения принтера. Если появляется сообщение об ошибке, модуль DIMM, возможно, установлен неправильно. Проверьте сообщения принтера (стр. 109).
- 2 Распечатайте новую конфигурационную страницу (стр. 148).
- 3 Обратитесь к разделу памяти в конфигурационной странице и сравните его с конфигурационной страницей, которую вы распечатали до установки модуля DIMM. Если объем памяти не увеличился, возможно, что модуль DIMM, установлен неправильно (повторите процедуру установки) или модуль DIMM неисправен (попробуйте установить новый модуль DIMM).

Примечание

Если вы установили язык или персонализацию принтера, просмотрите раздел «Установленные персонализации» страницы конфигурации. В этом разделе должна появиться информация о новом языке принтера.



Настройка параметров памяти

Сохранение ресурсов

Режим сохранения ресурсов позволяет принтеру сохранять в памяти загруженные ресурсы (постоянно загруженные шрифты, макрокоманды или изображения), когда язык принтера или разрешение меняются.



Если в принтере отсутствует дополнительный жесткий диск или флэш-память DIMM для хранения загруженных ресурсов, при загрузке необычно большого количества шрифтов или если принтер работает в режиме разделения времени, вам, возможно, следует изменить объем памяти, выделенной для каждого языка.



Минимальный объем памяти, выделяемой для сохранения ресурсов, составляет 400 Кбайт для PCL и столько же для PS.



Для определения объема памяти, выделенной для языка, выполните следующие действия.

- 1 В меню конфигураций задайте **СОХР. РЕСУРСОВ=ВКЛ.** (стр. Б-19). Вам может понадобиться память в принтере, для того чтобы эта опция появилась в панели управления принтера.
- 2 Кроме того, в меню конфигураций выберите **PCL, ПАМЯТЬ** или **PS, ПАМЯТЬ** и установите параметр на максимальное значение, имеющееся в списке. Эта величина будет меняться в зависимости от того, какой объем памяти установлен в принтере.
- 3 С помощью прикладной программы загрузите все шрифты, которые вы хотите использовать для выбранного языка.
- 4 Распечатайте конфигурационную страницу (стр. 148). Объем памяти, используемой шрифтами, указан рядом с именем языка. Округлите это значение до ближайших 100 Кбайт. (Например, если показано 475 Кбайт, должно быть зарезервировано 500 Кбайт.)
- 5 В меню конфигураций задайте значения для **PCL, ПАМЯТЬ** или **PS, ПАМЯТЬ**, равными величине, определенной на шаге 4.
- 6 Повторите шаг 3. (Вы должны снова загрузить все шрифты. См. примечание ниже.)

Примечание

Когда вы меняете параметр сохранения ресурсов, все загруженные ресурсы (как, например, шрифты и макрокоманды) должны быть загружены снова, если они не хранятся на дополнительном жестком диске или во флэш-памяти DIMM.



Буфер ввода-вывода

Для того чтобы компьютер продолжал работать, не ожидая окончания выполнения задания на печать, находящегося в очереди, часть памяти принтера (буфер ввода-вывода) используется для хранения выполняемых заданий. (Если режим буферизации ввода-вывода выключен, память для выполнения этой функции не резервируется.)



В большинстве случаев лучше всего позволить принтеру автоматически резервировать память для буфера ввода-вывода. (На каждый мегабайт памяти, добавленной в принтер, резервируется 100 Кбайт.)



Для ускорения сетевой печати вы можете увеличить объем памяти, зарезервированной для буфера ввода-вывода.



Для изменения параметра буфера ввода-вывода выполните следующие действия.

- 1 В меню ввода-вывода установите **БУФЕР=ВКЛ.** (стр. Б-19)
- 2 Также в меню ввода-вывода задайте **РАЗМЕР БУФЕРА** равным требуемому значению.

Примечание

Когда вы меняете параметр буфера ввода-вывода, все загруженные ресурсы (как, например, шрифты и макрокоманды) должны быть перезагружены заново, если они не хранятся на дополнительном жестком диске или во флэш-памяти DIMM.



Установка карт EIO и устройств хранения информации больших объемов

Прежде чем устанавливать карту EIO или устройство хранения информации больших объемов, выключите принтер.

См. Рис. В-1., на котором показана ориентация и расположение карты EIO и дополнительного устройства хранения информации больших объемов, как, например, жесткий диск.

Пользуйтесь утилитой Диспетчер ресурсов HP для управления шрифтами на устройствах хранения информации больших объемов (стр. 26). Для получения дополнительной информации см. справку для программного обеспечения принтера.

HP постоянно внедряет новые программные средства для использования с вашим принтером и вспомогательными устройствами. См. стр. viii о том, как посетить Web-узел HP для получения дополнительной информации.

После того, как вы установили новое устройство, напечатайте конфигурационную страницу..

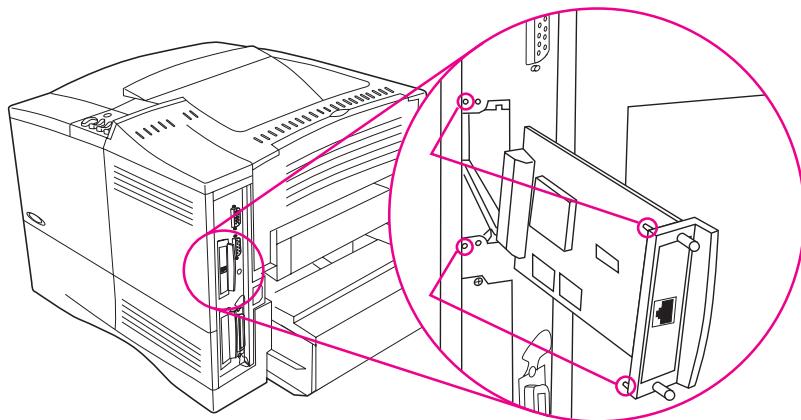


Рис. В-1.

Установка карт EIO или устройств хранения информации больших объемов



Команды принтера

Обзор

Большинство прикладных программ не требует ввода команд принтера. При необходимости вводить команды принтера, обратитесь к документации к вашему компьютеру и используемому программному обеспечению.

- | | |
|---------|---|
| PCL 5e | Команды языка PCL 5e сообщают принтеру, какие действия следует выполнять и какие шрифты должны быть использованы. В этом приложении приводится справочная информация для пользователей, уже знакомых со структурой команд PCL 5e. |
| HP-GL/2 | Принтер позволяет распечатывать векторную графику с помощью языка описания графики HP-GL/2. Печать с использованием языка HP-GL/2 предполагает переключение принтера из режима PCL 5e в режим HP-GL/2, что может быть выполнено отправкой в принтер кода PCL 5e. В некоторых прикладных программах переключение языков производится с помощью используемых в них драйверов. |
| PJL | Язык заданий принтера HP (PJL) обеспечивает управление языками типа PCL 5e и другими языками принтера. Язык PJL выполняет четыре основные функции: переключение языков принтера, разделение заданий, конфигурация принтера и сбор информации о состоянии принтера. Команды PJL могут быть использованы для изменения параметров принтера по умолчанию. |

Примечание

В таблице, приведенной в конце этого приложения, даются наиболее часто используемые команды PCL 5e (стр. Г-7). Для получения полного списка команд и разъяснения того, как используются команды на языках PCL 5e, HP-GL/2 и PJL, загрузите документацию «*PCL 5e/PJL Technical Reference Documentation Package*» (стр. 12).

Для получения дополнительной информации о командах принтера по факсу вы можете позвонить в факсимильную справочную службу HP FIRST и запросить указатель принтеров HP LaserJet. (Смотрите страницы, посвященные обслуживанию и поддержке пользователей HP, в начале этого руководства для пользователей.)



Объяснение синтаксиса команд языка принтера PCL 5e

Прежде чем использовать команды принтера, обратите внимание на различия в начертании следующих символов:

l нижнего регистра:

l

цифра 1:

1

O верхнего регистра:

O

цифра 0:

Ø



Во многих командах принтера используются буква «l» нижнего регистра (*l*) и символ «единица» (1), а также буква «O» верхнего регистра (O) и символ «ноль» (Ø). Эти символы могут выглядеть на экране не так, как они показаны здесь. В командах принтера PCL 5e вы должны использовать именно те символы и регистры, которые требуются.

На Рис. Г-1. показаны элементы типичной команды принтера (в данном случае, команды ориентации страницы).



Рис. Г-1.

Объяснение команды принтера

Составление Escape-последовательности

Escape-последовательности могут быть скомбинированы в одну строку Escape-последовательности. При составлении кода следует придерживаться трех важных правил.

- 1 Первые два символа после символа E_C (параметризованные или групповые символы, см. Рис. Г-1.) должны быть одинаковыми во всех комбинированных командах.
- 2 При комбинировании Escape-последовательностей измените символ в верхнем регистре (завершение) в каждой отдельной Escape-последовательности на символ в нижнем регистре.
- 3 Символ в конце комбинированной Escape-последовательности должен быть в верхнем регистре.



Следующая строка Escape-последовательности представляет собой пример строки, которая должна быть послана в принтер для выбора бумаги типа Legal, альбомной ориентации и 8 строк на дюйм:

$E_C \& l3A E_C \& l1O E_C \& l8D$

Следующая Escape-последовательность посыпает те же команды принтера, комбинируя их в более короткую последовательность:

$E_C \& l3a1o8D$



Ввод символов Escape

Команды принтера всегда начинаются с символа Escape (E_C).

В приведенной ниже таблице показано, как символ Escape может быть введен в различных прикладных программах DOS.



Прикладная программа в DOS	Ввод	Что появляется
Lotus 1-2-3 и Symphony	Введите \027	027
Microsoft Word для DOS	Удерживая нажатой клавишу Alt, введите 027 на числовой панели	←
WordPerfect для DOS	Введите <27>	<27>
MS-DOS Edit	Удерживая нажатой клавишу Ctrl-P, нажмите Esc	←
MS-DOS Edlin	Удерживая нажатой клавишу Ctrl-V, нажмите [^[
dBase	?? CHR(27)+ "command"	?? CHR(27)+ "



Выбор шрифтов PCL 5e



Команды языка PCL 5e для выбора шрифтов указаны в списке шрифтов PCL 5e (стр. 150). Ниже приведен пример команды выбора шрифта. В этой строке два прямоугольника обозначают переменные для задания набора символов и размера шрифта в пунктах (кегля).



Univers Medium Scale <esc>(<esc>(s1p v0s0b4148T | 01



Эти прямоугольники для задания переменных значений должны быть заполнены; в противном случае принтер будет использовать значения по умолчанию. Например, если вы хотите использовать набор символов для вычерчивания линий, задайте набор символов 10U (PC-8) или 12U (PC-850). Другие коды типичных наборов символов приведены в списке в таблице на (стр. Г-9).

Примечание

По межбуквенной разбивке шрифты подразделяются на «фиксированные» и «пропорциональные». В принтере имеются фиксированные (Courier, Letter Gothic и Lineprinter) и пропорциональные шрифты (CG Times, Arial®, Times New Roman® и другие).

Фиксированные шрифты обычно используются в таких приложениях, как электронные таблицы или базы данных, где важно выдерживать ширину столбцов выровненной по вертикали. Пропорциональные шрифты обычно используются в приложениях типа текстовых редакторов.



Характерные команды принтера PCL 5e

Характерные команды принтера PCL 5e



Команды управления заданием

Команды управления страницей

Функция	Команда	Опции (#)
Сброс	$E_c E$	отсутствует
Количество экземпляров	$E_c & l \# X$	1 - 999
Двусторонняя/ односторонняя печать	$E_c & l \# S$	0 = Симплекс (односторонняя печать) 1 = Дуплекс (двусторонняя печать) с брошюровкой вдоль длинного края 2 = Дуплекс (двусторонняя печать) с брошюровкой вдоль короткого края
Источник бумаги	$E_c & l \# H$	0 = печатает или извлекает текущую страницу 1 = лоток 2 2 = подача вручную, бумага 3 = подача вручную, конверт 4 = лоток 1 5 = лоток 3 6 = питатель конвертов 7 = автовыбор 8 = лоток 4 20-69 = внешние лотки.
Формат бумаги	$E_c & l \# A$	1 = Executive 2 = Letter 3 = Legal 25 = A5 26 = A4 45 = B5-JIS 80 = Monarch 81 = Commercial 10 90 = DL 91 = International C5 100 = B5 101 = Нестандартный
Тип бумаги	$E_c & n \#$	5WdBond = Bond 6WdPlain = Обычная 6WdColor = Цветная 7WdLabels = Наклейки 9WdRecycled = Из втор. сырья 11WdLetterhead = Фирменные бланки 10WdCardstock = Карточки 11WdPrepunched = Перфорированная (с пробивками) 11WdPreprinted = Предв. отпечатанные формы 13WdTransparency = Прозрачная пленка #WdCustompaperType = Нестандартная
Ориентация	$E_c & l \# O$	0 = Книжная 1 = Альбомная 2 = Повернутая книжная 3 = Повернутая альбомная

Характерные команды принтера PCL 5e (продолжение)

	Функция	Команда	Опции (#)
Команды управления страницей (продолжение)	Верхнее поле	$E_C \& l \# E$	# = число строк
	Длина текста (нижнее поле)	$E_C \& l \# F$	# = количество строк от верхнего поля
	Левое поле	$E_C \& a \# L$	# = номер столбца
	Правое поле	$E_C \& a \# M$	# = номер столбца от левого поля
	Индекс горизонтального перемещения	$E_C \& k \# H$	с шагом в 1/120 дюйма (скатие печати по горизонтали)
	Индекс вертикального перемещения	$E_C \& l \# C$	с шагом в 1/48 дюйма (скатие печати по вертикали)
	Пробелы между строками	$E_C \& l \# D$	# = строк на дюйм (1, 2, 3, 4, 5, 6, 12, 16, 24, 48)
	Пропуск перфорации	$E_C \& l \# L$	0 = выключить 1 = включить
Позиционирование курсора	Вертикальная позиция (ряды)	$E_C \& a \# R$	# = номер ряда
	Вертикальная позиция (пункты)	$E_C * p \# Y$	# = количество пунктов (300 пунктов = 1 дюйм)
	Вертикальная позиция (десятичные пункты)	$E_C \& a \# V$	# = количество десятичных пунктов (720 десятичных пунктов = 1 дюйм)
	Горизонтальная позиция (столбцы)	$E_C \& a \# C$	# = номер столбца
	Горизонтальная позиция (пункты)	$E_C * p \# X$	# = количество пунктов (300 пунктов = 1 дюйм)
	Горизонтальная позиция (десятичные пункты)	$E_C \& a \# H$	# = количество десятичных пунктов (720 десятичных пунктов = 1 дюйм)
	Заворачивание строки в команде End of Line	$E_C \& s \# C$	0 = включить 1 = выключить
Служебные команды программирования	Включение функций дисплея	$E_C Y$	не используется
	Выключение функций дисплея	$E_C Z$	не используется

Характерные команды принтера PCL 5e (продолжение)

Функция	Команда	Опции (#)
Выбор языка	Переход в режим PCL 5e	$E_C\%#A$ 0 = использовать предыдущее положение курсора PCL 5e 1 = использовать текущую позицию пера HP-GL/2
	Введите режим HP-GL/2	$E_C\%#B$ 0 = использовать предыдущую позицию пера HP-GL/2 1 = использовать текущую позицию курсора PCL
Выбор шрифта	Наборы символов	$E_C(#$ 8U = HP Roman-8 (набор символов) 10U = Набор IBM (PC-8) (кодовая страница 437), набор символов по умолчанию 12U = Набор IBM - для Европы (PC-850) (кодовая страница 850) 8M = Math-8 19U = Windows 3.1 Latin 1 9E = Windows 3.1 Latin 2 (широко используется в Восточной Европе) 5T = Windows 3.1 Latin 5 (широко используется в Турции) 579L = Wingdings, шрифт
	Первичный пробел	$E_C(s#P$ 0 = фиксированный 1 = пропорциональный
	Первичный питч	$E_C(s#H$ # = символов/дюйм
	Установка режима задания питча**	$E_C&k#S$ 0 = 10 4 = 12 (элита) 2 = 16.5 - 16.7 (сжатый)
	Первичная высота	$E_C(s#V$ # = размер в пунктах
	Первичный стиль	$E_C(s#S$ 0 = прямой (сплошной) 1 = курсив 4 = узкий 5 = узкий курсив
	Первичная толщина штриха	$E_C(s#B$ 0 = средний (книжный или текстовый) 1 = частично жирный 3 = жирный 4 = сверхжирный
	Гарнитура	$E_C(s#T$ Распечатайте список шрифтов PCL, чтобы найти команду PCL для соответствующего внутреннего шрифта (стр. 150).

*При работе с нестандартной бумагой замените «Custompapertype» наименованием бумаги и замените «#» количеством символов в этом наименовании плюс 1.

**Предпочтительный метод состоит в использовании команды первичного питча.





Регламентирующие документы

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Примечания

Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment.

Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules.

Принтер как экологически чистый продукт

Мероприятия по защите окружающей среды

Компания Hewlett-Packard неукоснительно следует принципам создания высококачественных и в то же время экологически чистых изделий. Принтер HP LaserJet был разработан на основе применения технических решений, позволяющих свести к минимуму отрицательное воздействие на окружающую среду.

Конструкция принтера HP LaserJet позволяет устраниТЬ:

- Образование озона

В электрографическом процессе принтера используются заряжающие ролики, вследствие чего этот принтер не выделяет озон (O_3) в поддающемся измерению количестве.

Конструкция принтера HP LaserJet сокращает:

- Потребление электроэнергии

потребление электроэнергии Во время печати существенно сократилось при работе в режиме экономии энергии PowerSave. Это способствует сбережению естественных ресурсов и экономии средств, в то же время обеспечивая высокую производительность принтера. Данное изделие соответствует требованиям программы ENERGY STAR. ENERGY STAR представляет собой программу с добровольным участием в ней изготовителей оборудования, имеющая своей целью способствовать созданию энергосберегающей офисной техники.



ENERGY STAR является зарегистрированной сервисной маркой EPA (Агентства США по защите окружающей среды). Являясь участником программы ENERGY STAR, Компания Hewlett-Packard делает все

возможное для того, чтобы данное изделие полностью удовлетворяло рекомендациям ENERGY STAR по энергосбережению.

- Расход тонера

В режиме EconoMode расходуется значительно меньше тонера, в результате чего срок службы кассеты с тонером увеличивается.

- Использование бумаги

В зависимости от типа используемого программного обеспечения, вы можете распечатать несколько страниц вашего документа на одном листе бумаги.

Предоставляемая принтером возможность печати нескольких страниц на листе, а также функция автоматического дуплексирования, обеспечивающая двустороннюю печать, способствует уменьшению расхода бумаги и, соответственно, сокращению потребления естественных ресурсов.



Конструкция данного принтера HP LaserJet предусматривает повторное использование следующих компонентов.

- Пластмассы

Пластмассовые детали, используемые в корпусе и шасси принтера, снабжены маркировкой в соответствии с международными стандартами, которая облегчает их идентификацию и утилизацию материалов после окончания срока службы принтера.

- Расходные материалы для принтера HP LaserJet

Во многих странах расходные материалы (например, кассета с тонером, барабан, печка) могут быть возвращены в HP в соответствии с программой

Программа партнеров HP во всем мире по экологически чистой утилизации расходных материалов (HP Planet Partners Printing Supplies Environmental Program). Эта не вызывающая затруднений и бесплатная программа возврата отработанных компонентов действует в более чем 20 странах. Информация об этой программе на нескольких языках включается в комплект поставки всех новых кассет с тонером и расходных материалов для HP LaserJet

- HP Planet Partners Printing Supplies Environmental Program" (Программа партнеров HP во всем мире по экологически чистой вторичной переработке расходных материалов).

С 1990 г. в результате реализации Программы вторичной переработки кассет с тонером HP было собрано более 12 млн. отработанных кассет HP LaserJet, которые иначе оказались бы в местах захоронения отходов. Кассеты HP LaserJet и расходные материалы переправляются партиями на





производственные мощности наших партнеров по восстановлению ресурсов, где эти кассеты разбираются. После тщательной проверки такие материалы, как гайки, винты и зажимы, не задействованные непосредственно в процессе печати, проходят этап восстановления и затем используются для изготовления новых кассет. Остальные материалы отделяются и перерабатываются в сырье, подлежащее использованию при изготовлении различной полезной продукции.

Возврат изделий в США

Для достижения более активного возврата отработанных кассет и расходных материалов HP поощряет возврат изделий партиями. Упакуйте и отправьте почтой UPS не менее двух кассет, используя один предоплаченный конверт с предварительно напечатанным адресом, входящим в комплект поставки изделия. Чтобы получить более подробную информацию в США, позвоните по телефону 1-800-340-2445 или посетите узел Web, посвященный расходным материалам для принтера HP LaserJet <http://www.ljsupplies.com/planetpartners>

Заказчики, находящиеся вне США, должны звонить в местную торговую и обслуживающую организацию HP или посетить следующие узлы Web для получения дальнейшей информации относительно действия Программы партнеров HP во всем мире по экологически чистой утилизации расходных материалов и Программы вторичной переработки кассет с тонером HP:

Азия/Тихоокеанский регион
<http://www.asiapacific.hp.com/planp1>

Европа
[http://www.hp.com/pays/eur_supplies/english/
planetpartners](http://www.hp.com/pays/eur_supplies/english/planetpartners)

- Бумага

В странах Европы. Данный принтер может печатать на вторичной бумаге, которая соответствует стандартам, приведенным в руководстве *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide*. Смотрите на странице 12 о том, как заказать руководство *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide*. Принтер позволяет использовать бумагу, изготовленную из вторичного сырья, в соответствии со стандартом DIN 19 309.

Для обеспечения продолжительного срока службы вашего принтера HP LaserJet компания HP предоставляет следующие возможности:

- Продленная гарантия

Пакет гарантii HP SupportPack распространяется на аппаратное обеспечение HP и все поставляемые HP внутренние компоненты. Обслуживание аппаратного обеспечения выполняется в течение трех лет со дня покупки изделия HP. Пакет гарантii HP SupportPack должен быть приобретен заказчиком в течение 90 дней со дня покупки изделия. Информацию о HP SupportPack можно получить в виде факса, позвонив по телефону службы HP FIRST (служба получения информации по факсу). Номера телефонов и сведения о службе HP FIRST приведены на страницах, посвященных обслуживанию и поддержке пользователей HP, в начале этого руководства для пользователей.

- Возможность приобретения запасных частей и расходных материалов

Запчасти и расходные материалы для этого продукта возможно будет приобрести в течении как минимум 5 лет после прекращения производства.

Данные по безопасности материалов

Таблицу с данными по безопасности материалов, из которых изготовлена кассета с тонером и барабан (MSDS), вы можете получить с Web-узла HP LaserJet по адресу:
<http://www.ljsupplies.com/planetpartners/datasheets.html>.

Если у вас нет доступа к сети Интернет, позвоните по телефону службы HP FIRST (служба получения информации по факсу) в США: 1 (800) 231-9300. Используйте Указатель номер 7, чтобы получить список таблиц с данными для кассеты/материала барабана/химической безопасности. Заказчики, находящиеся вне США, могут найти соответствующие номера телефонов и сведения о службе HP FIRST в начале данного руководства.



Заявление о соответствии

требованиям Руководства 22 ISO/IEC и EN45014

Наименование изготовителя: Hewlett-Packard Company

Адрес изготовителя: 11311 Chinden Boulevard

Boise, Idaho 83714-1021, США

заявляет о том, что изделие

Наименование изделия: HP LaserJet 4050, 4050 T, 4050 N, 4050 TN

Номера моделей: C4251A, C4252A, C4253A, C4254A

Варианты изделия: BCE

соответствует следующим техническим требованиям:

Безопасность: IEC 950:1991+A1+A2+A3+A4 / EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4+A11

IEC 825-1:1993 / EN 60825-1:1994, class1 (лазер/СИД)

EMC: CISPR 22:1993+A1 / EN 55022:1994, class B¹⁾

EN 50082-1:1992

IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2:1992 - 4 кВ CD, 8 кВ AD

IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 4 В/м

IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0,5 кВ для сигнальных линий

1,0 кВ для линий электропитания

IEC 1000-3-2:1995 / EN61000-3-2:1995

IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3.3:1995

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B²⁾ / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2¹⁾

AS / NZS 3548:1992 / CISPR 22:1993 Class B¹⁾

Дополнительная информация:

Данное изделие соответствует требованиям следующих Директив с соответствующей сертификацией CE:

- Директива EMC 89/336/EEC.
 - Директива для низковольтной аппаратуры 73/23/EEC.
1. Данное изделие в типичной для его эксплуатации конфигурации прошло испытания с использованием персональных компьютеров и испытательных систем компании Hewlett-Packard.
 2. Данное Устройство соответствует правилам FCC, часть 15. Работа устройства обусловлена двумя требованиями: (1) устройство не должно быть источником вредного воздействия и (2) устройство должно допускать любое воспринимаемое воздействие, включая воздействие, вызывающее нежелательные действия.

Январь 15, 1997

Для получения ТОЛЬКО информации о соответствии обращайтесь:

в Австралии:

Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

в странах Европы:

в вашу местную торговую и обслуживающую организацию Hewlett-Packard или в Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 130, D-71034 Böblingen (FAX: +49-7031-14-3143)

в США:

Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15 Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015
(Телефон: 208-396-6000)

Обеспечение безопасности

The Center for Devices and Radiological Health (CDRH) of the U.S. Food and Drug Administration has implemented regulations for laser products manufactured since August 1, 1976. Compliance is mandatory for products marketed in the United States. The printer is certified as a "Class 1" laser product under the U.S. Department of Health and Human Services (DHHS) Radiation Performance Standard according to the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968. Since radiation emitted inside the printer is completely confined within protective housings and external covers, the laser beam cannot escape during any phase of normal user operation.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование управляющих действий, регулировка или выполнение процедур, отличающихся от указанных в этом руководстве для пользователей, может привести к воздействию излучения в опасных формах.



Canadian DOC Regulations

Complies with Canadian EMC Class B requirements.

«Conforme à la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique. «CEM»..»

VCCI Statement (Japan)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づく第二種情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。



Заявление о лазерах для Финляндии

Luokan 1 laserlaite

Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 4050, 4050 T, 4050 N, 4050 TN laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalissa käytössä kirjoittimen suojakotelo estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.



Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.



Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet 4050, 4050 T, 4050 N, 4050 TN -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriaineekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käzikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.



Varo!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alittiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

Varning!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuksista:

Aallonpituus 775-795 nm
Teho 5 mW
Luokan 3B laser



Словарь терминов

DIMM (модуль памяти с двухрядным расположением контактов)	Печатная плата, на которой размещаются дополнительные микросхемы памяти для принтера.
Mopier	Принтер HP LaserJet позволяет создавать несколько распечаток оригинала (или генерировать копии распечатываемых заданий).
PCL 5e/6	Язык управления принтером HP.
PS	Эмуляция языка PostScript Level 2 (или эмуляция PostScript Level 1 для Windows 3.1x). Язык принтера, поставляемый вместе с принтером.
RIP ONCE (RIP ОДНОКРАТНО)	Возможность создавать образ страницы, а затем сохранять сжатый образ страницы в памяти.
дву направленный обмен данными	Дву направленный обмен данными позволяет принтеру отвечать на запросы вашего компьютера и, например, сообщать компьютеру, какие вспомогательные устройства подсоединенны к принтеру.
двусторонняя печать, принадлежность (другое название - «дуплекс»)	Дополнительная принадлежность, используемая для автоматической печати на обеих сторонах листа бумаги.
драйвер принтера	Программные файлы, которые позволяют прикладной программе обмениваться информацией с принтером и управлять его функциями.
источник	В данном руководстве для пользователей источник бумаги относится к лоткам с бумагой, в которых находится бумага или другие материалы для печати.

материал для печати

Любой материал, на котором можно выполнять печать, включая конверты, наклейки, прозрачные пленки и все типы бумаги. (Различные типы бумаги включают фирменные бланки, бумагу с перфорацией, бумагу из вторичного сырья, бумагу типа bond, цветную бумагу, карточки и предварительно отпечатанные формы.)



«перетащить и опустить»

Возможность графического выполнения операций, исключающая необходимость ввода команд с клавиатуры. Например, при работе с программой Explorer в Windows 95 мы можем копировать и перемещать файл, «перетаскивая» его из одной папки в другую и «опуская» этот файл в папку.



предварительно отпечатанная форма

Предварительно разработанные формы, уже распечатанные на бумаге.



прикладная программа

Компьютерная программа или пакет программ, разработанных для продажи широкому кругу пользователей.

программное обеспечение принтера

Любые программы или программное обеспечение в целом, поставляемые вместе с принтером. В коробку с принтером вложен компакт-диск с программным обеспечением, требующимся для доступа ко всем функциям принтера. Если принтер был правильно настроен, на нем уже будет установлено соответствующее программное обеспечение.

размер (формат)

В данном руководстве для пользователей размер (формат) бумаги относится к измерениям листа бумаги или других материалов для печати.

расширенный ввод-вывод (EIO)

Слоты для принадлежностей принтера, используемых при передаче данных между компьютером и принтером. Принадлежности для модульного ввода-вывода (MIO), используемые в прежних моделях принтера, несовместимы с более новой технологией EIO.

регулируемый лоток

Лоток с бумагой, который может использоваться для работы с материалами нескольких форматов. Все лотки, используемые в принтере, являются регулируемыми.



справка для драйвера принтера

Инструкции на экране, относящиеся к использованию драйвера принтера.



справка для
программного
обеспечения
принтера

Инструкции на экране, относящиеся
к использованию программного обеспечения
принтера. Экраны Справки, которые могут быть
вызваны с помощью кнопки Справка (или
с помощью кнопки с вопросительным знаком)
в программном обеспечении принтера.



тип

В данном руководстве для пользователей тип
бумаги относится к уникальным свойствам бумаги
или других материалов для печати, как, например,
грубая (шероховатая) бумага, прозрачные пленки,
наклейки и т.д.



универсальный лоток

Лоток с бумагой, который может быть настроен на
многие форматы бумаги.



фоновое
изображение

Текст, распечатываемый на странице как фон для
основного изображения.

эмуляция PostScript

См. PS.





Указатель

Числа

1200 точка/дюйм Б-10
300 точка/дюйм Б-10
600 точка/дюйм Б-10

С

CFC, использование Д-2

Д

DIMM
печать списка шрифтов 150
принадлежности 6
установка В-1, В-5
DIMM, модули
принадлежности 6
проверка установки памяти В-5
расширение памяти В-1
DOS, ввод escape-символов Г-4

Е

EIO, карты
определение В-8
установка В-8
Energy Star Д-2
escape-последовательности 150, Г-4
escape-символы
ввод в DOS Г-4
примеры Г-3

Ф

FastRes 1200 Б-10
FontSmart
управление шрифтами В-8
FontSmart, см. HP FontSmart

Н

HP Fast InfraRed Receiver 80
HP FIRST, см. начальные страницы xi
HP FontSmart 26, В-8
управление шрифтами В-8
HP JetAdmin 18, 31, 71
установка 18, 31
HP JetDirect, карта сервера печати
установка В-8
HP JetSend 28
HP SupportPack 151

HP TonerGauge 85, 149
HP-UX 31

Ж

JetAdmin, см. HP JetAdmin
JetSend, см. HP JetSend

М

Macintosh
PPD 21, 30, 139
выбор другого PPD 139
диаграмма поиска неисправностей 137
диаграмма устранения неполадок 138
драйвер LaserWriter 8 30
драйверы принтера 21, 30
драйверы принтеров 21
кабельный набор для сети, заказ 11
последовательный кабель, заказ 11
программное обеспечение для 30
MEt Б-19
торы
См. также разбор копий принтером 64
MS Windows 3.1, 9x или NT
драйверы принтера 21
программное обеспечение 18, 28, 31, 33
сетевое программное обеспечение 31
справка 25

Н

Novell NetWare 31
n-блок, печать 67

Р

PCL
выбор шрифтов Г-6
выделение памяти для В-6
команды Г-1
печать списка шрифтов 150, Б-4
синтаксис Г-3, Г-4
PCL 5e драйверы
функция 25
PCL 6 драйверы
функция 25
PowerSave, режим Д-2

ППД

Macintosh 21, 30
выбор другого 139
ProRes 1200 Б-10
конфигурация Б-17

PS

выделение памяти для В-6
драйверы
поставляемые с принтером 21
функция 25
печать списка шрифтов 150, Б-4
устранение неполадок по странице ошибок 133

PS драйверы
функция 25

Р

RIP ОДНОКРАТНО о 65

С

SDRAM DIMM, заказ см. также DIMM
Solaris 31
Sun OS 31

Т

TonerGauge, HP 149

У

UNIX, см. HP-UX

W

Windows
драйверы принтера 21
программное обеспечение 18, 28, 31, 33
сетевое программное обеспечение 18, 31
справка 25

Windows NT 3.51 PCL 5e, драйвер принтера 21

А

адAPTERы
заказ 11
штырьковые соединения А-21
адреса World Wide Web, см. начальные страницы viii



акустическая эмиссия А-18
альбомная, ориентация Б-15

Б

безопасность

заявление о безопасности
лазеров для Финляндии
Д-8

безопасность, информация
149

бланки/перфорированная
бумага
двусторонняя печать 48

блеклый отпечаток,
устранение неполадок 127,
128

блокировка лотков для
бумаги 70

блокировка панели
управления 30

бумага

выпадения, устранение
неполадок 127–128

другая первая страница
66

заказ 8

заторы, исправление 96–
108

изменение типа и размера
70, 71

нестандартного формата
38, 61, 63

нестандартные форматы,
печать, рекомендации 62

ориентация 50, 51

открыточная А-14, А-15
печать по типу и размеру
70, 71

плотная А-14, А-15

подача вручную 69

поддерживаемые типы
71, А-8

преобразование веса
бумаги А-10

проблемы с 127–128

скручивание, устранение
неполадок 127–128

специальные типы 50, 63

таблица весовых

эквивалентов А-10

технические требования
А-2, А-15

типы, поддерживаемые
71

устранение заторов 96–
108

фирменная HP 8

Бумага HP LaserJet, заказ 8
бумага LaserJet, см. Бумага
HP LaserJet

бумага для печатных
бланков/перфорированная
ориентация 50

бумага для фирменных
бланков
двусторонняя печать 48

ориентация 50, 51

бумага малого размера,
печать

см. также бумага

нестандартного формата
бумага нестандартного

формата
задание размера бумаги
62, 63

ориентация 51

печать 38, 61, 63

поля 62

рекомендации для печати
62

рекомендации по печати
62

технические требования
А-6

бумага малого размера,
печать 38

буфер ввода-вывода,
изменение размера
буфера в памяти В-7

Буфер ввода-вывода,
сообщение В-7

буфер, изменение размера
В-7

быстрая копия

дополнительные копии 72
меню конфигурации Б-18

печать 72

удаление 73

функция 72

хранение 72

В

векторная графика Г-1

верхний выходной лоток
использование 37

расположение 4

устранение заторов
бумаги 105

верхняя крышка,
расположение 4

вес принтера А-16

вес, таблица эквивалентов
бумаги А-10

весовые эквиваленты для
бумаги США А-10

внутренние шрифты 150

водяной знак, печать 65

возврат 151, 152, 157

возврат изделий 151, 152,
157

Восстановление заводских
установок Б-29

восстановление параметров
по умолчанию Б-28

выбор драйвера 25

Выборочная установка 22,
23

выделение памяти для
языка принтера Б-20, В-6

выключатель питания,
расположение 4

выпадения, устранение
неполадок 127, 128

выходной лоток 37–38

выходной лоток лицевой

стороной вниз 37

выходной лоток печатью
вверх 38

выходные области
устранение заторов
бумаги 105

Г

гарантия 151

кассета с тонером,
ограниченная 155

стандартная 151

гарантия на аппаратное
обеспечение 151

готовые наборы 65

графика, векторная Г-1

Д

данные, скорость передачи
Б-24

два-блок 67

печать 2 страниц на листе 67

лоток на 250 листов

заказ 8

лоток на 250 листов

загрузка 42

ориентация бумаги 51

технические требования к
бумаге А-5

двоичная передача А-19

двусторонняя печать 46
с дополнительной

принадлежностью для

двусторонней печати 46

деинсталляция шрифтов 26

дерево меню, см. карта

меню

диагностика, принтера 31

диаграмма, устранение
неполадок

для Macintosh 137

диаграмма, устранения

неполадок

для Macintosh 138

ошибки принтера 130, 138

диапозитивы, см.

прозрачные пленки



дилеры, нахождение
уполномоченных НР, см.
начальные страницы viii

Диспетчер ресурсов НР 26,
124

дисплей, см. также панель
управления

Договор на техническое
обслуживание НР 151

договоры на обслуживание
151
см. также начальные
страницы xi

договоры на поддержку 151
см. также начальные
страницы xi

документация, заказ 12

дополнительные
принадлежности
устранение неполадок 136

дополнительная
принадлежность для
двусторонней печати

компоновка 49

ориентация бумаги 48

печать 46

печатать с помощью 46, 49

пылезащитное покрытие
46

рекомендации 47

устранение неполадок 136

дополнительная
принадлежность для
двусторонней печати, см.
дополнительная
принадлежность для
двусторонней печати

дополнительные драйверы,
получение 18

дополнительные
принадлежности
гарантия 151

заказ 6, 12

проверка правильности
установки 148

дополнительный лоток на
500 листов
загрузка 44

дополнительный лоток с
бумагой
загрузка 44

дополнительный питатель
конвертов
удаление 55
установка 55

дополнительный питатель
конвертов, см. питатель
конвертов

доставка принтера 152

драйвер принтера
RIP ОДНОКРАТНО 65

другая первая страница
66

драйвер принтера
LaserWriter 30

драйвер принтера OS/2 22

драйвер принтера PCL 5e/6
для Windows NT 3.51 22

драйверы PCL 5e 21
функция 25

драйверы PCL 6 21
функция 25

драйверы принтера 18, 25
Macintosh 30
Windows 23

выбор 25

дополнительные 22

поставляемые с
принтером 21

программное
обеспечение справки 25

устранение неполадок 133
Macintosh 137

драйверы, принтера 18, 21
Macintosh 30

Windows 23

выбор 25

дополнительные 22

конфигурация 23

обращение к Windows 23

переключение языков 25

поставляемые с
принтером 21

программное
обеспечение справки 25

справка, программное
обеспечение 25

устранение неполадок 133
Macintosh 137

драйверы, рпинтера 25

дуплекс,
см.принадлежность для
двусторонней печати

Ж

жесткий диск
печать списка шрифтов
150
установка B-8

журнал регистрации
ошибок, см. журнал
регистрации событий

журнал регистрации
событий 149

З

загружаемые шрифты 150

загрузка
конверты в лоток 1 53

лотки для бумаги 39

лотков для бумаги 45

питатель конвертов 56

задание
нестандартные форматы
бумаги 62, 63

тип и размер бумаги 70, 71

задание не печатается,
устранение неполадок 133

задание печати
хранение 78

задание размера
63

задний выходной лоток
использование 38

расположение 4

устранение заторов
бумаги 105

закручивание бумаги,
устранение неполадок 127,
128

заторы бумаги 96–108

выходные области 105

дуплекс 106–107

лоток 1 98

области входных лотков
98–100

область верхней крышки
102

обнаружение 97

питатель конвертов 100

повторяющиеся заторы
108

заторы бумаги, устранение
108

заявление VCCI, Япония Д-5

заявление о безопасности
для Финляндии Д-8

заявление о безопасности
лазеров Д-5, Д-7

заявление о лазере для
Финляндии Д-8

заявления о безопасности
Д-5–Д-7, Д-8

И

изменение
размер буфера
ввода-вывода B-7

индикатор уровня бумаги,
расположение 4

интерфейс
принадлежностей
устранение неполадок 133

интерфейсные устройства
заказ 11

Информационное меню Б-4

информационные страницы,
для устранения неполадок
147, 150

информация о шаге/
размере 150

информация об обслуживании, см. начальные страницы vii
инфракрасный приемник печать с помощью 80
искажение формы символов, устранение неполадок 127, 128
искажения при печати, устранение неполадок 134, 135
использование CFC Д-2

К

кабели, последовательные заказ 11
разводка А-22
технические требования А-19
устранение неполадок 133, 136
кабели, последовательный технические требования А-22
типы А-21
карта меню Б-4
печать 17, 147
карта сервера печати HP JetDirect
заказ 11
конфигурация сетевых параметров Б-26
установка В-8
карты ввода-вывода установка В-8
кассета
см. кассета с тонером
кассета с тонером новая 84, 128, Б-19
 проверка уровня тонера 85
бросок HP TonerGauge 85
кассета с тонером HP LaserJet
заказ 8
программа переработки Д-3
кассеты с тонером 84, 87
заказ 8
ограниченная гарантия 155
ожидаемый срок службы 84
переработка 84, Д-3
каталожные карточки А-14, А-15
см. также бумага
нестандартного формата
качество, печати при низком уровне тонера 86, 87
проблемы 127, 128

качество, проблемы печати 95
клавиша Выбрать 14
клавиша Значение 14
клавиша меню 14
клавиша Отмена задания 14, Б-28
клавиша Отмена задания, см. клавиша Отмена задания
клавиша Продолжить 14
клавиша Элемент 14
клавиши, панели управления 14
клапаны на конвертах, печать с помощью А-13
клейкая лента на конвертах, печать с помощью А-13
книжная, ориентация Б-15
кнопка Справка, в драйвере принтера 25
команды HP-GL/2 Г-1
команды PJL Г-1
команды, принтер синтаксис Г-3
команды, принтера PCL Г-7
выбор шрифтов PCL Г-6
синтаксис Г-4
компакт-диск 18
компоновка, варианты печать нескольких страниц на одном листе 67
конвертов удаление 55
конверты
клейкая лента или клапаны А-13
печать 38, 52, 56
печать из лотка 1 53
печать с помощью питателя конвертов 54, 56
поля 52, А-14
рекомендации 52
складки 52, А-12
со швами на обеих сторонах А-13
технические требования 52, 54, А-12–А-14
устранение повторяющихся заторов 108
хранение А-14
конверты со швами на обеих сторонах, печать на А-13
конфигурации принтер 3
проверка принтера 147, 150
текущая принтера Б-1

конфигурации принтеров серии HP LaserJet 4050 З
конфигурация принадлежность для двусторонней печати 46
принтер, драйвер 23
конфигурация ProRes 1200 Б-17
копии печать дополнительных 72
корректура задания 74

Л

лазер заявление о безопасности для Финляндии Д-8
лампочка Готов 13
Лампочка Данные 13
лампочки выключение (PowerSave) Б-18
панель управления 13
линии, устранение неполадок 127
лист для очистки использование 92
параметр Б-11
лицензия на программное обеспечение 158
лоток на 250 листов заказ 8
лотки 2 и 3 (4050 T/4050 TN)
загрузка 42
заказ 8
технические требования к бумаге А-5
лотки для бумаги
блокировка 70
загрузка 39, 45
заказ 8
многоцелевые 39
настройка лотка 1 68, 69
расширение 39
текущие параметры размеров 149
устранение заторов бумаги 96–108
устранение неполадок 136
устранение повторяющихся заторов бумаги 108
лотки с бумагой
специальная настройка лотка 1 69
устранение заторов бумаги 108
Лоток 1 отмена выбора 136
лоток 1 бумага для печати 39
затор бумаги, устранение 98

настройка работы 68, 69
настройка, операция 69
ориентация бумаги 51
параметры режимов 68
печать конвертов 52, 53
печать на специальной бумаге 50, 53, 58–59
параметры режимов 69
расположение 4
режим, параметры 69
технические требования к конвертам А-12–А-14
Лоток 1, режим=Кассета 68
Лоток 1, режим=Первый 68
Лоток 2 (4050/4050 N)
ориентация бумаги 51
лоток 2 (4050/4050 N)
загрузка 40
заторы бумаги,
устранение 98
технические требования к бумаге А-5
Лоток 2 и 3 (4050 T/4050 TN)
ориентация бумаги 51
лоток 2 и 3 (4050 T/4050 TN)
заторы бумаги,
устранение 98
лоток на 250 листов
загрузка 42
ориентация бумаги 51
технические требования к бумаге А-5
лоток на 500 листов (4050/
4050 N)
загрузка 40
заказ 8
ориентация бумаги 51
технические требования к бумаге А-5
лоток на 500 листов
(дополнительно)
загрузка 45
ориентация бумаги 51
технические требования к бумаге А-6
лоток на 500 листов
(дополнительный)
загрузка 44
заказ 8
технические требования к бумаге А-6

M

максимальный размер бумаги 61
материалы, см. бумага
Международные торговые и обслуживающие организации HP 160–172
Меню ЕІО Б-26–Б-27
Меню ВВОД-ВЫВОД Б-24–
Б-25

меню заданий быстрого копирования Б-2
меню заданий с защитой/
хранимых заданий Б-2
Меню Качество печати Б-9–
Б-11
Меню конфигурации 109,
Б-17–Б-21, Б-23
меню панели управления
меню заданий быстрого копирования Б-2
меню заданий с защитой/
хранимых заданий Б-2
Меню Печати Б-15
Меню Печать Б-12
Меню Работа с бумагой Б-6–
Б-8
Меню Сбросов Б-28
меню, панели управления
Б-1–Б-28
меры по защите
окружающей среды Д-2
методы, печать
загрузка лотки с бумагой
39
Минимальная установка 22
минимальный размер бумаги 61
многоцелевая бумага, заказ 8
многоцелевой лоток, см.
лоток 1
многоцелевой лоток, см.
также лоток 1
моноширинные шрифты Г-6

H

на обеих сторонах, печать, с принадлежностью для двусторонней печати 46
на обоих сторонах, печать с помощью дополнительной принадлежности для двусторонней печати, см.
дополнительная принадлежность для двусторонней печати
набор для обслуживания 12,
93
наклейки
печать 38, 58–59
технические требования А-11
устранение повторяющихся заторов 108
настройка параметров памяти В-6
настройка работы лотка 1 68, 69

неверно выбранный принтер, устранение неполадок (Macintosh) 138
неверный лоток, устранение неполадок 136
неправильные шрифты 134, 135, 138
новая кассета с тонером 84, 128, Б-19
новейшие драйверы,
получение 18
номер модели,
расположение 5

O

области входного лотка
заторы бумаги в питателе конвертов 100
устранение неполадок 136
области входных лотков
заторы бумаги 98–100
области выхода
устранение неполадок 136
область верхней крышки,
устранение заторов бумаги 102
обнаружение заторов бумаги 97
образцы
проблемы качества печати 127
страница конфигурации 149
обращение
Windows, драйвер принтера 23
Обслуживание
пользователей HP, см.
начальные страницы viii–xi
обслуживание принтера 83–93
Обычная установка 22, 23
озон, производство Д-2
ориентация
бумага 50, 51
книжная или альбомная Б-15
печать на обеих сторонах бумаги 48
основные методы печати 35, 63
остановка задания 74
открытки А-14, А-15
см. также бумага
нестандартного формата
открыточная А-15
см. также бумага
нестандартного формата
открыточная бумага А-14
отложенное задание 72
относительная влажность А-18

отсутствие изображения на дисплее, устранение неполадок 130

очистка

принтер 89–90

тракт бумаги 92

П

память

выделение для языков

принтера B-6

выделения для языков

принтера B-20

изменение для

сохранения ресурсов B-6

изменение размера

буфера ввода-вывода

B-7

изменение сохранения

ресурсов B-6

информация на странице

конфигурации 149

проверка установки B-5

расположение при

установке 4

расширение B-1, B-8

расширение для принтера

B-1

установка B-3–B-5

установка DIMM B-3–B-5

установка устройств

массовой памяти B-8

установка устройства

хранения информации

больших объемов B-8

флэш-память DIMM,

расширение B-1

Память PCL, сообщение B-6

Память PS, сообщение B-6

память принтера B-1

панель управления

блокировка 30

замена параметров 17

клавиши 14

лампочки 13, B-18

меню B-1–B-28

печать карты меню 17,

147

расположение 4

сообщения 109, 125

структура 13

устранение неполадок 130

язык 130

параллельные кабели, заказ

11

Параметр Courier B-12

Параметр DLC/LLC B-27

параметр EconoMode B-9

Параметр EtherTalk B-27

Параметр Novell B-27

Параметр PowerSave B-18

параметр Resolution Enhancement technology (REt) B-10

параметр REt B-10

Параметр TCP/IP B-27

Параметр Автоматическое продолжение B-22

параметр
Автопродолжение 109

Параметр Бумага B-14

Параметр Буфер ВВОДА-ВЫВОДА B-24

параметр двунаправленного обмена данными через параллельный порт B-25

Параметр Добавить возврат каретки к переводу строки B-12

Параметр Дуплекс B-6

параметр Дуплекс 47

Параметр Единицы измерения B-13

Параметр Задать нестандартную бумагу B-12

Параметр Защита страницы B-19

Параметр источник шрифтов PCL B-13

Параметр Кегль шрифта PCL B-14

Параметр КОНФ EtherTalk B-26

Параметр КОНФ Novell B-26

Параметр КОНФ TCP/IP B-27

Параметр КОНФ сети B-27

Параметр Копии B-14

Параметр Лоток 1, размер B-7

Параметр Лоток 1, режим B-7

Параметр Лоток 1, тип B-7

Параметр Лоток 2, тип B-8

Параметр Лоток 3, тип B-6

Параметр Мало тонера B-23

Параметр Меню параметров печки B-8

Параметр Набор символов PCL B-15

Параметр Номер шрифта PCL B-15

Параметр Обработка листа для очистки B-11

Параметр Ориентация B-15

Параметр Память PCL B-17

Параметр Память PS B-18

Параметр Параллельный, высокая скорость B-24

Параметр Параллельный, новые функции B-25

Параметр Переопределить A4/ Letter B-8

параметр персонализации B-23

Параметр Печать ошибок PS B-15

параметр Печать ошибок PS 133

параметр Плотность тонера B-11

Параметр Подача вручную B-7

параметр Разрешение B-10

Параметр Сброс активного канала ВВОДА-ВЫВОДА B-29

Параметр Сброс всех каналов ВВОДА-ВЫВОДА B-29

Параметр Сброс памяти B-29

Параметр Создать лист для очистки B-11

Параметр Сообщение об обслуживании B-21

Параметр Сохранить ресурсы B-20

Параметр Стираемые сообщения B-21

параметр Стираемые сообщения 109

Параметр Сшивание 49, B-7

Параметр Тайм-аут ВВОДА/ ВЫВОДА B-25

Параметр Увеличенный A4 B-16

Параметр Устранение затора B-21, B-23

Параметр Шаг шрифта PCL B-16

Параметр Электронный диск B-22

параметры воздействие на сообщения принтера 109

панель управления 17, B-1–B-28

проверка правильности текущих 147, 150

параметры компоновки двусторонняя печать 49

печать нескольких страниц на одном листе 67

параметры по умолчанию B-1

восстановление B-28

параметры принтера, текущие 150

параметры размера 61, 71

параметры размеров 40, 45, 56, 70



параметры типа 71
передача данных, скорость Б-24
переименование принтера 139
Переключатель, устранение неполадок 137
переключение языка принтера 25
переключение языков принтера 25, Б-23
перекос страницы, устранение неполадок 127, 128
переопределение параметров принтера 23
переработка израсходованных кассет с тонером 84, Д-3
перераспределение тонера 86, 87
персонализация, см. языки, принтера (персонализация)
персональное задание освобождение 76
печатать 76
удаление 77
указание 76
перфорированная бумага с тремя проколами двусторонняя печать 48
ориентация 50, 51
печатный бланк/ перфорированная бумага ориентация 51
печатать 35, 71
бумага нестандартного формата 61, 63
водяной знак 65
выходные лотки 37–38
двусторонняя печать 46, 49
дополнительная принадлежность для двусторонней печати 46
карта меню 17, 147
конверты 52, 56, А-12–А-14
из лотка 1 53, А-12
с помощью питателя 54
с помощью питателя конвертов 56
наклейки 58–59
несколько страниц на одном листе 67
основные методы 35, 63
первая страница на другой бумаге 67
плотная бумага 61
подача бумаги вручную 69

при низком уровне тонера 86, 87
продвинутые методы 65–71
прозрачные пленки 60
расходные материалы, заказ 8
скорость А-18, Б-10
специальная бумага 50, 63
список шрифтов 150
страница конфигурации 148, 149
хранимое задание 78
печать дополнительная принадлежность для двусторонней печати 46
печать 2 страниц на листе 67
печать п-страниц на листе 67
печать, языки 25
питатель конвертов заказ 8
заторы бумаги, устранение 100
печать с помощью 54, 56
технические требования к конвертам 52, 54, А-12–А-14
установка 55
установка и удаление 55
платы ЕІО заказ 11
установка В-8
платы ВВОДА-ВЫВОДА заказ 11
установка В-8
плотная бумага печать 38, 61
технические требования А-14, А-15
повторная упаковка принтера 152
доставка 152
повторяющиеся дефекты, устранение неполадок 127, 128
повторяющиеся заторы бумаги, устранение 108
подача бумаги вручную 69
подача бумаги, проблемы при 135
Поддержка изделия кассета с тонером 87
Поддержка продукции акустическая эмиссия А-18
бумага технические требования А-2, А-15
возврат 151, 152, 157

возврат изделий 151, 152, 157
гарантия стандартная 151
звуковая эмиссия, см.
звуковая эмиссия кассета с тонером 8, 84, 155, Д-2–Д-4
комплектующие и расходные материалы 8
поставка комплектующих 12
потребление энергии Д-2
потребление энергии, см.
потребляемая мощность потребляемая мощность Д-2
потребляемая мощность А-17
прием изделий, см.
возврат изделий расходные материалы бумага 8
наличие 6, 12
расходные материалы, см. расходные материалы расширение памяти В-1, В-3, В-5, В-8
подсветка, выключение Б-18
поиск и устранение неисправностей повторяющиеся заторы бумаги 108
поля бумага нестандартного формата 62
конверты 52, А-14
порты устранение неполадок 133
последовательные кабели заказ 11
разводка А-22
типы А-21
устранение неполадок 133
последовательный адаптер, заказ 11
 постоянные шрифты 150
потеря тонера, устранение неполадок 127, 128
потребление энергии, см.
потребляемая мощность потребляемая мощность А-17
потребляемая, мощность А-17
потребляемые материалы см. также расходные материалы правила DOC для Канады Д-5
параметры типов 70

преимущества, принтера 2
преобразование веса бумаги A-10
прием изделий, см. возврат изделий
принадлежности
гарантия 151
заказ 8, 12
проверка правильности установки 148
расположение 6
типы 6
принадлежность для двусторонней печати
заказ 8
печать 46
расположение 6
устранение заторов бумаги 97, 106–108
устранение неполадок 108

принтер
адAPTERы A-21
выходные лотки 37–38
диагностика 31
драйверы 18, 21, 25
драйверы, Macintosh 30
заказ расходных материалов 8, 12
информационные страницы 147, 150
карта меню 17
команды PCL Г-1
конфигурация 147, 150
обслуживание 83–93
набор 12, 93
относительная влажность A-18
очистка 89–92
ошибки, устранение неполадок 95, 150
память B-1, B-8
параметры, текущие 147
переименование 139
переопределение параметров панели управления 23
повторная упаковка принтера 152
программное обеспечение 18, 33
программное обеспечение справки 25
рабочая температура A-18
размеры A-16
расширение B-1
сообщения 95, 109, 125
состояние, обращение см. также сообщения
сохранение настроек 65
справка, программное обеспечение 25

структура панели управления 13
технические требования A-16
требования A-18
управление через сеть 31
физические размеры A-16
функции 2
части и расположение 4
принтер, драйверы
справка, программное обеспечение 25
принтер, память B-8
принтер, языки
выделение памяти B-6
проблемы качества печати 127–128
проблемы формата, устранение неполадок 134–135
проверка
установленная память B-5
программа поддержки экологичных изделий Д-2–Д-5
программное обеспечение Apple драйвер LaserWriter 8 30
HP FontSmart 26
HP JetAdmin 18, 31
HP JetSend 28
Macintosh 30
Windows 18, 28, 31, 33
в составе принтера 18
драйверы 18, 25, 30
лицензия 158
поставляемое с принтером 18
сети 18, 31
справка для драйверов 25
устранение неполадок при печати 133
утилита HP LaserJet для Macintosh 30
продвинутые методы печати 35, 65–71
продолжение печати при низком уровне тонера 86, 87
прозрачная пленка печать 37
прозрачные пленки печать 60
технические требования A-11
устранение повторяющихся заторов 108
производство озона Д-2
пропорциональные шрифты Г-6

протокол TCP/IP, параметр Б-27
прямой тракт бумаги 38
пылезащитное покрытие дополнительная принадлежность для двусторонней печати 46 пятьсот 44

P
рабочая температура A-18
разбор копий (торы) 64
разбор копий принтером (торы) 64
разводка
последовательные кабели А-22
Размер ввода-вывода, сообщение B-7
размеры, принтера A-16
разрешение печати Б-10
разрешение проблем, ошибки принтера 95
разрешение проблем, ошибки принтера 150
расходные материалы
бумага 8
заказ 8, 12
наличие 6, 12
расходные материалы, см. расходные материалы
расширение лотка 39
расширение памяти B-1, B-3, B-5, B-8
расширение памяти принтера B-1
регламентации FCC Д-1
регламентирующая информация Д-1–Д-7, Д-8
режим PowerSave Д-2
рекомендации
бумага A-2
бумага нестандартного формата 61–62
двусторонняя печать 47
конверты 52, А-12–А-14
наклейки 58–59, А-11
открытчная A-14, А-15
открытчная бумага 61
печать на обеих сторонах 47
повторная упаковка принтера 152
прозрачные пленки 60, А-11
руководства, заказ 12
руководство для пользователей, заказ 12

C
сбережение
мощность Б-18



сброс
возобновляющиеся
сообщения 109

светлая печать
задание плотности тонера
Б-11

устранение неполадок
127, 128

серийный номер,
расположение 5

серый фон, устранение
неполадок 127

сети
HP JetAdmin 18, 31

заказ
платВВОДА-ВЫВОДА 11

программное
обеспечение 18

программное
обеспечение для 31

устранение неполадок
133, 138

Macintosh 137

символы
escape Г-4

искажение формы 127,
128

синтаксис команд принтера
Г-3, Г-4

складки бумаги, устранение
неполадок 127, 128

складки на бумаге,
устранение неполадок
А-14

скорость
передача данных Б-24

печать А-18, Б-10

скорость для бумаги малого
размера Б-18

скорость печати А-18, Б-10

соединитель для
последовательного
интерфейса,
расположение 5

сообщение ДОСТУП
ЗАПРЕЩЕН МЕНЮ
ЗАБЛОКИРОВАНЫ 119

сообщение ДОСТУП
ЗАПРЕЩЕН МЕНЮ
ЗАБЛОКИРОВАНЫ принте
р
структура панели
управления 16

сообщение МАЛО ТОНЕРА
86

сообщение обслуживания
93

Сообщение Плохое
соединение дуплекса 122

сообщения об ошибках 109,
125

сброс повторяющихся
сообщений 109

сообщения, принтера 109,
125

составление
escape-последовательност
ей Г-4

состояние, см. сообщения
принтера

сохранение
бумага Д-2

настройка принтера 65

тонер Б-9, Д-2

энергии Д-2

Сохранение ресурса,
сообщение В-6

Сохранение ресурсов,
выделение памяти В-6

сохранение ресурсов,
выделение памяти В-6

специальная бумага
печать на 50, 63

подача вручную 69

специальная настройка
лотка 1, операция 69

Специальная установка,
опция
установка программного
обеспечения HP 23

Справка, кнопка в драйвере
принтера 25

справка, экранная 25

страница использования Б-4

страница конфигурации
образец 149

печать 148, 149, Б-5

Страница ошибок диска при
сохранении задания 125

Страница Состояние
подборки страниц 125

Типичная установка, опция
установка программного
обеспечения HP 23

типы
бумага, поддерживаемая
71

тонер
низкий уровень,
продолжение печати 86,
87

плотность Б-11

потребление Д-2

разбрзывание 102

устранение неполадок
127, 128

тонер, потребление Д-2

торговые и обслуживающие
организации 160–172

тракт бумаги, очистка 92

требования
к электропитанию А-17

принтер А-18

требования к влажности
А-18

требования к условиям
окружающей среды А-17–
А-18

требования к
электропитанию А-17

У

удаление питателя
конвертов 55

удаление шрифтов 26

удержание задания 74–77

удерживаемое задание
печать 74

удаление 75

уполномоченные дилеры,
нахождение, см.

начальные страницы viii

управление заданиями 72

Условия лицензии на
программное
обеспечение HP 158

установка
EIO, карты В-8

HP FontSmart 26

HP JetAdmin 19, 31

HP JetSend 28

драйверы 21

кассеты с тонером 84

память В-3–В-5

память принтера В-3, В-5

платы EIO В-8

программное
обеспечение 18

устройства массовой
памяти В-8

хранения информации
устройства В-8

шрифты 26

установка питателя конвертов 55
установленные персонализации и дополнительные устройства, отображаемые на конфигурационной странице 149
устранение неполадок сообщения принтера 109
устранение заторы бумаги 96–108
устранение неполадок 95, 150
Macintosh 137, 139
диаграмма 130, 138
заторы бумаги 96–108
использование информационных страниц 147, 150
повторяющиеся заторы бумаги 108
проблемы качества печати 127–128
сообщения принтера 125
устройства массовой памяти
заказ 11
установка B-8
устройства хранения информации определение B-8 установка B-8
утилита HP LaserJet 30
утилита LaserJet, см. утилита HP LaserJet

Ф
файлы описания принтера PostScript, см. PPD
Файлы описания принтера, PPD 30
физические размеры, принтера A-16
флэш-память DIMM
принадлежность 6
флэш-память DIMM, заказ см. также DIMM
флэш-память, расширение B-1
Флэш-файл, ошибка обращения, сообщение 124
фоновая печать (Macintosh) 138
форма Сведения об обслуживании 157
форма, Сведения об обслуживании 157
функции, принтера 2

функция корректуры и остановки 74
Х
хранение задание печати 78
кассеты с тонером 84
конверты А-14
хранимое задание 78
печать 78
удаление 79
Ч
части, расположение 4
частые заторы бумаги, устранение 108
черновая печать Б-9
Ш
шкала размера бумаги 45
шкала, форматы бумаги 45
шрифты внутренние 150
выбор PCL Г-6
загружаемые 150
информация о 150
моноширинные Г-6
параметры панели управления Б-12–Б-13
печать списка 150
пропорциональные Г-6
установка и удаление 26
устранение неполадок (Macintosh) 138
шрифты TrueType 26
штырковые соединения A-21
Э
экраны справки 25
электронная справка 25
электронные информационные службы, см. начальные страницы viii
эмиссия шума, см. акустическая эмиссия
эмиссия, акустическая A-18
эмуляция PostScript, см. PS

Я
язык, на панели управления 130
языки выделение памяти B-6
переключение 25
языки принтера (персонализация)
выбор по умолчанию Б-23
выделение памяти для Б-20, B-6
драйверы 25

языки, принтер (персонализация)
выделение памяти для B-6
языки, принтера (персонализация)
выбор по умолчанию Б-23
выделение памяти для Б-20
драйверы 25





Copyright© 1999
Hewlett-Packard Co.